

FRSM 905 C TOD BK

EN	Installation and user manual	Radiant hob - vitroceramic
DE	Installations- und Gebrauchsanweisung	Glaskeramik - Kochfeld
FR	Manuel d'installation et mode d'emploi	Plaque de cuisson radiante - vitrocéramique
IT	Manuale per l'installazione e l'uso	Piano cottura a resistenza - in vitroceramica
ES	Manual de instalación y servicio	Placa radiante - vitrocerámica
PT	Manual de instalação e de assistência	Placa radiante - vitrocerâmica
EL	Εγκατάσταση και εγχειρίδιο συντήρησης	Επαγωγική εστία - υαλοκεραμική
CS	Montážní a servisní návod	Sálavá varná deska - sklokeramika
PL	Instrukcja montażu i obsługi	Płyta grzejna szklano - ceramiczna
RO	Manual de instalare și service	Plită radiantă - vitroceramică
SK	Návod na inštaláciu a obsluhu	Sklokeramická varná doska
RU	Руководство по установке и обслуживанию	Стеклокерамическая варочная панель
UK	Посібник зі встановлення та обслуговування	Варильна поверхня - склокерамічна
TR	Kurulum ve servis kılavuzu	Radyant ocak - cam seramik
AR	دليل التركيب والاستعمال	موقد إشعاعي - بسطح زجاجي خزفي

LANGUAGES

EN INSTALLATION AND USER MANUAL	6
DE INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANWEISUN.....	15
FR MANUEL D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI.....	25
IT MANUALE PER L'INSTALLAZIONE E L'USO	35
ES MANUAL DE INSTALACIÓN Y SERVICIO	45
PT MANUAL DE INSTALAÇÃO E DE ASSISTÊNCIA.....	55
EL ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	65
CS MONTÁŽNÍ A SERVISNÍ NÁVOD	75
PL INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI.....	83
RO MANUAL DE INSTALARE ŞI SERVICE	93
SK NÁVOD NA INŠTALÁCIU A OBSLUHU	103
RU РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВА ИЮ	111
UK РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВА ИЮ	121
TR KURULUM VE SERVIS KILAVUZU	131
AR دليل التركيب والاستعمال.....	١

TABLE OF CONTENTS

SAFETY INFORMATION	6
INSTALLATION.....	7
ELECTRICAL CONNECTION	8
OVERVIEW.....	9
DAILY USE.....	10
FUNCTIONS.....	10
CLEANING AND MAINTENANCE	12
TROUBLESHOOTING.....	12
TECHNICAL DATA.....	13
SUPPORT	13

Read the operating instructions before using the product for the first time.


The manufacturer can not be made liable for possible damage which may occur due to incorrect installation and incorrect, improper or unreasonable use of the device.

To ensure safe and efficient operation of this electrical device:

Only contact authorised service centres.

Do not modify any features of the device.


The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.


 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.


Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


Children must not play with the appliance.

 It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.


 Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot.

Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.


 If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electric shock.


 **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.


- Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.

 **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire.

- NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

 **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.


 **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.


 **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation.

 **Risk of electric shock!**


Never use steam cleaning equipment.

Do not use abrasive or corrosive products, chlorine-based cleaners or pan scourers. Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.

 **CAUTION:** the appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

 **Risk of fire!**


Do not store items on the cooking surfaces.

 **CAUTION:** The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.

DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The various parts of the packaging must be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

ENERGY SAVING TIPS

Make the most of your hot plate's residual heat by switching it off a few minutes before you finish cooking.

The base of your pot or pan should cover the cooking zone completely. A container that is smaller than the hot plate will cause energy to be wasted.

Cover your pots and pans with tight-fitting lids while cooking and use as little water as possible. Cooking with the lid off will greatly increase energy consumption.

INSTALLATION

All operations related to installation (electric connection) should be carried out by skilled personnel in conformity with the rules in force.

Do not stare at halogen lamp.

Operations for appliance installation are described below. These procedures must be carried out by qualified personnel in compliance with current local regulations, as installation by any unskilled person may constitute a hazard.

The manufacturer declines any responsibility in the event of non-compliance with what is described above and the accident prevention norms not being respected and followed.

To avoid all risk, if the power cable becomes damaged, it must only be replaced by the manufacturer, by an authorised service centre, or by a qualified electrician.

POSITIONING

The appliance can be fitted into a working area as illustrated on the figure 1-2. Apply the seal supplied over the whole perimeter of the working area.

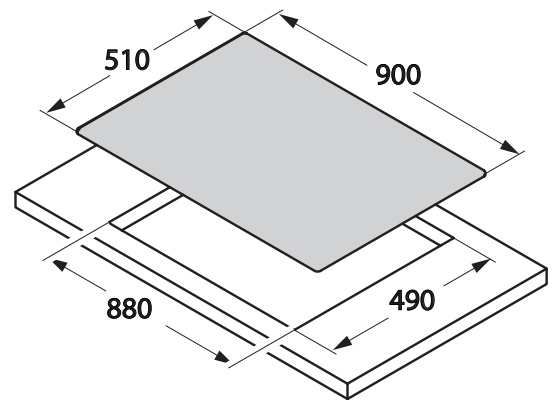


Fig. 1

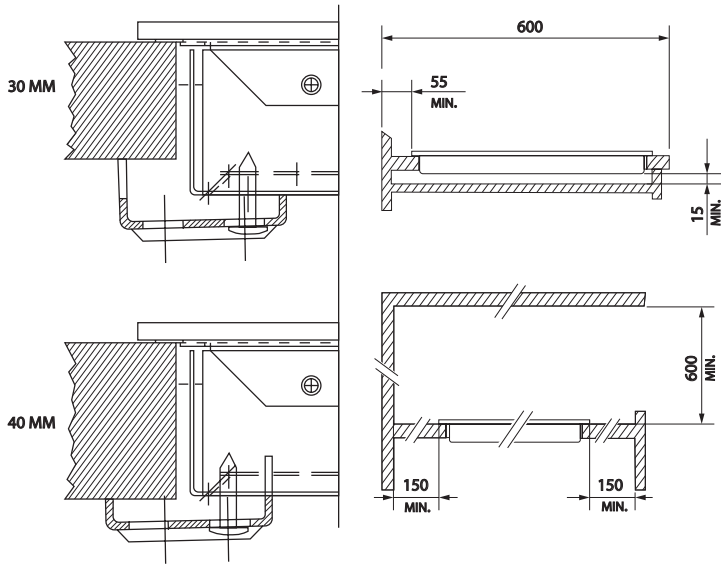


Fig. 2

ELECTRICAL CONNECTION

Prior to carrying out the electrical connection, please ensure that:

- the plant characteristics are such as to follow what is indicated on the data plate placed at the bottom of the working area;
- that the plant is fitted with an efficient earth connection, following the standards and law provisions in force. The earth connection is compulsory in terms of the law.

Should there be no cable and/or plug on the equipment, use suitable absorption material for the working temperature as well, as indicated on the data plate.

If connecting directly to the mains power supply, fit a multi-pole switch of a suitable size for the rated capacity with a clearance distance which completely disconnects the power line under overvoltage category III conditions, consistently with the rules of installation (yellow/green earth wire must not be interrupted).

The plug or omnipolar switch must be easily reached on the installed equipment.

Under no circumstance must the cable reach a temperature above 50 °C of the ambient temperature.

NOTE: Make sure the characteristics of your household electrical power supply (voltage, maximum output and current) are compatible with those of your FRANKE hob.

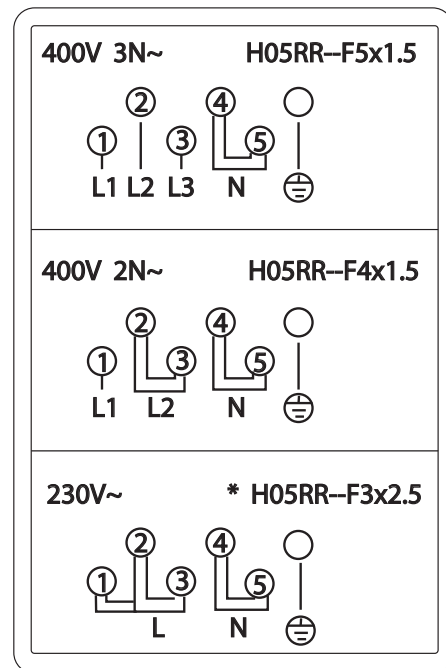
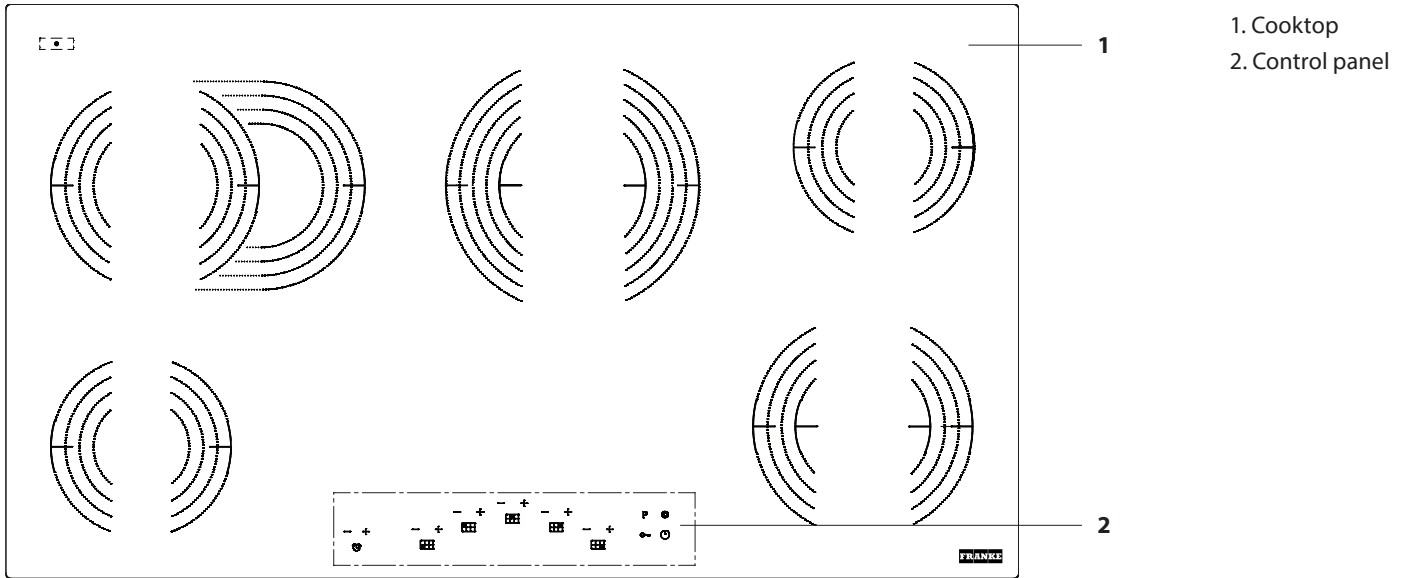
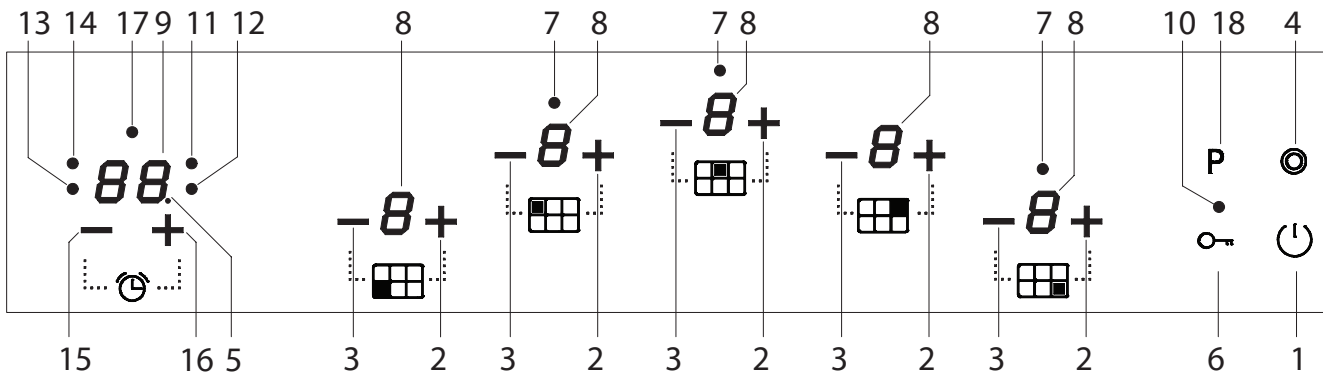


Fig. 3 Considering contemporaneity factor

OVERVIEW



CONTROL PANEL



- | | |
|--|---|
| 1. ON/OFF switch on switch off | 11. Right rear cooking zone Timer Led |
| 2. Cooking zone + | 12. Right front cooking zone Timer Led |
| 3. Cooking zone - | 13. Left front cooking zone Timer Led |
| 4. Double circuit activation | 14. Left rear cooking zone Timer Led |
| 5. Independent Led Timer (cannot be activated with other timers) | 15. Timer - |
| 6. Safety lock | 16. Timer + |
| 7. Double circuit selection Led | 17. Central rear cooking zone Timer Led |
| 8. Set value display | 18. Max power (10 minutes) |
| 9. Timer value display | |
| 10. Led safety lock inserted | |

CONTROLS

The cooking hob is controlled by an electronic microprocessor.

The control software detects both control and the presence of any abnormal operating conditions, such as:

- the spilling of liquids or presence of other objects on the control panel;
- the presence of condensate inside the hob.

In the event of any of the above conditions, the system sets to safety alarm status: the powered on plates are immediately turned off and an error code is displayed.

Standard operation is resumed once the cause of the alarm condition has been removed. If operation is not restored, it may be necessary to disconnect the mains power and reconnect it.

TOUCH KEYS

All operations can be performed using the touchkeys (capacitive sensors) located on the front face of the control panel; each key corresponds to a display.

Each activity is confirmed by a beep.

DAILY USE

TOUCH CONTROL HEATING ELEMENTS

TOUCH CONTROL	HEAT INTENSITY
1	weak
2-3	gentle
4	slow
5-6	medium
7-8	strong
9	very strong
P	bright

SWITCHING ON THE TOUCH CONTROL

Activating the ON/OFF key you go from OFF mode to WAIT mode. Activating the **+** and **-** keys of the selected cooking area you pass from WAIT mode to ACTIVE mode.

If you begin with the **+** key the cooking level passes from "0" to "1". If you begin with the **-** key the cooking level passes from "0" to "9". Holding down the **+** and **-** keys increases or decreases cooking level.

SWITCHING OFF


- Simultaneously pressing the **+** and **-** keys of the relevant cooking area.
- Select the **-** key of the cooking area until you reach 0.

The corresponding display shows an "H" until the surface of the switched off area reaches a temperature below 60°C.

All the cooking areas are switched off immediately with the ON/OFF key.

FUNCTIONS

DOUBLE CIRCUIT AREAS

-  The DOUBLE function can be activated only when the relevant cooking area is in ACTIVE mode.

The active cooking zone is obtained by pressing the **+** or **-** key of the cooking zone chosen.

Visually greater illumination is evident of the display involved as well as a reduction of the illumination for the other displays.

DOUBLE CIRCUIT

- Select a zone with double circuit  and activate the multicircuit key. An Led (7) will come on.

The external circuit is activated with the multi-circuit key. The double circuit is switched off by once more selecting the multi-circuit function (4).

TIMER FUNCTION

The timer functional module consists of a maximum of 6 countdown timers (Countdown). 5 Timers can be assigned to the individual cooking zones and one timer is independent of the cooking zones and is also called "egg timer". The egg timer does not allow the use of other timers. The 2 7-segment displays (9) can indicate, for example, the timer of 5 cooking zones at the same time, but the timer with the shortest time set will remain displayed. The LEDs (5-11-12-13-14-17) indicate the assignments of the respective cooking zones with the exception of the LED (5) which is that for assigning of the independent timer (egg timer).

The possible setting range moves between 1 and 99 minutes. After setting the timer, it counts the time backwards to 0, after which an optical and acoustic alarm signal is emitted and if it is set for a cooking zone it turns off. Turning off the touch control with the On/Off key also switches off all the timers.

TIMER SELECTION

Pressing the (15) or (16) key selects the timer. If the cooking zones are at zero and none of them is selected, the timer set will be the independent timer (egg timer) and will be highlighted by lighting up of the Led (5). The Timer of the cooking zones is highlighted by lighting up of the cooking zone timer Led, for example for the front left cooking zone the Led (13) will light up.

Timers related to a cooking area can be selected only when the latter is activated (cooking level > 0); deactivated cooking areas are ignored.

The timer flashing warning light, indicates that the values of the 7 segment display refer to this timer. So the operator recognises immediately – seeing the flashing LED of the timer module – which timer countdown is shown on the 7 segment display.

If a timer LED is lit in static mode this means that the relevant timer has been programmed and its countdown is under way but the time elapsed is not at the moment shown on the 7 segments display.

On the 7 segment display of a timer not yet programmed the symbol "00" is shown, with the timer warning light flashing. For an already programmed timer the residual time is displayed.

If no setting is made within 10 seconds from the first selection of a timer, (display remains "00"). If however one or more other timers have been activated the display switches to the timer with the lowest reset value.

The value is shown on the 7 segment display and the assigned LED flashes.

To clearly highlight that a timer has been selected and can be operated with the **+** / **-** keys, the 7-segment timer display will flash.

SETTING TIMER VALUE

Following selection of the timer, the assigned warning light flashes as described above. The countdown time for the desired timer can be set with **+** / **-** keys.

- Beginning with **+** key the first displayed value goes to "01" and increases in steps of 1 to a maximum of "99" (end of run).
- Starting with **-** key, the value displayed on the indication jumps up, "99" and decreases in steps from 1 to "01". To reach "00" **+** and **-** keys can be pressed simultaneously.

In the case of permanent activation of the key there will be an automatic acceleration of adjustment speed, meaning that the time between one step and the next will be reduced as long as the key is kept depressed.

Generally a timer sets off with the countdown if the latter has been programmed with values not equal to 0.

Example: the timer starts with release of **+** key after having set timer value "01".

The timer settings take priority over service time delimitations in the presence of high cooking level settings.

TIME EXPIRY/TIMER ALARM AND CONFIRMATION

When the set time has expired, the timer alarm is triggered and any assigned cooking area is switched off immediately. The cooking level display indication "0" flashes in alternation with the symbol "H" in the case of latent heat.

The 7-segment timer display indicates "00". The cooking zone timer Led also flashes.

Timer alarms take priority.

If on expiry of the time the user should enter data, the current activation of the keys will be used in order to confirm the alarm. The sound signal is activated (beeper).

The alarm signal lasts at most one minute, if the user does not intervene earlier. At the end of the minute or by pressing any key, the alarm signal is suspended. Both the sound and visual signals of the timer are deactivated.

If confirmation of the alarm takes place by pressing a key, the sound signal is deactivated immediately and a key confirmation beep is emitted. Depending on the moment of confirmation, the signal of confirmation could coincide with the alarm sound signal. In the case of alarm confirmation by means of pressing a key, the actual function of the keys will not be carried out. To activate key function they must be released and then reactivated.

Exception: ON/OFF key: in the case of alarm confirmation by means of the ON/OFF key, the alarm signals will be deactivated 300 ms after activation. If the key remains activated subsequently, the control will switch to OFF mode after a total of 1s.

SWITCHING OFF THE TIMER / MODIFICATION OF TIMER SETTINGS

It is possible to change the setting of the timer, in WAIT or ACTIVE modes, at any time after you have made the selection, by pressing the **+** or **-** key.

The timer can be switched off by taking it to the "00" value, pressing the **-** key or simultaneously pressing **+** and **-** keys once.

Timers connected to the cooking areas are deactivated when the cooking level in the assigned cooking area is taken to 0.

KEY LOCK LOCKING / ACTIVATION

Pressing the Key-Lock key in WAIT or ACTIVE mode locks the keyboard. The Key-Lock warning light comes on in static mode. The time schedule must be observed for activating the Key-Lock key. The control goes on working in the previously set mode but cannot be controlled with key other than the Key-Lock or ON/OFF key.

All the locked keys are not commanded by the control with regard to continuous activation.

Switching off with the ON/OFF key is also possible in the locked state. The Key-Lock function incl. the light remains active until it is deactivated by pressing the Key-Lock key again. Activation/deactivation of the Key-Lock function in OFF mode is not possible.

If programmed timers should be in function, the respective timer alarms must be confirmed by depressing any key whatever, without having to unlock the control previously.

If the key-lock is active, by pressing a key the word "lo" will appear until the key-lock is deactivated.

KEY LOCK UNLOCKING / DEACTIVATION

The new activation of the Key-Lock key in the WAIT or ACTIVE mode involves the unlocking of the keyboard and the switching off of the assigned Key-Lock warning signal. All the sensor keys can be once more activated.

OPERATING TIME LIMITATION

The touch control, if no commands are received, stops after a few hours depending on the level set.

NOTE: in the case of level P after 10 minutes it passes to level 9 then the time of level 9 is counted.

COOKING LEVEL	OPERATING TIME (H)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

CLEANING AND MAINTENANCE

First of all remove stray food bits and grease drops from the cooking surface with the special scraper (Fig. 4).

Then clean the hot area with a papertowel as best as possible, then rinse again with water and dry with a clean cloth.

Pieces of aluminum foil and plastic material which have inadvertently melted or sugar remains or highly sacchariferous food have to be removed immediately from the hot cooking area with the special scraper (Fig. 4).

This is to avoid any possible damage to the surface of the top.

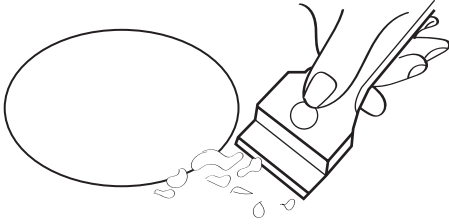


Fig. 4

Under no circumstances should abrasive sponges or irritating chemical detergents be used such as spot removers.

DO NOT USE STEAM CLEANERS.

When one makes use of heating elements, we advise receptacles with flat bottom (Fig. 5) having same diameter or lightly higher than that of the hot area.

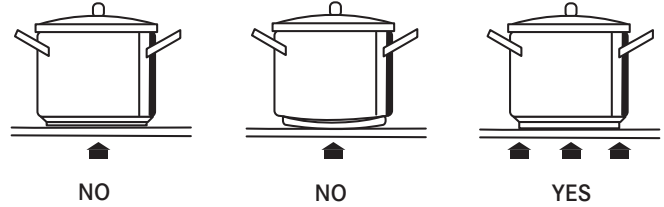


Fig. 5

- Avoid overflows of liquid, therefore when boiling happens, or in any case when liquid is heated, reduce the heat supply.
- Don't leave the heating elements on without receptacles on the top or with void pots and pans.

If there is even a slight crack in the cooking surface, immediately disconnect the power supply to avoid the possibility of electric shock.

TROUBLESHOOTING

ERROR CODE	CAUSE	SOLUTION
F0	Interface error	Disconnect and reconnect the power supply. If the error persists, call after sales support.
F1	Single key error	Clean the key surface. If the error persists contact the service.
F2	Key error	Clean the surface of the keys. If the error persists contact the service.
F3/F4	Temperature sensor error	The error should disappear when a safe value returns. If the error persists contact the service.
F5	Interface error	The error should disappear when a safe value returns. If the error persists contact the service.
F6	Hot touch control error	The error should disappear when a safe value returns. If the error persists contact the service.
FC/FT/FE	Temperature sensor error	Wait for the temperature to drop. If the error persists contact the service.
FC	Sensor error	The auto check removes the error when a safe value returns. If the error persists contact the service.
FR	Relay error	There may be a problem with one of the relays. Disconnect the power supply, wait one minute and switch on again. If the error persists, call after-sales support.
FH	Eprom error	

TECHNICAL DATA

HEATING ELEMENTS	
2 single circuit radiant Ø 145	1200 W
double circuit radiant Ø 120 / Ø 180	700/1700 W
double circuit radiant Ø 120/ Ø 210	700/2100 W
double circuit oval radiant Ø 180/280	800/2200 W

SUPPORT

In the event of any operation problems, contact a Franke Technical Service Centre.

Never use the services of unauthorised technicians.

When contacting the customer service, please provide the following information:

- type of fault
- appliance model (Art.)
- serial number (S.N.)

This information is given on the data plate. The data plate is attached on the bottom side.

You must also have proof of purchase if you're still within the warranty period.



INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSHINWEISE.....	16
INSTALLATION.....	17
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS.....	18
ÜBERSICHT	18
TÄGLICHER GEBRAUCH	19
FUNKTIONEN	20
REINIGUNG UND PFLEGE.....	22
STÖRUNGSBEHEBUNG.....	22
TECHNISCHE DATEN	23
SUPPORT	23


Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem erstmaligen Gebrauch des Produkts.

Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch fehlerhafte Installation und falschen, unsachgemäßen oder unangemessenen Gebrauch entstehen können.

Für den sicheren und effizienten Betrieb dieses Elektrogeräts:

Kontaktieren Sie nur autorisierte Kundendienststellen. Nehmen Sie keine Änderungen an den Gerätefunktionen vor.


Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Kenntnissen vorgesehen, sofern sie nicht beaufsichtigt werden oder im Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden.


 Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit wenig Erfahrung und Wissen zum Gerät bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder zuvor in der sicheren Nutzung des Geräts unterwiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.


Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.


Unbeaufsichtigte Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten.

Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.


 Es muss möglich sein, das Gerät vom Stromnetz zu trennen – entweder durch Ausstecken, sofern der Stecker erreichbar ist, oder über einen der Steckdose vorgeschalteten und ordnungsgemäß verkabelten Mehrfachschalter. Außerdem muss das Gerät gemäß nationalen Elektrizitätssicherheitsvorschriften geerdet sein.

 Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder Adapter. Nach der Installation dürfen die elektrischen Komponenten nicht für den Anwender zugänglich sein. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie nass oder barfuß sind. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Netzkabel oder -stecker beschädigt sind, es nicht ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt oder fallen gelassen wurde.


 Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienstvertreter oder Personen mit ähnlicher Qualifikation gegen ein identisches ausgetauscht werden, um Gefahren durch Stromschlag zu vermeiden.


 **WARNUNG:** Das Gerät und dessen zugängliche Teile erhitzen sich während der Verwendung. Es sollte sorgfältig vermieden werden, Heizelemente zu berühren.


- Kinder unter 8 Jahren dürfen sich dem Gerät nur unter Aufsicht nähern.

 **WARNUNG:** Unbeaufsichtigtes Erhitzen von Fett oder Öl auf einem Kochfeld kann gefährlich sein und Feuer verursachen.

- Löschen Sie einen Brand NIEMALS mit Wasser. Schalten Sie stattdessen das Gerät aus und bedecken Sie die Flamme z.B. mit einem Deckel oder einer Löschdecke.

 **WARNUNG:** Feuergefahr: Lagern Sie keine Gegenstände auf den Kochflächen.

 Weist die Oberfläche Sprünge oder Risse auf, schalten Sie das Gerät aus, um einen Stromschlag zu vermeiden.

 **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung jeglicher Wartungsarbeiten, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Stromschlaggefahr!

Verwenden Sie keinen Dampfreiniger.

Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Produkte, Reinigungsmittel auf Chlor-Basis oder Stahlwolle. Legen Sie keine Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel auf dem Kochfeld ab, da sie heiß werden können.

VORSICHT: Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Schaltvorrichtung – etwa eine Zeitschaltuhr – oder über ein separat gesteuertes System ausgelegt.

- Feuertgefahr: Lagern Sie keine Gegenstände auf den Kochflächen.

VORSICHT: Der Kochvorgang muss beaufsichtigt werden. Ein kurzzeitiger Kochvorgang muss kontinuierlich überwacht werden.

INSTALLATION

Sämtliche Installationsarbeiten (elektrischer Anschluss) sind von geschultem Personal gemäß den geltenden Vorschriften durchzuführen. Starren Sie nicht auf die Halogenlampe.

Diese Anweisungen dienen qualifizierten Technikern als Anleitung für die Installation, Anpassung und Wartung gemäß den geltenden Gesetzen und Vorschriften. Jegliche dieser Arbeiten dürfen nur dann ausgeführt werden, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wurde.

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem ausgelegt.

POSITIONIERUNG

Das Gerät kann in den Arbeitsbereich laut der Abbildung (Abb. 1) eingebaut werden. Tragen Sie die mitgelieferte Dichtung am gesamten Umfang des Kochfelds auf.

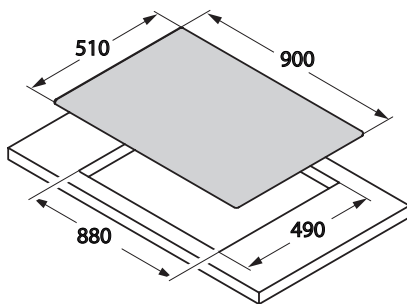



Abb. 1

ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN

Dieses Gerät wurde aus recyclingfähigen oder wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Entsorgen Sie es gemäß den lokalen Vorschriften der Müllentsorgung. Wenden Sie sich an Ihre lokale Behörde, das Hausmüll-Entsorgungsunternehmen oder das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, um nähere Informationen über die Behandlung, Verwertung und das Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten einzuholen. Dieses Gerät wurde entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet.

Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz und zur menschlichen Gesundheit.

Das Symbol  am Produkt oder auf der beigelegten Dokumentation weist darauf hin, dass es nicht mit dem Hausmüll, sondern nur in einem geeigneten Sammel- und Recyclingzentrum für Elektro- und Elektronikgeräte entsorgt werden darf.

ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIAL

Die verschiedenen Verpackungselemente müssen verantwortungsvoll und gemäß lokalen Abfallentsorgungsvorschriften entsorgt werden.

ENERGIESPARTIPPS

Nutzen Sie Restwärme bestmöglich aus, indem Sie heiße Kochzonen bereits ein paar Minuten vor dem Ende des Kochvorgangs ausschalten.

Der Boden Ihres Topfes oder Ihrer Pfanne sollte die heiße Kochzone vollständig abdecken.

Kochbehältnisse, die kleiner als die heiße Kochzone sind, führen zu Energieverschwendung.

Bedecken Sie Ihre Töpfe und Pfannen während des Kochvorgangs mit fest sitzenden Deckeln und verwenden Sie so wenig Wasser wie möglich. Beim Kochen ohne Deckel steigt der Energieverbrauch signifikant an.

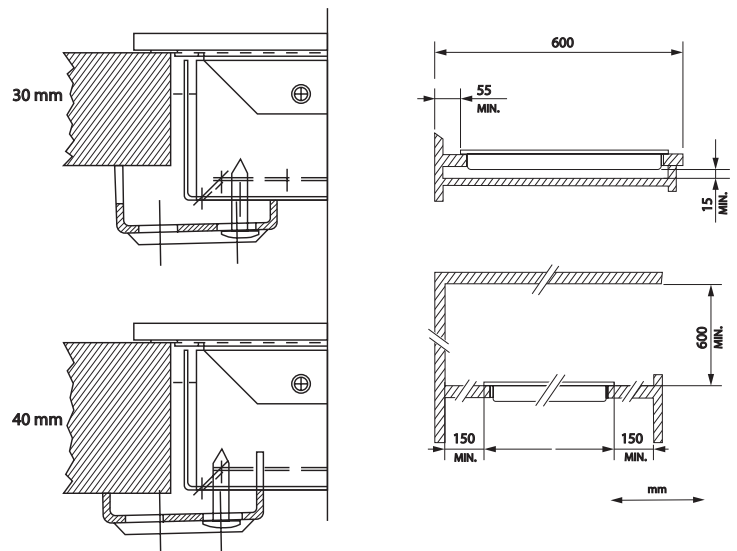


Abb. 2

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Vergewissern Sie sich vor dem elektrischen Anschluss, dass:

- die Geräteeigenschaften den Angaben auf dem Typenschild unten am Kochfeld entsprechen;
- das Gerät über eine effiziente Masseverbindung gemäß den geltenden Normen und gesetzlichen Vorschriften verfügt.

Eine Masseverbindung ist gesetzlich vorgeschrieben. Falls kein Kabel und/oder Stecker am Gerät vorhanden ist, verwenden Sie auch für die Betriebstemperatur ein geeignetes Absorptionsmaterial gemäß den Angaben auf dem Typenschild. Das Kabel darf keinesfalls eine Temperatur über 50 °C der Umgebungstemperatur erreichen.

Bringen Sie bei direktem Anschluss an das Hauptstromnetz einen Mehrfachschalter in einer für die Nennleistung geeigneten Größe (mit einem Sicherheitsabstand) an, der die Stromleitung bei einer Überspannung der Kategorie III komplett trennt. Beachten Sie dazu die Installationsanweisungen (das gelbe/grüne Massekabel darf nicht unterbrochen werden).

Der Stecker oder Mehrfachschalter muss am installierten Gerät leicht zugänglich sein.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Eigenschaften des elektrischen Haussystems (Spannung, maximale Leistung und maximale Stromstärke) mit denen des Geräts kompatibel sind.

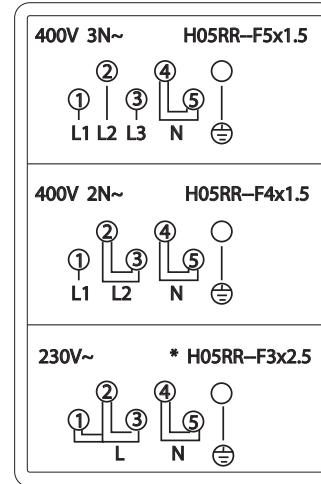
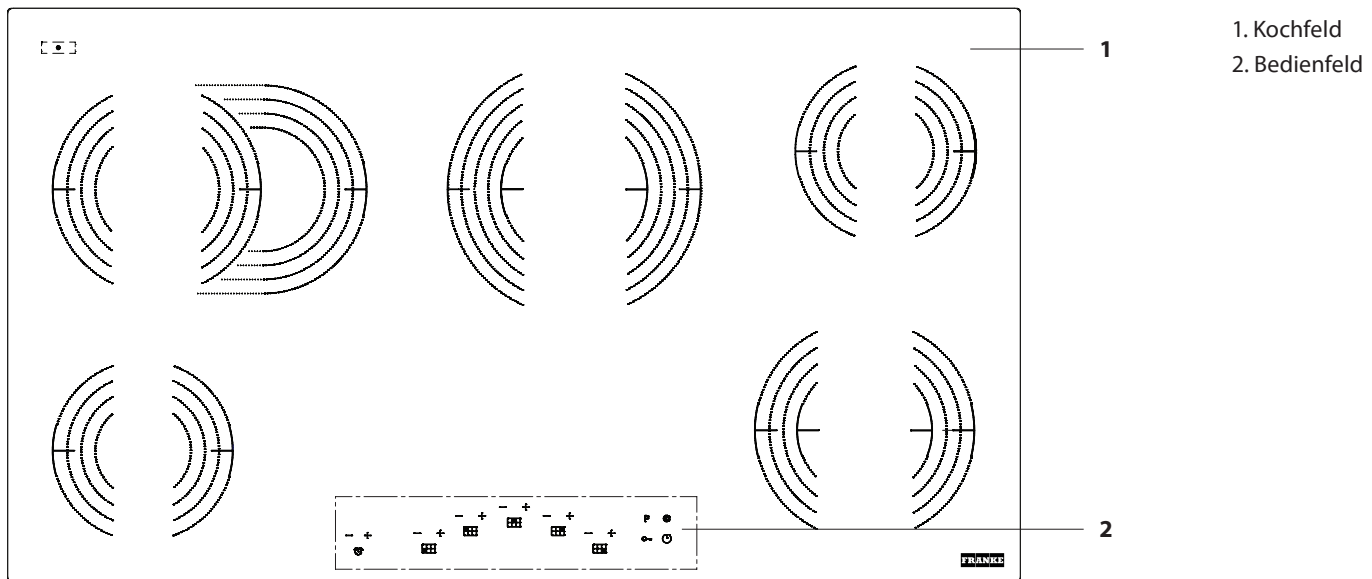
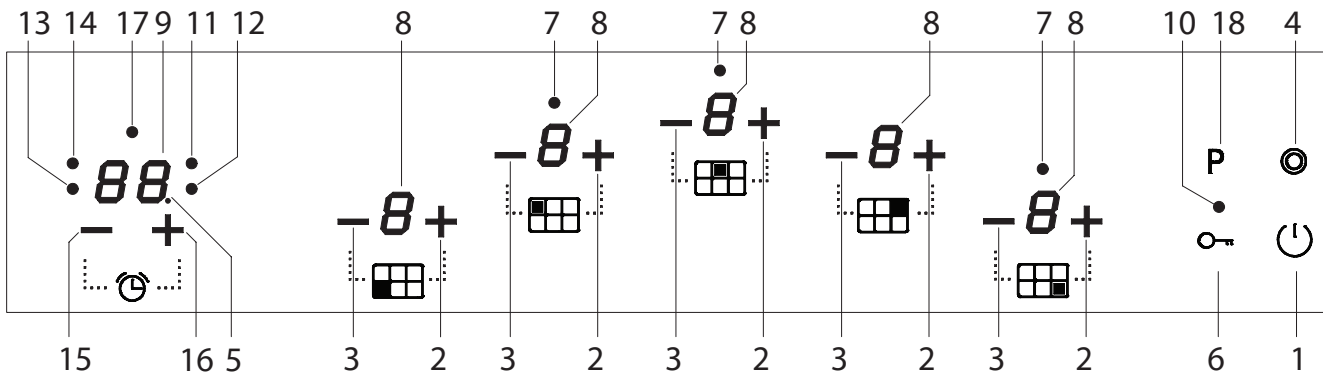


Abb. 3 Unter Berücksichtigung des Gleichzeitigkeitsfaktors

ÜBERSICHT



BEDIENFELD



1. EIN-/AUS-Taste
2. Kochzone +
3. Kochzone -
4. Zweikreis-Aktivierung
5. Separater LED-Timer (kann nicht mit anderen Timern aktiviert werden)
6. Sicherheitssperre
7. LED für Zweikreis-Auswahl
8. Anzeige für den eingestellten Wert
9. Anzeige für den Timer-Wert
10. LED für „Sicherheitssperre aktiviert“
11. LED für den Timer der rechten hinteren Kochzone
12. LED für den Timer der rechten vorderen Kochzone
13. LED für den Timer der linken vorderen Kochzone
14. LED für den Timer der linken hinteren Kochzone
15. Timer -
16. Timer +
17. LED für den Timer der mittleren hinteren Kochzone
18. Höchstleistung (10 Minuten)

BEDIENELEMENTE

Das Kochfeld wird über einen elektronischen Mikroprozessor gesteuert. Die Steuersoftware übernimmt nicht nur die Steuerung, sondern stellt auch abnormale Betriebsbedingungen fest, etwa:

- verschüttete Flüssigkeiten oder das Vorhandensein anderer Gegenstände am Bedienfeld;
- das Vorhandensein von Kondensat im Kochfeld.

Falls zumindest einer der obigen Fälle eintritt, geht das System in den Sicherheitsalarmstatus über: Die eingeschalteten Platten werden sofort ausgeschaltet und es wird ein Fehlercode angezeigt.

Der Standardbetrieb wird wieder aufgenommen, sobald die Ursache für den Alarm behoben wurde. Wenn der Betrieb nicht wieder aufgenommen wird, muss das Gerät möglicherweise vom Stromnetz getrennt und wieder angeschlossen werden.

SENSORTASTEN

Alle Vorgänge können mit den Sensortasten (kapazitive Sensoren) an der Vorderseite des Bedienfelds ausgeführt werden; jede Taste ist einem Display zugeordnet.

Jeder Vorgang wird durch einen Signalton bestätigt.

TÄGLICHER GEBRAUCH

HEIZELEMENTE MIT TOUCH-BEDIENUNG

TOUCH-BEDIENUNG	WÄRMEINTENSITÄT
1	schwach
2-3	schonend
4	langsam
5-6	mittel
7-8	stark
9	sehr stark
P	äußerst stark

EINSCHALTEN DER TOUCH-BEDIENUNG

Durch Drücken der EIN-/AUS-Taste schalten Sie vom OFF-Modus (aus) in den WAIT-Modus (warten).

Durch Drücken der Tasten **+** und **-** der gewählten Kochzone schalten Sie vom WAIT-Modus in den ACTIVE-Modus (aktiv).

Wenn Sie mit der Taste **+** beginnen, ändert sich die Kochstufe von „0“ auf „1“.

Wenn Sie mit der Taste **-** beginnen, ändert sich die Kochstufe von „0“ auf „9“.

Durch Drücken und Halten der Tasten **+** und **-** wird die Kochstufe erhöht oder erniedrigt.

AUSSCHALTEN

- Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten **+** und **-** der zugehörigen Kochzone.
- Drücken Sie die Taste **-** der Kochzone, bis 0 erreicht ist.

FUNKTIONEN

ZWEIKREIS-KOCHZONEN

- **☉** Die DOPPEL-Funktion kann nur aktiviert werden, wenn sich die zugehörige Kochzone im ACTIVE-Modus befindet.

Die aktive Kochzone wird durch Drücken der Taste **+** oder **-** der gewünschten Kochzone ausgewählt.

Das zugehörige Display leuchtet sichtbar heller auf, während die Beleuchtung der anderen Displays reduziert wird.

ZWEIKREIS-FUNKTION

- Wählen Sie eine Zone mit Zweikreis **☉** und betätigen Sie die Mehrkreis-Taste. Eine LED (7) leuchtet auf.

Der Außenkreis wird mit der Mehrkreis-Taste aktiviert.

Der Zweikreis kann durch erneutes Auswählen der Multikreis-Funktion (4) ausgeschaltet werden.

TIMER-FUNKTION

Das Timer-Funktionsmodul besteht aus maximal 6 Countdown-Timern („Countdown“). 5 Timer können den einzelnen Kochzonen zugewiesen werden, während ein Timer – die sogenannte „Eieruhr“ – von den Kochzonen unabhängig ist. Die Funktion des Eieruhr-Timers kann nicht auf die anderen Timer übertragen werden. Die zwei Siebensegmentanzeigen (9) können beispielsweise den Timer von 5 Kochzonen gleichzeitig anzeigen, allerdings bleibt nur der Timer mit der kürzesten eingestellten Zeit am Display ersichtlich. Die LEDs (5–11–12–13–14–17) zeigen an, welche Kochzonen welchen Timern zugewiesen wurden. Nur die LED (5) ist davon ausgenommen, denn sie gehört zum unabhängigen Timer (Eieruhr).

Einstellungen sind im Bereich 1–99 Minuten möglich.

Nach dem Einstellen des Timers zählt dieser die Zeit rückwärts bis 0 zurück. Danach wird ein Leucht- und akustisches Alarmsignal ausgelöst. Wenn der Timer für eine Kochzone eingestellt wurde, schaltet sich diese aus.

Beim Abschalten der Touch-Bedienung mit der EIN-/AUS-Taste werden auch alle Timer ausgeschaltet.

TIMER-AUSWAHL

Der Timer wird durch Drücken der Taste (15) oder (16) ausgewählt.

Wenn die Kochzonen auf Null gestellt sind und keine von ihnen ausgewählt ist, wird automatisch der unabhängige Timer (Eieruhr) ausgewählt und durch Aufleuchten der LED (5) gekennzeichnet.

Der Timer der Kochzonen wird durch Aufleuchten der Kochzontimer-LED gekennzeichnet: So leuchtet beispielsweise für die vordere linke Kochzone die LED (13) auf.

Timer für Kochzonen können nur ausgewählt werden, wenn die jeweilige Kochzone aktiviert ist (Kochstufe >0); deaktivierte Kochzonen werden nicht berücksichtigt.

Die blinkende Timer-Warnleuchte zeigt an, dass sich die Werte der Siebensegmentanzeige auf diesen Timer beziehen. So erkennt der Bediener am Blinken der LED des Timermoduls sofort, welcher Timer-Countdown auf der Siebensegmentanzeige angezeigt wird.

Wenn eine Timer-LED dauerhaft aufleuchtet, aber nicht blinkt, bedeutet dies, dass der zugehörige Timer programmiert wurde und der Countdown läuft, die verstrichene Zeit jedoch im Moment nicht auf der Siebensegmentanzeige angezeigt wird.

Das zugehörige Display zeigt „H“ an, bis die Oberfläche der ausgeschalteten Kochzone eine Temperatur unter 60 °C erreicht.

Alle Kochzonen können sofort mit der EIN-/AUS-Taste ausgeschaltet werden.

Auf der Siebensegmentanzeige eines noch nicht programmierten Timers wird das Symbol „00“ angezeigt und währenddessen blinkt die Timer-Warnleuchte. Bei einem bereits programmierten Timer wird die Restzeit angezeigt.

Wenn keine Einstellung innerhalb von 10 Sekunden nach dem erstmaligen Auswählen eines Timers vorgenommen wird, bleibt die Anzeige auf „00“. Wenn allerdings einer oder mehrere Timer aktiviert wurden, schaltet die Anzeige auf den Timer mit dem niedrigsten eingestellten Wert um.

Der Wert wird auf der Siebensegmentanzeige angezeigt und die zugehörige LED blinkt.

Um eindeutig zu kennzeichnen, dass ein Timer ausgewählt wurde und mit den Tasten **+** / **-** bedient werden kann, blinkt die Siebensegmentanzeige des Timers.

EINSTELLUNG DES TIMERWERTS

Nach Auswahl des Timers leuchtet die zugehörige Warnleuchte wie oben beschrieben.

Die Countdown-Zeit kann für den gewünschten Timer mit den Tasten **+** / **-** eingestellt werden.

- Wenn zuerst die Taste **+** gedrückt wird, ändert sich der als erstes angezeigte Wert auf „01“ und kann in Einerschritten bis maximal „99“ (maximal einstellbare Zeit) erhöht werden.
- Wenn zuerst die Taste **-** gedrückt wird, springt der angezeigte Wert auf „99“ und kann in Einerschritten auf höchstens „01“ verringert werden. Um „00“ zu erreichen, können die Tasten **+** und **-** gleichzeitig gedrückt werden.

Wird die Taste dauerhaft gedrückt, beschleunigt sich die Einstellgeschwindigkeit automatisch. Dies bedeutet, dass die Zeit zwischen einem Schritt und dem nächsten reduziert wird, solange die Taste gedrückt wird.

Allgemein startet ein Timer den Countdown, sobald er mit Werten ungleich 0 programmiert wurde.

Beispiel: Der Timer beginnt beim Loslassen der Taste **+**, nachdem der Timerwert „01“ eingestellt wurde.

Bei hoher Kochstufeneinstellung hat die Timereinstellung Vorrang vor Betriebszeit-Einschränkungen.

ZEITABLAUF/TIMERALARM UND -BESTÄTIGUNG

Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird der Timeralarm ausgelöst und alle zugewiesenen Kochzonen werden sofort ausgeschaltet.

Wenn Resthitze besteht, blinken abwechselnd die Ziffer „0“ und das Symbol „H“ am Kochstufen-Display.

Die Siebensegmentanzeige des Timers zeigt „00“ an. Außerdem blinkt die Kochzontimer-LED.

Timeralarme haben Vorrang.

Wenn der Bediener bei Ablauf der Zeit Daten eingeben muss, werden die Tasten so aktiviert, dass zuerst der Alarm bestätigt werden muss, bevor andere Tastenfunktionen bzw. -befehle ausgeführt werden können. Ein akustisches Signal wird aktiviert (Piepton).

Das Alarmsignal hält meistens eine Minute an, sofern der Bediener nicht früher eingreift.

Nach Ablauf der Minute oder durch Drücken einer beliebigen Taste wird das Alarmsignal unterbrochen.

Sowohl die akustischen als auch visuellen Signale des Timers werden deaktiviert.

Wird der Alarm durch Drücken einer Taste bestätigt, schaltet sich das akustische Signal sofort aus und es wird ein Piepton zur Bestätigung der Taste ausgelöst.

Jenachdem, wann die Bestätigung erfolgt, könnte das Bestätigungssignal zeitgleich mit dem Alarmsignal ertönen. Bei Bestätigung des Alarms durch Drücken einer beliebigen Taste wird die eigentliche Funktion der betreffenden Taste nicht ausgeführt.

Um die Funktion der Taste zu aktivieren, muss diese losgelassen und dann erneut betätigt werden.

Ausnahme: EIN-/AUS-Taste. Wird der Alarm mit der EIN-/AUS-Taste bestätigt, werden die Alarmsignale 300 ms später deaktiviert. Wenn die Taste weiterhin gedrückt wird, schaltet die Steuerung nach genau 1 s in den OFF-Modus um.

AUSSCHALTEN DES TIMERS/ÄNDERN VON TIMER-EINSTELLUNGEN

Im WAIT- oder ACTIVE-Modus kann die Timer-Einstellung jederzeit nach der Auswahl durch Drücken der Taste **+** oder **-** geändert werden.

Der Timer kann entweder durch Zurücksetzen auf den Wert „00“ mit der Taste **-** oder durch gleichzeitiges, einfaches Drücken der Tasten **+** und **-** ausgeschaltet werden.

Die Abschaltung von Timern, die einer Kochzone zugewiesen wurden, erfolgt durch Zurücksetzen der zugewiesenen Kochzone auf 0.

TASTENSPERRE/AKTIVIERUNG

Durch Drücken der Tastensperren-Taste im WAIT- oder ACTIVE-Modus wird das Tastenfeld gesperrt.

Die Warnleuchte der Tastensperre leuchtet dauerhaft auf und blinkt nicht.

Zum Aktivieren der Tastensperren-Taste müssen bestimmte Zeiten eingehalten werden.

Die Steuerung arbeitet im zuvor eingestellten Modus weiter, kann aber nur mit der Tastensperren-Taste oder der EIN-/AUS-Taste gesteuert werden.

Alle gesperrten Tasten können zwar weiterhin gedrückt werden, ihre Funktionen werden von der Steuerung aber nicht ausgeführt.

Im Sperrmodus kann das Gerät trotzdem auch mit der EIN-/AUS-Taste ausgeschaltet werden.

Die Tastensperrfunktion und die Leuchte bleiben aktiv, bis sie durch erneutes Drücken der Tastensperren-Taste deaktiviert werden.

Im OFF-Modus ist die Aktivierung/Deaktivierung der Tastensperrfunktion nicht möglich.

Wenn programmierte Timer gerade laufen, sind die entsprechenden Timeralarme durch Drücken einer beliebigen Taste zu bestätigen, ohne dass die Bedienelemente zuvor entsperrt werden müssen.

Wenn die Tastensperren-Taste aktiv ist, wird beim Drücken einer beliebigen Taste „lo“ angezeigt, bis die Tastensperre deaktiviert wird.

ENTSPERREN/DEAKTIVIEREN DER TASTENSPERRE

Bei erneuter Betätigung der Tastensperren-Taste im WAIT- oder ACTIVE-Modus wird das Tastenfeld entsperrt und das zugewiesene Tastensperrwarnsignal wird abgeschaltet.

Alle Sensortasten können dann nochmals aktiviert werden.

BEGRENZUNG DER BETRIEBSZEIT

Je nach eingestellter Stufe stoppt die Touch-Bedienung nach ein paar Stunden, wenn keine Befehle empfangen werden.

HINWEIS: Stufe P ändert sich nach 10 Minuten auf Stufe 9 und es wird die Zeit von Stufe 9 heruntergezählt.

KOCHSTUFE	BETRIEBSZEIT (H)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

REINIGUNG UND PFLEGE

Entfernen Sie zuallererst mit dem Spezialkratzer (Abb. 4) Essensreste und Fettspritzer von der Kochoberfläche.

Reinigen Sie anschließend die Kochoberflächen mit speziellen Glaskeramik-Reinigungsmitteln und einem Papiertuch, spülen Sie sie mit Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem sauberen Tuch.

Unabsichtlich geschmolzene Alufolien- und Plastikteile, Zuckerreste oder stark zuckerhaltige Lebensmittel sind sofort von der heißen Kochzone mit dem Spezialkratzer (Abb. 4) zu entfernen.

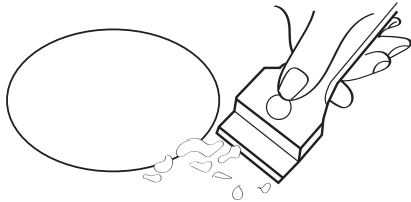


Abb. 4

So werden jegliche Schäden der Oberfläche verhindert.

Scheuerschwämme oder reizende chemische Reinigungsmittel dürfen keinesfalls zum Entfernen von Flecken verwendet werden.

VERWENDEN SIE KEINE DAMPFREINIGER.

Beim Verwenden der Heizelemente empfehlen wir Behälter mit flachem Boden (Abb. 5), die denselben oder einen etwas höheren Durchmesser als die Kochzone aufweisen.

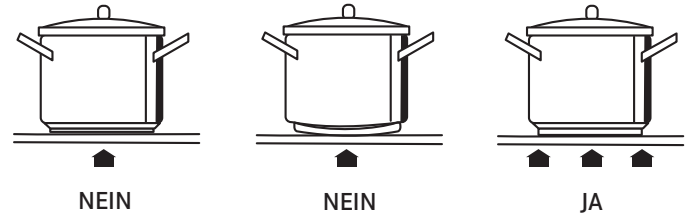


Abb. 5

- Vermeiden Sie das Überlaufen von Flüssigkeit – reduzieren Sie dazu die Wärmezufuhr nach dem Aufkochen oder zumindest dann, wenn die Flüssigkeit erwärmt ist.
- Lassen Sie die Heizelemente nicht eingeschaltet, wenn sich keine Behälter oder nur leere Töpfe und Pfannen auf ihnen befinden.

Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn Sie auch nur den kleinsten Sprung in der Kochoberfläche bemerken, um Gefahren durch Stromschlag vorzubeugen.

STÖRUNGSBEHEBUNG

FEHLERCODE	URSACHE	LÖSUNG
F0	Schnittstellenfehler	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und schließen Sie es wieder an. Wenn der Fehler weiterhin vorliegt, kontaktieren Sie den Kundendienst-Support.
F1	Fehler bei einzelner Taste	Reinigen Sie die Tastenoberfläche. Wenn der Fehler weiterhin vorliegt, kontaktieren Sie den Kundendienst.
F2	Tastenfehler	Reinigen Sie die Oberflächen der Tasten. Wenn der Fehler weiterhin vorliegt, kontaktieren Sie den Kundendienst.
F3/F4	Temperatursensorfehler	Der Fehler sollte verschwinden, sobald wieder ein sicherer Wert vorliegt. Wenn der Fehler weiterhin vorliegt, kontaktieren Sie den Kundendienst.
F5	Schnittstellenfehler	Der Fehler sollte verschwinden, sobald wieder ein sicherer Wert vorliegt. Wenn der Fehler weiterhin vorliegt, kontaktieren Sie den Kundendienst.
F6	Hitzefehler der Touch-Bedienung	Der Fehler sollte verschwinden, sobald wieder ein sicherer Wert vorliegt. Wenn der Fehler weiterhin vorliegt, kontaktieren Sie den Kundendienst.
FC/FT/FE	Temperatursensorfehler	Warten Sie, bis die Temperatur sinkt. Wenn der Fehler weiterhin vorliegt, kontaktieren Sie den Kundendienst.
FC	Sensorfehler	Die automatische Prüfung beseitigt den Fehler, sobald wieder ein sicherer Wert vorliegt. Wenn der Fehler weiterhin vorliegt, kontaktieren Sie den Kundendienst.
FR	Relaisfehler	Möglicherweise besteht ein Problem mit einem der Relais. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, warten Sie eine Minute und schließen Sie es wieder an. Wenn der Fehler weiterhin vorliegt, kontaktieren Sie den Kundendienst-Support.
FH	Eprom-Fehler	

TECHNISCHE DATEN

HEIZELEMENTE	
2 Einkreis-Strahler Ø 145	1200 W
Zweikreis-Strahler Ø 120/Ø 180	700/1700 W
Zweikreis-Strahler Ø 120/Ø 210	700/2100 W
Ovaler Zweikreis-Strahler Ø 180/Ø 280	800/2200 W

SUPPORT

Wenden Sie sich bei Problemen mit der Bedienung an den technischen Kundendienst von Franke.

Greifen Sie nie auf die Dienste von nicht autorisierten Technikern zurück.

Wenn Sie den Kundendienst benachrichtigen, halten Sie bitte folgende Informationen bereit:

- Art der Störung
- Gerätemodell (Art.)
- Seriennummer (S.N.)

Diese Angaben können Sie dem Typenschild entnehmen. Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite.

Zudem müssen Sie den Kaufbeleg vorweisen, wenn die Gewährleistungsfrist noch nicht verstrichen ist.

SOMMAIRE

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ	26
INSTALLATION.....	27
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE.....	28
VUE D'ENSEMBLE	28
UTILISATION QUOTIDIENNE	29
FONCTIONS.....	30
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	32
DÉPANNAGE.....	32
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	33
ASSISTANCE	33

Veillez lire les instructions avant d'utiliser le produit pour la première fois.


Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages consécutifs à une mauvaise installation ou à une utilisation incorrecte, non conforme ou abusive de l'appareil.

Pour assurer un fonctionnement efficace et sûr de cet appareil électrique :

Contactez uniquement les centres de maintenance agréés.

Ne modifiez pas les fonctionnalités de l'appareil.


Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou disposant d'une expérience ou de connaissances limitées, excepté sous la surveillance et les conseils d'une personne responsable de leur sécurité.


 Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dénués d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation en sécurité de l'appareil et comprennent les risques inhérents à cette utilisation.


Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.


Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.


 Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en le débranchant si la fiche est accessible, ou au moyen d'un interrupteur multipolaire posé en amont de la prise, conformément aux règles de câblage électrique, et l'appareil doit être mis à la terre conformément à la réglementation de sécurité électrique en vigueur dans le pays d'utilisation.

 N'utilisez pas de rallonges électriques, de multiprises ou d'adaptateurs. Les composants électriques ne doivent pas être accessibles à l'utilisateur après installation. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou pieds nus. N'utilisez pas cet appareil si le câble ou la fiche d'alimentation sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été endommagé ou s'il est tombé.


 Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble identique par le fabricant, son technicien agréé ou toute autre personne ayant une qualification semblable afin d'éviter un danger – risque de choc électrique.


 **AVERTISSEMENT** : l'appareil et ses parties accessibles deviennent très chauds pendant l'utilisation. Veillez à ne pas toucher les éléments chauffants.


- L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants de moins de 8 ans sauf s'ils font l'objet d'une surveillance continue.

 **AVERTISSEMENT** : laisser cuire des aliments dans la graisse ou dans l'huile sans supervision sur une plaque de cuisson représente un danger et peut provoquer un incendie.

- N'essayez JAMAIS d'éteindre un incendie avec de l'eau, mais éteignez l'appareil et couvrez les flammes avec un couvercle ou une couverture anti-feu par exemple.

 **AVERTISSEMENT** : risque d'incendie ! N'entreposez pas d'objets sur les surfaces de cuisson


 Si la surface est fissurée, mettez l'appareil hors tension pour éviter le risque de choc électrique.

 **AVERTISSEMENT** : assurez-vous que l'appareil est hors tension et débranché de l'alimentation électrique avant toute opération d'entretien.


 **Risque d'électrocution !**

N'utilisez jamais d'appareils de nettoyage à la vapeur.

N'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs, de détergents à base de chlore ou de tampons à récurer. Les objets métalliques tels que les couteaux, les fourchettes, les cuillères et les couvercles ne doit pas être placés sur la surface de cuisson qui peut être très chaude.

 **ATTENTION :** l'appareil n'est pas conçu pour être actionné au moyen d'un dispositif d'actionnement externe tel qu'un programmateur ou un système séparé de commande à distance.

- **Risque d'incendie :** n'entrez pas d'objets sur les surfaces de cuisson.

 **ATTENTION :** Le processus de cuisson doit être surveillé. Tout processus de cuisson court doit être surveillé en continu.

INSTALLATION

Toutes les opérations d'installation (branchement électrique) doivent être effectuées par un personnel compétent dans le respect de la réglementation en vigueur.

Ne regardez pas directement la lampe halogène.

Ces instructions sont destinées au technicien qualifié pour le guider dans l'installation, le réglage et l'entretien, suivant la législation et la réglementation en vigueur. Chacune de ces opérations ne doit être effectuée qu'avec l'appareil débranché du circuit électrique.

L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec un programmateur externe ou un système de télécommande séparé.

POSITIONNEMENT

L'appareil peut être posé dans une zone de travail comme indiqué dans la figure (Fig. 1). Poser le joint fourni sur tout le périmètre de la zone de travail.

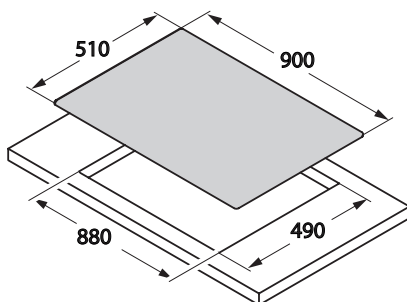



Fig. 1

ÉLIMINATION DES APPAREILS MÉNAGERS

Cet appareil est fabriqué au moyen de matériaux recyclables ou réutilisables. Il doit être éliminé dans le respect de la réglementation en matière d'élimination des déchets. Pour plus d'informations sur le traitement, la valorisation et le recyclage des équipements électriques domestiques, contactez les autorités locales, l'organisme de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil porte le marquage DEEE conformément à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuez à prévenir son impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Le symbole  apposé sur le produit ou la documentation d'accompagnement indique qu'il ne doit pas être mêlé aux déchets domestiques mais doit être remis à un organisme de collecte chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de manière responsable et dans le respect de la réglementation locale en matière d'élimination des déchets.

CONSEILS POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE

Exploitez pleinement la chaleur résiduelle de votre plaque de cuisson en l'éteignant quelques minutes avant la fin de la cuisson.

La base de la casserole ou de la poêle doit entièrement recouvrir la zone de cuisson.

Un récipient plus petit que la zone de cuisson occasionne un gaspillage d'énergie.

Placez un couvercle de dimension adaptée sur les casseroles et poêles pendant la cuisson et utilisez le moins d'eau possible. Cuisiner sans couvercle augmente considérablement la consommation d'énergie.

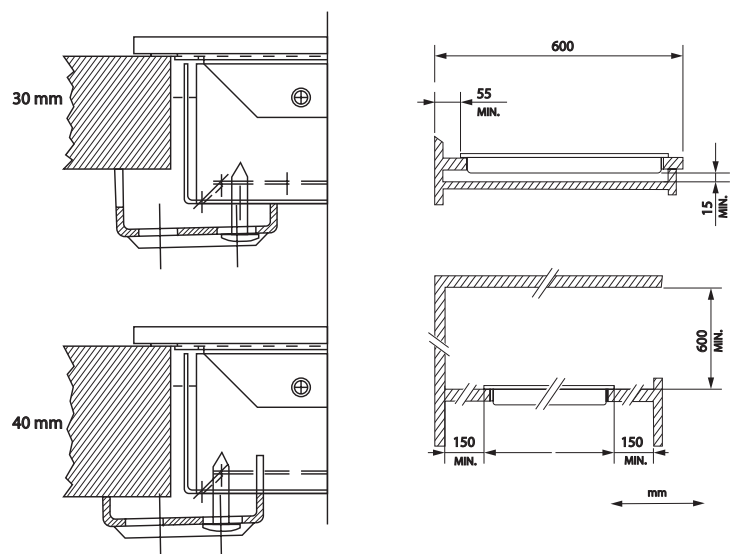


Fig. 2

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Avant de procéder au branchement électrique, s'assurer que :

- les caractéristiques de l'installation correspondent aux indications de la plaque signalétique figurant au bas de la plaque de cuisson ;
- que l'installation est équipée d'une mise à la terre efficace, conforme aux normes et à la réglementation en vigueur.

La mise à la terre est obligatoire en vertu de la loi. Si aucun câble et/ou fiche n'est présent sur l'équipement, utiliser un matériau absorbant résistant à la température de service, comme indiqué sur la plaque signalétique. Le câble ne doit en aucun cas atteindre une température dépassant de 50°C la température ambiante.

En cas de branchement direct à l'alimentation secteur, poser un interrupteur multipolaire de dimensions adaptées et de capacité nominale suffisante, avec une distance de dégagement mettent entièrement la ligne hors tension dans des conditions de surtension de catégorie III, conformément aux règles en matière d'installation (le fil de terre jaune/vert ne doit pas être interrompu).

La fiche ou l'interrupteur omnipolaire doit pouvoir être atteint facilement sur l'équipement installé.

Les fabricants déclinent toute responsabilité en cas de non-respect des indications ci-dessus et des règles de prévention des accidents.

REMARQUE : Assurez-vous que les caractéristiques du système électrique domestique (tension, puissance maximale et courant) sont compatibles avec celles de l'appareil.

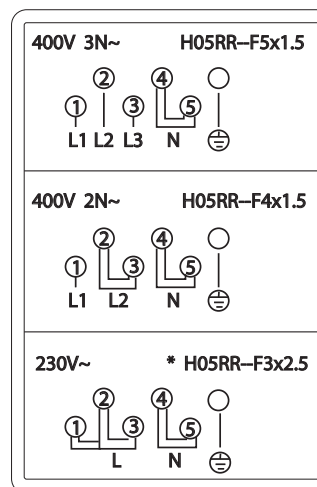
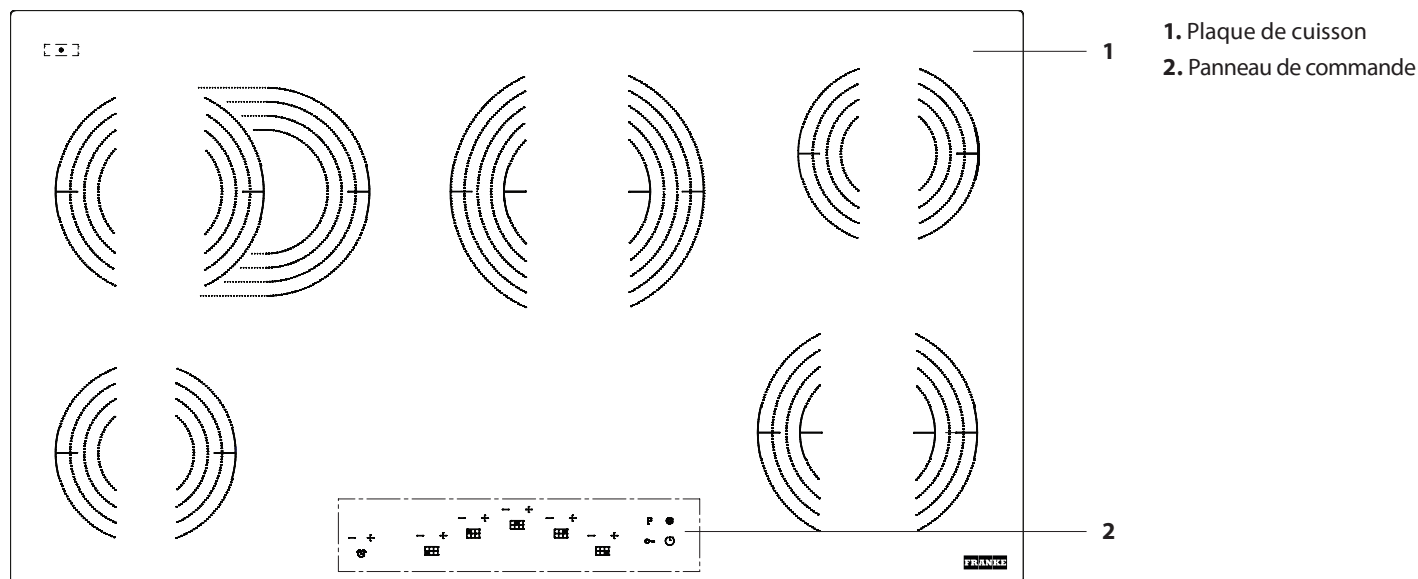
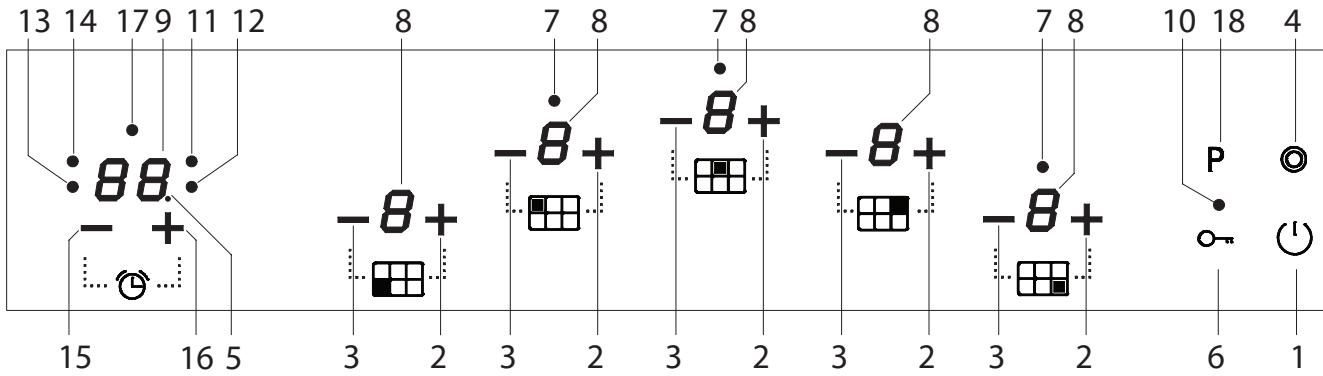


Fig. 3. En tenant compte du facteur de simultanéité

VUE D'ENSEMBLE



PANNEAU DE COMMANDE



1. Bouton de MARCHÉ/ARRÊT
2. Zone de cuisson +
3. Zone de cuisson -
4. Activation du double circuit
5. Minuteur LED indépendant (ne peut pas être activé avec d'autres minuteurs)
6. Verrouillage de sécurité
7. LED de sélection du double circuit
8. Affichage de la valeur réglée
9. Affichage de la valeur du minuteur
10. LED verrouillage de sécurité activé
11. LED minuteur zone de cuisson arrière droite
12. LED minuteur zone de cuisson avant droite
13. LED minuteur zone de cuisson avant gauche
14. LED minuteur zone de cuisson arrière gauche
15. Minuteur -
16. Minuteur +
17. LED minuteur zone de cuisson centrale arrière
18. Puissance max. (10 minutes)

COMMANDES

La plaque de cuisson est commandée par un microprocesseur électrique.

Le logiciel de commande détecte la commande et la présence de conditions de fonctionnement anormales telles que :

- déversement de liquides ou présence d'autres objets sur le panneau de commande ;
- présence de condensation dans la plaque de cuisson.

En présence d'une des conditions ci-dessus, le système passe en état d'alarme de sécurité : les plaques en cours de fonctionnement sont immédiatement arrêtées et un code d'erreur s'affiche.

Le fonctionnement normal reprend une fois que la source de l'alarme est supprimée. Si le fonctionnement ne répond pas, il peut être nécessaire de débrancher l'alimentation secteur et de la rétablir.

TOUCHES TACTILES

Toutes les opérations peuvent être effectuées au moyen des touches tactiles (capteurs capacitifs) situés sur la face avant du panneau de commande ; chaque touche correspond à un affichage. Chaque activité est confirmée par un bip sonore.

UTILISATION QUOTIDIENNE

ÉLÉMENTS CHAUFFANTS À COMMANDE TACTILE

COMMANDE TACTILE	NIVEAU DE CHALEUR
1	bas
2-3	doux
4	lent
5-6	moyen
7-8	vif
9	très vif
P	intense

MISE EN MARCHÉ DE LA COMMANDE TACTILE

L'appareil passe du mode ARRÊT au mode ATTENTE lorsque la touche de MARCHÉ/ARRÊT est activée.

L'appareil passe du mode ATTENTE au mode ACTIVÉ en touchant les touches **+** et **-** de la zone de cuisson sélectionnée.

Le niveau de cuisson passe de « 0 » à « 1 » si la touche **+** est activée.

Le niveau de cuisson passe de « 0 » à « 9 » si la touche **-** est activée.


Si les touches **+** et **-** sont maintenues enfoncées, le niveau de cuisson augmente ou baisse.

ARRÊT

- En appuyant simultanément sur les touches **+** et **-** de la zone de cuisson concernée.
- Sélectionner la touche **-** de la zone de cuisson jusqu'à atteindre 0.

FONCTIONS


ZONES À DOUBLE CIRCUIT

-  La fonction DOUBLE peut être activée uniquement quand la zone de cuisson correspondante est en mode ACTIVÉ.

Pour activer une zone de cuisson, appuyer sur la touche **+** ou **-** de la zone de cuisson souhaitée.

L'affichage de la zone concernée devient plus lumineux et celui des autres zones moins lumineux.

DOUBLE CIRCUIT

- Sélectionner une zone à double circuit  et activer la touche multicircuit. Une LED (7) s'allume.

Le circuit externe est activé au moyen de la touche multicircuit.

Le double circuit est arrêté en sélectionnant à nouveau la fonction multicircuit (4).

FONCTION MINUTEUR

Le module fonctionnel du minuteur consiste en un maximum de 6 minuteurs (compte à rebours). Il est possible d'affecter 5 minuteurs à chaque zone de cuisson et un minuteur est indépendant des zones de cuisson et est également nommé « Sablier ». Le sablier ne permet pas l'utilisation d'autres minuteurs. Les 2 affichages à 7 segments (9) peuvent indiquer par exemple le minuteur de 5 zones de cuisson en même temps, mais le minuteur dont la durée réglée est la plus courte restera affiché. Les LED (5-11-12-13-14-17) indiquent l'affectation des zones de cuisson concernées, à l'exception de la LED (5) qui correspond au minuteur indépendant (sablier).

La durée réglable va de 1 à 99 minutes.

Après avoir réglé le minuteur, il décompte la durée restante jusqu'à 0, après quoi une alarme optique et sonore est émise et, s'il est réglé pour une zone de cuisson, celle-ci s'arrête.

L'arrêt de la commande tactile au moyen de la touche de Marche/Arrêt désactive également tous les minuteurs.

SÉLECTION DU MINUTEUR

Appuyer sur la touche (15) ou (16) pour sélectionner le minuteur.

Si les zones de cuisson sont sur zéro, et qu'aucune n'est sélectionnée, le minuteur réglé sera le minuteur indépendant (sablier) et il sera indiqué par l'allumage de la LED (5).

Le minuteur des zones de cuisson est indiqué par l'allumage de la LED du minuteur de la zone de cuisson, par exemple pour la zone de cuisson avant gauche, la LED (13) s'allumera.

Les minuteurs liés à une zone de cuisson peuvent être sélectionnés uniquement quand celle-ci est sélectionnée (niveau du cuisson > 0) ; les zones de cuisson désactivées sont ignorées.

Le témoin lumineux clignotant du minuteur indique que les valeurs de l'affichage à 7 segments font référence à ce minuteur. L'opérateur repère ainsi immédiatement, à la vue du clignotement de la LED du module minuteur, quel compte à rebours de minuteur est affiché sur l'affichage à 7 segments.

L'affichage correspondant indique « H » jusqu'à ce que la température de la surface de la zone arrêtée passe en dessous de 60 °C.

Toutes les zones de cuisson sont arrêtées immédiatement au moyen de la touche de MARCHE/ARRÊT.

Si la LED d'un minuteur est allumée en mode fixe, ceci signifie que le minuteur correspondant a été programmé et que son décompte est en cours, mais que la durée écoulée n'est pas affichée sur l'affichage à 7 segments.

Sur l'affichage à 7 segments d'un minuteur qui n'est pas encore programmé, le symbole « 00 » est affiché, et le témoin lumineux du minuteur clignote. Pour les minuteurs déjà programmés, la durée résiduelle s'affiche.

Si aucun réglage n'est effectué dans les 10 secondes suivant la première sélection d'un minuteur, l'affichage reste « 00 ». Cependant, si un ou plusieurs minuteurs ont été activés, l'affichage passe au minuteur ayant la durée définie la plus basse.

La valeur est affichée sur l'affichage à 7 segments et la LED correspondante clignote.

Pour indiquer clairement qu'un minuteur a été sélectionné et peut être réglé avec les touches **+** / **-**, l'affichage à 7 segments clignote.

RÉGLAGE DE LA VALEUR DU MINUTEUR

Une fois le minuteur sélectionné, le témoin correspondant clignote comme décrit ci-dessus.

Il est possible de régler la durée de décompte du minuteur souhaité au moyen des touches **+** / **-**.

- En commençant par la touche **+**, la première valeur affichée passe à « 01 » et augmente par incréments de 1 jusqu'à un maximum de « 99 » (durée maximale).
- En commençant par la touche **-**, la valeur affichée passe immédiatement à « 99 », et diminue par incréments de 1, jusqu'à « 01 ». Pour atteindre « 00 », il est possible d'appuyer en même temps sur les touches **+** et **-**.

En cas d'activation durable de la touche, la vitesse de réglage accélère automatiquement, ce qui signifie que la durée d'un incrément à l'autre diminue tant que la touche est enfoncée.

En général, le minuteur lance le décompte si la valeur programmée est différente de 0.

Exemple : le minuteur démarre quand la touche **+** est relâchée et qu'une valeur de « 01 » est réglée.

Les réglages du minuteur ont la priorité sur les limites de durée de fonctionnement en cas de réglage de cuisson à puissance élevée.

EXPIRATION DU DÉLAI/ALARME DU MINUTEUR ET CONFIRMATION

Quand le délai réglé est écoulé, l'alarme du minuteur se déclenche et la zone de cuisson attribuée est immédiatement arrêtée.

L'indication du niveau de cuisson « 0 » clignote en alternance avec le symbole « H » en cas de chaleur résiduelle.

Le minuteur à 7 segments indique « 00 ». La LED du minuteur de la zone de cuisson clignote également.

Les alarmes du minuteur ont la priorité.

Si, à l'expiration de la durée, l'utilisateur saisit des données, l'activation courante des touches sera utilisée pour acquiescer l'alarme. Le signal sonore est activé (bip).

Le signal d'alarme dure une minute au maximum si l'utilisateur n'intervient pas plus tôt.

Le signal s'arrête une fois la minute écoulée ou si une touche est touchée. Les signaux sonores et visuels du minuteur sont désactivés.

Si l'alarme est acquittée en touchant une touche, le signal sonore est désactivé immédiatement, et un bip de confirmation de la touche est émis.

Selon le moment de la confirmation, le signal de confirmation pourrait coïncider avec le signal sonore de l'alarme. Si l'alarme est acquittée en appuyant sur une touche, la fonction réelle des touches n'est pas exécutée.

Pour que la fonction des touches soit activée, elle doivent être relâchées et réactivées.

Exception pour la touche de MARCHE/ARRÊT : en cas d'acquiescement de l'alarme au moyen de la touche de MARCHE/ARRÊT, les signaux d'alarme seront désactivés 300 ms après l'activation de la touche. Si la touche reste activée plus longtemps, la commande passe en mode ARRÊT après un total d'1 seconde.

ARRÊT DU MINUTEUR / MODIFICATION DES RÉGLAGES DU MINUTEUR

Il est possible de modifier le réglage du minuteur en mode ATTENTE ou ACTIVÉ, à tout moment après avoir effectué la sélection en appuyant sur la touche **+** ou **-**.

Il est possible d'arrêter le minuteur en le mettant sur « 00 », en appuyant sur la touche **00** ou en appuyant simultanément une fois sur les touches **+** et **-**.

Les minuteurs liés aux zones de cuisson sont désactivés quand le niveau de cuisson de la zone de cuisson affectée est mis à 0.

BLOCAGE / ACTIVATION DU VERROUILLAGE

Si la touche Clé est touchée en mode ATTENTE ou ACTIVÉ, le clavier est verrouillé.

Le témoin de verrouillage en forme de clé s'affiche en lumière fixe.

Respecter l'ordre chronologique pour activer la touche Clé.

La commande continue à fonctionner dans le mode réglé au préalable, mais ne peut être commandée par aucune touche à l'exception des touches Clé ou MARCHE/ARRÊT.

Toutes les touches verrouillées ne sont pas commandées par la commande pour ce qui concerne l'activation continue.

L'arrêt au moyen de la touche MARCHE/ARRÊT est également possible à l'état verrouillé.

La fonction Clé et son témoin lumineux restent activés tant qu'elle n'est pas désactivée en appuyant à nouveau sur la touche Clé.

L'activation/désactivation de la fonction de verrouillage en mode ARRÊT n'est pas possible.

Si des minuteurs programmés sont en fonction, les alarmes correspondantes doivent être acquittées en touchant n'importe quelle touche, sans qu'il ne soit nécessaire de déverrouiller la commande au préalable.

Si le verrouillage est activé, le mot « lo » s'affiche quand une touche est pressée, jusqu'à désactivation du verrouillage.

DÉBLOCAGE / DÉSACTIVATION DU VERROUILLAGE

Si la touche Clé est touchée à nouveau en mode ATTENTE ou ACTIVÉ, le clavier est déverrouillé et le témoin Clé s'éteint.

Toutes les touches tactiles sont à nouveau fonctionnelles.

LIMITE DE DURÉE DE FONCTIONNEMENT

Si elle ne reçoit aucune commande, la commande tactile s'éteint après quelques temps suivant le niveau réglé.

REMARQUE : si le niveau P est réglé, il passe au niveau 9 après dix minutes, puis la durée est décomptée pour le niveau 9.

NIVEAU DE CUISSON	DURÉE DE FONCTIONNEMENT (H)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éliminer tout d'abord les résidus d'aliments et les gouttes de graisse de la surface de cuisson au moyen de la raclette spéciale (Fig. 4).

Nettoyer ensuite au moyen de produits spécifiques pour surfaces de cuisson en vitrocéramique et de papier essuie-tout, puis rincer à l'eau et sécher avec un chiffon propre.

Les morceaux de papier aluminium ou de plastique accidentellement fondus ou les résidus de sucre ou d'aliments très riches en saccharose doivent être éliminés immédiatement de la zone de cuisson chaude avec la raclette spéciale (Fig. 4).

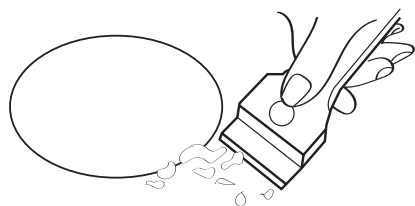


Fig. 4

Ceci vise à éviter tout endommagement de la surface de cuisson.

Ne jamais utiliser d'éponges abrasives ou de détergents chimiques corrosifs pour éliminer les taches.

NE PAS UTILISER DE NETTOYEUR VAPEUR.

Pour cuire sur les zones de cuisson, nous conseillons des récipients à fond plat (Fig. 5) de même diamètre ou de diamètre légèrement supérieur à celui de la zone de cuisson.

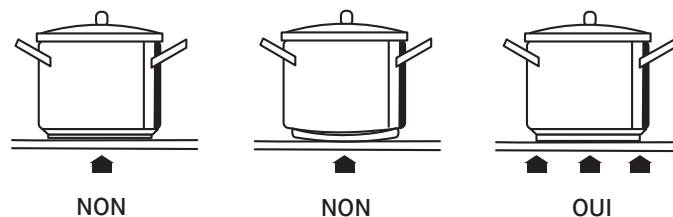


Fig. 5

- Éviter le débordement le liquides, par conséquent, une fois l'ébullition atteinte, ou quand le liquide est chaud, réduire le niveau de puissance.
- Ne pas laisser les éléments chauffants en marche sans qu'un récipient n'y soit posé ou avec des casseroles ou des poêles vides.

En cas de fissure, même infime, de la surface de cuisson, débrancher immédiatement l'alimentation électrique pour éviter le risque de choc électrique.

DÉPANNAGE

CODE D'ERREUR	CAUSE	SOLUTION
F0	Erreur de l'interface	Couper et rétablir l'alimentation électrique. Si l'erreur persiste, appeler le service Après-vente.
F1	Erreur d'une touche	Nettoyer la surface de la touche. Si l'erreur persiste, contacter l'assistance.
F2	Erreur des touches	Nettoyer la surface des touches. Si l'erreur persiste, contacter l'assistance.
F3/F4	Erreur du capteur de température	L'erreur doit disparaître quand une valeur sans risque est atteinte. Si l'erreur persiste, contacter l'assistance.
F5	Erreur de l'interface	L'erreur doit disparaître quand une valeur sans risque est atteinte. Si l'erreur persiste, contacter l'assistance.
F6	Erreur de commande tactile chaude	L'erreur doit disparaître quand une valeur sans risque est atteinte. Si l'erreur persiste, contacter l'assistance.
FC/FT/FE	Erreur du capteur de température	Attendre que la température baisse. Si l'erreur persiste, contacter l'assistance.
FC	Erreur de capteur	Le contrôle automatique supprime l'erreur quand une valeur sans risque est atteinte. Si l'erreur persiste, contacter l'assistance.
FR	Erreur de relais	Il y a peut-être un problème avec un des relais. Couper l'alimentation électrique, attendre une minute et la rétablir. Si l'erreur persiste, appeler le service Après-vente.
FH	Erreur de l'EPROM	

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ÉLÉMENTS CHAUFFANTS	
2 surfaces de cuisson radiantes à circuit simple Ø 145	1200 W
surface de cuisson radiante à double circuit Ø 120 / Ø 180	700/1700 W
surface de cuisson radiante à double circuit Ø 120 / Ø 210	700/2100 W
surface de cuisson radiante ovale à double circuit Ø 180/280	800/2200 W

ASSISTANCE

En cas de problème technique, contactez un Centre d'assistance technique Franke.

N'ayez jamais recours aux services de techniciens non autorisés.

Lorsque vous contactez le service clientèle, veuillez fournir les informations suivantes :

- type de défaut
- modèle d'appareil (réf.)
- numéro de série (S.N.)

Ces informations figurent sur la plaque signalétique. La plaque signalétique est fixée sur le bas de l'appareil.

Vous devez également vous munir de la preuve d'achat si la période de garantie n'est pas terminée.



INDICE

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA	36
INSTALLAZIONE.....	37
COLLEGAMENTO ELETTRICO	38
PANORAMICA.....	38
USO QUOTIDIANO.....	39
FUNZIONI	40
PULIZIA E MANUTENZIONE	42
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	42
DATI TECNICI.....	43
ASSISTENZA	43

Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.


Il produttore non risponde dei danni che possono verificarsi a causa di un'installazione non corretta e di un utilizzo non corretto, non adeguato o irragionevole.

Per garantire il funzionamento sicuro ed efficiente di quest'apparecchio elettrico:

Contattare unicamente centri di assistenza autorizzati.

Non modificare le funzioni dell'apparecchio.


L'apparecchio non deve essere usato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza esperienze e conoscenza a meno che non siano sorvegliate o istruite in merito.


 Quest'apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza esperienza e conoscenza unicamente nel caso in cui siano sorvegliati o istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e solo se sono in grado di comprendere i possibili pericoli.


I bambini non devono giocare con l'apparecchio.


La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.


 Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica togliendo la spina dalla presa nel caso in cui la spina sia accessibile o mediante un interruttore multipolare installato a monte della presa conformemente alle norme di cablaggio; l'apparecchio deve essere messo a terra nel rispetto delle norme di sicurezza elettrica nazionali.

 Non utilizzare prolunghe, prese multiple o adattatori. I componenti elettrici non devono essere accessibili all'utente dopo l'installazione. Non utilizzare l'apparecchio se si è umidi o a piedi scalzi. Non mettere in funzione quest'apparecchio se ha un cavo di alimentazione o una presa danneggiata, non funziona correttamente o è danneggiato o caduto.


 Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito con uno identico dal costruttore, da un suo tecnico del servizio di assistenza o da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni pericolo - rischio di folgorazione.


 **AVVERTENZA:** l'apparecchio e le sue parti accessibili diventano bollenti durante l'uso. Prestare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti.

- I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontani, se non sono costantemente sorvegliati.

 **AVVERTENZA:** la cottura non sorvegliata effettuata su un piano cottura e con l'impiego di grasso o olio può essere pericolosa e provocare un incendio.

- NON provare a spegnere un incendio con acqua, bensì spegnere l'apparecchio e coprire la fiamma, per es. con un coperchio o una coperta antincendio.

 **AVVERTENZA:** pericolo di incendio: non riporre oggetti sulle superfici di cottura.

 Se la superficie presenta delle crepature, spegnere l'apparecchio per evitare la possibilità di folgorazione.

AVVERTENZA: assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica prima di eseguire lavori di manutenzione.

Pericolo di folgorazione!

Non utilizzare mai apparecchi di pulizia a vapore.

Non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi, detersivi a base di cloro o spugnette abrasive. Non collocare oggetti metallici quali coltelli, forchette, cucchiai e coperchi sulla superficie del piano cottura in quanto possono assumere temperature molto elevate.

ATTENZIONE: l'apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un dispositivo esterno di commutazione come un timer o un sistema di controllo remoto separato.

- Pericolo di incendio: non riporre oggetti sulle superfici di cottura.

ATTENZIONE: il processo di cottura deve essere sorvegliato. Un processo di cottura di breve durata deve essere costantemente sorvegliato.

INSTALLAZIONE

Tutte le operazioni relative all'installazione (collegamento elettrico) dovrebbero essere effettuate da personale esperto in conformità alle norme in vigore.

Non fissare la lampada alogena.

Le presenti istruzioni sono rivolte a tecnici qualificati, come una guida all'installazione, alla regolazione e alla manutenzione, secondo le leggi e le norme in vigore. Tutte queste operazioni devono essere svolte con l'apparecchio scollegato dall'impianto elettrico.

L'apparecchio non è destinato all'uso con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.

POSIZIONAMENTO

L'apparecchio può essere montato in un'area di lavoro come mostrato in figura (Fig. 1). Applicare il sigillante in dotazione sull'intero perimetro dell'area di lavoro.

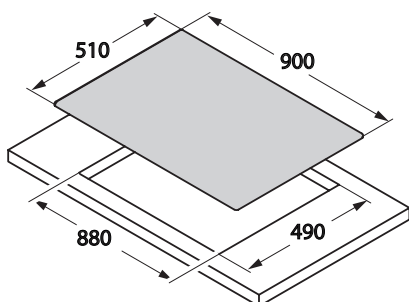



Fig. 1

SMALTIMENTO DI ELETTRODOMESTICI

L'apparecchio è realizzato con materiali riciclabili o riutilizzabili. Smaltirlo in conformità con le norme locali di smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, sul recupero e sul riciclo di elettrodomestici, contattare le autorità locali, il servizio di raccolta di rifiuti domestici oppure il negozio in cui si è acquistato l'apparecchio. L'apparecchio è etichettato in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Garantendo lo smaltimento corretto di questo prodotto si contribuirà a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione accompagnatoria indica che l'apparecchio non dovrebbe essere trattato come un rifiuto domestico, bensì conferito in un apposito centro di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

SMALTIMENTO DI MATERIALI DI IMBALLAGGIO

Le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite in modo responsabile e nel pieno rispetto delle norme in materia di smaltimento dei rifiuti stabilite dalle autorità locali.

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

Sfruttare al massimo il calore residuo della piastra calda spegnendola per un paio di minuti prima di terminare la cottura.

La base della tua pentola o padella dovrebbe coprire interamente la piastra calda;

un contenitore più piccolo rispetto alla piastra calda provocherà uno spreco di energia.

Coprire pentole e padelle con coperchi aderenti durante la cottura e usare meno acqua possibile. La cottura senza coperchio aumenterà notevolmente il consumo di energia.

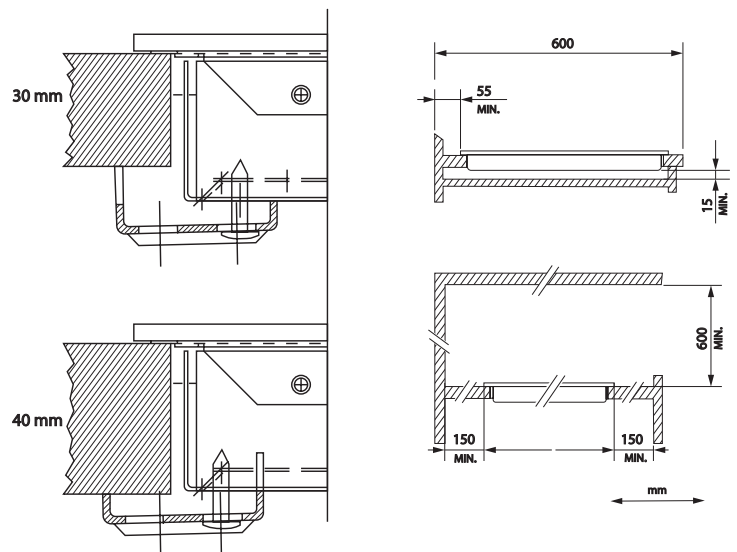


Fig. 2

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Prima di eseguire il collegamento elettrico, assicurarsi che:

- le caratteristiche dell'impianto siano tali da conformarsi a quanto indicato sulla targhetta identificativa posizionata sul fondo dell'area di lavoro;
- che l'impianto sia installato con una massa sufficiente, secondo le norme e le disposizioni di legge in vigore.

La massa è obbligatoria per legge. Nel caso in cui dovesse mancare un cavo/una spina sull'apparecchio, utilizzare materiale assorbente idoneo per la temperatura di lavoro, come indicato sulla targhetta identificativa. In nessun caso il cavo dovrà raggiungere una temperatura superiore a una temperatura ambiente di 50°C.

Se collegato direttamente all'alimentazione elettrica di rete, installare un interruttore multipolare di dimensioni adeguate per la capacità nominale con uno spazio libero che scollega del tutto la linea elettrica in condizioni di sovratensione di categoria III, secondo le norme di installazione (il cavo di massa giallo/verde non deve essere interrotto).

La spina o l'interruttore onnipolare deve essere facilmente a portata di mano sull'apparecchiatura installata.

Il produttore declina ogni responsabilità in caso di mancata conformità a quanto sopra descritto e di mancato rispetto e osservanza delle norme di prevenzione di incidenti.

NOTA: Verificare che le caratteristiche dell'impianto elettrico domestico (tensione, potenza massima e corrente) siano compatibili con quelle dell'apparecchio.

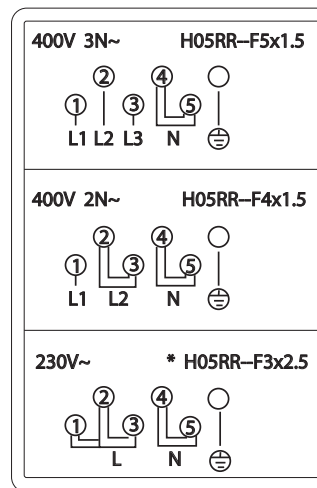
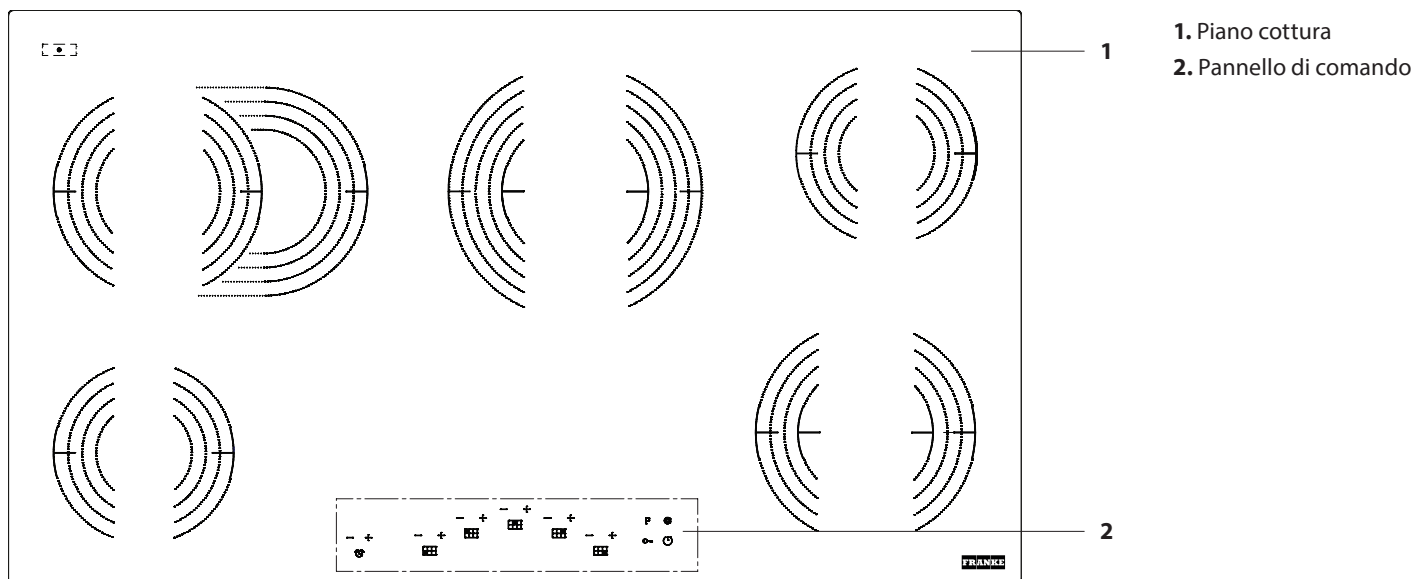
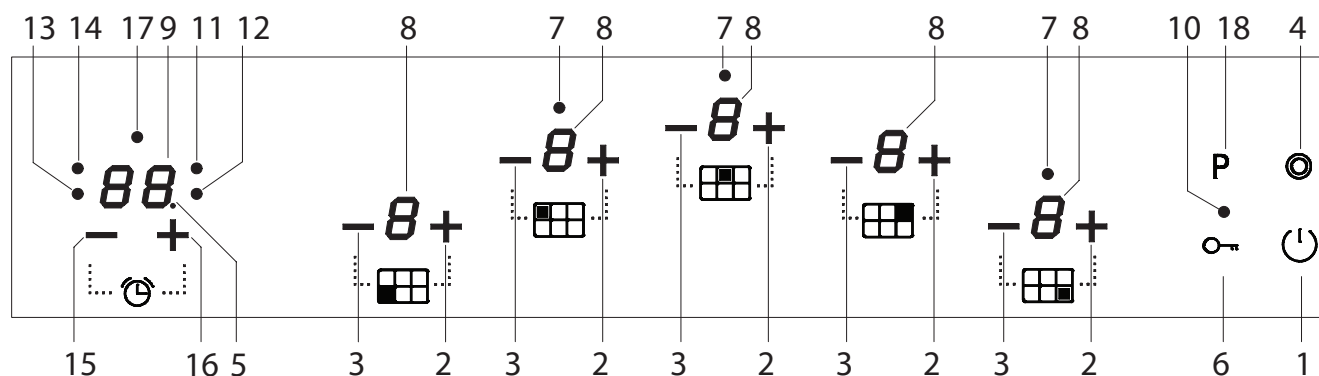


Fig. 3 Considerazione del fattore di contemporaneità

PANORAMICA



PANNELLO DI COMANDO



1. Tasto ON/OFF di accensione e spegnimento
2. Zona di cottura +
3. Zona di cottura -
4. Attivazione del doppio circuito
5. Timer led indipendente (non può essere attivato assieme ad altri timer)
6. Blocco di sicurezza
7. Led di selezione a doppio circuito
8. Visualizzazione del valore impostato
9. Visualizzazione del valore del timer
10. Blocco di sicurezza led inserito
11. Led del timer zona di cottura posteriore destra
12. Led del timer zona di cottura frontale destra
13. Led del timer zona di cottura frontale sinistra
14. Led del timer zona di cottura posteriore sinistra
15. Timer -
16. Timer +
17. Led del timer zona di cottura posteriore centrale
18. Potenza max (10 minuti)

CONTROLLI

Il piano cottura è controllato da un microprocessore elettronico.

Il software di controllo rileva sia il controllo sia la presenza di qualsiasi condizione operativa anomala, come ad es.

- il versamento di liquidi o la presenza di altri oggetti sul pannello di comando;
- la presenza di condensa all'interno del piano cottura.

In caso di una delle condizioni di cui sopra, il sistema passa allo stato di allarme di sicurezza: le piastre alimentate vengono immediatamente spente e viene visualizzato un codice di errore.

Il funzionamento standard viene ripristinato una volta rimossa la causa della condizione di allarme. Se il funzionamento non viene ripristinato, può essere necessario scollegare l'alimentazione di rete e ricollegarla.

TASTI TOUCH

Tutte le operazioni possono essere svolte utilizzando i tasti touch (sensori capacitivi) posizionati sul lato frontale del pannello di controllo; ciascun tasto corrisponde a una schermata. Ogni attività è confermata da un bip.

USO QUOTIDIANO

ELEMENTI RISCALDANTI A CONTROLLO TOUCH

CONTROLLO TOUCH	INTENSITÀ DI CALORE
1	Debole
2-3	Delicata
4	Lenta
5-6	Media
7-8	Forte
9	Molto forte
P	Luminosa

ACCENSIONE DEL COMANDO TOUCH

Attivando il tasto ON/OFF si passa dalla modalità OFF a quella di ATTESA.

Attivando i tasti **+** e **-** della zona di cottura selezionata si passa dalla modalità di ATTESA a quella ATTIVA.

Se si inizia con il tasto **+** il livello di cottura passa da "0" a "1".

Se si inizia con il tasto **-** il livello di cottura passa da "0" a "9".


Tenendo premuti i tasti **+** e **-** aumenta o diminuisce il livello di cottura.

SPEGNIMENTO

- Premendo simultaneamente i tasti **+** e **-** della zona di cottura interessata.
- Selezionare il tasto **-** della zona di cottura finché non si arriva allo 0.

FUNZIONI


ZONE A DOPPIO CIRCUITO

-  La funzione DOPPIA può essere attivata solo se la zona di cottura interessata è in modalità ATTIVA.

La zona di cottura attiva si ottiene premendo il tasto **+** o **-** della zona di cottura scelta.

L'illuminazione visivamente maggiore del display interessato è evidente così come una riduzione dell'illuminazione degli altri display.

DOPPIO CIRCUITO

- Selezionare una zona con doppio circuito  e attivare il tasto multiciruito. Si accende un led (7).

Il circuito esterno è attivato con il tasto multiciruito.

Il doppio circuito viene spento selezionando ancora una volta la funzione multiciruito (4).

FUNZIONE TIMER

Il modulo funzionale timer è composto da un massimo di 6 timer con conto alla rovescia (countdown). 5 timer possono essere assegnati alle singole zone di cottura e un timer è indipendente dalle zone di cottura e viene anche chiamato "egg timer". L'egg timer non consente l'utilizzo di altri timer. I 2 display a 7 segmenti (9) possono indicare, ad esempio, il timer di 5 zone di cottura allo stesso tempo, ma il timer con il tempo impostato più breve continuerà a rimanere visualizzato. I LED (5-11-12-13-14-17) indicano le assegnazioni delle rispettive zone di cottura con l'eccezione del LED (5) che riguarda l'assegnazione del timer indipendente (egg timer).

Il possibile intervallo di impostazione si estende da 1 a 99 minuti.

Dopo l'impostazione del timer, esso conta il tempo a ritroso fino a 0; dopodiché viene emesso un segnale ottico e acustico e, se il timer è impostato per una zona di cottura, questa si spegne.

Lo spegnimento del controllo touch con il tasto on/off spegne anche tutti i timer.

SELEZIONE DEL TIMER

Premendo il tasto (15) o (16) si seleziona il timer.

Se le zone di cottura sono sullo zero e nessuna di esse è selezionata, il timer impostato sarà il timer indipendente (egg timer) e sarà evidenziato dall'accensione del led (5).

Il timer delle zone di cottura è evidenziato dall'accensione del relativo led; per esempio, per la zona di cottura anteriore sinistra si accenderà il led (13).

I timer relativi a una zona di cottura possono essere selezionati solo se quest'ultima è attivata (livello di cottura > 0); le zone di cottura disattivate sono ignorate.

La spia lampeggiante del timer indica che i valori del display a 7 segmenti fanno riferimento a quel timer. In questo modo l'operatore riconosce immediatamente – vedendo il LED lampeggiante del modulo del timer – qual è il timer il cui conto alla rovescia viene mostrato sul display a 7 segmenti.

Il display corrispondente indica una "H" finché la superficie della zona spenta non raggiunge una temperatura inferiore a 60°C.

Tutte le zone di cottura sono spente immediatamente con il tasto ON/OFF.

Se il LED di un timer è acceso in modalità statica, ciò significa che il relativo timer è stato programmato e che il conto alla rovescia è in corso, ma il tempo trascorso non viene mostrato al momento sul display a 7 segmenti.

Sul display a 7 segmenti di un timer non ancora programmato appare il simbolo "00", con la spia del timer lampeggiante. Per un timer già programmato viene visualizzato il tempo residuo.

Se non è stata effettuata alcuna impostazione entro 10 secondi dalla prima selezione di un timer, il display rimane "00". Se comunque uno o più timer sono stati attivati, il display passa al timer con il valore di reset più basso.

Il valore viene mostrato sul display a 7 segmenti e il LED assegnato lampeggia.

Per evidenziare chiaramente che un timer è stato selezionato e che può essere messo in funzione con i tasti **+** / **-**, il display a 7 segmenti lampeggerà.

IMPOSTAZIONE DEL VALORE DEL TIMER

Dopo la selezione del timer, la spia assegnata lampeggia come descritto sopra.

Il tempo di countdown per il timer desiderato può essere impostato con i tasti **+** / **-**.

- Iniziando con il tasto **+** il primo valore visualizzato passa a "01" e aumenta a passi di 1 fino al valore massimo di "99" (fine corsa).
- Iniziando con il tasto **-**, il valore visualizzato sul display salta a "99" e diminuisce a passi di 1 fino a "01". Per raggiungere "00" si possono premere simultaneamente i tasti **+** e **-**.

In caso di attivazione permanente del tasto ci sarà un'accelerazione automatica della velocità di regolazione, il che significa che il tempo tra una fase e quella successiva sarà ridotto fintanto che il tasto viene tenuto premuto.

In genere un timer parte con il conto alla rovescia se quest'ultimo è stato programmato con valori diversi da 0.

Esempio: il timer parte rilasciando il tasto **+** dopo aver impostato il valore del timer "01".

Le impostazioni del timer prevalgono sulle delimitazioni del tempo di assistenza in presenza di impostazioni di un livello di cottura elevato.

SCADENZA DEL TEMPO/ALLARME DEL TIMER E RELATIVA CONFERMA

Una volta trascorso il tempo impostato, l'allarme del timer è attivato e qualsiasi zona di cottura assegnata viene immediatamente spenta.

La visualizzazione del display del livello di cottura "0" lampeggia in alternanza al simbolo "H" in caso di calore latente.

Il display del timer a 7 segmenti indica "00". Il led del timer della zona di cottura lampeggia.

Gli allarmi del timer hanno priorità.

Se, alla scadenza del tempo, l'utente dovesse inserire dati, l'attivazione corrente dei tasti sarà utilizzata per confermare l'allarme. Il segnale acustico è attivato (beep).

Il segnale di allarme dura almeno un minuto se l'utilizzatore non interviene prima.

Alla fine del minuto o premendo un tasto qualsiasi il segnale di allarme è sospeso.

I segnali acustici e visivi del timer sono disattivati.

Se l'allarme viene confermato premendo un tasto, il segnale acustico viene disattivato immediatamente e viene emesso un beep di conferma del tasto.

A seconda del momento della conferma, il relativo segnale potrebbe coincidere con il segnale acustico di allarme. In caso di conferma dell'allarme premendo un tasto, la funzione attuale dei tasti non sarà eseguita.

Per attivare la funzione del tasto, esso deve essere rilasciato e quindi riattivato.

Eccezione: tasto ON/OFF: in caso di conferma dell'allarme con il tasto ON/OFF, i segnali di allarme saranno disattivati 300 ms dopo l'attivazione. Se il tasto rimane attivato in un momento successivo, il comando passerà alla modalità OFF dopo un totale di 1 s.

SPENNIMENTO DEL TIMER/MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DEL TIMER

È possibile cambiare l'impostazione del timer, in modalità ATTESA o ATTIVA in qualsiasi momento dopo aver effettuato la selezione, premendo il tasto **+** o **-**.

Il timer può essere spento portandolo al valore "00", premendo il tasto **-** oppure premendo simultaneamente i tasti **+** e **-** una volta.

I timer connessi alle zone di cottura sono disattivati quando il livello di cottura nella zona di cottura assegnata è portato a 0.

🔑 BLOCCO/ATTIVAZIONE DEL BLOCCO TASTI

Premendo il tasto blocco tasti nella modalità ATTESA o ATTIVA, la tastiera si blocca.

La spia di blocco tasti passa alla modalità statica.

Per attivare il tasto di blocco tasti è necessario osservare il tempo a tal fine richiesto.

Il controllo passa a funzionare nella modalità precedentemente impostata, ma non può essere comandato con altri tasti che non siano quello di blocco o il tasto ON/OFF.

Tutti i tasti bloccati non sono comandati dal controllo con riferimento all'attivazione continua.

Nello stato bloccato è comunque possibile lo spegnimento con il tasto ON/OFF.

La funzione di blocco tasti, luce inclusa, rimane attiva finché non viene disattivata premendo di nuovo il tasto di blocco tasti.

L'attivazione/la disattivazione della funzione di blocco tasti in modalità OFF non è possibile.

Se i timer programmati dovessero essere in funzione, i rispettivi allarmi devono essere tacitati premendo un tasto qualsiasi, senza dover sbloccare prima il comando.

Se il blocco tasti è attivo, premendo un tasto la parola "lo" apparirà finché il blocco tasti non è disattivato.

🔑 SBLOCCO/DISATTIVAZIONE DEL BLOCCO TASTI

Premendo di nuovo il tasto di blocco tasti nella modalità ATTESA o ATTIVA, la tastiera si sblocca e il segnale di avvertenza di blocco tasti assegnato si spegne.

Tutti i tasti del sensore possono essere attivati ancora una volta.

LIMITAZIONE DEL TEMPO DI FUNZIONAMENTO

Il controllo touch, se non si ricevono comandi, si arresta dopo alcune ore a seconda del livello impostato.

NOTA: nel caso del livello p dopo 10 minuti passa al livello 9, poi viene conteggiato il tempo del livello 9.

LIVELLO DI COTTURA	TEMPO DI FUNZIONAMENTO (H)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di tutto rimuovere residui di cibo e gocce di grasso dalla superficie di cottura con lo speciale raschietto (Fig. 4).

Quindi pulire con prodotti specifici per superfici di cottura in vetroceramica con della carta, quindi sciacquare con acqua e asciugare con un panno pulito.

Pezzi di pellicola di alluminio e materiale in plastica che si sono inavvertitamente fusi o residui di zucchero o di cibo ad alto contenuto saccarifero devono essere rimossi immediatamente dalla zona di cottura calda con lo speciale raschietto (Fig. 4).

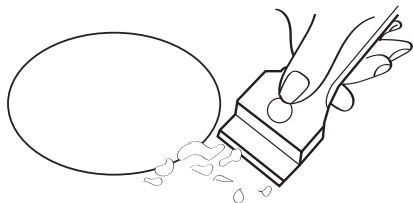


Fig. 4

Ciò per evitare possibili danni alla superficie del piano.

In nessun caso devono essere utilizzate spugne abrasive o detergenti chimici irritanti quali prodotti antimacchia.

NON USARE APPARECCHI DI PULIZIA A VAPORE.

Quando si fa uso di elementi riscaldanti, consigliamo recipienti con fondo piatto (Fig. 5) aventi lo stesso diametro o leggermente più grande rispetto alla zona calda.

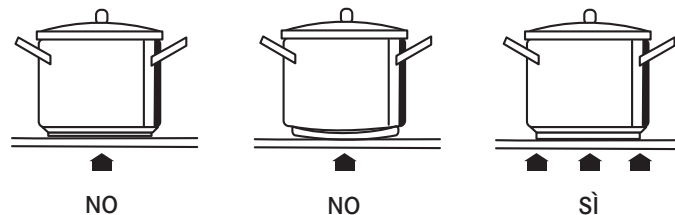


Fig. 5

- Evitare il versamento di liquido: se bolle o è riscaldato, ridurre il calore.
- Non lasciare accesi gli elementi riscaldanti senza recipienti sul piano o con pentole e padelle vuote.

Nel caso in cui ci sia anche una lieve crepatura sulla superficie di cottura, scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica per evitare la possibilità di folgorazione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

CODICE DI ERRORE	CAUSA	SOLUZIONE
F0	Errore di interfaccia	Scollegare e ricollegare l'alimentazione elettrica. Se l'errore persiste, chiamare l'assistenza post-vendita.
F1	Errore del tasto singolo	Pulire la superficie del tasto. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
F2	Errore del tasto	Pulire la superficie dei tasti. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
F3/F4	Errore del sensore di temperatura	L'errore dovrebbe scomparire quando ritorna un valore sicuro. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
F5	Errore di interfaccia	L'errore dovrebbe scomparire quando ritorna un valore sicuro. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
F6	Errore controllo touch caldo	L'errore dovrebbe scomparire quando ritorna un valore sicuro. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
FC/FT/FE	Errore del sensore di temperatura	Attendere che la temperatura scenda. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
FC	Errore del sensore	Il controllo automatico rimuove l'errore quando ritorna un valore sicuro. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
FR	Errore del relè	Potrebbe esserci un problema con uno dei relè. Scollegare l'alimentazione elettrica, attendere un minuto e collegare di nuovo. Se l'errore persiste, chiamare l'assistenza post-vendita.
FH	Errore Eprom	

DATI TECNICI

ELEMENTI RISCALDANTI	
2 resistenze a circuito singolo Ø 145	1200 W
Resistenza a doppio circuito Ø 120 / Ø 180	700/1700 W
Resistenza a doppio circuito Ø 120/ Ø 210	700/2100 W
Resistenza ovale a doppio circuito Ø 180/280	800/2200 W

ASSISTENZA

Per qualsiasi problema di funzionamento, contattare il centro di assistenza tecnica Franke.

Evitare di rivolgersi a tecnici non autorizzati.

Quando si contatta il servizio di assistenza si prega di fornire le seguenti informazioni:

- tipo di guasto
- modello dell'apparecchio (Art.)
- numero di serie (S.N.)

Queste informazioni sono riportate sulla targhetta di identificazione. La targhetta di identificazione è applicata sul fondo dell'apparecchio.

Inoltre, è necessario avere una prova di acquisto, se il periodo di garanzia non è ancora scaduto.



ÍNDICE

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.....	46
INSTALACIÓN	47
CONEXIÓN ELÉCTRICA	48
INFORMACIÓN GENERAL.....	48
USO DIARIO.....	49
FUNCIONES	50
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	52
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	52
DATOS TÉCNICOS.....	53
ASISTENCIA	53

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento antes de usar el producto por primera vez.


El fabricante no se hará responsable de ningún daño que pueda producirse como consecuencia de la instalación incorrecta y el uso incorrecto, inadecuado o no razonable del dispositivo.

Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente de este dispositivo eléctrico:

Acuda únicamente a centros de servicio técnico autorizados.

No realice modificaciones al dispositivo.


Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o reciban instrucción acerca del uso del aparato por parte de alguien responsable de su seguridad.


 Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sea bajo supervisión o se les haya proporcionado las instrucciones necesarias sobre el uso seguro del aparato y que hayan comprendido los peligros existentes.


No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato.


Los niños no deben llevar a cabo las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.


 Debe ser posible desconectar el aparato de la red eléctrica desenchufándolo si el enchufe está accesible, o por medio de un interruptor de varios polos instalado antes de la toma, de conformidad con las normas de cableado; además, el aparato debe estar puesto a tierra de conformidad con la normativa nacional en materia de seguridad eléctrica.

 No utilice alargadores, tomas múltiples ni adaptadores. Los componentes eléctricos no deben ser accesibles al usuario tras la instalación. No utilice el aparato con partes del cuerpo mojadas o sin calzar. No utilizar el aparato si presenta daños en el cable de alimentación o en el enchufe, si no funciona correctamente o si ha sufrido algún tipo de daño o caída.


 Si el cable de alimentación está dañado, para evitar cualquier tipo de riesgo de descarga eléctrica, debe sustituirse por uno idéntico por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas.


 ADVERTENCIA: El aparato y algunas de sus piezas accesibles pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. Se debe tener precaución para evitar tocar los elementos calefactores.


- Los niños de menos de 8 años de edad deben mantenerse alejados del aparato, a menos que se encuentren bajo supervisión constante.

 ADVERTENCIA: Cocinar sin supervisión en una placa de cocción con grasa o aceite puede ser peligroso y provocar un incendio.

- NUNCA trate de apagar un incendio con agua; desconecte el aparato y cubra las llamas, p. ej., con una tapadera o una manta ignífuga.

 ADVERTENCIA: Peligro de incendio; no coloque ningún objeto en la superficie de cocción.

 Si la superficie está agrietada, apague el aparato para evitar todo riesgo de descarga eléctrica.

 ADVERTENCIA: Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado del suministro eléctrico antes de realizar cualquier operación.



Riesgo de descarga eléctrica.

No utilice bajo ninguna circunstancia equipos de limpieza con vapor.

No utilice productos abrasivos ni corrosivos, limpiadores a base de cloro ni estropajos para utensilios de cocina. Los objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapaderas no deben colocarse sobre la superficie de la placa de cocción, ya que podrían calentarse.



PRECAUCIÓN: El aparato no está previsto para su funcionamiento con un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador o un sistema de control remoto por separado.

- Peligro de incendio: no coloque ningún objeto en la superficie de cocción.



PRECAUCIÓN: Debe supervisarse el proceso de cocción. El proceso de cocción a corto plazo debe supervisarse de manera continuada.

INSTALACIÓN

Todas las operaciones relativas a la instalación (conexión eléctrica) deben correr a cargo por personal cualificado, de conformidad con la normativa vigente.

No mire directamente a la luz halógena.

Estas instrucciones están destinadas a un técnico cualificado, a modo de orientación para la instalación, el ajuste y el mantenimiento, de conformidad con la normativa vigente. Todas estas operaciones deben ser llevadas a cabo siempre con el aparato desconectado del sistema eléctrico.

El aparato no está diseñado para su uso con un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.

COLOCACIÓN

El aparato debe montarse en una zona de trabajo tal y como se ilustra en la figura (fig. 1). Aplique la junta sellante incluida en todo el perímetro de la zona de trabajo.

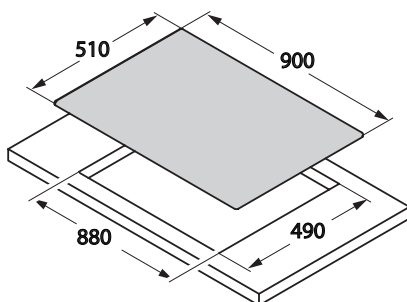



Fig. 1

ELIMINACIÓN DE ELECTRODOMÉSTICOS

Este aparato está fabricado con materiales reciclables o reutilizables. Deséchelo de conformidad con la normativa local en materia de eliminación de residuos. Para más información sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de los aparatos eléctricos domésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el establecimiento del que adquirió el aparato. Este aparato está marcado de conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Si se asegura de que este producto se elimine de forma correcta, ayudará a evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

El símbolo  que aparece en el producto o en la documentación que lo acompaña indica que no debe tratarse como un desecho doméstico, sino que se debe llevar a un centro apropiado de recogida y reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

ELIMINACIÓN DE MATERIALES DE EMBALAJE

Los diversos componentes del embalaje deben eliminarse de forma responsable y de plena conformidad con las normativas locales de las autoridades en materia de eliminación de residuos.

CONSEJOS DE AHORRO DE ENERGÍA

Aproveche al máximo el calor residual de su placa de cocción apagándola unos minutos antes de que finalice la cocción.

La base del cazo o la sartén debe cubrir por completo la zona de cocción en que esté;

un recipiente de menor tamaño que la zona de cocción supone una pérdida de energía.

Cubra los cazos y las sartenes con tapas que cierren bien al cocinar y utilice la menor cantidad posible de agua. Cocinar sin tapa aumenta notablemente el consumo de energía.

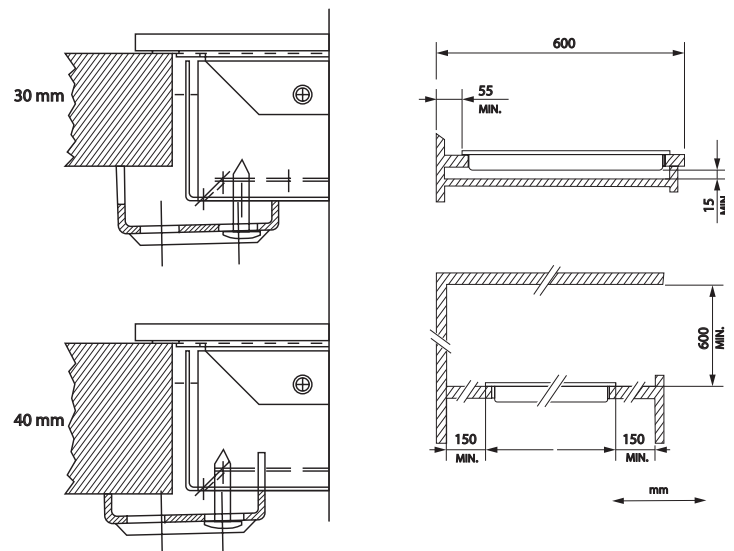


Fig. 2

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Antes de realizar las conexiones eléctricas, asegúrese de que:

- las características de la planta se correspondan con lo que se indica en la placa de características situada en la parte inferior de la placa de cocción;
- la planta esté equipada con una conexión a tierra adecuada, según la normativa y las disposiciones legales vigentes.

La conexión a tierra es obligatoria según la legislación vigente. Si no hay un cable o un enchufe en la placa de cocción, utilice un material de absorción apropiado para la temperatura de funcionamiento, como se indica en la placa de características. El cable no debe calentarse nunca a más de 50 °C por encima de la temperatura ambiente.

Si la conexión se realiza directamente a la red eléctrica, utilice un interruptor de varios polos de tamaño apropiado para la capacidad nominal, con la correspondiente distancia, que permita desconectar por completo la alimentación eléctrica en caso de que se den condiciones de sobretensión de categoría III, de conformidad con las normas de instalación (no se debe interrumpir el cable de tierra amarillo y verde).

Debe ser posible alcanzar fácilmente el interruptor omnipolar o el enchufe en el equipo instalado.

NOTA: Asegúrese de que las características del sistema eléctrico doméstico (voltaje, potencia máxima y corriente) son compatibles con las del aparato.

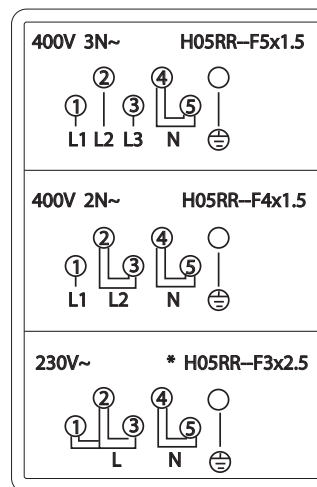
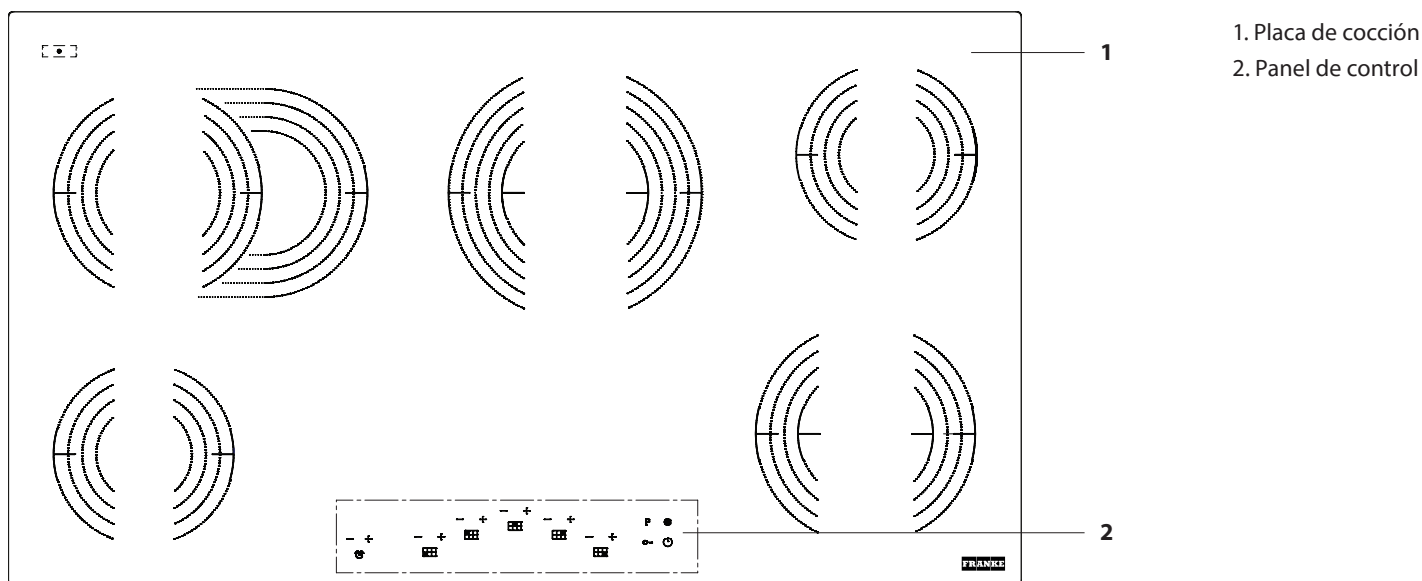
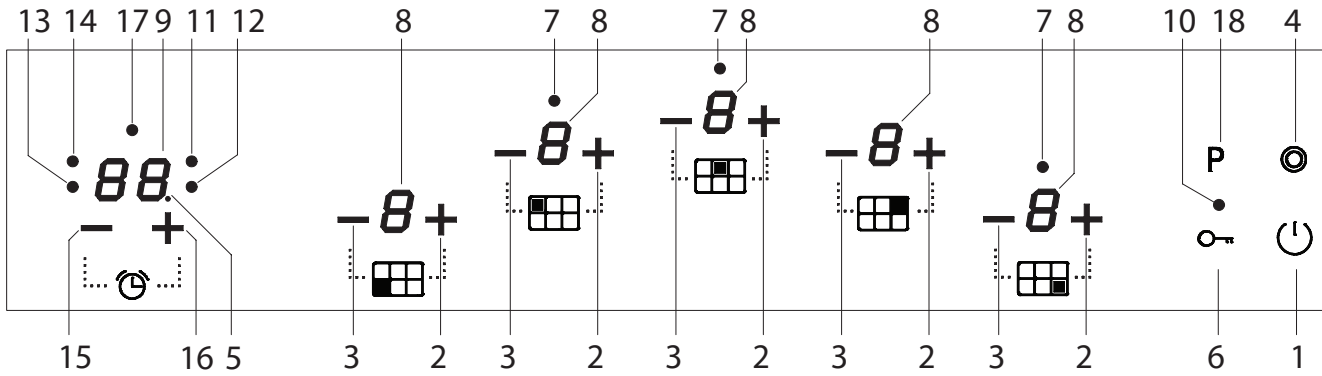


Fig. 3. Consideración del factor de simultaneidad

INFORMACIÓN GENERAL



PANEL DE CONTROL



- 1. ON/OFF encender o apagar
- 2. Zona de cocción +
- 3. Zona de cocción -
- 4. Activación de circuito doble
- 5. Temporizador LED independiente (no se puede activar con otros temporizadores)
- 6. Bloqueo de seguridad
- 7. LED de selección de circuito doble
- 8. Indicador del valor ajustado
- 9. Indicador del temporizador ajustado
- 10. LED de activación del bloqueo de seguridad
- 11. LED del temporizador de la zona de cocción trasera derecha
- 12. LED del temporizador de la zona de cocción frontal derecha
- 13. LED del temporizador de la zona de cocción frontal izquierda
- 14. LED del temporizador de la zona de cocción trasera izquierda
- 15. Temporizador -
- 16. Temporizador +
- 17. LED del temporizador de la zona de cocción trasera central
- 18. Potencia máxima (10 minutos)

CONTROLES

La placa de cocción se controla por medio de un microprocesador electrónico.

El software de control detecta tanto las órdenes recibidas como la presencia de cualquier condición anormal de funcionamiento, como:

- derrames de líquidos o presencia de otros objetos en el panel de control;
- presencia de condensación en la placa.

En caso de que se dé alguna de las condiciones anteriores, el sistema pasa al estado de alarma de seguridad: las placas encendidas se apagan de inmediato y aparece un código de error.

El funcionamiento estándar se reanuda una vez que se subsana la condición que provocó la alarma. Si el funcionamiento no se reanuda, puede que sea necesario desconectar el suministro eléctrico y volver a conectarlo.

TECLAS TÁCTILES

Todas las operaciones pueden realizarse por medio de las teclas táctiles (sensores capacitivos) situadas en la parte frontal del panel de control; cada tecla se corresponde con una indicación.

Cada actividad se confirma con una señal acústica.

USO DIARIO

CONTROL TÁCTIL DE ELEMENTOS DE CALENTAMIENTO

CONTROL TÁCTIL	INTENSIDAD DE CALENTAMIENTO
1	baja
2-3	suave
4	a fuego lento
5-6	media
7-8	alta
9	muy alta
P	fuerte

ENCENDIDO DEL CONTROL TÁCTIL

Al activar la tecla ON/OFF, se cambia del modo APAGADO al modo ESPERA.

Al activar las teclas + y - de la zona de cocción seleccionada, se cambia del modo ESPERA al modo ACTIVO.

Si se empieza con la tecla +, la zona de cocción cambia de «0» a «1».

Si se empieza con la tecla -, la zona de cocción cambia de «0» a «9».

Al mantener pulsadas las teclas + o -, el valor de la zona de cocción aumenta o disminuye.

APAGADO


- Pulsando simultáneamente las teclas + y - de la zona de cocción pertinente.
- Pulsando la tecla - de la zona de cocción hasta que se alcance el 0.

El indicador correspondiente muestra una «H» hasta que la superficie de la zona apagada alcanza una temperatura inferior a 60 °C.

Todas las zonas de cocción se apagan inmediatamente con la tecla ON/OFF.

FUNCIONES


ZONAS DE CIRCUITO DOBLE

-  La función DOBLE se puede activar únicamente cuando la zona de cocción pertinente se encuentra en el modo ACTIVO.

La zona de cocción activa se obtiene presionando la tecla **+** o **-** de la zona de cocción elegida.

Se hace evidente una iluminación visualmente mayor del indicador implicado, así como una reducción de la iluminación de los demás indicadores.

CIRCUITO DOBLE

- Seleccionar una zona con circuito doble  y activar la tecla multicircuito. Se encenderá un LED (7).

El circuito externo se activa con la tecla multicircuito.

El circuito doble se apaga seleccionando una vez más la función multicircuito (4).

FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR

El módulo funcional de temporizador consiste en un máximo de 6 temporizadores con cuenta atrás (Countdown). Se pueden asignar 5 temporizadores a cada una de las zonas de cocción, además de un temporizador independiente de las zonas de cocción, llamado también «temporizador para huevos». El temporizador para huevos no puede utilizarse junto con otros temporizadores. Los 2 indicadores de 7 segmentos (9) pueden indicar, por ejemplo, el temporizador de 5 zonas de cocción al mismo tiempo, aunque se mantendrá visible el temporizador con el ajuste de tiempo más corto. Los LED (5-11-12-13-14-17) indican las asignaciones de las respectivas zonas de cocción con la excepción del LED (5), que se asigna al temporizador independiente (temporizador para huevos).

El rango de ajuste posible oscila ente 1 y 99 minutos.

Después de ajustar el temporizador, empieza la cuenta atrás hasta llegar a 0, después de lo cual se emite una señal de alarma óptica y acústica. Si el temporizador está asignado a una zona de cocción, dicha zona de cocción se apaga.

Al apagar el control táctil con la tecla ON/OFF, también se apagan todos los temporizadores.

SELECCIÓN DEL TEMPORIZADOR

Al pulsar la tecla (15) o (16), se selecciona el temporizador.

Si las zonas de cocción están en 0 y no está seleccionada ninguna zona de cocción, se ajustará el tiempo del temporizador independiente (temporizador para huevos) y se iluminará el LED (5).

El temporizador de las zonas de cocción se destaca mediante la iluminación del LED del temporizador de la zona de cocción correspondiente, por ejemplo, para la zona de cocción frontal izquierda, se iluminará el LED (13).

Los temporizadores relacionados con una zona de cocción solo pueden seleccionarse si la zona de cocción está activada (nivel de cocción >0); las zonas de cocción desactivadas se ignoran.

La luz parpadeante de advertencia del temporizador indica que los valores del indicador de 7 segmentos se refieren a este temporizador. De este modo, se reconoce de inmediato —al ver el LED parpadeante del módulo temporizador— a qué temporizador corresponde la cuenta atrás que se muestra en el indicador de 7 segmentos.

Si un LED de temporizador está encendido en modo estático, significa que el temporizador relevante se ha programado y que se está realizando la cuenta atrás, pero que el tiempo transcurrido no se muestra de momento en el indicador de 7 segmentos.

En el indicador de 7 segmentos de un temporizador que aún no se ha programado, se muestra el símbolo «00» mientras parpadea la luz de

advertencia del temporizador. Para un temporizador ya programado, se visualiza el tiempo restante.

Si no se realiza ningún ajuste en el plazo de 10 segundos después de seleccionar un temporizador, el indicador permanece en «00». Sin embargo, si se ha activado uno o más temporizadores, el indicador cambia al temporizador con el valor restante más bajo.

El valor se muestra en el indicador de 7 segmentos y el LED asignado parpadea.

Para resaltar claramente que un temporizador se ha seleccionado y puede manejarse con las teclas **+** / **-**, el indicador de 7-segmentos del temporizador parpadeará.

AJUSTE DEL VALOR DEL TEMPORIZADOR

Después de seleccionar el temporizador, la luz de advertencia asignada parpadea como se describe anteriormente.

El tiempo de cuenta atrás para el temporizador deseado se puede ajustar con las teclas **+** / **-**.

- Si se empieza con la tecla **+**, el primer valor que se muestra es «01» y aumenta en pasos de 1 hasta un máximo de «99» (fin del tiempo máximo ajustado).
- Si se empieza con la tecla **-**, el valor mostrado en la indicación salta hasta «99» y disminuye en pasos de 1 hasta «01». Para llegar a «00», se pueden presionar simultáneamente las teclas **+** y **-**.

En el caso de activación permanente de la tecla, se producirá una aceleración automática de la velocidad de ajuste, lo que significa que el tiempo entre un paso y el siguiente se reducirá mientras se mantenga pulsada.

En general, un temporizador se pone en marcha con la cuenta atrás si la cuenta atrás se ha programado con valores distintos de 0.

Ejemplo: el temporizador se inicia al soltar la tecla **+** después de haber ajustado el valor del temporizador a «01».

Los ajustes del temporizador tienen prioridad sobre las delimitaciones del tiempo de servicio en presencia de ajustes de nivel alto de cocción.

EXPIRACIÓN DEL TIEMPO/ALARMA DEL TEMPORIZADOR Y CONFIRMACIÓN

Cuando el tiempo ajustado ha expirado, la alarma del temporizador se activa y cualquier zona de cocción asignada se apaga inmediatamente.

La indicación «0» parpadea en el indicador del nivel de cocción alternándose con el símbolo «H» en caso de calor residual.

El indicador del temporizador de 7 segmentos indica «00». El LED del temporizador de la zona de cocción también parpadea.

Las alarmas del temporizador tienen prioridad.

Si el usuario debe introducir datos al expirar el tiempo, la activación actual de las teclas se utilizará para confirmar la alarma. La señal acústica se activa (pitido).

La señal de alarma dura un minuto como máximo si el usuario no interviene antes.

Al finalizar el minuto o al pulsar cualquier tecla, la señal de alarma se suspende.

Las señales acústicas y ópticas del temporizador se desactivan.

Si la confirmación de la alarma se realiza pulsando una tecla, la señal acústica se desactiva inmediatamente y la tecla emite un pitido de confirmación.

Dependiendo del momento de confirmación, la señal de confirmación puede coincidir con la señal acústica de la alarma. Si se confirma la alarma presionando una tecla, la función real de las teclas no se realizará.

Para activar la función de las teclas, deben soltarse y luego reactivarse.

Excepción: tecla ON/OFF: si se confirma la alarma pulsando la tecla ON/OFF, las señales de alarma se desactivarán 300 ms después de la activación. Si la tecla permanece activada posteriormente, el control cambiará al modo APAGADO al cabo de 1 s.

APAGADO DEL TEMPORIZADOR / MODIFICACIÓN DE LOS AJUSTES DEL TEMPORIZADOR

Es posible cambiar los ajustes del temporizador, en los modos ESPERA o ACTIVO, en cualquier momento después de haber realizado la selección, presionando la tecla **+** o **-**.

El temporizador se puede apagar al seleccionar el valor «00» pulsando la tecla **-** o pulsando simultáneamente las teclas **+** y **-** una vez.

Los temporizadores conectados a las zonas de cocción se desactivan cuando el nivel de cocción en la zona de cocción asignada se sitúa en 0.

BLOQUEO / ACTIVACIÓN DEL BLOQUEO DE TECLAS

Presionar la tecla de bloqueo de seguridad en el modo ESPERA o ACTIVO para bloquear todas las teclas.

La luz de advertencia del bloqueo de seguridad se enciende en modo estático.

Se debe tener en cuenta el tiempo programado para activar la tecla de bloqueo de seguridad.

El control sigue funcionando en el modo ajustado previamente, pero no puede controlarse más que con la tecla de bloqueo de seguridad o con la tecla ON/OFF.

El control no controla las teclas bloqueadas en lo referente a la activación continua.

El apagado con la tecla ON/OFF también se puede realizar en el estado bloqueado.

La función de bloqueo de teclas, junto con la luz, permanece activa hasta que se desactiva pulsando de nuevo la tecla de bloqueo de seguridad.

No se puede activar o desactivar la función de bloqueo de teclas en el modo APAGADO.

Si los temporizadores programados estuvieran en funcionamiento, las respectivas alarmas de temporizador deben confirmarse pulsando cualquier tecla, sin tener que desbloquear el control previamente.

Si el bloqueo de teclas está activo, la palabra «lo» aparecerá al pulsar una tecla mientras no se desactive el bloqueo de teclas.

DESBLOQUEO / DESACTIVACIÓN DEL BLOQUEO DE TECLAS

Si se activa de nuevo la tecla de bloqueo de seguridad en el modo ESPERA o ACTIVO, se desbloquean todas las teclas y se apaga la señal de advertencia asignada al bloqueo de seguridad.

Todas las teclas sensoras pueden activarse de nuevo.

LIMITACIÓN DEL TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

El control táctil, si no recibe órdenes, se detiene transcurridas unas horas en función del nivel ajustado.

NOTA: en el caso del nivel P, transcurrido 10 minutos, se cambia al nivel 9; luego, se cuenta el tiempo del nivel 9.

NIVEL DE COCCIÓN	TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO (H)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes que nada, retire los restos de comida y las gotas de grasa de la superficie de cocción con la rasqueta especial (fig. 4).

A continuación, limpie las superficies de cocción de vitrocerámica con productos específicos para tal fin y un paño de papel; aclare con agua y seque con un paño limpio.

Los restos de papel de aluminio, los materiales de plástico que se hayan fundido de forma no intencionada y los restos de azúcar o de alimentos con alto contenido en azúcar deben eliminarse de inmediato de las zonas calientes de cocción con la rasqueta especial (fig. 4).

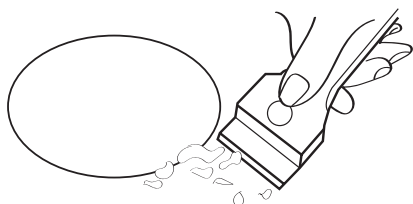


Fig. 4

Esto es imprescindible para evitar posibles daños en la superficie de la placa.

No deben utilizarse bajo ninguna circunstancia estropajos abrasivos ni detergentes químicos abrasivos, como los quitamanchas.

NO UTILIZAR LIMPIADORES AL VAPOR.

Al utilizar las placas de cocción, recomendamos utilizar recipientes de base plana (fig. 5) de diámetro similar o ligeramente superior al de la zona caliente.

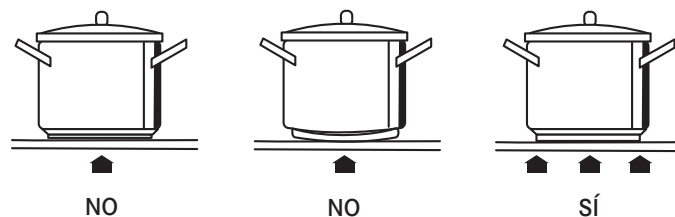


Fig. 5

- Evite derrames de líquido; si se sale un líquido hervido del recipiente, o siempre que se calienten líquidos, es recomendable reducir la intensidad del calor.
- No deje las placas de cocción encendidas sin recipientes encima, o con cazos o sartenes vacíos.

Si se detecta una grieta, por pequeña que sea, en la superficie de cocción, desconecte inmediatamente el suministro eléctrico para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CÓDIGO DE ERROR	CAUSA	SOLUCIÓN
F0	Error de interfaz	Desconecte el suministro eléctrico y vuelva a conectarlo. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio posventa.
F1	Error de tecla única	Limpie la superficie de la tecla. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
F2	Error de teclas	Limpie la superficie de las teclas. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
F3/F4	Error de sensor de temperatura	El error debería desaparecer cuando se vuelve a un valor seguro. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
F5	Error de interfaz	El error debería desaparecer cuando se vuelve a un valor seguro. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
F6	Error de control táctil caliente	El error debería desaparecer cuando se vuelve a un valor seguro. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
FC/FT/FE	Error de sensor de temperatura	Espere a que baje la temperatura. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
FC	Error de sensor	La comprobación automática elimina el error cuando se vuelve a un valor seguro. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
FR	Error del relé	Puede que haya un problema con alguno de los relés. Desconecte el suministro eléctrico, espere un minuto y vuelva a conectarlo. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio posventa.
FH	Error Eprom	

DATOS TÉCNICOS

ELEMENTOS DE CALENTAMIENTO	
2 elementos radiantes de circuito único Ø 145	1200 W
Elemento radiante de circuito doble Ø 120 / Ø 180	700/1700 W
Elemento radiante de circuito doble Ø 120 / Ø 210	700/2100 W
Elemento radiante ovalado de circuito doble Ø 180/280	800/2200 W

ASISTENCIA

En caso de que surjan problemas en el funcionamiento, póngase en contacto con el Centro de Servicio Técnico de Franke.

Nunca contrate los servicios de técnicos no autorizados.

Si contacta con el servicio de asistencia técnica, proporcione la siguiente información:

- tipo de avería;
- modelo de aparato (art.);
- número de serie (S. N.).

Esta información se indica en la placa de datos. La placa de datos se encuentra en la parte inferior.

Debe contar con un comprobante de compra si todavía está dentro del período de garantía.

ÍNDICE

INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA.....	56
INSTALAÇÃO.....	57
LIGAÇÃO ELÉTRICA.....	58
VISTA GERAL.....	58
UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	59
FUNÇÕES.....	60
LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	62
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	62
DADOS TÉCNICOS.....	63
SUPORTE.....	63


Leia as instruções de operação antes de utilizar o produto pela primeira vez.

O fabricante não pode ser responsabilizado por eventuais danos que possam ocorrer devido a instalação incorreta e utilização incorreta, inadequada ou não razoável do aparelho.

Para garantir a operação segura e eficiente deste aparelho elétrico:

Contacte apenas centros de assistência autorizados. Não modifique nenhuma funcionalidade do aparelho.


O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que recebam supervisão ou instrução.


 Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada supervisão ou instrução em relação à utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos.


Crianças não devem brincar com o aparelho.


A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.


 Deve ser possível desligar o aparelho puxando a ficha se esta estiver acessível, ou através de um disjuntor multipolar instalado a montante da tomada de acordo com os regulamentos de ligação elétrica, e o aparelho deve estar ligado à terra em conformidade com as normas nacionais de segurança elétrica.

 Não utilize extensões, tomadas múltiplas ou adaptadores. Os componentes elétricos não devem estar acessíveis ao utilizador após a instalação. Não utilize o aparelho se estiver molhado ou descalço. Não utilize este aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiver danificado, se não estiver a funcionar corretamente, se tiver caído ou ficado de outro modo danificado.


 Se o cabo de alimentação ficar danificado, tem de ser substituído por um idêntico pelo fabricante, pela assistência técnica ou por outra pessoa qualificada para evitar perigo - risco de choque elétrico.


 AVISO: o aparelho e as suas peças acessíveis ficam quentes durante a utilização. Deve ter-se cuidado para evitar tocar em elementos de aquecimento.


- Crianças menores de 8 anos de idade devem ser mantidas afastadas, salvo se forem continuamente supervisionadas.


 AVISO: Cozinhar sem vigilância numa placa com gordura ou óleo é perigoso e pode provocar um incêndio.

- NUNCA tente extinguir um incêndio com água; em vez disso, desligue o aparelho e, em seguida, cubra as chamas, por exemplo, com uma tampa ou uma manta de incêndio.

 AVISO: Perigo de incêndio: não guarde objetos nas superfícies de cozedura.


 Se a superfície estiver quebrada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque elétrico.

 AVISO: certifique-se de que o aparelho está desligado e separado da fonte de alimentação antes de efetuar trabalhos de manutenção.


 Risco de choque elétrico!

Nunca utilize equipamento de limpeza a vapor.

Não utilize produtos abrasivos ou corrosivos, detergentes à base de cloro ou esfregões de aço. Objetos metálicos tais como facas, garfos, colheres e tampas não devem ser pousados na superfície da placa uma vez que podem ficar quentes.

 **ATENÇÃO:** o aparelho não está concebido para ser operado através de um dispositivo de comutação externo como um temporizador ou um sistema separado controlado remotamente.


- Perigo de incêndio: não guarde objetos nas superfícies de cozedura.

 **ATENÇÃO:** o processo de cozedura tem de ser supervisionado. Um processo de cozedura breve tem de ser continuamente supervisionado.

ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis. Elimine-o respeitando os regulamentos locais em matéria de eliminação de resíduos. Para mais informações sobre o tratamento, a valorização e a reciclagem de equipamentos elétricos domésticos, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde comprou o aparelho. Este aparelho está marcado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).

Ao certificar-se de que este produto é eliminado corretamente está a contribuir para prevenir os impactos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

O símbolo  no produto, ou na documentação que o acompanha, indica que não deve ser tratado como lixo doméstico mas que deve ser encaminhado a um centro de recolho apropriado destinado à reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

ELIMINAÇÃO DE MATERIAIS DE EMBALAGEM

Os diversos componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e em total conformidade com os regulamentos locais das autoridades em matéria de eliminação de resíduos.

DICAS PARA POUPAR ENERGIA

Aproveite ao máximo o calor residual da sua zona de cozedura desligando-a uns minutos antes de finalizar a cozedura.

O fundo da sua panela ou frigideira deve cobrir por completo a zona de cozedura;

um recipiente de menor tamanho que a zona de cozedura implicará uma perda de energia.

Cubra as suas panelas e frigideiras com tampas bem ajustadas enquanto cozinhar e utilize a menor quantidade de água possível. Cozinhar sem tampa aumenta substancialmente o consumo de energia.

INSTALAÇÃO

Todas as operações relativas à instalação (ligação elétrica) devem ser efetuadas por pessoal qualificado, em conformidade com os regulamentos em vigor.

Não olhe diretamente para a lâmpada de halogéneo.

Estas instruções destinam-se a um técnico qualificado, como orientação para a instalação, o ajuste e a manutenção, em conformidade com a legislação e as normas em vigor. Todas estas operações devem ser efetuadas sempre com o aparelho desligado do sistema elétrico.

O aparelho não se destina a ser utilizado com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.

POSICIONAR

O aparelho pode ser montado numa zona de trabalho, conforme ilustrado na figura (Fig. 1). Aplique a junta incluída em todo o perímetro da zona de trabalho.

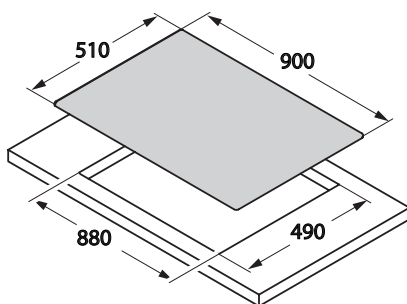


Fig. 1

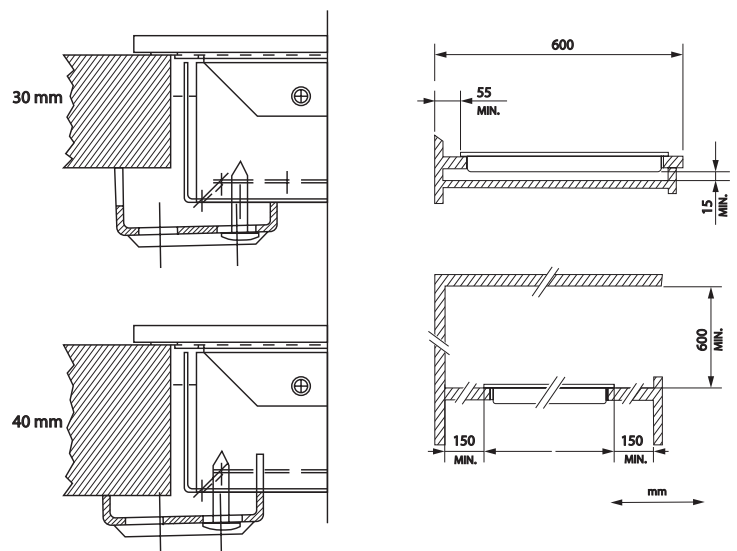


Fig. 2

LIGAÇÃO ELÉTRICA

Antes de efetuar as ligações elétricas, certifique-se de que:

- as características da instalação correspondem ao que está indicado na placa de características situada na parte inferior da placa;
- a instalação está equipada com uma ligação à terra adequada, em conformidade com as normas e a legislação em vigor.

A ligação à terra é obrigatória nos termos da lei. Se a placa não estiver equipada com um cabo ou uma ficha, utilize um material de absorção apropriado para a zona de trabalho, como indicado na placa de características. O cabo nunca deve aquecer mais do que 50 °C acima da temperatura ambiente.

Se a ligação for efetuada diretamente à rede elétrica, utilize um disjuntor multipolar de dimensão adequada à capacidade nominal, com uma distância de segurança que permita desligar por completo a alimentação elétrica sob condições de sobretensão da categoria III, em conformidade com os regulamentos de instalação (não se deve interromper o fio de terra amarelo/verde).

A ficha ou o disjuntor omnipolar deve ser facilmente acessível no aparelho instalado.

Os fabricantes rejeitam qualquer responsabilidade em caso de não cumprimento das instruções acima descritas, bem como no caso em que não se respeitam nem se seguem as normas para prevenção de acidentes.

NOTA: Certifique-se de que as características do sistema elétrico doméstico (tensão, energia máxima e corrente) são compatíveis com as do aparelho.

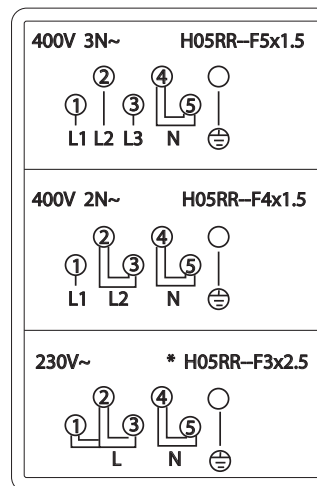
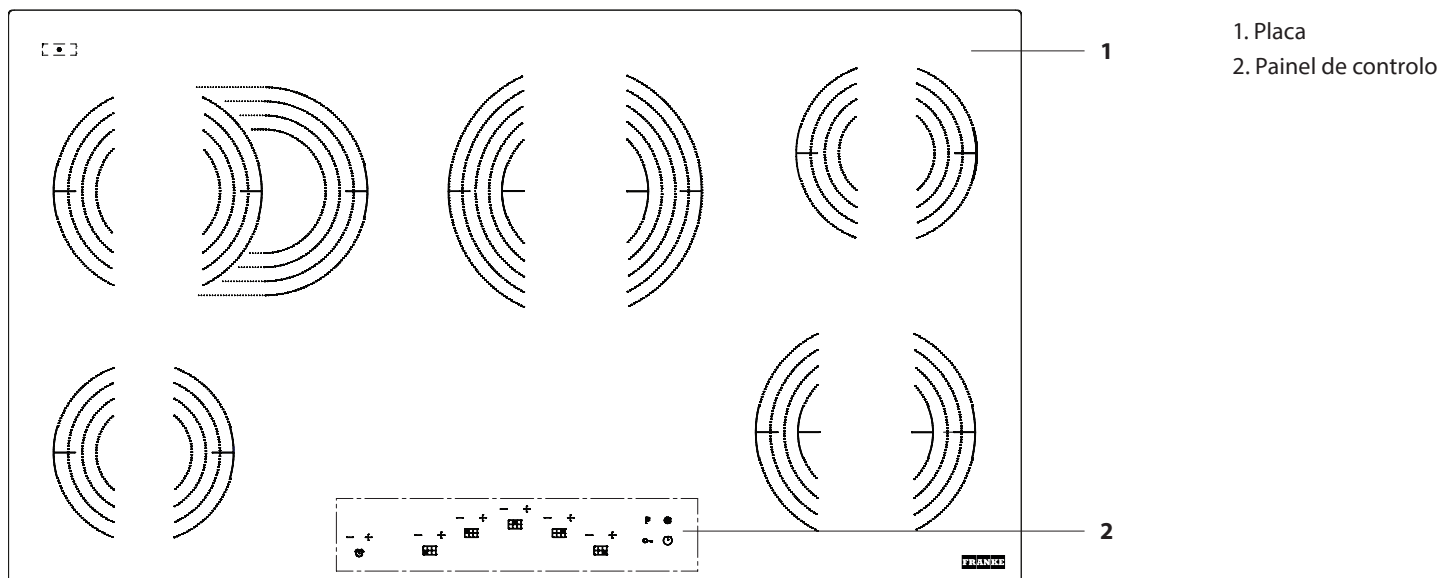
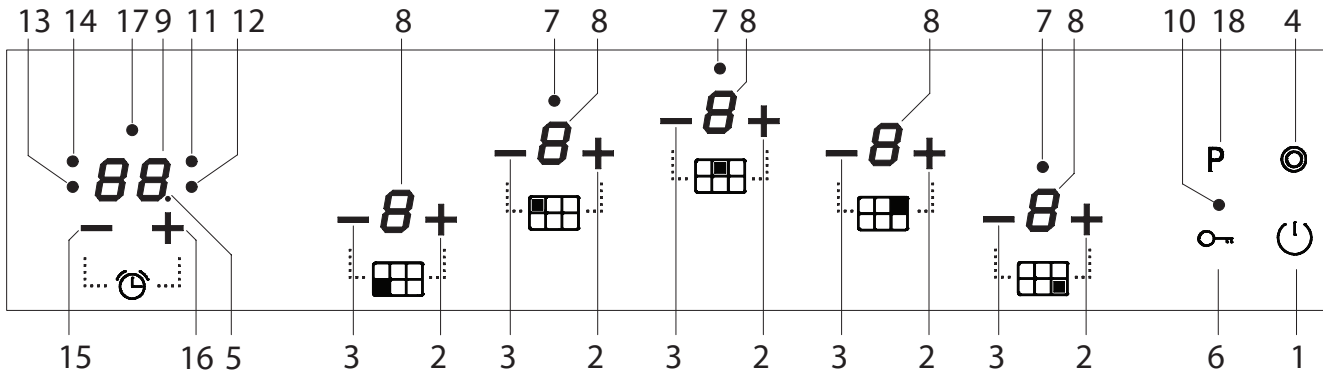


Fig. 3 Considerando o fator de contemporaneidade

VISTA GERAL



PAINEL DE CONTROLO



1. ON/OFF (ligar/desligar)
2. Zona de cozedura +
3. Zona de cozedura -
4. Ativação do circuito duplo
5. LED Temporizador independente (não pode ser ativado com outros temporizadores)
6. Bloqueio de segurança
7. LED Seleção do circuito duplo
8. Indicador do valor ajustado
9. Indicador do valor do temporizador
10. LED Bloqueio de segurança ativado
11. LED Temporizador da zona de cozedura traseira direita
12. LED Temporizador da zona de cozedura dianteira direita
13. LED Temporizador da zona de cozedura dianteira esquerda
14. LED Temporizador da zona de cozedura traseira esquerda
15. Temporizador -
16. Temporizador +
17. LED Temporizador da zona de cozedura central traseira
18. Potência máx. (10 minutos)

CONTROLOS

A placa é controlada por um microprocessador eletrónico.

O software de controlo deteta tanto os controlos como a presença de qualquer condição de funcionamento anómala, como:

- o derrame de líquidos ou a presença de outros objetos sobre o painel de controlo;
- a presença de condensação no interior da placa.

No caso de ocorrer alguma das condições anteriores, o sistema passa ao estado de alarme de segurança: as zonas de cozedura acesas são desligadas imediatamente, sendo exibido um código de erro.

O funcionamento normal reata-se assim que se elimina a condição que provocou o alarme. Se o funcionamento não se reatar, poderá ser necessário desligar e voltar a ligar a alimentação elétrica.

TECLAS TÁTEIS

Todas as operações podem ser efetuadas com as teclas táteis (sensores capacitivos) situadas na parte frontal do painel de controlo; cada tecla corresponde a uma indicação.

Cada ação é confirmada por um sinal sonoro.

UTILIZAÇÃO DIÁRIA

CONTROLO TÁTIL DOS ELEMENTOS DE AQUECIMENTO

CONTROLO TÁTIL	INTENSIDADE DO AQUECIMENTO
1	fraco
2-3	suave
4	lento
5-6	médio
7-8	intenso
9	muito intenso
P	vivo

LIGAR O CONTROLO TÁTIL

Ao ativar a tecla ON/OFF, passa do modo OFF para o modo WAIT.

Ao ativar as teclas **+** e **-** da zona de cozedura selecionada, passa do modo WAIT para o modo ACTIVE.

Se começar com a tecla **+**, o nível de cozedura passa de "0" a "1".

Se começar com a tecla **-**, o nível de cozedura passa de "0" a "9".

Manter premidas as teclas **+** e **-** aumenta ou reduz o nível de cozedura.

DESLIGAR

- Premindo simultaneamente as teclas **+** e **-** da zona de cozedura relevante.
- Prima a tecla **-** da zona de cozedura até alcançar 0.

O indicador correspondente mostra um "H" até que a superfície da área desligada atinja uma temperatura inferior a 60 °C.

Todas as zonas de cozedura são imediatamente desligadas com a tecla ON/OFF.

FUNÇÕES

ZONAS DE CIRCUITO DUPLO

- **☉** A função DUPLO apenas pode ser ativada se a zona de cozedura relevante estiver no modo ACTIVE.

A zona de cozedura ativa é obtida pressionando a tecla **+** ou **-** da zona de cozedura escolhida.

Uma iluminação visualmente mais intensa é evidente no indicador implicado, bem como uma redução da iluminação dos outros indicadores.

CIRCUITO DUPLO

- Selecione uma zona com duplo circuito **☉** e ative a tecla de múltiplos circuitos. Acender-se-á um LED (7).

O circuito externo é ativado com a tecla de múltiplos circuitos.

O circuito duplo é desligado voltando a selecionar a função de múltiplos circuitos (4).

FUNÇÃO DO TEMPORIZADOR

O módulo funcional do temporizador é constituído por, no máximo, 6 temporizadores de contagem decrescente ("Countdown"). 5 temporizadores podem ser associados às zonas de cozedura individuais e um temporizador, conhecido por "temporizador para ovos", é independente das zonas de cozedura. O temporizador para ovos não permite a utilização de outros temporizadores. Os 2 indicadores de 7 segmentos (9) podem indicar, por exemplo, o temporizador de 5 zonas de cozedura ao mesmo tempo, mas apenas se manterá visível o temporizador com o ajuste de tempo mais curto. Os LED (5-11-12-13-14-17) indicam as associações das zonas de cozedura respetivas, à exceção do LED (5) que está associado ao temporizador independente (temporizador para ovos).

O intervalo de ajustes possíveis vai de 1 a 99 minutos.

Depois de programado, o temporizador conta o tempo para trás até 0, após o qual serão emitidos sinais de alarme óticos e acústicos e, se estiver programado para uma zona de cozedura, esta é desligada.

O desligar do controlo tátil através da tecla ON/OFF também desliga todos os temporizadores.

SELEÇÃO DO TEMPORIZADOR

Premir as teclas (15) ou (16) seleciona o temporizador.

Se as zonas de cozedura estiverem a zero e nenhuma delas estiver selecionada, o temporizador programado será o temporizador independente (temporizador para ovos), que será realçado pelo acender do LED (5).

O temporizador das zonas de cozedura é realçado pelo acender do LED do temporizador da zona de cozedura; por exemplo, para a zona de cozedura dianteira esquerda, acender-se-á o LED (13).

Os temporizadores relacionados com uma zona de cozedura só podem ser selecionados se esta estiver ativada (nível de cozedura > 0); as zonas de cozedura desativadas são ignoradas.

A luz de aviso a piscar do temporizador indica que os valores do indicador de 7 segmentos se referem a este temporizador. Deste modo, ao ver o LED do módulo do temporizador a piscar, reconhece-se imediatamente que a contagem regressiva do temporizador é indicada no indicador de 7 segmentos.

Se o LED do temporizador estiver aceso em modo estático, significa isto que o temporizador relevante foi programado e que se está a realizar a contagem regressiva; no entanto, o tempo decorrido não está ser indicado, no momento, no indicador de 7 segmentos.

No indicador de 7 segmentos dum temporizador ainda não programado, é exibido o símbolo "00", com a luz de aviso do temporizador a piscar. Num temporizador já programado é indicado o tempo restante.

Se não for realizada qualquer programação no espaço de 10 segundos a contar da primeira seleção dum temporizador, o indicador mantém-se a "00". Se, porém, algum outro temporizador tenha sido ativado, o indicador passa para o temporizador com o valor restante mais baixo.

O valor é indicado no indicador de 7 segmentos e o LED associado pisca.

Para realçar claramente que um temporizador foi selecionado e pode ser operado com as teclas **+** / **-**, o indicador de 7 segmentos do temporizador piscará.

PROGRAMAR O VALOR DO TEMPORIZADOR

A seguir à seleção dum temporizador, a luz de aviso associada pisca como descrito acima.

O tempo de contagem regressivo para o temporizador pretendido pode ser programado com as teclas **+** / **-**.

- Começando com a tecla **+**, o primeiro valor exibido passa a "01" e aumenta em passos de 1 até um máximo de "99" (fim da escala).
- Começando com a tecla **-**, o valor exibido no indicador salta para "99" e diminui em passos de 1 até "01". Para ir para "00", pode premir as teclas **+** e **-** em simultâneo.

Em caso de ativação contínua da tecla, ocorrerá uma aceleração automática da velocidade de ajuste, significando isto que o tempo entre passos sucessivos será encurtado enquanto a tecla é mantida premida.

Geralmente, um temporizador inicia a contagem regressiva se tiver sido programado com valores diferentes de 0.

Exemplo: o temporizador começa soltando a tecla **+** depois de ter programado o valor "01".

As programações do temporizador têm prioridade sobre as delimitações do tempo de serviço, no caso de ajustes de níveis altos de cozedura.

EXPIRAÇÃO DO TEMPO/ALARME DO TEMPORIZADOR E CONFIRMAÇÃO

Quando o tempo ajustado chega ao fim, será ativado o alarme do temporizador e qualquer zona de cozedura associada é imediatamente desligada.

A indicação "0" pisca no indicador do nível de cozedura em alternância com o símbolo "H" em caso de calor residual.

O indicador de 7 segmentos do temporizador indica "00". O LED do temporizador da zona de cozedura também pisca.

Os alarmes do temporizador têm prioridade.

Se o utilizador introduzir dados quando expirar o tempo, a ativação atual das teclas servirá para confirmar o alarme. O sinal acústico é ativado (aviso sonoro).

O sinal do alarme dura um minuto, no máximo, se o utilizador não intervir antes.

Ao fim do minuto ou ao premir a tecla, o sinal do alarme é suspenso.

Tanto o sinal acústico como o ótico do temporizador são desativados.

Se a confirmação do alarme se realizar premindo uma tecla, o sinal acústico é desativado de imediato e a tecla emite um sinal sonoro de confirmação.

Dependendo do momento de confirmação, o sinal de confirmação pode coincidir com o sinal acústico do alarme. Se se confirmar o alarme premindo uma tecla, a função real da tecla não se realizará.

Para ativar a função das teclas, devem soltar-se e reativar-se de novo.

Exceção: Tecla ON/OFF: se se confirmar o alarme premindo a tecla ON/OFF, os sinais de alarme serão desativados 300 ms após a ativação. Se a tecla permanecer ativada posteriormente, o controlo mudará para o modo OFF ao cabo de 1 s.

DESLIGAR O TEMPORIZADOR/MODIFICAÇÃO DOS AJUSTES DO TEMPORIZADOR

É possível mudar o ajuste do temporizador, nos modos WAIT e ACTIVE, em qualquer momento depois de ter realizado a seleção, premindo a tecla **+** ou **-**.

O temporizador pode ser desligado ao selecionar o valor "00", premindo a tecla **-** ou premindo simultaneamente as teclas **+** e **-**.

Os temporizadores conectados às zonas de cozedura são desativados quando o nível de cozedura na zona de cozedura associada é colocado a 0.

BLOQUEIO/ATIVAÇÃO DO BLOQUEIO DE TECLAS

Prima a tecla de bloqueio de segurança no modo WAIT ou ACTIVE para bloquear todas as teclas.

A luz de aviso do bloqueio de teclas acende-se no modo estático.

Para ativar a tecla de bloqueio de segurança deve ter-se em conta o tempo programado.

O controlo continua a funcionar no modo ajustado previamente, mas não pode ser controlado senão com a tecla de bloqueio de segurança ou a tecla ON/OFF.

Todas as teclas bloqueadas não são comandadas pelo controlo em relação à ativação contínua.

Desligar com a tecla ON/OFF também pode ser realizado no estado bloqueado.

A função de bloqueio de teclas, inclusive o alarme, permanece ativa até ser desativada premindo de novo a tecla de bloqueio de segurança.

Não é possível ativar/desativar a função de bloqueio de teclas no modo OFF.

Se os temporizadores programados estiverem em funcionamento, os respetivos alarmes de temporizador devem ser confirmados premindo qualquer tecla, sem necessidade de desbloquear primeiro o controlo.

Se o bloqueio de teclas estiver activo, a palavra "lo" aparecerá ao premir uma tecla desde que o bloqueio de teclas não esteja desativado.

DESBLOQUEIO/DESATIVAÇÃO DO BLOQUEIO DE TECLAS

Ao voltar a premir a tecla de bloqueio de segurança no modo WAIT ou ACTIVE, todas as teclas são desbloqueadas e o sinal de aviso associado ao bloqueio de teclas é desligado.

Todas as teclas táteis podem ser ativadas de novo.

LIMITAÇÃO DO TEMPO EM FUNCIONAMENTO

O controlo tátil, se não receber comandos, para após algumas horas em função do nível ajustado.

NOTA: No caso do nível P, passado 10 minutos, muda para o nível 9; então, conta-se o tempo do nível 9.

NÍVEL DE COZEDURA	TEMPO EM FUNCIONAMENTO (H)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de mais, retire os restos de comida e as gotas de gordura da superfície de cozedura com o raspador especial (Fig. 4).

Em seguida, limpe as superfícies de cozedura com produtos específicos para vitrocerâmica e um pano de papel; depois, enxague com água e seque com um pano limpo.

Restos de folha de alumínio e material plástico que se tenham inadvertidamente fundido, bem como restos de açúcar ou de alimentos com alto teor de açúcar, devem ser eliminados de imediato com o raspador especial das zonas de cozedura quentes (Fig. 4).

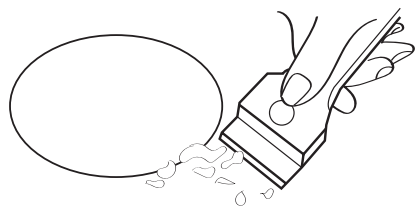


Fig. 4

Isto é imprescindível para evitar possíveis danos na superfície da placa.

Em nenhum caso devem utilizar-se esponjas abrasivas nem detergentes químicos corrosivos, como removedores de manchas.

NÃO UTILIZE APARELHOS DE LIMPEZA A VAPOR.

Ao utilizar as zonas de cozedura, recomendamos utilizar recipientes de fundo plano (Fig. 5) de diâmetro similar ou ligeiramente superior ao da zona quente.



Fig. 5

- Evite derrames de líquidos. Assim, quando a fervura tiver ocorrido, ou sempre que se aquecem líquidos, reduza a intensidade de calor.
- Não deixe as zonas de cozedura ligadas sem recipientes em cima, ou com panelas e frigideiras vazias.

Se detetar uma racha, por pequena que seja, na superfície de cozedura, desligue imediatamente a alimentação elétrica para evitar a possibilidade de choque elétrico.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

CÓDIGO DE ERRO	CAUSA	SOLUÇÃO
F0	Erro da interface	Desligue e ligue novamente a fonte de alimentação. Se o erro persistir, chame a assistência técnica.
F1	Erro de tecla única	Limpe a superfície da tecla. Se o erro persistir, contacte a assistência ao cliente.
F2	Erro de teclas	Limpe a superfície das teclas. Se o erro persistir, contacte a assistência ao cliente.
F3/F4	Erro do sensor de temperatura	O erro deveria desaparecer quando se regressar a um valor seguro. Se o erro persistir, contacte a assistência ao cliente.
F5	Erro da interface	O erro deveria desaparecer quando se regressar a um valor seguro. Se o erro persistir, contacte a assistência ao cliente.
F6	Erro de controlo tátil quente	O erro deveria desaparecer quando se regressar a um valor seguro. Se o erro persistir, contacte a assistência ao cliente.
FC/FT/FE	Erro do sensor de temperatura	Aguarde até que a temperatura baixe. Se o erro persistir, contacte a assistência ao cliente.
FC	Erro de sensor	A verificação automática elimina o erro quando se regressar a um valor seguro. Se o erro persistir, contacte a assistência ao cliente.
FR	Erro do relé	É possível que haja um problema com um dos relés. Desligue a alimentação elétrica, aguarde um minuto e volte a ligá-la. Se o erro persistir, chame a assistência técnica.
FH	Erro da EPROM	

DADOS TÉCNICOS

ELEMENTOS DE AQUECIMENTO	
2 elementos radiantes de circuito único Ø 145	1200 W
elemento radiante de circuito duplo Ø 120/Ø 180	700/1700 W
elemento radiante de circuito duplo Ø 120/Ø 210	700/2100 W
elemento radiante ovalado de circuito duplo Ø 180/Ø 280	800/2200 W

SUPORTE

No caso de surgirem alguns problemas de funcionamento, contacte um centro de assistência técnica da Franke.

Nunca recorra aos serviços de técnicos não autorizados.

Quando contactar a assistência ao cliente, indique as seguintes informações:

- tipo de avaria
- modelo do aparelho (Art.)
- número de série (N.S.)

Esta informação é apresentada na placa de características. A placa de características está colocada na parte de baixo.

Deve também conservar o comprovativo de compra se ainda estiver dentro do período de garantia.



ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	66
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	68
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ.....	68
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ	69
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ	70
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	70
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	72
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	73
ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ	73
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ	73


Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να φέρει ευθύνη για πιθανή ζημιά που μπορεί να προκληθεί λόγω εσφαλμένης εγκατάστασης και εσφαλμένης, ακατάλληλης ή παράλογης χρήσης της συσκευής. Για να διασφαλίσετε τη ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία αυτής της ηλεκτρικής συσκευής:

Επικοινωνείτε μόνο με εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.


Μην τροποποιείτε κανένα χαρακτηριστικό της συσκευής.


Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες.


 Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται.


Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.


 Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την τροφοδοσία μέσω αποσύνδεσης της από την πρίζα, εάν είναι προσβάσιμο το βύσμα, ή με έναν πολυπολικό διακόπτη εγκατεστημένο πριν από την πρίζα σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης και η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα για την ηλεκτρική ασφάλεια.

 Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης, πολύπριζα ή προσαρμογείς. Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα από τον χρήστη μετά την εγκατάσταση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε βρεγμένοι ή ξυπόλητοι. Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν έχει φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή βύσμα, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει.


 Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με πανομοιότυπο καλώδιο από τον κατασκευαστή, από τον τεχνικό σέρβις του ή από άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, προς αποφυγή του κινδύνου ηλεκτροπληξίας.


 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή και ορισμένα από τα προσβάσιμα σημεία της μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Θα πρέπει να προσέχετε και να αποφεύγετε να αγγίζετε τα θερμαντικά στοιχεία.


- Κρατήστε τα παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών μακριά από τη συσκευή εκτός εάν επιτηρούνται διαρκώς.


 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ανεπίβλεπτο μαγείρεμα σε εστία με λίπη ή λάδι μπορεί να γίνει επικίνδυνο και να προκαλέσει πυρκαγιά.

- ΠΟΤΕ μην προσπαθήσετε να σβήσετε τη φωτιά με νερό, αλλά απενεργοποιήστε τη συσκευή και στη συνέχεια καλύψτε τις φλόγες π.χ. με καπάκι ή πυρίμαχη κουβέρτα.


 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς: Μην αποθηκεύετε αντικείμενα στις επιφάνειες μαγειρέματος.

 Αν η επιφάνεια είναι ραγισμένη, απενεργοποιήστε τη συσκευή προς αποφυγή πιθανότητας ηλεκτροπληξίας.


 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.

 **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξοπλισμό καθαρισμού με ατμό.

Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα, καθαριστικά με βάση το χλώριο ή καθαριστικά ταψιών. Μεταλλικά αντικείμενα όπως μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια και καπάκια δεν πρέπει να τοποθετούνται στην επιφάνεια των εστιών διότι μπορούν να υπερθερμανθούν.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** η συσκευή δεν προορίζεται για χειρισμό μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής, όπως χρονοδιακόπτης ή χωριστό τηλεχειριζόμενο σύστημα.


- Κίνδυνος πυρκαγιάς: Μην αποθηκεύετε αντικείμενα στις επιφάνειες μαγειρέματος.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να επιτηρείται. Μια βραχυπρόθεσμη διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να επιτηρείται αδιάλειπτα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Αυτή η συσκευή είναι κατασκευασμένη με ανακυκλώσιμα ή επαναχρησιμοποιήσιμα υλικά. Απορρίψτε τη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τη διάθεση των απορριμμάτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή, την υπηρεσία συλλογής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή. Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Το σύμβολο  στο προϊόν ή στη συνοδευτική τεκμηρίωση υποδεικνύει ότι δεν θα πρέπει να αντιμετωπιστεί ως οικιακό απόβλητο, αλλά θα πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών οι οποίοι διέπουν τη διάθεση των απορριμμάτων.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Για να αξιοποιήσετε στο έπακρο την υπολειπόμενη θερμότητα της εστίας σας, απενεργοποιήστε τη λίγα λεπτά πριν τελειώσετε το μαγείρεμα.

Η βάση της κατσαρόλας ή του τηγανιού σας πρέπει να καλύπτει πλήρως την εστία.

Αν το σκεύος είναι μικρότερο από την εστία, θα προκληθεί σπατάλη ενέργειας.

Καλύπτετε τις κατσαρόλες και τα τηγάνια σας με καπάκια που εφαρμόζουν καλά κατά το μαγείρεμα και χρησιμοποιείτε όσο το δυνατόν λιγότερο νερό. Το μαγείρεμα χωρίς καπάκι αυξάνει σημαντικά την κατανάλωση ενέργειας.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Όλες οι εργασίες σε σχέση με την εγκατάσταση (ηλεκτρική σύνδεση) θα πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες.

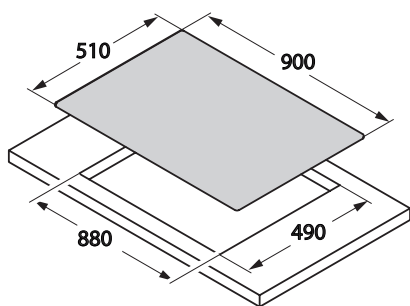
Μην κοιτάτε τη λάμπα αλογόνου.

Αυτές οι οδηγίες απευθύνονται στον εξειδικευμένο τεχνικό, ως οδηγός εγκατάστασης, ρύθμισης και συντήρησης, σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και πρότυπα. Οποιαδήποτε από αυτές τις λειτουργίες πρέπει να εκτελείται πάντα όταν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό σύστημα.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή χωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Η συσκευή μπορεί να τοποθετηθεί σε περιοχή εργασίας όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 1). Εφαρμόστε το παρεχόμενο στεγανοποιητικό σε όλη την περίμετρο της περιοχής εργασίας.



Εικ. 1

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Πριν πραγματοποιήσετε την ηλεκτρική σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι:

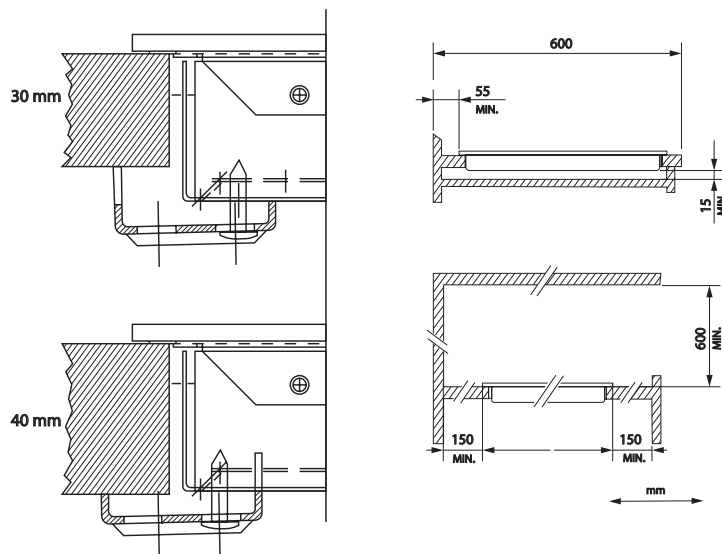
- τα χαρακτηριστικά της εγκατάστασης είναι τέτοια ώστε να ακολουθούν αυτό που υποδεικνύεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο κάτω μέρος της εστίας μαγειρέματος.
- ότι η εγκατάσταση διαθέτει αποτελεσματική σύνδεση γείωσης, σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και νομοθετικές διατάξεις.

Η σύνδεση γείωσης είναι υποχρεωτική σύμφωνα με τη νομοθεσία. Εάν δεν υπάρχει καλώδιο και/ή βύσμα στην εστία μαγειρέματος, χρησιμοποιήστε επίσης απορροφητικό υλικό κατάλληλο για τη θερμοκρασία εργασίας, όπως υποδεικνύεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Σε καμία περίπτωση το καλώδιο δεν πρέπει να φτάσει σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 50 °C από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Εάν συνδέσετε απευθείας στο ηλεκτρικό δίκτυο, τοποθετήστε έναν πολυπολικό διακόπτη κατάλληλου μεγέθους για την ονομαστική χωρητικότητα με απόσταση που να αποσυνδέει πλήρως τον αγωγό ρεύματος σε συνθήκες υπέρτασης κατηγορίας III, σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης (το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης δεν πρέπει να διακόπτεται).

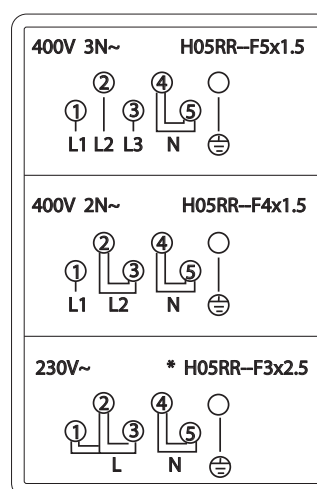
Το βύσμα ή ο πολυπολικός διακόπτης πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμα στον εγκατεστημένο εξοπλισμό.

Οι κατασκευαστές αποποιούνται κάθε ευθύνη σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με όσα περιγράφονται παραπάνω και μη σεβασμού και μη τήρησης των κανόνων για την πρόληψη των ατυχημάτων.



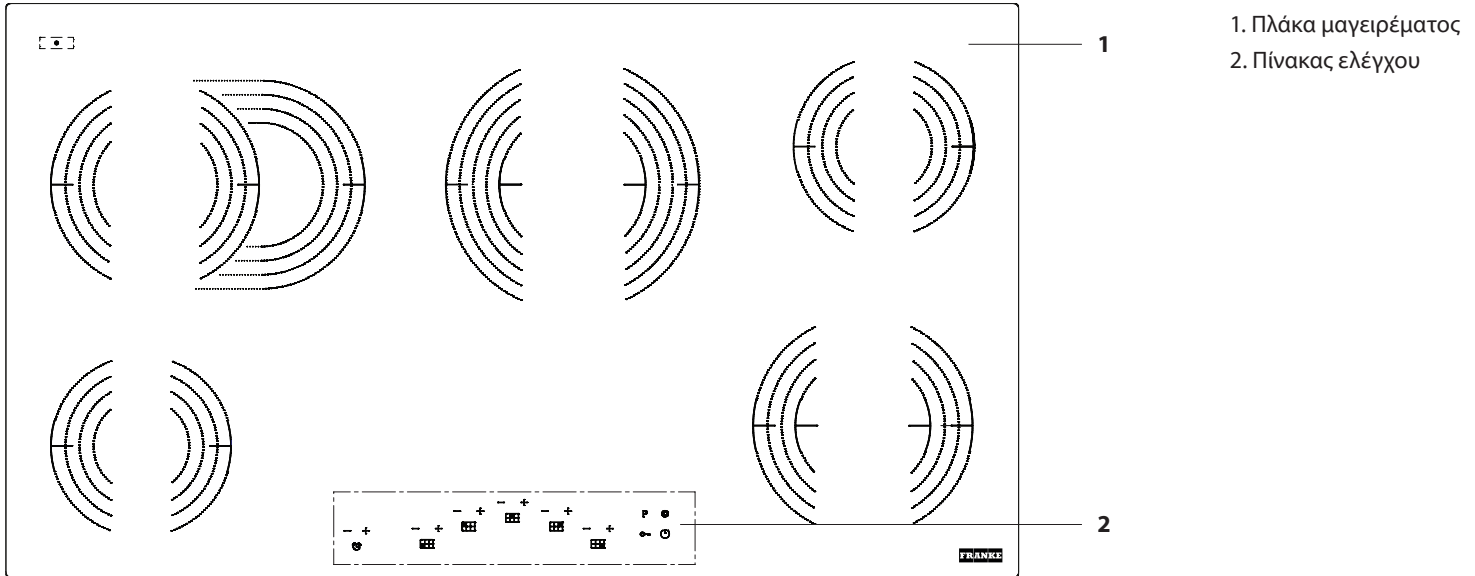
Εικ. 2

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι τα χαρακτηριστικά του οικιακού ηλεκτρικού συστήματος (τάση, μέγιστη ισχύς και ρεύμα) είναι συμβατά με τα χαρακτηριστικά της συσκευής.

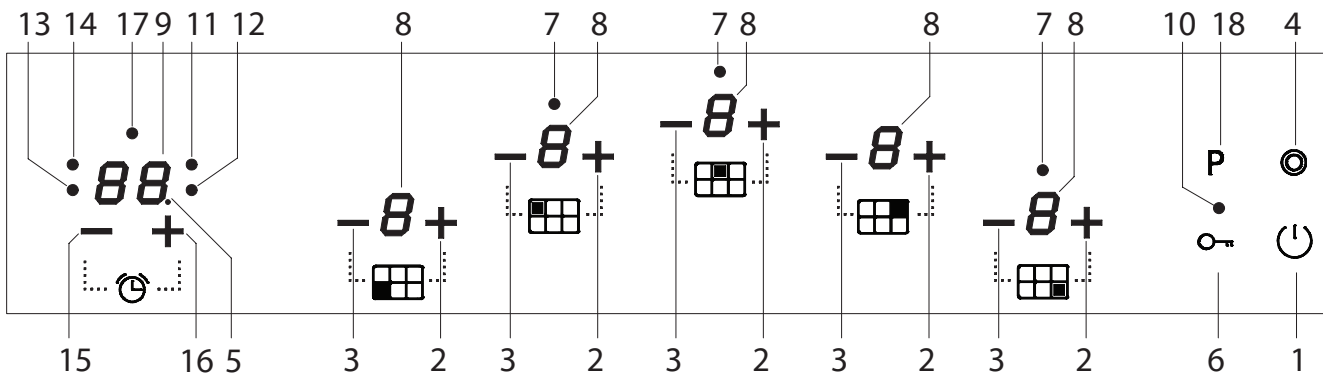


Εικ. 3 Λαμβάνεται υπόψη ο παράγοντας της συγχρονικότητας

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ



ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/OFF)
2. Ζώνη μαγειρέματος +
3. Ζώνη μαγειρέματος -
4. Ενεργοποίηση διπλού κυκλώματος
5. Ανεξάρτητο χρονόμετρο LED (δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί με άλλα χρονόμετρα)
6. Κλειδαριά ασφαλείας
7. LED επιλογής διπλού κυκλώματος
8. Εμφάνιση ρυθμισμένων τιμών
9. Εμφάνιση τιμής χρονόμετρου
10. Έχει ενεργοποιηθεί η κλειδαριά ασφαλείας LED
11. LED χρονόμετρου πίσω δεξιάς ζώνης μαγειρέματος
12. LED χρονόμετρου εμπρός δεξιάς ζώνης μαγειρέματος
13. LED χρονόμετρου εμπρός αριστερής ζώνης μαγειρέματος
14. LED χρονόμετρου πίσω αριστερής ζώνης μαγειρέματος
15. Χρονόμετρο -
16. Χρονόμετρο +
17. LED χρονόμετρου πίσω κεντρικής ζώνης μαγειρέματος
18. Μέγιστη ισχύς (10 λεπτά)

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ

Η εστία μαγειρέματος ελέγχεται από ηλεκτρονικό μικροεπεξεργαστή. Το λογισμικό ελέγχου διενεργεί έλεγχο και ανιχνεύει την παρουσία τυχόν μη φυσιολογικών συνθηκών λειτουργίας, όπως:

- το σκόρπισμα υγρών ή η παρουσία άλλων αντικειμένων στον πίνακα ελέγχου,
- η παρουσία συμπυκνώματος στο εσωτερικό της εστίας.

Σε περίπτωση κάποιας από τις παραπάνω συνθήκες, το σύστημα μεταβαίνει στην κατάσταση συναγερμού ασφαλείας: οι ενεργοποιημένες εστίες απενεργοποιούνται αμέσως και εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος.

Η κανονική λειτουργία επανέρχεται μόλις εξαλειφθεί η αιτία της κατάστασης συναγερμού. Εάν η λειτουργία δεν αποκατασταθεί, μπορεί να χρειαστεί να αποσυνδέσετε το ρεύμα και να το επανασυνδέσετε.

ΠΛΗΚΤΡΑ ΑΦΗΣ

Όλες οι λειτουργίες μπορούν να εκτελεστούν με τα πλήκτρα αφής (χωρητικούς αισθητήρες) που βρίσκονται στην μπροστινή όψη του πίνακα ελέγχου. Κάθε πλήκτρο αντιστοιχεί σε μια οθόνη. Κάθε δραστηριότητα επιβεβαιώνεται με έναν ήχο «μπιπ».

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ

ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΜΕ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΑΦΗΣ

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΑΦΗΣ	ΕΝΤΑΣΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ
1	Αδύναμη
2-3	Ήπια
4	Αργή
5-6	Μέση
7-8	Δυνατή
9	Πολύ δυνατή
P	Εξαιρετικά δυνατή

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΑΦΗΣ

Ενεργοποιώντας το πλήκτρο ON/OFF μεταβαίνετε από τη λειτουργία ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ στη λειτουργία ANAMONΗΣ.

Ενεργοποιώντας τα πλήκτρα **+** και **-** και της επιλεγμένης περιοχής μαγειρέματος περνάτε από τη λειτουργία ANAMONΗΣ στην ΕΝΕΡΓΗ λειτουργία.

Αν αρχίσετε με το πλήκτρο **+**, το επίπεδο μαγειρέματος περνά από το «0» στο «1».

Αν αρχίσετε με το πλήκτρο **-**, το επίπεδο μαγειρέματος περνά από το «0» στο «9».

Αν κρατήσετε πατημένα τα πλήκτρα **+** και **-**, αυξάνεται ή μειώνεται το επίπεδο μαγειρέματος.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Ταυτόχρονα πάτημα των πλήκτρων **+** και **-** της αντίστοιχης περιοχής μαγειρέματος.
- Επιλέξτε το πλήκτρο **-** της περιοχής μαγειρέματος μέχρι να φτάσετε στο 0.

Η αντίστοιχη οθόνη εμφανίζει ένα «H» έως ότου η επιφάνεια της απενεργοποιημένης περιοχής φτάσει σε θερμοκρασία κάτω από 60 °C.

Όλες οι περιοχές μαγειρέματος απενεργοποιούνται αμέσως με το πλήκτρο ON/OFF.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ

- **☉** Η ΔΙΠΛΗ λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν η αντίστοιχη περιοχή μαγειρέματος είναι σε ΕΝΕΡΓΗ λειτουργία.

Η ενεργή ζώνη μαγειρέματος προκύπτει με πάτημα του πλήκτρου **+** ή **-** της επιλεγμένης ζώνης μαγειρέματος.

Είναι εμφανής ο οπτικά μεγαλύτερος φωτισμός της αντίστοιχης οθόνης καθώς και η μείωση του φωτισμού για τις άλλες οθόνες.

ΔΙΠΛΟ ΚΥΚΛΩΜΑ

- Επιλέξτε μια ζώνη με διπλό κύκλωμα **☉** και ενεργοποιήστε το κλειδί πολλαπλών κυκλωμάτων. Θα ανάψει ένα LED (7).

Το εξωτερικό κύκλωμα ενεργοποιείται με το πλήκτρο πολλαπλών κυκλωμάτων.

Το διπλό κύκλωμα απενεργοποιείται μέσω νέας επιλογής της λειτουργίας πολλαπλών κυκλωμάτων (4).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ

Η λειτουργική μονάδα χρονόμετρου αποτελείται από το πολύ 6 χρονόμετρα αντίστροφης μέτρησης (Countdown). 5 Τα χρονόμετρα μπορούν να αντιστοιχιστούν στις επιμέρους ζώνες μαγειρέματος και ένα χρονόμετρο είναι ανεξάρτητο από τις ζώνες μαγειρέματος και ονομάζεται επίσης «χρονόμετρο μαγειρικής». Το χρονόμετρο μαγειρικής δεν επιτρέπει τη χρήση άλλων χρονόμετρων. Οι 2 οθόνες 7 τμημάτων (9) μπορούν να υποδεικνύουν, για παράδειγμα, το χρονόμετρο 5 ζωνών μαγειρέματος ταυτόχρονα, αλλά το χρονόμετρο όπου έχει ρυθμιστεί ο

συντομότερος χρόνος εξακολουθεί να εμφανίζεται. Οι λυχνίες LED (5-11-12-13-14-17) υποδεικνύουν τις αντιστοιχίες των αντίστοιχων ζωνών μαγειρέματος με εξαίρεση το LED (5) που είναι εκείνο για την αντιστοίχιση του ανεξάρτητου χρονόμετρου (χρονόμετρο μαγειρέματος).

Το πιθανό εύρος ρύθμισης κυμαίνεται από 1 έως 99 λεπτά.

Μετά τη ρύθμιση του χρονόμετρου, μετράει τον χρόνο αντίστροφα έως το 0 και στη συνέχεια εκπέμπεται ένα οπτικό και ηχητικό σήμα συναγερού και, εάν έχει ρυθμιστεί για μια ζώνη μαγειρέματος, απενεργοποιείται.

Η απενεργοποίηση του χειριστηρίου αφής με το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης απενεργοποιεί επίσης όλα τα χρονόμετρα.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ

Με το πάτημα του πλήκτρου (15) ή (16) επιλέγεται το χρονόμετρο.

Εάν οι ζώνες μαγειρέματος είναι στο μηδέν και δεν έχει επιλεγεί καμία από αυτές, το ρυθμισμένο χρονόμετρο θα είναι το ανεξάρτητο χρονόμετρο (χρονόμετρο μαγειρικής) και θα επισημαίνεται με το άναμμα του LED (5).

Το χρονόμετρο των ζωνών μαγειρέματος επισημαίνεται με το άναμμα του LED του χρονόμετρου της ζώνης μαγειρέματος, για παράδειγμα για την μπροστινή αριστερή ζώνη μαγειρέματος το LED (13) θα ανάψει.

Τα χρονόμετρα που συνδέονται με μια περιοχή μαγειρέματος μπορούν να επιλεγούν μόνο όταν είναι ενεργοποιημένη η τελευταία (επίπεδο μαγειρέματος > 0). Οι απενεργοποιημένες περιοχές μαγειρέματος αγνοούνται.

Η προειδοποιητική λυχνία του χρονόμετρου που αναβοσβήνει υποδεικνύει ότι οι τιμές της οθόνης 7 τμημάτων αναφέρονται σε αυτό το χρονόμετρο. Έτσι ο χειριστής αναγνωρίζει αμέσως –βλέποντας το LED που αναβοσβήνει της μονάδας χρονόμετρου– ποια αντίστροφη μέτρηση χρονόμετρου εμφανίζεται στην οθόνη 7 τμημάτων.

Εάν ένα LED χρονόμετρου είναι αναμμένο σε στατική λειτουργία, αυτό σημαίνει ότι το σχετικό χρονόμετρο έχει προγραμματιστεί και η αντίστροφη μέτρησή του βρίσκεται σε εξέλιξη, αλλά ο χρόνος που έχει παρέλθει δεν είναι τη στιγμή που εμφανίζεται στην οθόνη 7 τμημάτων.

Στην οθόνη 7 τμημάτων ενός χρονόμετρου που δεν έχει ακόμη προγραμματιστεί, εμφανίζεται το σύμβολο «00», με την προειδοποιητική λυχνία του χρονόμετρου να αναβοσβήνει. Για ένα ήδη προγραμματισμένο χρονόμετρο, εμφανίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος.

Εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία ρύθμιση εντός 10 δευτερολέπτων από την πρώτη επιλογή ενός χρονόμετρου, η οθόνη παραμένει «00». Εάν, ωστόσο, έχουν ενεργοποιηθεί ένα ή περισσότερα άλλοι χρονόμετρα, η οθόνη αλλάζει στο χρονόμετρο με τη χαμηλότερη τιμή επαναφοράς.

Η τιμή εμφανίζεται στην οθόνη 7 τμημάτων και το αντιστοιχισμένο LED αναβοσβήνει.

Για να τονιστεί σαφώς ότι έχει επιλεγεί ένα χρονόμετρο και ο χειρισμός του μπορεί να γίνει με τα πλήκτρα **+** / **-**, η οθόνη του χρονόμετρου 7 τμημάτων θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΙΜΗΣ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ

Μετά την επιλογή του χρονόμετρου, η αντιστοιχισμένη προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει όπως περιγράφεται παραπάνω.

Ο χρόνος αντίστροφης μέτρησης για το επιθυμητό χρονόμετρο μπορεί να ρυθμιστεί με τα πλήκτρα **+** / **-**.

- - Με έναρξη από το πλήκτρο **+**, η πρώτη εμφανιζόμενη τιμή μεταβαίνει στο «01» και αυξάνεται με βήματα του 1 έως το πολύ «99» (ανώτατη τιμή ρύθμισης).
- - Με έναρξη από το πλήκτρο **-**, η τιμή που εμφανίζεται στην ένδειξη εκτινάσσεται στο «99» και μειώνεται σε βήματα από το 1 έως το «01». Για να φτάσει στο «00», τα πλήκτρα **+** και **-** μπορούν να πατηθούν ταυτόχρονα.

Σε περίπτωση μόνιμης ενεργοποίησης του πλήκτρου θα υπάρχει αυτόματη επιτάχυνση της ταχύτητας ρύθμισης, πράγμα που σημαίνει ότι ο χρόνος μεταξύ του ενός βήματος και του επόμενου θα μειωθεί για όσο χρόνο παραμένει πατημένο το πλήκτρο.

Συνήθως ένα χρονόμετρο εκκινεί την αντίστροφη μέτρηση εάν αυτή έχει προγραμματιστεί με τιμές διαφορετικές του 0.

Παράδειγμα: το χρονόμετρο εκκινείται με την απελευθέρωση του πλήκτρου **+** αφού πρώτα οριστεί η τιμή του χρονόμετρου σε «01».

Οι ρυθμίσεις του χρονόμετρου έχουν προτεραιότητα έναντι των οριοθετήσεων χρόνου σέρβις, αν υπάρχουν ρυθμίσεις υψηλού επιπέδου μαγειρέματος.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΛΗΞΗΣ ΧΡΟΝΟΥ/ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ

Αφού παρέλθει ο χρόνος που έχει ρυθμιστεί, ενεργοποιείται η ειδοποίηση του χρονόμετρου και απενεργοποιείται αμέσως όποια περιοχή μαγειρέματος έχει αντιστοιχιστεί.

Η ένδειξη επιπέδου μαγειρέματος «0» αναβοσβήνει εναλλάξ με το σύμβολο «H» σε περίπτωση λανθάνουσας θερμότητας.

Η οθόνη χρονόμετρου 7 τμημάτων δείχνει «00». Αναβοσβήνει επίσης το LED χρονόμετρου ζώνης μαγειρέματος.

Οι ειδοποιήσεις χρονόμετρου έχουν προτεραιότητα.

Εάν κατά τη λήξη του χρόνου ο χρήστης πρέπει να εισαγάγει δεδομένα, η τρέχουσα ενεργοποίηση των πλήκτρων θα χρησιμοποιηθεί για την επιβεβαίωση του συναγερμού. Το ηχητικό σήμα ενεργοποιείται (μπιπερ).

Εάν ο χρήστης δεν επέμβει νωρίτερα, το σήμα συναγερμού διαρκεί το πολύ ένα λεπτό.

Στο τέλος του λεπτού ή με το πάτημα οποιουδήποτε πλήκτρου, το σήμα συναγερμού αναστέλλεται.

Τόσο το ηχητικό όσο και το οπτικό σήμα του χρονόμετρου απενεργοποιούνται.

Εάν η επιβεβαίωση του συναγερμού λάβει χώρα με το πάτημα ενός πλήκτρου, το ηχητικό σήμα απενεργοποιείται αμέσως και εκπέμπεται ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.

Ανάλογα με τη στιγμή της επιβεβαίωσης, το σήμα επιβεβαίωσης θα μπορούσε να συμπίπτει με το ηχητικό σήμα συναγερμού. Σε περίπτωση επιβεβαίωσης συναγερμού με το πάτημα ενός πλήκτρου, η πραγματική λειτουργία των πλήκτρων δεν ενεργοποιείται.

Για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία του πλήκτρου, το πλήκτρο πρέπει να απελευθερωθεί και μετά να πατηθεί πάλι.

Εξαιρέση: Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης: σε περίπτωση επιβεβαίωσης συναγερμού με το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, τα σήματα συναγερμού απενεργοποιούνται 300 ms μετά την ενεργοποίηση. Εάν το πλήκτρο παραμείνει ενεργοποιημένο στη συνέχεια, το χειριστήριο θα μεταβεί στη λειτουργία OFF ύστερα από συνολικά 1 s.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ/ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ

Μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση του χρονόμετρου, σε λειτουργίες ANAMONH ή ENEPGH ανά πάσα στιγμή αφού πρώτα κάνετε την επιλογή, πατώντας το πλήκτρο **+** ή **-**.

Το χρονόμετρο μπορεί να απενεργοποιηθεί μέσω ρύθμισής του στην τιμή «00», με πάτημα του πλήκτρου **-** ή ταυτόχρονα των πλήκτρων **+** και **-** μία φορά.

Τα χρονόμετρα που συνδέονται με τις περιοχές μαγειρέματος απενεργοποιούνται όταν το επίπεδο μαγειρέματος στην εκχωρημένη περιοχή μαγειρέματος φτάσει στο 0.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ / ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ

Με το πάτημα του πλήκτρου Κλειδώματος πλήκτρων στη λειτουργία ANAMONH ή ENEPGH κλειδώνεται το πληκτρολόγιο.

Η προειδοποιητική λυχνία Κλειδώματος πλήκτρων ανάβει σε στατική λειτουργία.

Πρέπει να τηρείται το χρονοδιάγραμμα για την ενεργοποίηση του πλήκτρου Κλειδώματος πλήκτρων.

Το χειριστήριο συνεχίζει να λειτουργεί στη λειτουργία που είχε ρυθμιστεί προηγουμένως, αλλά δεν μπορεί να ελεγχθεί με άλλο πλήκτρο εκτός από το πλήκτρο Κλειδώματος πλήκτρων ή ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Όλα τα κλειδωμένα πλήκτρα δεν ελέγχονται από το χειριστήριο σε σχέση με τη συνεχή ενεργοποίησης.

Η απενεργοποίηση με το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης είναι επίσης δυνατή στην κατάσταση κλειδώματος.

Η λειτουργία κλειδώματος πλήκτρων περιλ. της λυχνίας παραμένει ενεργή μέχρι να απενεργοποιηθεί με νέο πάτημα του πλήκτρου Κλειδώματος πλήκτρων.

Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας Κλειδώματος πλήκτρων στη λειτουργία OFF.

Εάν τα προγραμματισμένα χρονόμετρα πρέπει να λειτουργούν, οι αντίστοιχοι συναγερμοί χρονόμετρου πρέπει να επιβεβαιωθούν μέσω πατήματος οποιουδήποτε πλήκτρου, χωρίς να χρειάζεται να ξεκλειδωθεί προηγουμένως το χειριστήριο.

Εάν το κλειδωμά πλήκτρων είναι ενεργό, με το πάτημα κάποιου πλήκτρου εμφανίζεται η λέξη «lo» μέχρι να απενεργοποιηθεί το κλειδωμά πλήκτρων.

🔑 ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΠΛΗΚΤΡΩΝ

Η νέα ενεργοποίηση του πλήκτρου κλειδώματος πλήκτρων στη λειτουργία ANAMONHΣ ή ΕΝΕΡΓΗ λειτουργία περιλαμβάνει το ξεκλείδωμα του πληκτρολογίου και την απενεργοποίηση του εκχωρημένου προειδοποιητικού σήματος κλειδώματος πλήκτρων.

Όλα τα πλήκτρα αισθητήρα μπορούν να ενεργοποιηθούν για ακόμα μία φορά.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΟΝΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Το χειριστήριο αφής, εάν δεν ληφθούν εντολές, σταματά ύστερα από μερικές ώρες, ανάλογα με το επίπεδο που έχει ρυθμιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: στην περίπτωση του επιπέδου P, ύστερα από 10 λεπτά περνάει στο επίπεδο 9, στη συνέχεια μετράται ο χρόνος του επιπέδου 9.

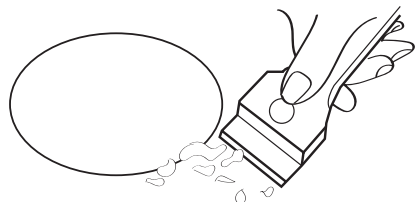
ΕΠΙΠΕΔΟ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ	ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (H)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πρώτα από όλα αφαιρέστε με την ειδική ξύστρα τα μεμονωμένα κομμάτια φαγητού και τις σταγόνες λίπους από την επιφάνεια μαγειρέματος (Εικ. 4).

Στη συνέχεια, καθαρίστε με χαρτοπετσέτα με ειδικά προϊόντα για υαλοκεραμικές επιφάνειες μαγειρέματος, μετά ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

Κομμάτια αλουμινοχαρτου και πλαστικού υλικού που έχουν λιώσει κατά λάθος ή υπολείμματα ζάχαρης ή τροφίμων με υψηλή περιεκτικότητα σε σάκχαρα πρέπει να αφαιρούνται αμέσως από την καυτή επιφάνεια μαγειρέματος με την ειδική ξύστρα (Εικ. 4).

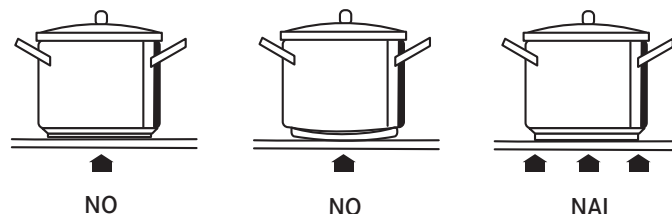


Εικ. 4

Αυτό γίνεται για την αποτροπή κάθε πιθανής ζημιάς στην άνω επιφάνεια. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται λειαντικά σφουγγάρια ή ερεθιστικά χημικά απορρυπαντικά, όπως καθαριστικά λεκέδων.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΤΜΟΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ.

Όταν χρησιμοποιούνται θερμαντικά στοιχεία, συνιστούμε σκεύη με επίπεδο πυθμένα (Εικ. 5) που έχουν διάμετρο ίδια ή ελαφρώς υψηλότερη από εκείνη της καυτής περιοχής.



Εικ. 5

- Αποφεύγετε την υπερχειλίση υγρών, επομένως, όταν παρουσιαστεί βρασμός ή σε κάθε περίπτωση όταν θερμαίνεται υγρό, μειώστε την παροχή θερμότητας.
- Μην αφήνετε τα θερμαντικά στοιχεία αναμμένα χωρίς σκεύη στο επάνω μέρος ή με κενές κατσαρόλες και τηγάνια.

Εάν υπάρχει έστω και μια μικρή ρωγμή στην επιφάνεια μαγειρέματος, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος για να αποτρέψετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΚΩΔΙΚΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
F0	Σφάλμα διεπαφής	Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε την τροφοδοσία. Εάν το σφάλμα παραμένει, τηλεφωνήστε στο τμήμα υποστήριξης μετά την πώληση.
F1	Σφάλμα μονού πλήκτρου	Καθαρίστε την επιφάνεια του πλήκτρου. Αν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το σέρβις.
F2	Σφάλμα πλήκτρου	Καθαρίστε την επιφάνεια των πλήκτρων. Αν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το σέρβις.
F3/F4	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας	Το σφάλμα θα πρέπει να εξαλειφθεί όταν επιστρέψει μια ασφαλής τιμή. Αν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το σέρβις.
F5	Σφάλμα διεπαφής	Το σφάλμα θα πρέπει να εξαλειφθεί όταν επιστρέψει μια ασφαλής τιμή. Αν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το σέρβις.
F6	Σφάλμα καυτού χειριστηρίου αφής	Το σφάλμα θα πρέπει να εξαλειφθεί όταν επιστρέψει μια ασφαλής τιμή. Αν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το σέρβις.
FC/FT/FE	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας	Περιμένετε να πέσει η θερμοκρασία. Αν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το σέρβις.
FC	Σφάλμα αισθητήρα	Ο αυτόματος έλεγχος εξαλείφει το σφάλμα όταν επιστρέψει ασφαλής τιμή. Αν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το σέρβις.
FR	Σφάλμα ρελέ	Μπορεί να υπάρχει πρόβλημα με ένα από τα ρελέ. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος, περιμένετε ένα λεπτό και ενεργοποιήστε την πάλι. Εάν το σφάλμα επιμένει, τηλεφωνήστε το τμήμα υποστήριξης μετά την πώληση.
FH	Σφάλμα Eprom	

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	
2 μονά επαγωγικά κυκλώματα Ø 145	1200 W
διπλό επαγωγικό κύκλωμα Ø 120 / Ø 180	700/1700 W
διπλό επαγωγικό κύκλωμα Ø 120/ Ø 210	700/2100 W
οβάλ διπλό επαγωγικό κύκλωμα Ø 180/280	800/2200 W

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Σε περίπτωση προβλημάτων λειτουργίας, επικοινωνήστε με ένα Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης της Franke.

Πότε μην αποδέχεστε τις υπηρεσίες μη εξουσιοδοτημένων τεχνικών.

Όταν επικοινωνείτε με το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών, παρακαλούμε να παρέχετε τις ακόλουθες πληροφορίες:

- είδος σφάλματος
- μοντέλο συσκευής (Art.)
- σειριακό αριθμό (S.N.)

Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνονται στην πινακίδα στοιχείων. Η πινακίδα αναγνώρισης βρίσκεται στην κάτω πλευρά.

Πρέπει να έχετε απόδειξη αγοράς, αν βρίσκεστε εντός της χρονικής περιόδου εγγύησης.



WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd., Switzerland

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	76
MONTÁŽ.....	77
ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ.....	78
PŘEHLED.....	78
DENNÍ POUŽITÍ	79
FUNKCE.....	80
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	81
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	82
TECHNICKÉ ÚDAJE	82
PODPORA	82


Před prvním použitím produktu si přečtěte návod k obsluze.

Výrobce nemůže nést odpovědnost za případné škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávné montáže a nesprávného, nevhodného nebo nepřiměřeného používání tohoto zařízení.

V zájmu zajištění bezpečného a efektivního provozu tohoto elektrického zařízení:

Kontaktujte pouze autorizovaná servisní střediska. Neupravujte žádné vlastnosti tohoto zařízení.


Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud jim nebyly poskytnuty pokyny týkající se obsluhy spotřebiče.


 Tento spotřebič smějí používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi pouze za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika.

Děti by si neměly se spotřebičem hrát.


Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče.


Děti by měly být pod dozorem, aby se zabránilo tomu, že si budou se spotřebičem hrát.

 Spotřebič musí být vždy možné odpojit od napájení vytažením, je-li zástrčka přístupná, nebo vypnutím vícepólovým spínačem instalovaným před zásuvkou v souladu s instalačními předpisy a spotřebič musí být uzemněn v souladu s vnitrostátními elektrickými bezpečnostními normami.


 Nepoužívejte prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky nebo adaptéry. Elektrické součásti nesmí být po instalaci přístupné uživateli. Nepoužívejte spotřebič, máte-li mokré ruce nebo

nejste obuti. Tento spotřebič nepoužívejte, má-li poškozený napájecí kabel nebo zástrčku, nefunguje správně nebo byl poškozen nebo upuštěn na zem.


 Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej výrobce, autorizovaný servis nebo kvalifikovaný servisní technik nahradit identickým typem, aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem.


 **VÝSTRAHA:** Spotřebič a jeho přístupné části se během používání zahřívají. Dávejte pozor, abyste se nedotkli topných článků.


• Děti mladší 8 let by měly být udržovány z dosahu spotřebiče, nejsou-li pod stálým dohledem.


 **VÝSTRAHA:** Příprava pokrmů s tukem nebo olejem na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a vést ke vzniku požáru.

• NIKDY se nepokoušejte uhasit oheň vodou, ale vypněte spotřebič a zakryjte plamen např. pokličkou nebo hasicí rouškou.

 **VÝSTRAHA:** Nebezpečí požáru: Neskladujte předměty na varném povrchu.


 Pokud je povrch prasklý, vypněte spotřebič, abyste předešli případnému úrazu elektrickým proudem.

 **VÝSTRAHA:** Před zahájením údržby zajistěte, aby byl spotřebič vypnutý a odpojený od napájení.

 **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Nikdy nepoužívejte zařízení pro parní čištění.

Nepoužívejte abrazivní nebo korozivní produkty, čisticí prostředky na bázi chlóru nebo prostředky pro drhnutí pánví. Na povrch varné desky se nesmí pokládat kovové předměty, například nože, vidličky, lžice a poklice, protože by se mohly silně ohřát.

 **POZOR:** Spotřebič není určen k obsluze prostřednictvím externího spínacího zařízení, jako např. časovače, nebo samostatného systému dálkového ovládání.

- Nebezpečí požáru: Neskladujte předměty na varném povrchu.




POZOR: Na průběh vaření je potřeba dohlížet. Krátkodobé vaření vyžaduje nepřetržitý dozor.

LIKVIDACE DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ

Tento spotřebič se vyrábí s použitím recyklovatelných nebo znovu použitelných materiálů. Likvidujte jej v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadů. Pro další informace o manipulaci, regeneraci a recyklaci domácích elektrických spotřebičů se obraťte na místní obecní úřad, zařízení pro sběr domovního odpadu nebo obchod, ve kterém jste spotřebič zakoupili. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

Zajištěním řádné likvidace tohoto výrobku pomáháte zabránit škodlivým důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

Tento symbol  na produktu nebo v přiložené dokumentaci znamená, že se s ním nesmí zacházet jako s domovním odpadem, ale musí být dopraven do příslušného sběrného střediska pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Různé části balení je třeba odpovědně zlikvidovat, a to v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu.

TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

Využijte maximálně zbytkové teplo varné desky jejím vypnutím několik minut před dokončením vaření.

Základna hrnce nebo pánve by měla zakrývat celou varnou desku.

Nádoba, která je menší než varná deska, způsobuje plýtvání energií.

Hrnce a pánve při vaření zakryjte těsnými poklicemi a používejte co nejmenší množství vody. Vaření s odkrytou poklicí velmi zvyšuje spotřebu energie.

MONTÁŽ

Všechny operace související s montáží (elektrické připojení) musí provádět školený personál v souladu s platnými předpisy.

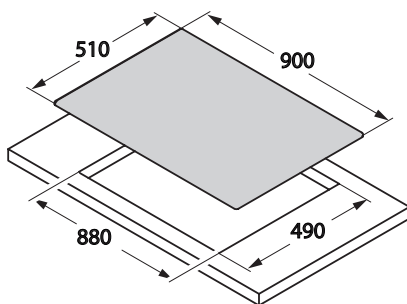
Nedívejte se na halogenové světlo.

Tento návod je určen pro kvalifikované techniky jako pokyny k montáži, seřízení a údržbě v souladu s platnými předpisy a normami. Veškeré tyto operace musí být prováděny po odpojení spotřebiče od elektrické sítě.

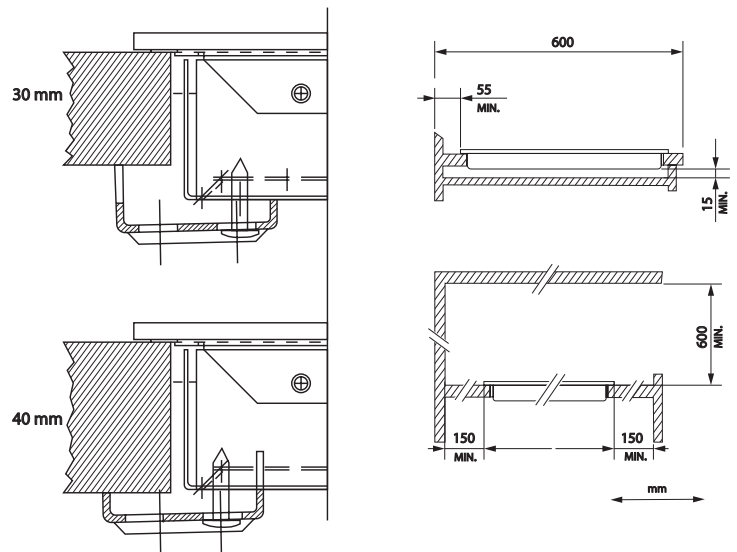
Spotřebič není určen k použití s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládní.

UMÍSTĚNÍ

Spotřebič lze namontovat do pracovní oblasti podle provedení na obrázku (obr. 1). Použijte dodané těsnění pro celý obvod pracovní plochy.



Obr. 1



Obr. 2

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Před provedením elektrického zapojení zajistěte následující:

- charakteristiky zařízení odpovídají údajům na výrobním štítku umístěném v dolní části pracovní plochy;
- zařízení je vybaveno účinným uzemněním podle platných norem a zákonných předpisů.

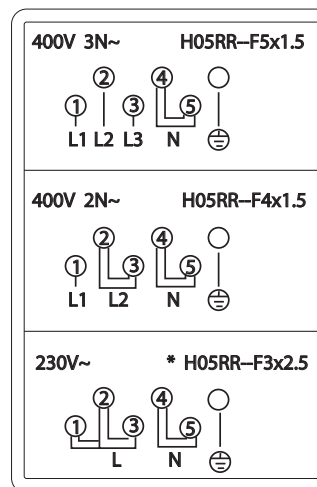
Uzemnění je povinné na základě předpisů. Nemá-li zařízení kabel a/nebo zástrčku, použijte rovněž vhodný absorpční materiál pro pracovní teplotu podle údajů na výrobním štítku. Za žádných okolností nesmí kabel dosáhnout teploty nad 50 °C prostředí.

Při připojení přímo k elektrické síti použijte vícepólový spínač vhodné velikosti pro jmenovitou kapacitu se vzdáleností kontaktů, která kompletně odpojí napájecí vedení za podmínek přepětí kategorie III v souladu s montážními předpisy (žlutý/zelený zemnicí vodič nesmí být přerušen).

Zajistěte volný přístup k zástrčce nebo vícepólovému spínači na instalovaném zařízení.

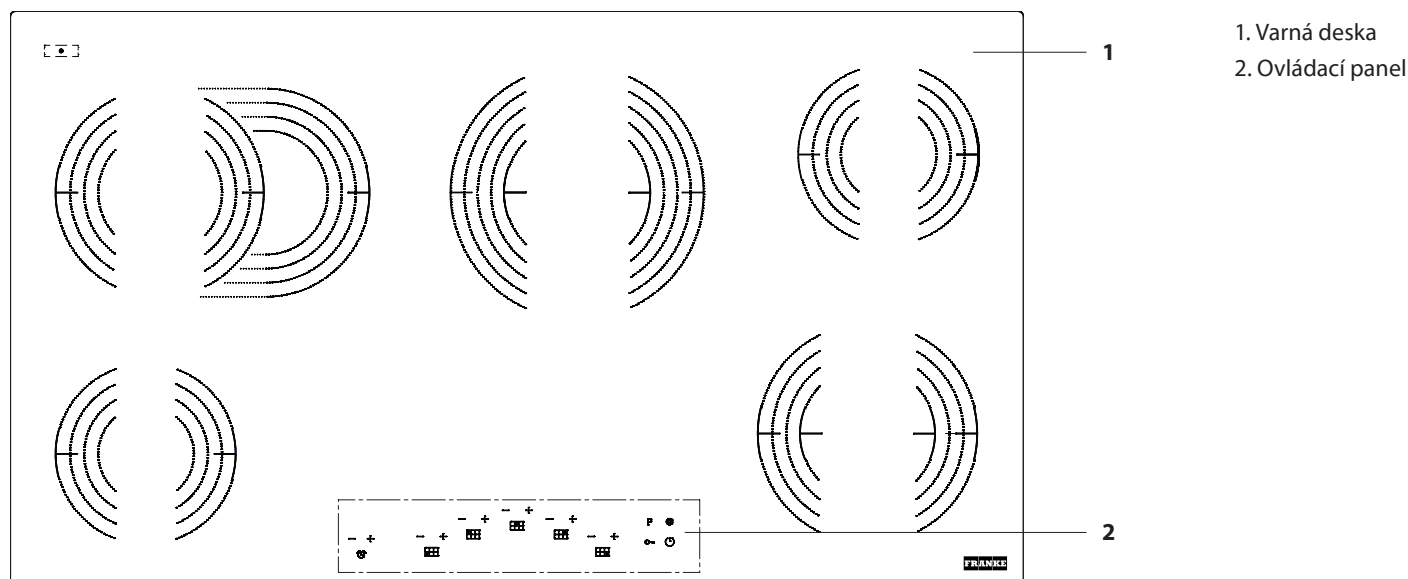
Výrobci vylučují jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení a nerespektování výše uvedených pokynů a norem pro předcházení úrazům.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že parametry domácího elektrického systému (napětí, maximální výkon a hodnota proudu) jsou kompatibilní s parametry spotřebiče.

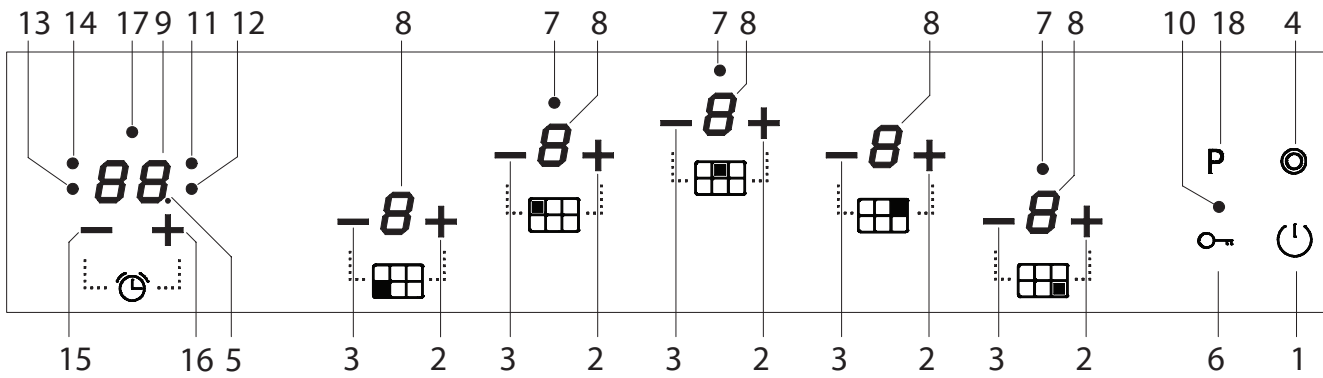


Obr. 3 Posouzení faktoru souběžnosti

PŘEHLED



OVLÁDACÍ PANEL



1. ZAP/VYP zapnutí vypnutí
2. Varná zóna +
3. Varná zóna -
4. Aktivace dvojitého okruhu
5. Nezávislá kontrolka časovače (nelze aktivovat s jinými časovači)
6. Bezpečnostní zámek
7. Kontrolka volby dvojitého okruhu
8. Zobrazení nastavené hodnoty
9. Zobrazení hodnoty časovače
10. Kontrolka vložení bezpečnostního zámku
11. Kontrolka časovače pravé zadní varné zóny
12. Kontrolka časovače pravé přední varné zóny
13. Kontrolka časovače levé přední varné zóny
14. Kontrolka časovače levé zadní varné zóny
15. Časovač -
16. Časovač +
17. Kontrolka časovače středové zadní varné zóny
18. Max. výkon (10 minut)

OVLÁDACÍ PRVKY

Varná deska je řízena elektronickým mikroprocesorem.

Řídící software kontroluje a sleduje přítomnost jakýchkoli nenormálních provozních podmínek, např.:

- rozlití tekutin nebo přítomnost jiných předmětů na ovládacím panelu;
- přítomnost kondenzátu uvnitř varné desky.

V případě jakýchkoli výše uvedených podmínek systém nastaví stav bezpečnostního poplachu: napájené desky jsou okamžitě vypnuty a zobrazí se chybový kód.

Standardní provoz je obnoven po odstranění příčiny stavu poplachu. Není-li provoz obnoven, může být případně nutné odpojit a znovu připojit síťové napájení.

DOTYKOVÁ TLAČÍTKA

Všechny operace lze provádět pomocí dotykových tlačítek (kapacitní snímače) umístěných na přední části ovládacího panelu; každé tlačítko odpovídá displeji.

Každá činnost je potvrzena pípnutím.

DENNÍ POUŽITÍ

TOPNÉ ČLÁNKY DOTYKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

DOTYKOVÉ OVLÁDÁNÍ	INTENZITA TEPLA
1	slabá
2-3	mírná
4	pomalá
5-6	střední
7-8	silná
9	velmi silná
P	jas

ZAPNUTÍ DOTYKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Aktivací tlačítka ZAP/VYP přejdete z režimu VYP do režimu čekání.

Aktivací tlačítek **+** a **-** zvolené varné plochy přejdete z režimu čekání do aktivního režimu.

Začnete-li tlačítkem **+**, úroveň vaření přejde z hodnoty „0“ na „1“.

Začnete-li tlačítkem **-**, úroveň vaření přejde z hodnoty „0“ na „9“.

Podržením tlačítek **+** a **-** zvýšíte nebo snížíte úroveň vaření.


VYPNUTÍ

- Současným stisknutím tlačítek **+** a **-** příslušné varné plochy.
- Zvolte tlačítko **-** varné plochy, až dosáhnete hodnoty 0.

Na příslušném displeji je zobrazeno písmeno „H“, dokud povrch vypnuté plochy nedosáhne teploty pod 60 °C.

Všechny varné plochy se tlačítkem ZAP/VYP okamžitě vypnou.


OBLASTI S DVOJITÝM OKRUHEM

-  Funkci DOUBLE lze aktivovat pouze v případě, že je příslušná varná plocha v režimu ACTIVE.

Varná zóna je aktivní po stisknutí tlačítek **+** nebo **-** zvolené varné zóny.

Na příslušném displeji je patrně větší osvětlení, zatímco u ostatních displejů je osvětlení slabší.

DVOJITÝ OKRUH

- Zvolte zónu s dvojitým okruhem  a aktivujte tlačítko vícenásobného okruhu. Rozsvítí se kontrolka (7).

Tlačítkem vícenásobného okruhu se aktivuje vnější okruh.

Další volbou funkce vícenásobného okruhu (4) se dvojitý okruh vypne.

FUNKCE ČASOVAČE

Funkční modul časovače obsahuje maximálně 6 odpočítávacích časovačů (countdown). 5 časovačů lze přiřadit jednotlivým varným zónám a jeden časovač je na varných zónách nezávislý a nazývá se také „časovač pro vejce“. Časovač pro vejce neumožňuje použití ostatních časovačů. 7prvkové displeje (9) mohou např. zobrazovat časovač 5 varných zón současně, avšak časovač s nejkratším nastaveným časem zůstává zobrazený. Kontrolky (5-11-12-13-14-17) zobrazují přiřazení příslušných varných zón s výjimkou kontrolky (5), která je přiřazena nezávislému časovači (časovač pro vejce).

Čas lze nastavit v rozmezí 1 až 99 minut.

Po nastavení časovač odpočítává čas sestupně k hodnotě 0 a poté je vydán vizuální a zvukový alarm, a je-li nastaven pro varnou zónu, tato zóna se vypne.

Vypnutím dotykového ovládání tlačítkem ZAP/VYP rovněž vypnete všechny časovače.

VOLBA ČASOVAČE

Stisknutím tlačítek (15) nebo (16) zvolíte časovač.

Jsou-li varné zóny na hodnotě 0 a žádná z nich není zvolena, bude zvolený časovač nezávislým časovačem (časovač pro vejce) a bude zvýrazněn rozsvícením kontrolky (5).

Časovač varných zón je zvýrazněn rozsvícením kontrolky časovače varné zóny, např. pro levou přední varnou zónu se rozsvítí kontrolka (13). Časovače odpovídající varné zóně lze zvolit pouze v případě, že je varná zóna aktivována (úroveň vaření > 0); deaktivované varné zóny jsou ignorovány.

Blikající kontrolka časovače signalizuje, že hodnoty 7prvkového displeje se vztahují k tomuto časovači. Obsluha tak při pohledu na blikající kontrolku modulu časovače okamžitě pozná, jaké odpočítávání časovače je na 7prvkovém displeji zobrazeno.

Je-li kontrolka časovače rozsvícena ve statickém režimu, znamená to, že byl příslušný časovač naprogramován a probíhá jeho odpočítávání, ale uplynulý čas není aktuálně na 7prvkovém displeji zobrazen.

Na 7prvkovém displeji dosud nenaprogramovaného časovače je zobrazen symbol „00“ a kontrolka časovače bliká. Pro již naprogramovaný časovač je zobrazen zbývajícím čas.

Není-li od první volby časovače do 10 sekund provedeno nastavení, zůstává na displeji hodnota „00“. Je-li však aktivován jeden nebo více jiných časovačů, přepne se displej na časovač s nejnižší nastavenou hodnotou.

Tato hodnota je zobrazena na 7prvkovém displeji a přiřazená kontrolka bliká.

Pro jasné upozornění, že byl zvolen určitý časovač a lze jej nastavovat pomocí tlačítek **+** / **-**, 7prvkový displej časovače bliká.

NASTAVENÍ HODNOTY ČASOVAČE

Po volbě časovače příslušná kontrolka bliká, jak je uvedeno výše.

Odpočítávaný čas pro požadovaný časovač lze nastavit pomocí tlačítek **+** / **-**.

- Počínaje tlačítkem **+** se první zobrazená hodnota nastaví na „01“ a zvyšuje se v krocích po 1 na maximální hodnotu „99“ (konec cyklu).
- Počínaje tlačítkem **-** se zobrazená hodnota na ukazateli skokově zvýší na „99“ a snižuje se v krocích po 1 až na „01“. Pro nastavení hodnoty „00“ stiskněte současně tlačítka **+** a **-**.

V případě trvalého stisknutí tlačítka se rychlost nastavení automaticky zvýší, tj. po dobu stisknutí se čas mezi dvěma sousedními kroky zkrátí.

Obecně se časovač s odpočítáváním vypne, je-li naprogramován na hodnoty jiné než 0.

Příklad: časovač se spustí s uvolněním tlačítka **+** po nastavení hodnoty „01“.

Nastavení časovače má přednost před vymezením servisního času při nastavení vysoké úrovně vaření.

UPLYNUTÍ ČASU/ALARM ČASOVAČE A POTVRZENÍ

Po uplynutí nastaveného času se spustí alarm časovače a příslušná přiřazená varná plocha se okamžitě vypne.

Na displeji úroveň vaření bliká ukazatel „00“ střídavě se symbolem „H“ v případě latentního tepla.

Na 7prvkovém displeji časovače je hodnota „00“. Bliká rovněž kontrolka časovače varné zóny.

Alarmy časovačů mají přednost.

Pokud po uplynutí času uživatel zadává data, bude pro potvrzení alarmu použita aktuální aktivace tlačítek. Zvukový signál je aktivován (bzučák).

Zvukový signál trvá nejdéle jednu minutu, pokud uživatel nezasáhne dříve.

Zvukový signál se přeruší po uplynutí jedné minuty nebo po stisknutí tlačítka.

Zvukové a vizuální signály časovače jsou deaktivovány.

Je-li alarm potvrzen stisknutím tlačítka, je zvukový signál deaktivován okamžitě a ozve se bzučák potvrzení tlačítka.

Podle okamžiku potvrzení může signál potvrzení zaznít současně se zvukovým signálem alarmu. V případě potvrzení alarmu stisknutím tlačítka nebude provedena aktuální funkce tlačítek.

Pro aktivaci funkce musí být tlačítko uvolněno a potom znovu aktivováno.

Výjimka: tlačítko ZAP/VYP: v případě potvrzení alarmu tlačítkem ZAP/VYP budou signály alarmu deaktivovány 300 ms po aktivaci. Pokud zůstává tlačítko následně aktivované, řízení za 1 sekundu přepne do režimu VYP.

VYPNUTÍ ČASOVAČE/ZMĚNA NASTAVENÍ ČASOVAČE

Nastavení časovače lze změnit v režimu čekání nebo aktivním režimu, a to kdykoli po provedení výběru, stisknutím tlačítka **+** nebo **-**.

Časovač lze vypnout nastavením na hodnotu „00“, stisknutím tlačítka **-** nebo jednorázovým současným stisknutím tlačítek **+** a **-**.

Časovače připojené k varným plochám jsou deaktivovány, je-li úroveň vaření na příslušné varné ploše nastavena na 0.

UZAMČENÍ/AKTIVACE ZÁMKU TLAČÍTEK

Stisknutím zámku tlačítek v režimu čekání nebo aktivním režimu uzamknete klávesnici.

Kontrolka zámku tlačítek se rozsvítí ve statickém režimu.

Pro aktivaci zámku tlačítek je třeba dodržovat časový plán.

Řízení začne fungovat v dříve nastaveném režimu, ale nelze je ovládat tlačítkem jiným než zámkem tlačítek nebo tlačítko ZAP/VYP.

Všechna uzamčená tlačítka nejsou ovládána řízením s ohledem na trvalou aktivaci.

Tlačítka ZAP/VYP lze rovněž vypnout v uzamčeném stavu.

Funkce zámku tlačítek včetně kontrolky zůstane aktivní až do deaktivace opětovným stisknutím zámku tlačítek.

Aktivaci/deaktivaci funkce zámku tlačítek nelze provést v režimu VYP.

Mají-li programované časovače fungovat, musí být příslušné alarmy časovače potvrzeny stisknutím libovolného tlačítka bez nutnosti předchozího odemčení řízení.

Je-li zámkem tlačítek aktivní, objeví se po stisknutí tlačítka až do deaktivace zámku tlačítek slovo „lo“.

ODEMČENÍ/DEAKTIVACE ZÁMKU TLAČÍTEK

Nová aktivace zámku tlačítek v režimu čekání nebo aktivním režimu zahrnuje odemčení klávesnice a vypnutí příslušného výstražného signálu zámku tlačítek.

Všechna tlačítka snímačů lze znovu aktivovat.

OMEZENÍ PROVOZNÍ DOBY

Nejsou-li přijaty žádné příkazy, dotykové ovládání se v závislosti na nastavené úrovni za několik hodin zastaví.

POZNÁMKA: V případě úrovně p se tato za 10 minut změní na úroveň 9 a potom se odpočítává čas úrovně 9.

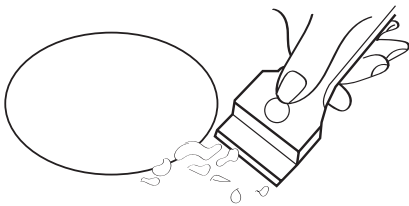
ÚROVEŇ VAŘENÍ	PROVOZNÍ DOBA (H)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nejprve speciální škrabkou (obr. 4) odstraňte z varné plochy připečené zbytky pokrmů a kapky tuku.

Potom vyčistěte speciálními přípravky pro sklokeramické varné plochy papírovým ubrouskem, opláchněte vodou a osušte čistým hadrem.

Kousky hliníkové fólie a plastových materiálů, které se nedopatřením roztavily, či zbytky cukru nebo pokrmů s vysokým obsahem cukru je třeba z horké varné plochy odstranit okamžitě speciální škrabkou (obr. 4).



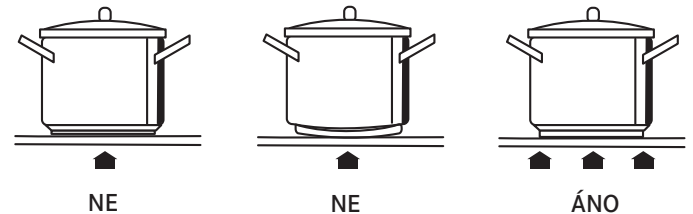
Obr. 4

Zabráňte tak možnému poškození plochy horní části.

Za žádných okolností nepoužívejte pro odstraňování skvrn abrazivní houbičky nebo narušující chemické čisticí prostředky.

NEPOUŽÍVEJTE PARNÍ ČISTIČE.

Používáte-li topné články, doporučujeme nádoby s plochým dnem (obr. 5), které mají stejný nebo mírně větší průměr než varná plocha.



Obr. 5

- Zabraňte přetečení tekutiny, proto při dosažení varu nebo v každém případě při zahřátí tekutiny snižte přívod tepla.
- Nenechávejte topné články na horní části zapnuté bez nádob nebo s prázdnými hrnci a pánvemi.

Objevili-li se i jen nepatrná prasklina varné plochy, okamžitě vypněte napájení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

KÓD CHYBY	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
F0	Chyba rozhraní	Odpojte a připojte napájení. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na poprodejní podporu.
F1	Chyba samostatného tlačítka	Vyčistěte povrch tlačítka. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na servis.
F2	Chyba tlačítka	Vyčistěte povrch tlačítek. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na servis.
F3/F4	Chyba snímače teploty	Chyba by měla zmizet po zobrazení správné hodnoty. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na servis.
F5	Chyba rozhraní	Chyba by měla zmizet po zobrazení správné hodnoty. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na servis.
F6	Chyba kontroly horkého povrchu	Chyba by měla zmizet po zobrazení správné hodnoty. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na servis.
FC/FT/FE	Chyba snímače teploty	Počkejte, až teplota klesne. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na servis.
FC	Chyba snímače	Automatická kontrola odstraní chybu po zobrazení správné hodnoty. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na servis.
FR	Chyba relé	Může se vyskytnout problém u některého relé. Odpojte napájení, počkejte minutu a znovu zapněte. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na poprodejní podporu.
FH	Chyba Eprom	

TECHNICKÉ ÚDAJE

TOPNÉ ČLÁNKY	
2 jednoduchý okruh sálavý Ø 145	1 200 W
dvojitý okruh sálavý Ø 120/Ø 180	700/1 700 W
dvojitý okruh sálavý Ø 120/Ø 210	700/2 100 W
dvojitý okruh oválný sálavý Ø 180/280	800/2 200 W

PODPORA

V případě jakýchkoli provozních problémů se obraťte na servisní středisko společnosti Franke.

Nikdy nevyužívejte služby neautorizovaných techniků.

Při kontaktování zákaznického servisu uveďte následující informace:

- typ závady
- model spotřebiče (Art.)
- sériové číslo (S.N.)

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Typový štítek je upevněn na spodní straně.

Pokud se na spotřebič vztahuje stále záruční doba, musíte také předložit nákupní doklad.



WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd., Switzerland

SPIS TREŚCI

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	84
MONTAŻ.....	85
PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ.....	86
OPIS.....	87
CODZIENNE UŻYTKOWANIE.....	88
FUNKCJE.....	88
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	90
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	90
DANE TECHNICZNE.....	91
WSPARCIE TECHNICZNE.....	91

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi.


Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego montażu lub niewłaściwego i niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

W celu zapewnienia bezpiecznej i sprawnej pracy urządzenia elektrycznego:

Kontaktować się wyłącznie z autoryzowanymi serwisami.


Nie modyfikować w żaden sposób urządzenia.

Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, o ile nie są one nadzorowane lub nie udzielono im instruktażu.


 Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, o ile osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo udzieliła im odpowiedniego instruktażu z zakresu bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.


Urządzenie nie może być używane do zabawy przez dzieci.


Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dziecko bez nadzoru opiekuna. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

 Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od zasilania poprzez wyjęcie wtyczki, jeżeli jest ona dostępna, lub poprzez wielobiegunowy wyłącznik zainstalowany przed gniazdem zgodnie z zasadami okablowania.


Urządzenie należy uziemić zgodnie z krajowymi normami bezpieczeństwa elektrycznego.

 Nie należy używać przedłużaczy, gniazdek wielokrotnych ani adapterów. Po zakończeniu montażu podzespoły elektryczne nie mogą być dostępne dla użytkownika. Użytkownik nie powinien używać urządzenia, jeśli jest mokry lub na boso. Nie należy używać tego urządzenia, jeśli ma ono uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę, jeśli nie działa ono prawidłowo, jeśli zostało uszkodzone lub upuszczone.


 Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na identyczny przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia – ryzyka porażenia prądem.

 **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie i jego dostępne części nagrzewają się podczas użytkowania. Należy uważać, aby nie dotykać elementów grzejnych.

- Dzieci poniżej 8 roku życia powinny być trzymane z dala, o ile nie znajdują się pod stałym nadzorem.

 **OSTRZEŻENIE:** Pozostawianie bez nadzoru żywności gotowanej na płycie przy użyciu tłuszczu lub oleju jest niebezpieczne i może prowadzić do pożaru.

- NIGDY nie próbować gasić ognia wodą, lecz wyłączyć urządzenie, a następnie przykryć płomień np. pokrywką lub kocem gaśniczym.

 **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo pożaru: nie należy przechowywać przedmiotów na powierzchniach do gotowania.

! W przypadku pęknięcia powierzchni należy wyłączyć urządzenie, aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem.

! **OSTRZEŻENIE:** Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

! Ryzyko porażenia prądem!

Nigdy nie używać urządzeń do czyszczenia parą.

Nie używać produktów ściernych lub żrących, środków czyszczących na bazie chloru ani zmywaków do patelni. Metalowe przedmioty, takie jak noże, widelce, łyżki i pokrywki nie powinny być umieszczane na powierzchni płyty kuchennej, ponieważ mogą się nagrzewać.

! **UWAGA:** urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak wyłącznik czasowy lub oddzielny system zdalnego sterowania.

- Niebezpieczeństwo pożaru: Nie należy przechowywać przedmiotów na powierzchniach do gotowania.

! **UWAGA:** Proces gotowania powinien odbywać się pod nadzorem. Krótkotrwały proces gotowania powinien być nadzorowany przez cały czas.

MONTAŻ

Wszystkie czynności związane z montażem (podłączenie elektryczne) powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Nie należy wpatrywać się w lampę halogenową.

Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla wykwalifikowanego technika, jako przewodnik do montażu, regulacji i konserwacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami. Każdą z tych czynności należy wykonywać zawsze po odłączeniu urządzenia od instalacji elektrycznej.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.


USTAWIANIE

Urządzenie może być zamontowane w obszarze roboczym, jak pokazano na rysunku (Rys. 1). Nałożyć dostarczoną uszczelkę na całym obwodzie obszaru roboczego.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ GOSPODARSTWA DOMOWEGO

To urządzenie zostało wyprodukowane z materiałów nadających się do recyklingu lub ponownego wykorzystania. Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. W celu uzyskania dalszych informacji na temat przetwarzania, odzysku i recyklingu domowych urządzeń elektrycznych należy skontaktować się z lokalnymi władzami, przedsiębiorstwem zajmującym się zbiorą odpadów domowych lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie. Niniejsze urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE, Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE).

Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Symbol  na produkcie lub na dołączonej dokumentacji oznacza, że urządzenia tego nie należy traktować jako odpadu domowego, lecz należy je oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

UTYLIZACJA OPAKOWAŃ

Poszczególne części opakowania należy utylizować w sposób odpowiedzialny i w pełni zgodny z przepisami władz lokalnych w zakresie utylizacji odpadów.

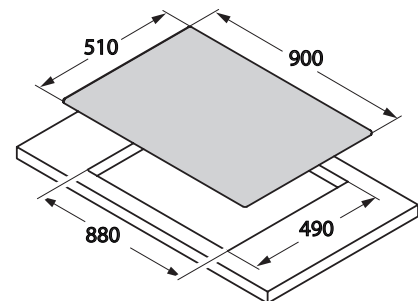
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

Wykorzystaj w pełni ciepło resztkowe pola grzejnego, wyłączając je na kilka minut przed zakończeniem gotowania.

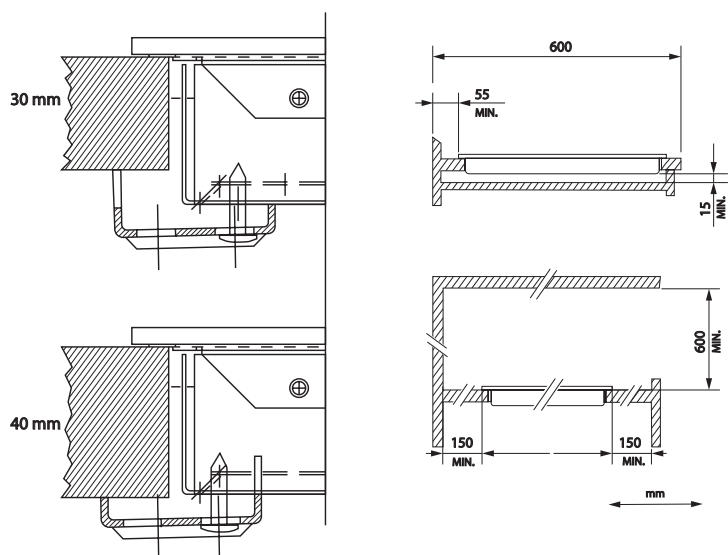
Dno garnka lub patelni powinno całkowicie przykrywać pole grzejne;

Pojemnik, który jest mniejszy niż pole grzejne spowoduje marnowanie energii.

Podczas gotowania przykrywaj garnki i patelnie szczelnymi pokrywkami i należy używać jak najmniejszej ilości wody. Gotowanie ze zdjętą pokrywą znacznie zwiększa zużycie energii.



Rys. 1



Rys. 2

PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Przed wykonaniem podłączenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że:

- charakterystyka instalacji powinna być zgodna ze wskazaniami umieszczonymi na tabliczce znamionowej znajdującej się w dolnej części płyty kuchennej;
- instalacja jest wyposażona w sprawne uziemienie, zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami prawa.

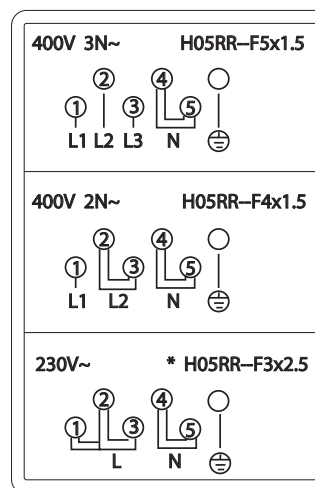
Przyłącze uziemienia jest obowiązkowe zgodnie z przepisami prawa. Jeżeli na płycie kuchennej nie ma kabla i/lub wtyczki, należy użyć odpowiedniego materiału absorpcyjnego również dla temperatury roboczej, zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej. W żadnym wypadku kabel nie może osiągnąć temperatury wyższej niż 50°C od temperatury otoczenia.

W przypadku bezpośredniego podłączenia do sieci zasilającej należy zamontować wyłącznik wielobiegunowy o odpowiedniej wielkości dla mocy znamionowej z odstępem, który całkowicie odłącza linię zasilającą w warunkach przepięcia kategorii III, zgodnie z zasadami instalacji (nie wolno przerywać żółto-zielonego przewodu uziemiającego).

Wtyczka lub przełącznik omnipolarny muszą być łatwo dostępne na zamontowanym urządzeniu.

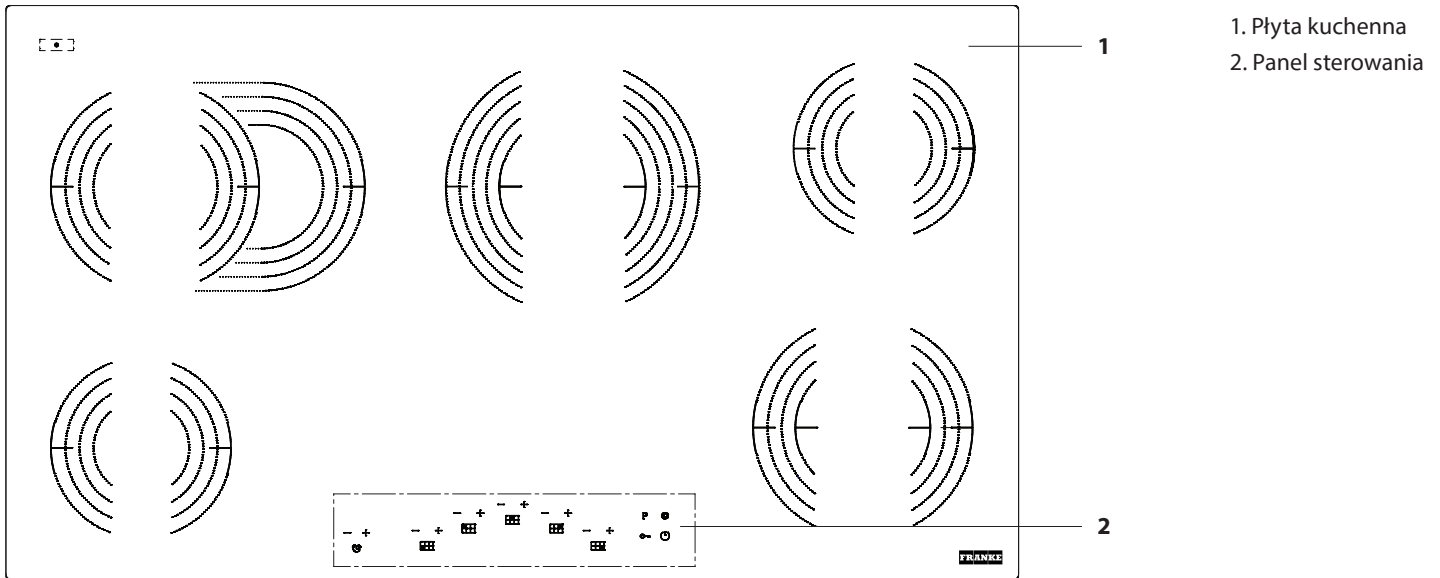
Producenci zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad oraz nieprzestrzegania norm zapobiegania wypadkom.

UWAGA: Upewnić się, że specyfikacja domowej sieci elektrycznej (napięcie, maksymalna moc i natężenie prądu) jest zgodna ze specyfikacją urządzenia.

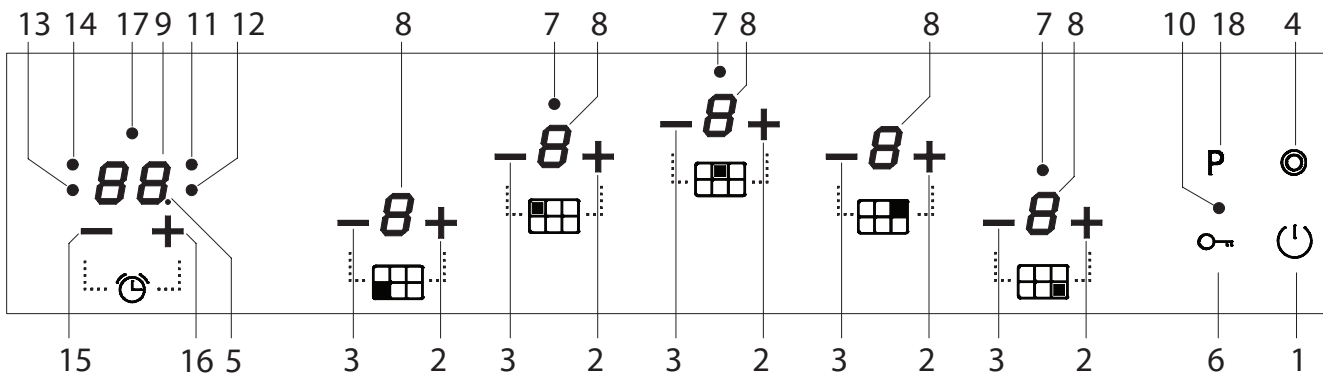


Rys.3 Uwzględnienie czynnika jednoczesności

OPIS



PANEL STEROWANIA



1. WŁ./WYŁ. włączanie wyłączenie
2. Pole grzejne +
3. Pole grzejne -
4. Aktywacja podwójnego obwodu
5. Niezależny minutnik LED (nie można go aktywować za pomocą innych minutników)
6. Blokada bezpieczeństwa
7. Wybór obwodu podwójnego LED
8. Wyświetlacz wartości zadanej
9. Wyświetlacz wartości minutnika
10. Kontrolka LED aktywowanej blokady bezpieczeństwa
11. Minutnik prawego tylnego pola grzejnego LED
12. Minutnik prawego przedniego pola grzejnego LED
13. Minutnik lewego przedniego pola grzejnego LED
14. Minutnik lewego tylnego pola grzejnego LED
15. Minutnik -
16. Minutnik +
17. Minutnik środkowego tylnego pola grzejnego LED
18. Moc maksymalna (10 minut)

ELEMENTY STEROWANIA

Płyta kuchenna jest sterowana mikroprocesorem elektronicznym.

Oprogramowanie sterujące wykrywa zarówno wartości nastawy, jak i obecność jakichkolwiek nienormalnych warunków pracy, takich jak:

- rozlanie płynów lub obecność innych przedmiotów na panelu sterowania;
- obecność kondensatu wewnątrz płyty kuchennej.

W przypadku wystąpienia którejkolwiek z powyższych sytuacji system przechodzi w stan alarmu bezpieczeństwa: włączone płyty są natychmiast wyłączone i wyświetlany jest kod błędu.

Normalna praca zostaje wznowiona po usunięciu przyczyny stanu alarmowego. Jeśli działanie nie zostanie przywrócone, może być konieczne odłączenie i ponowne podłączenie zasilania sieciowego.

PRZYCISKI DOTYKOWE

Wszystkie operacje można wykonywać przy użyciu przycisków dotykowych (czujników pojemnościowych) umieszczonych na przedniej stronie panelu sterowania; każdy przycisk odpowiada wyświetlaczowi.

Każda czynność zostaje potwierdzona sygnałem dźwiękowym.

CODZIENNE UŻYTKOWANIE

GRZAŁKI STEROWANE DOTYKOWO

STEROWANIE DOTYKOWE	INTENSYWNOŚĆ CIEPŁA
1	słaba
2-3	delikatna
4	powolna
5-6	średnia
7-8	silna
9	bardzo silna
P	jasny

FUNKCJE

POLA GRZEJNE O PODWÓJNYM OBWODZIE

- Funkcję **PODWÓJNĄ** można aktywować tylko wtedy, gdy odpowiednie pole grzejne znajduje się w trybie **AKTYWNYM**.

Aktywne pole grzejne uzyskuje się przez naciśnięcie przycisku **+** lub **-** wybranego pola grzejnego.

Widoczne jest większe podświetlenie danego wyświetlacza, a także zmniejszenie podświetlenia innych wyświetlaczy.

OBWÓD PODWÓJNY

- Wybrać pole grzejne z podwójnym obwodem **⊙** i aktywować przycisk wieloobwodowy. Zapali się dioda LED (7).

Obwód zewnętrzny jest aktywowany za pomocą przycisku wieloobwodowego.

Podwójny obwód jest wyłączany przez ponowne wybranie funkcji wieloobwodowej (4).

MINUTNIK

Moduł funkcjonalny minutnika składa się z maksymalnie 6 minutników odliczających czas (odliczanie). 5 minutników można przypisać do poszczególnych pól grzejnych, a jeden minutnik jest niezależny od pól grzejnych i nazywany jest „minutnikiem do gotowania jajek”. Korzystając z minutnika do gotowania jajek, nie można używać innych minutników. 2 wyświetlacze 7-segmentowe (9) mogą wskazywać jednocześnie np. minutnik dla 5 pól grzejnych, ale minutnik z najkrótszym ustawionym czasem pozostanie wyświetlony. Diody LED (5-11-12-13-14-17) wskazują przyporządkowanie poszczególnych pól grzejnych, z wyjątkiem diody LED (5), która służy do przyporządkowania niezależnego minutnika (minutnika do gotowania jajek).

Zakres możliwych ustawień mieści się w przedziale od 1 do 99 minut.

Po ustawieniu minutnika odliczy on czas do 0, po czym wyemitowany zostanie optyczny i akustyczny sygnał alarmowy, a jeśli minutnik został ustawiony dla pola grzejnego, wyłączy się.

Wyłączenie sterowania dotykowego za pomocą przycisku **Wł./Wył.** powoduje również wyłączenie wszystkich minutników.

WŁĄCZANIE STEROWANIA DOTYKOWEGO

Aktywacja przycisku **Wł./Wył.** powoduje przejście z trybu **WYŁ.** do trybu **OCZEKIWANIA**.

Aktywacja przycisków **+** i **-** wybranego pola grzejnego powoduje przejście z trybu **OCZEKIWANIA** do trybu **AKTYWNEGO**.

Po naciśnięciu przycisku **+** poziom gotowania przechodzi z „0” na „1”.

Po naciśnięciu przycisku **-** poziom gotowania przechodzi z „0” na „9”.

Przytrzymanie wciśniętych przycisków **+** i **-** powoduje zwiększenie lub zmniejszenie poziomu gotowania.

WYŁĄCZANIE

- Równoczesne naciśnięcie przycisków **+** i **-** odpowiedniego pola grzejnego.
- Nacisnąć przycisk **-** pola grzejnego, aż do osiągnięcia wartości 0.

Na odpowiednim wyświetlaczu pojawi się litera „H”, dopóki powierzchnia wyłączanego pola grzejnego nie osiągnie temperatury poniżej 60°C.

Wszystkie pola grzejne zostają natychmiast wyłączane za pomocą przycisku **Wł./Wył.**

WYBÓR MINUTNIKA

Naciśnięcie przycisku (15) lub (16) powoduje wybranie minutnika.

Jeśli pola grzejne są wyzerowane i nie wybrano żadnego z nich, ustawiony minutnik będzie minutnikiem niezależnym (minutnik do gotowania jajek) i zostanie podświetlony przez zapalenie się diody LED (5).

Minutnik pól grzejnych jest wskazywany przez zapalenie się diody LED minutnika pola grzejnego, na przykład dla przedniego lewego pola grzejnego zapali się dioda LED (13).

Minutniki związane z polem grzejnym można wybrać tylko wtedy, gdy pole to jest aktywne (poziom gotowania > 0); nieaktywne pola grzejne są ignorowane.

Migająca lampka ostrzegawcza minutnika wskazuje, że wartości na wyświetlaczu 7-segmentowym odnoszą się do tego minutnika. Dzięki temu operator natychmiast rozpozna – widząc migającą diodę LED modułu czasowego – które odliczanie czasowe jest wskazywane na wyświetlaczu 7-segmentowym.

Jeśli dioda LED minutnika świeci się w trybie statycznym, oznacza to, że odpowiedni minutnik został zaprogramowany i trwa odliczanie, ale czas, który upłynął, nie jest w danej chwili pokazywany na wyświetlaczu 7-segmentowym.

Na wyświetlaczu 7-segmentowym minutnika, który nie został jeszcze zaprogramowany, widoczny jest symbol „00” oraz migająca lampka ostrzegawcza minutnika. W przypadku już zaprogramowanego minutnika wyświetlany jest pozostały czas.

Jeśli w ciągu 10 sekund od pierwszego wyboru minutnika nie zostanie dokonane żadne ustawienie (wyświetlacz wciąż będzie wskazywał „00”). Jeśli jednak aktywowano jeden lub więcej innych minutników, wyświetlacz przełącza się na minutnik o najniższej wartości resetowania.

Wartość jest wyświetlana na wyświetlaczu 7-segmentowym, a przypisana do niej dioda LED miga.

Aby wyraźnie zaznaczyć, że wybrano minutnik, który można obsługiwać za pomocą przycisków **+** / **-**, na wyświetlaczu zacnie migać 7-segmentowy wskaźnik minutnika.

USTAWIANIE WARTOŚCI MINUTNIKA

Po wybraniu minutnika przypisana do niego lampka ostrzegawcza miga w sposób opisany powyżej.

Czas odliczania dla wybranego minutnika można ustawić za pomocą przycisków **+** / **-**.

- Po naciśnięciu przycisku **+** pierwsza wyświetlana wartość przechodzi do „01” i wzrasta w krokach co 1, aż do maksymalnej wartości „99” (koniec zakresu).
- Począwszy od przycisku **-** wartość wyświetlana na wskaźniku przeskakuje w górę, „99”, i zmniejsza się w krokach od 1 do „01”. Aby osiągnąć wartość „00”, można nacisnąć jednocześnie przyciski **+** i **-**.

W przypadku aktywacji przycisku na stałe nastąpi automatyczne przyspieszenie prędkości regulacji, co oznacza, że czas między jednym a drugim krokiem zostanie skrócony, dopóki przycisk będzie wciśnięty.

Generalnie minutnik rozpoczyna odliczanie, jeśli w zegarze zaprogramowano wartości nie równe 0.

Przykład: minutnik rozpoczyna działanie po zwolnieniu przycisku **+** po ustawieniu wartości minutnika „01”.

W przypadku ustawienia wysokiego poziomu gotowania ustawienia minutnika mają pierwszeństwo przed ograniczeniami czasu obsługi.

ALARM I POTWIERDZENIE UPŁYNIĘCIA CZASU/MINUTNIKA

Po upływie ustawionego czasu włącza się alarm minutnika i następuje natychmiastowe wyłączenie przypisanego pola grzejnego.

W przypadku ciepła resztkowego wskazanie poziomu gotowania „0” miga na przemian z symbolem „H”.

7-segmentowy wyświetlacz minutnika wskazuje „00”. Miga również dioda LED minutnika pola grzejnego.

Priorytet mają alarmy minutnika.

Jeśli po upływie czasu użytkownik wprowadzi dane, do potwierdzenia alarmu będzie można użyć bieżącej aktywacji przycisków. Włączy się sygnał dźwiękowy (brzęczyk).

Sygnał alarmowy trwa maksymalnie jedną minutę, jeśli użytkownik nie podejmie wcześniej interwencji.

Na koniec minuty lub po naciśnięciu dowolnego przycisku sygnał alarmowy zostaje zawieszony.

Zarówno sygnały dźwiękowe, jak i wizualne minutnika są wyłączone.

Jeśli potwierdzenie alarmu odbywa się przez naciśnięcie przycisku, sygnał dźwiękowy jest natychmiast wyłączany i emitowany jest sygnał dźwiękowy potwierdzający naciśnięcie przycisku.

W zależności od momentu potwierdzenia, sygnał potwierdzenia może zbiec się z sygnałem dźwiękowym alarmu. W przypadku potwierdzenia alarmu przez naciśnięcie klawisza faktyczna funkcja klawiszy nie będzie realizowana.

Aby uaktywnić funkcję klawiszy, należy je zwolnić, a następnie ponownie uaktywnić.

Wyjątek: Przycisk **WŁ./WYŁ.** w przypadku potwierdzenia alarmu za pomocą przycisku **WŁ./WYŁ.** sygnały alarmowe zostaną wyłączone 300 ms po aktywacji. Jeśli przycisk będzie nadal aktywny, po upływie 1 s sterownik przejdzie do trybu **WYŁĄCZENIA**.

WYŁĄCZANIE MINUTNIKA / ZMIANA USTAWIEŃ MINUTNIKA

W trybie **CZUWANIE** lub **AKTYWNYM** można zmienić ustawienia minutnika w dowolnym momencie po dokonaniu wyboru, naciskając przycisk **+** lub **-**.

Minutnik można wyłączyć, ustawiając go na wartość „00” i naciskając przycisk **-** lub naciskając jednocześnie przyciski **+** i **-**.

Minutniki związane z polami grzejnymi są wyłączane, gdy poziom gotowania w przypisanym polu grzejnym spadnie do 0.

ZAKŁADANIE / AKTYWACJA BLOKADY PRZYCISKÓW

Naciśnięcie przycisku blokady przycisków w trybie **OCZEKIWANIA** lub **AKTYWNYM** powoduje zablokowanie klawiatury.

W trybie statycznym zapali się lampka ostrzegawcza blokady przycisków. Należy przestrzegać harmonogramu aktywacji przycisku blokady przycisków.

Sterownik kontynuuje pracę w poprzednio ustawionym trybie, ale nie można użyć przycisków innych niż przycisk blokady przycisków lub przycisk **WŁ.**

Wszystkie zablokowane przyciski nie są kontrolowane przez sterownik pod kątem ciągłej aktywacji.

Wyłączanie za pomocą przycisku **WŁ./WYŁ.** jest możliwe również w stanie zablokowanym.

Funkcja blokady przycisków wraz z kontrolką pozostaje aktywna do momentu wyłączenia jej przez ponowne naciśnięcie przycisku blokady przycisków.

Aktywacja/dezaktywacja funkcji blokady przycisków w trybie **WYŁĄCZENIA** nie jest możliwa.

Jeżeli działają zaprogramowane minutniki, odpowiednie alarmy minutnika muszą być potwierdzone przez naciśnięcie dowolnego przycisku, bez konieczności wcześniejszego odblokowania sterownika.

Jeśli blokada przycisków jest aktywna, po naciśnięciu przycisku pojawi się napis „lo”, aż do wyłączenia blokady.

ZDEJMOWANIE / DEZAKTYWACJA BLOKADY PRZYCISKÓW

Ponowna aktywacja przycisku blokady przycisków w trybie **OCZEKIWANIA** lub **AKTYWNYM** powoduje odblokowanie klawiatury i wyłączenie przypisanego do niego sygnału ostrzegawczego blokady przycisków.

Wszystkie przyciski czujników można ponownie aktywować.

OGRANICZENIE CZASU DZIAŁANIA

Jeżeli nie zostaną odebrane żadne polecenia, sterowanie dotykowe wyłączy się po kilku godzinach, w zależności od ustawionego poziomu.

UWAGA: w przypadku poziomu **P** po 10 minutach przechodzi się na poziom **9**, a następnie liczy się czas trwania poziomu **9**.

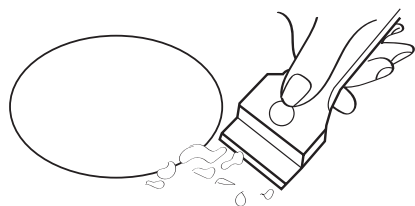
POZIOM GRZANIA	CZAS DZIAŁANIA (H)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

W pierwszej kolejności należy usunąć resztki jedzenia i krople tłuszczu z powierzchni gotowania za pomocą specjalnego skrobaka (rys. 4).

Następnie czyścić specjalnymi produktami do szklano-ceramicznych powierzchni kuchennych za pomocą papierowego ręcznika, następnie spłukać wodą i osuszyć czystą ściereczką.

Kawałki folii aluminiowej i tworzywa sztucznego, które przypadkowo uległy stopieniu, resztki cukru lub wysoko scukrzone potrawy należy natychmiast usunąć z gorącego obszaru gotowania za pomocą specjalnego skrobaka (rys. 4).



Rys. 4

Ma to na celu uniknięcie ewentualnych uszkodzeń powierzchni blatu.

W żadnym wypadku nie należy używać gąbek ściernych ani drażniących detergentów chemicznych, takich jak środki do usuwania plam.

NIE NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZEŃ DO CZYSZCZENIA PARĄ.

W przypadku stosowania elementów grzejnych zalecane są naczynia z płaskim dnem (rys. 5) o średnicy takiej samej lub nieco większej niż średnica pola grzejnego.



Rys. 5

- Unikać przelewania się cieczy, dlatego w przypadku wrzenia lub w każdym przypadku, gdy ciecz jest podgrzewana, zmniejszyć dopływ ciepła.
- Nie pozostawiać włączonych elementów grzewczych bez pojemników na górze lub z pustymi garnkami i patelniami.

Jeśli na powierzchni grzejnej pojawi się nawet niewielkie pęknięcie, należy natychmiast odłączyć zasilanie, aby uniknąć możliwości porażenia prądem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

KOD BŁĘDU	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
F0	Błąd interfejsu	Odłączyć i ponownie podłączyć zasilanie. Jeśli błąd nadal występuje, należy zadzwonić do działu obsługi technicznej.
F1	Błąd pojedynczego przycisku	Oczyścić powierzchnię przycisku. Jeśli błąd będzie się powtarzał, należy skontaktować się z serwisem.
F2	Błąd przycisku	Oczyścić powierzchnię przycisków. Jeśli błąd będzie się powtarzał, należy skontaktować się z serwisem.
F3/F4	Błąd czujnika temperatury	Błąd powinien zniknąć, gdy zostanie przywrócona bezpieczna wartość. Jeśli błąd będzie się powtarzał, należy skontaktować się z serwisem.
F5	Błąd interfejsu	Błąd powinien zniknąć, gdy zostanie przywrócona bezpieczna wartość. Jeśli błąd będzie się powtarzał, należy skontaktować się z serwisem.
F6	Błąd rozgrzania klawiatury dotykowej	Błąd powinien zniknąć, gdy zostanie przywrócona bezpieczna wartość. Jeśli błąd będzie się powtarzał, należy skontaktować się z serwisem.
FC/FT/FE	Błąd czujnika temperatury	Zaczeekać na spadek temperatury. Jeśli błąd będzie się powtarzał, należy skontaktować się z serwisem.
FC	Błąd czujnika	Funkcja automatycznego sprawdzania usuwa błąd po przywróceniu bezpiecznej wartości. Jeśli błąd będzie się powtarzał, należy skontaktować się z serwisem.
FR	Błąd przekaźnika	Może wystąpić problem z jednym z przekaźników. Odłączyć zasilanie, odczekać jedną minutę i ponownie włączyć. Jeśli błąd nadal występuje, należy zadzwonić do działu obsługi technicznej.
FH	Błąd eeprom	

DANE TECHNICZNE

GRZAŁKI	
2 promienniki jednoobiegowe Ø145	1200 W
promiennik dwuobiegowy Ø 120/180	700/1700 W
promiennik dwuobiegowy Ø 120/Ø 210	700/2100 W
promiennik owalny dwuobiegowy Ø 180/280	800/2200 W

WSPARCIE TECHNICZNE

W przypadku jakichkolwiek problemów z działaniem urządzenia należy skontaktować się z Centrum Obsługi Technicznej Franke.

Nigdy nie należy korzystać z usług nieautoryzowanych techników.

Kontaktując się z serwisem, podać następujące informacje:

- Rodzaj usterki
- Model urządzenia (art.)
- Numer seryjny (SN)

Ta informacja znajduje się na tabliczce znamionowej. Tabliczka umieszczona jest na boku produktu.

Na potrzeby gwarancji należy zachować dowód zakupu.



WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd., Switzerland

CUPRINS

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	94
INSTALAREA.....	95
RACORDAREA ELECTRICĂ	96
PREZENTARE GENERALĂ.....	97
UTILIZAREA ZILNICĂ	98
FUNCȚIILE	98
CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	100
DEPANAREA	100
DATE TEHNICE.....	101
ASISTENȚA	101

Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza pentru prima dată produsul.


Producătorul nu este răspunzător pentru posibilele defecțiuni cauzate de instalarea incorectă și de utilizarea incorectă, necorespunzător sau nerezonabilă a aparatului.

Pentru a asigura operarea eficientă și în siguranță a acestui aparat electric:

Contactați numai centrele de service autorizate.

Nu modificați niciuna dintre dotările acestui aparat.


Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiență sau cunoștințele necesare decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite.


 Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și de cunoștințe cu condiția asigurării supravegherii sau instruirii acestora referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă aceștia înțeleg pericolele la care se expun.


Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.


Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii dacă aceștia nu sunt supravegheați.

Copiii trebuie supravegheați pentru a exista siguranța că aceștia nu se joacă cu aparatul.


 Trebuie să existe posibilitatea de deconectare a aparatului de la sursa de alimentare electrică prin scoaterea ștecherului din priză dacă acesta este accesibil sau prin intermediul unui comutator multipolar instalat în amonte de priză conform regulilor de cablare, iar aparatul trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale de siguranță electrică.

 Nu utilizați cabluri prelungitoare, prize multiple sau adaptoare. După instalare, componentele electrice nu trebuie să fie accesibile pentru utilizator. Nu utilizați aparatul dacă sunteți ud sau desculț. Nu utilizați acest aparat dacă cablul de alimentare electrică sau ștecherul acestuia este deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător sau dacă a fost deteriorat sau scăpat pe jos.


 În cazul în care cablul de alimentare electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul identic de către producător, tehnicianul de service al acestuia sau de persoane calificate similar, pentru a preveni producerea oricărui accident - există riscul de electrocutare.


 AVERTISMENT: Aparatul și părțile sale accesibile ale acestuia se înfierbântă în timpul utilizării acestuia. Aveți grijă să evitați atingerea rezistențelor.

- Nu permiteți accesul la aparat copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați în mod constant.

 AVERTISMENT: Prepararea nesupravegheată pe plită a alimentelor care conțin grăsime sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca izbucnirea unui incendiu.

- În cazul izbucnirii unui incendiu, NU încercați NICIODATĂ să-l stingeți cu apă, ci opriți aparatul și acoperiți flacăra, de exemplu, cu un capac sau cu o pătură ignifugă.

 AVERTISMENT: Pericol de incendiu: nu depozitați alimente pe suprafețele de gătit.

 Dacă suprafața este crăpată, opriți aparatul pentru a evita posibilitatea de electrocutare.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de efectuarea oricărei lucrări de întreținere.

Pericol de electrocutare!

Nu curățați niciodată plita utilizând aparate de curățare cu aburi.

Nu utilizați pe plită produse abrazive sau corozive, agenți de curățare pe bază de clor sau bureți abrazivi pentru curățarea vaselor. Nu așezați pe suprafața plitei obiecte metalice precum cuțite, furculițe, linguri și capace, deoarece acestea se pot înfierbânta.

ATENȚIE: Aparatul nu este destinat acționării prin intermediul unui dispozitiv de comutare extern, precum un temporizator sau un sistem de comandă de la distanță separat.

- Pericol de incendiu: Nu depozitați articole pe suprafețele de gătit.

ATENȚIE: Procesul de preparare termică trebuie supravegheat. Un proces scurt de preparare termică trebuie supravegheat în permanență.

INSTALAREA

Toate operațiunile de instalare (racordul electric) trebuie să fie efectuate de personal calificat în conformitate cu regulamentele aflate în vigoare. Nu priviți direct spre lampa cu halogen.


Aceste instrucțiuni sunt destinate tehnicienilor calificați, ca ghid de instalare, reglare și întreținere, în conformitate cu legile și standardele aflate în vigoare. Toate aceste operațiuni trebuie să fie efectuate întotdeauna cu aparatul deconectat de la sistemul electric.

Aparatul nu este destinat utilizării cu un temporizator extern sau cu un sistem de comandă de la distanță separat.

ELIMINAREA APARATELOR ELECTROCASNICE

Acest aparat a fost fabricat din materiale reciclabile sau reutilizabile. Eliminați aparatul în conformitate cu regulamentele locale privind eliminarea deșeurilor. Pentru informații suplimentare privind tratarea, recuperarea și reciclarea aparatelor electrocasnice electrice, contactați autoritatea locală responsabilă, serviciul de colectare a echipamentelor electrocasnice sau magazinul de la care ați achiziționat aparatul. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs, veți contribui la prevenția consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

Simbolul  existent pe produs sau în documentația însoțitoare indică faptul că acesta nu trebuie tratat ca deșeu menajer, ci că trebuie predat la un centru de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALARE

Diversele componente ale ambalajului trebuie eliminate în mod ecologic și în delință conformitate cu regulamentele autorităților locale privind eliminarea deșeurilor.

RECOMANDĂRI PRIVIND ECONOMISIREA ENERGIEI

Utilizați la maximum de căltura reziduală a plitei oprind-o cu câteva minute înainte de finalizarea procesului de preparare.

Baza oalei sau cratiței trebuie să acopere complet zona de gătit; un vas cu baza mai mică decât suprafața plitei poate cauza pierderi de energie.

În timpul gătitului, acoperiți oalele și cratițele cu capace cu închidere etanșă și utilizați cantități de apă cât mai mici posibil. Prepararea într-un vas fără capac crește semnificativ consumul energetic.

POZIȚIONAREA

Aparatul poate fi montat într-o zonă de lucru, conform ilustrației din figură (Fig. 1). Aplicați garnitura de etanșare furnizată peste întregul perimetru al zonei de lucru.

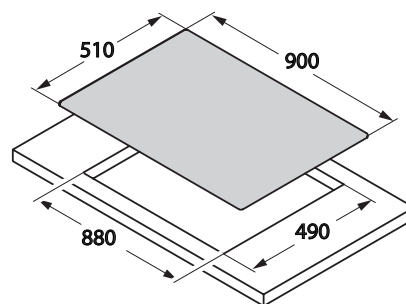


Fig. 1

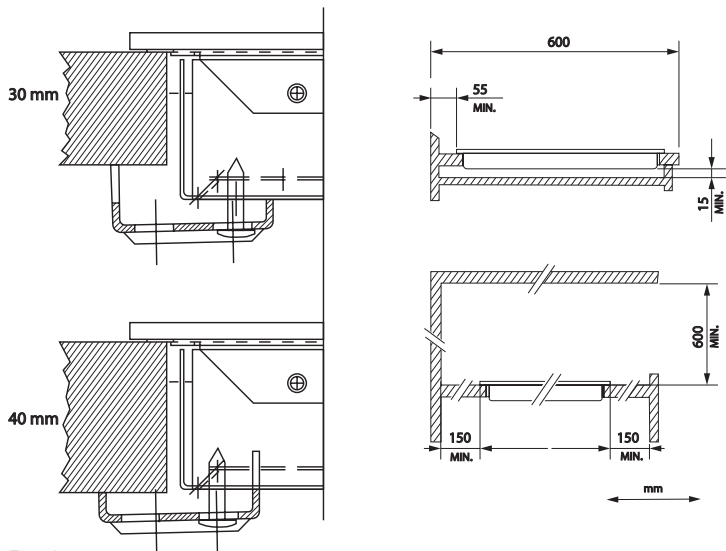


Fig. 2

RACORDAREA ELECTRICĂ

Înainte de efectuarea racordării electrice, asigurați-vă că:

- caracteristicile instalației coincid cu cele menționate pe plăcuța cu date tehnice din partea inferioară a zonei de lucru;
- instalația este montată cu o conexiune de împământare eficientă, conform standardelor și prevederilor legale aflate în vigoare.

Conexiunea de împământare este obligatorie prin lege. Dacă echipamentul nu este prevăzut cu un cablu și/sau ștecher, utilizați și un material de absorbție adecvat pentru temperatura de lucru, conform indicațiilor de pe plăcuța cu date tehnice. Cablul nu trebuie în niciun caz să atingă o temperatură cu 50 °C mai mare decât temperatura ambiantă.

În cazul conectării directe la o priză de alimentare cu energie electrică, montați un comutator multipolar cu o dimensiune corespunzătoare pentru capacitatea nominală, cu o distanță care să deconecteze complet linia electrică aflată sub tensiune în condiții din categoria III, conform regulilor de instalare (conductorul galben/verde de împământare nu trebuie să fie întrerupt).

Ștecherul sau comutatorul omnipolar trebuie să fie ușor accesibil la echipamentul instalat.

Producătorii nu își asumă nicio răspundere în cazul nerespectării specificațiilor de mai sus și a normelor de prevenție a accidentelor.

NOTĂ: Asigurați-vă că caracteristicile sistemului electric al locuinței (tensiunea, nivelul maxim pentru curent și putere) sunt compatibile cu cele ale aparatului.

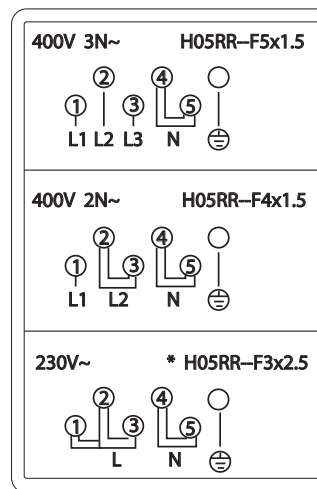
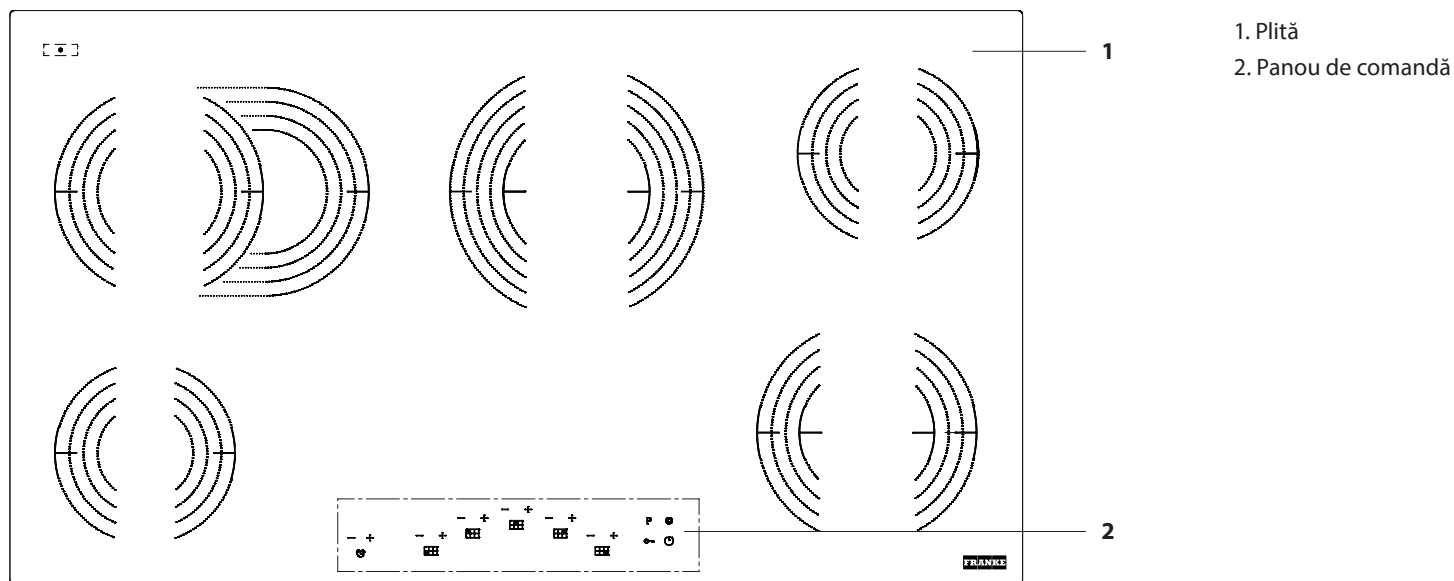
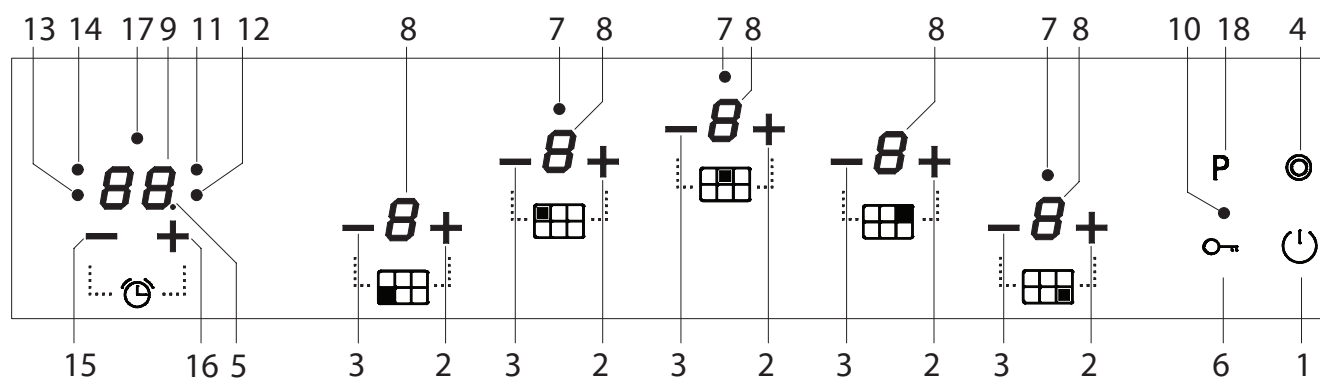


Fig. 3 Luând în considerare factorul de actualitate

PREZENTARE GENERALĂ



PANOU DE COMANDĂ



1. Comutator de pornire/oprire deconectat
2. Zonă de gătit +
3. Zonă de gătit -
4. Activarea circuitului dublu
5. Temporizator independent cu LED (nu poate fi activat concomitent cu alte temporizatoare)
6. Blocare de siguranță
7. LED privind selectarea circuitului dublu
8. Afișaj al valorii setate
9. Afișajul valorii temporizatorului
10. LED privind activarea blocării de siguranță
11. LED temporizator zonă de gătit dreapta spate
12. LED temporizator zonă de gătit dreapta față
13. LED temporizator zonă de gătit stânga față
14. LED temporizator zonă de gătit stânga spate
15. Temporizator -
16. Temporizator +
17. LED temporizator zonă de gătit centrală spate
18. Putere max. (10 minute)

ELEMENTE DE COMANDĂ

Plita este controlată de un microprocesor electronic.

Software-ul de comandă detectează atât comanda efectuată, cât și prezența oricăror condiții anormale de funcționare, precum:

- vărsarea de lichide sau prezența altor obiecte pe panoul de comandă;
- prezența condensului în interiorul plitei.

În cazul oricăror condiții de mai sus, sistemul setează starea alarmei privind siguranța: plitele pornite sunt oprite imediat și este afișat un cod de eroare.

Funcționarea standard este reluată odată ce cauza stării de alarmă este eliminată. Dacă funcționarea nu este restabilă, ar putea fi necesar să deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică, iar apoi să-l reconectați.

TASTELE TACTILE

Toate operațiunile pot fi efectuate cu ajutorul tastelor tactile (senzorilor capacitivi) de pe partea frontală a panoului de comandă; fiecare tastă corespunde unui afișaj.

Fiecare activitate este confirmată prin emiterea unui semnal sonor.

UTILIZAREA ZILNICĂ

REZISTENȚE CU COMANDĂ TACTILĂ

COMANDĂ TACTILĂ	INTENSITATE CĂLDURĂ
1	slabă
2-3	delicată
4	lentă
5-6	medie
7-8	puternică
9	foarte puternică
P	intensivă

ACTIVAREA SISTEMULUI DE COMANDĂ TACTILĂ

Prin activarea tastei de pornire/oprire se comută din modul OPRIT în modul de AȘTEPTARE.

Prin activarea tastelor **+** și **-** ale zonei de gătit selectate se comută din modul de AȘTEPTARE în modul ACTIV.

Dacă începeți cu tasta **+**, nivelul de preparare este comutat de la "0" la "1".

Dacă începeți cu tasta **-**, nivelul de preparare este comutat de "0" la "9".

Prin menținerea apăsată a tastelor **+** și **-** nivelul de preparare este crescut sau redus.

DEZACTIVAREA


- Apăsați simultan tastele **+** și **-** ale zonei de gătit pe care doriți s-o dezactivați.
- Apăsați tasta **0** a zonei de gătit până când este atinsă valoarea 0.

Pe afișajul corespunzător este afișată litera "H" până când suprafața zonei dezactivate atinge o temperatură de sub 60 °C.

Toate zonele de gătit pot fi dezactivate imediat prin apăsarea tastei de pornire/oprire.

FUNCTIILE


ZONELE CU CIRCUIT DUBLU

-  Funcția circuitului DUBLU poate fi activată numai atunci când zona de gătit corespunzătoare se află în modul ACTIV.

Zona de gătit activă este obținută prin apăsarea tastei **+** sau **-** a zonei de gătit alese.

Afișajul corespunzător este iluminat mai puternic, iar celelalte afișaje sunt iluminate mai slab.

CIRCUITUL DUBLU

- Selectați o zonă cu circuit dublu  și activați tasta pentru circuitul multiplu. Se va aprinde un LED (7).

Circuitul extern este activat de la tasta pentru circuitul multiplu.

Circuitul dublu este dezactivat prin selectarea din nou a funcției de circuit multiplu (4).

FUNCȚIA TEMPORIZATORULUI

Modulul funcțional al temporizatorului constă din maximum 6 temporizatoare cu numărătoare inversă (derulare înapoi a duratei). 5 temporizatoare pot fi atribuite zonelor de gătit individuale și un temporizator este independent de zonele de gătit și este denumit și "temporizator pentru ouă". Temporizatorul pentru ouă nu permite utilizarea simultană cu alte temporizatoare. Afișajele cu 7 de segmente (9) pot afișa simultan, de exemplu, temporizatoarele a 5 zone de gătit, însă temporizatorul cu cea mai scurtă durată setată va rămâne afișat. LED-urile (5-11-12-13-14-17) indică atribuirile zonelor de gătit respective, cu excepția LED-ului (5) care indică atribuirea temporizatorului independent (temporizatorului pentru ouă).

Intervalele de setare posibile se încadrează între 1 și 99 de minute.

După setarea temporizatorului, acesta derulează în sens invers durată setată până când ajunge la 0, după care este emis un semnal de alarmă optic și acustic; dacă acesta este setat pentru o zonă de gătit, aceasta se dezactivează.

Prin dezactivarea sistemului tactil în urma apăsării tastei de pornire/oprire sunt dezactivate toate temporizatoarele.

SELECTAREA TEMPORIZATORULUI

Temporizatorul poate fi selectat prin apăsarea tastei (15) sau (16).

Dacă valoarea aferentă zonelor de gătit este zero și niciuna dintre zonele de gătit nu este selectată, temporizatorul setat va fi temporizatorul independent (temporizatorul pentru ouă) și acesta va fi evidențiat prin aprinderea LED-ului (5).

Temporizatorul unei zone de gătit este evidențiat prin aprinderea LED-ului aferent acestuia, de exemplu, pentru zona de gătit din stânga față, se va aprinde LED-ul (13).

Temporizatoarele aferente unei zone de gătit pot fi selectate numai atunci când zona de gătit respectivă este activată (nivelul de preparare > 0); zonele de gătit dezactivate sunt ignorate.

Aprinderea intermitentă a lămpii de avertizare privind temporizatorul indică faptul că valorile de pe afișajul cu 7 segmente se referă la acest temporizator. Prin aprinderea intermitentă a LED-ului modului temporizatorului, utilizatorul poate identifica imediat cărui temporizator îi aparține numărătoarea inversă prezentată pe afișajul cu 7 segmente.

Dacă LED-ul unui temporizator este aprins fix, înseamnă că temporizatorul corespunzător a fost programat și că numărătoarea inversă a acestuia este în desfășurare, însă timpul scurs nu este prezentat momentan pe afișajul cu 7 segmente.

Pe afișajul cu 7 segmente al unui temporizator care nu este încă programat, este afișat simbolul "00", iar lampa de avertizare privind temporizatorul se aprinde intermitent. Pentru un temporizator deja programat este afișată durata rămasă.

Dacă nu este efectuată nicio setare în decurs de 10 secunde de la efectuarea primei selectări a unui temporizator, pe afișaj apare în continuare "00". Totuși, dacă au fost activate unul sau mai multe temporizatoare, afișajul comută la temporizatorul care are cea mai mică valoare de resetare.

Valoarea este prezentată pe afișajul cu 7 segmente, iar LED-ul corespunzător se aprinde intermitent.

Pentru o indicare clară a faptului că un temporizator este selectat și că acesta poate fi utilizat cu ajutorul tastelor **+** / **-**, afișajul cu 7 segmente se va aprinde intermitent.

SETAREA VALORII TEMPORIZATORULUI

După selectarea temporizatorului, lampa de avertizare corespunzătoare se aprinde intermitent conform descrierii de mai sus.

Intervalul de timp al numărării inverse pentru temporizatorul dorit poate fi setat cu ajutorul tastelor **+** / **-**.

- Începând cu tasta **+**, prima valoare afișată ajunge la "01" și crește în incremente de câte 1 unitate până când ajunge la maximum "99" (durata maximă care poate fi setată).
- Începând cu tasta **-**, valoarea afișată sare la "99" și scade în incremente de câte 1 unitate până când ajunge la "01". Pentru a ajunge la "00", pot fi apăsată simultan tastele **+** și **-**.

În cazul activării permanente a tastei, va avea loc o accelerare automată a vitezei de reglare, ceea ce înseamnă că intervalul de timp dintre o etapă și următoarea va fi redus atât timp cât tasta este menținută apăsată.

În general, un temporizator începe numărătoare inversă dacă aceasta a fost programată la valori care nu sunt egale cu 0.

Exemplu: temporizatorul pornește în momentul eliberării tastei **+** după setarea valorii temporizatorului la "01".

Setările temporizatorului au prioritate față de delimitările timpului de service în prezența unor setări înalte ale nivelului de preparare.

EXPIRAREA TIMPULUI/ALARMA TEMPORIZATORULUI ȘI CONFIRMAREA

Când durata setată a expirat, alarma temporizatorului este declanșată și toate zonele de gătit atribuite sunt dezactivate imediat.

Valoarea "0" de pe afișajul nivelului de preparare se aprinde intermitent și în alternanță cu simbolul "H" în cazul prezenței căldurii reziduale.

Pe afișajul cu 7 segmente al temporizatorului apare "00". De asemenea, LED-ul temporizatorului zonei de gătit se aprinde intermitent.

Alarmerile temporizatoarelor au prioritate.

Dacă la expirarea timpului utilizatorul introduce date, activarea actuală a tastelor va fi utilizată pentru a confirma alarma. Semnalul sonor (avertizorul sonor) este activat.

Semnalul de alarmă durează maximum un minut dacă utilizatorul nu intervine mai devreme.

Semnalul de alarmă este întrerupt după un minut sau poate fi dezactivat mai devreme prin apăsarea uneia dintre taste.

Atât semnalul sonor, cât și cel vizual alte temporizatorului sunt dezactivate.

Dacă confirmarea alarmei se realizează prin apăsarea unei taste, semnalul sonor este dezactivat imediat și este emis un semnal sonor scurt de confirmare.

În funcție de momentul confirmării, semnalul de confirmare ar putea coincide cu semnalul sonor de alarmă. În cazul confirmării alarmei prin apăsarea unei taste, funcția propriu-zisă a tastei respective nu va fi efectuată.

Pentru a activa funcția tastei respective, aceasta trebuie eliberată, iar apoi reactivată.

Excepție: tasta de pornire/oprire: în cazul confirmării alarmei prin apăsarea tastei de pornire/oprire, semnalele de alarmă vor fi dezactivate la 300 de milisecunde după activare. Dacă tasta rămâne activată ulterior, comanda va intra în modul de dezactivare după 1 secundă.

DEZACTIVAREA TEMPORIZATORULUI/MODIFICAREA SETĂRIILOR TEMPORIZATORULUI

Modificarea setării temporizatorului în modul de AȘTEPTARE sau ACTIV este posibilă în orice moment după efectuarea selecției, prin apăsarea tastei **+** sau **-**.

Temporizatorul poate fi dezactivat prin reglarea acestuia la valoarea "00", prin apăsarea tastei **-** sau prin apăsarea simultană, o dată, a tastelor **+** și **-**.

Temporizatoarele conectate la zonele de gătit sunt dezactivate atunci când nivelul de preparare al zonei de gătit atribuite este reglat la 0.

🔑 BLOCAREA TASTELOR/ACTIVAREA FUNCȚIEI DE BLOCARE A TASTELOR

Prin apăsarea tastei de blocare în modul de AȘTEPTARE sau ACTIV, tastele sunt blocate.

Lampa de avertizare privind blocarea tastelor se aprinde fix.

Pentru activarea tastei de blocare a tastelor, trebuie ținut cont de programul de timp.

Comanda se activează în modul setat anterior, însă nu poate fi controlată decât cu tasta de blocare sau cu tasta de pornire/oprire.

Niciuna dintre tastele blocate nu este comandată de sistemul de comandă în raport cu activarea continuă.

Oprirea cu ajutorul tastei de pornire/oprire este posibilă și când tastele sunt blocate.

Funcția de blocare a tastelor și lampa rămân active până când sunt dezactivate prin apăsarea din nou a tastei de blocare.

Activarea/Dezactivarea funcției de blocare a tastelor în modul OPRIT nu este posibilă.

Dacă sunt în funcțiune temporizatoare programate, alarmele temporizatoarelor respective trebuie să fie confirmate prin apăsarea uneia dintre taste, fără a fi necesară deblocarea anterioară a tastelor.

Dacă funcția de blocare a tastelor este activă, în cazul apăsării unei taste va apărea termenul "lo" până când funcția de blocare a tastelor este dezactivată.

🔑 DEBLOCAREA TASTELOR/DEZACTIVAREA FUNCȚIEI DE BLOCARE A TASTELOR

Prin activarea din nou a tastei de blocare în modul de AȘTEPTARE sau ACTIV, tastele sunt deblocate, iar semnalul de avertizare corespunzător privind blocarea tastelor este dezactivat.

Toate tastele cu senzori pot fi activate din nou.

LIMITAREA DURATEI DE FUNCȚIONARE

Dacă nu sunt primite comenzi, sistemul de comandă tactilă se dezactivează după câteva ore, în funcție de nivelul setat.

NOTĂ: în cazul nivelului P, după 10 minute acesta trece la nivelul 9, iar apoi este contorizat timpul nivelului 9.

NIVEL PUTERE DE PREPARARE	DURATĂ DE FUNCȚIONARE (ORE)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Mai întâi, îndepărtați resturile alimentare și stropii de grăsime de pe suprafața plitei utilizând racleta specială (Fig. 4).

Apoi curățați cu produse speciale pentru plitie vitroceramice și cu un prosop de hârtie, apoi clătiți cu apă și uscați cu o lavetă uscată.

Bucățiile de folie de aluminiu și materialele plastice care s-au topit accidental, reziduurile de zahăr sau alimentele foarte zaharoase trebuie îndepărtate imediat de pe zona de gătit fierbinte cu ajutorul racletei speciale (Fig. 4).

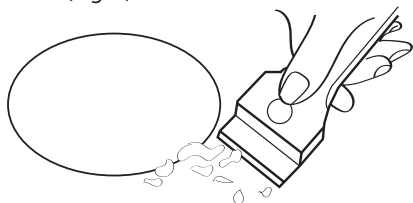


Fig. 4

Astfel se evită posibilitatea deteriorare a suprafeței superioare.

Nu utilizați niciodată bureți abrazivi sau detergenți chimici agresivi pentru a îndepărta petele.

NU UTILIZAȚI APARATE DE CURĂȚARE CU ABURI.

Dacă doriți să utilizați rezistențe, este recomandat să utilizați vase cu baza plată (Fig. 5) care au același diametru sau un diametru puțin mai mare decât cel al zonei de gătit.

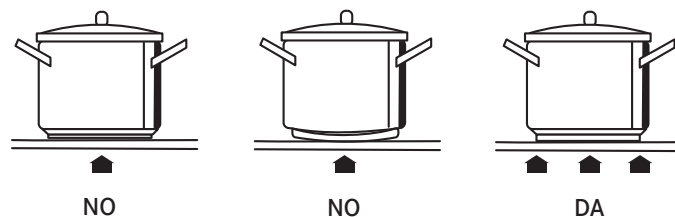


Fig. 5

- Evitați revărsarea de lichid; în acest scop, în cazul fierberii sau încălzirii de orice fel a lichidelor, reduceți intensitatea căldurii.
- Nu lăsați rezistențele activate fără vase așezate pe acestea sau cu oale și cratițe goale așezate deasupra.

Dacă suprafața plitei prezintă chiar și o crăpătură minoră, deconectați imediat alimentarea electrică pentru a evita posibilitatea de electrocutare.

DEPANAREA

COD DE EROARE	CAUZĂ	SOLUȚIE
F0	Eroare interfață	Deconectați și reconectați alimentarea electrică. Dacă eroarea persistă, apelați unitatea de asistență tehnică.
F1	Eroare la o tastă	Curățați suprafața tastei. Dacă eroarea persistă, contactați unitatea de service.
F2	Eroare la taste	Curățați suprafața tastelor. Dacă eroarea persistă, contactați unitatea de service.
F3/F4	Eroare la senzorul de temperatură	Eroarea ar trebui să dispară atunci când se revine la o valoare sigură. Dacă eroarea persistă, contactați unitatea de service.
F5	Eroare interfață	Eroarea ar trebui să dispară atunci când se revine la o valoare sigură. Dacă eroarea persistă, contactați unitatea de service.
F6	Eroare la sistemul de control privind suprafețele fierbinți	Eroarea ar trebui să dispară atunci când se revine la o valoare sigură. Dacă eroarea persistă, contactați unitatea de service.
FC/FT/FE	Eroare la senzorul de temperatură	Așteptați ca temperatura să scadă. Dacă eroarea persistă, contactați unitatea de service.
FC	Eroare la senzor	Funcția de verificare automată elimină eroarea atunci când se revine la o valoare sigură. Dacă eroarea persistă, contactați unitatea de service.
FR	Eroare la releu	Este posibil să existe o problemă la unul dintre relee. Deconectați alimentarea electrică, așteptați un minut, iar apoi reconectați-o. Dacă eroarea persistă, apelați unitatea de asistență tehnică.
FH	Eroare Eprom	

DATE TEHNICE

REZISTENȚE	
2 rezistențe radiante, cu circuit simplu și diametrul de 145 mm	1200 W
rezistență radiantă, cu circuit dublu și diametrul de 120 mm/180 mm	700/1700 W
rezistență radiantă, cu circuit dublu și diametrul de 120 mm/210 mm	700/2100 W
rezistență radiantă ovală, cu circuit dublu și diametrul de 180 mm/280 mm	800/2200 W

ASISTENȚA

În cazul oricăror altor probleme de funcționare, contactați centrul de service Franke.

Nu apelați niciodată la serviciile unor tehnicieni neautorizați.

Atunci când contactați serviciul de asistență pentru clienți, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- tipul de defecțiune
- modelul aparatului (Art.)
- numărul de serie (N.S.)

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice. Plăcuța cu date tehnice se află pe partea inferioară a aparatului.

De asemenea, trebuie să dețineți dovada cumpărării dacă aparatul se află în perioada de garanție.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	104
INŠTALÁCIA	105
ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE.....	106
PREHĽAD	106
KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE	107
FUNKCIE.....	108
ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	109
RIEŠENIE PROBLÉMOV	110
TECHNICKÉ ÚDAJE	110
PODPORA	110

Pred prvým použitím produktu si prečítajte prevádzkové pokyny.


Výrobca nemôže byť braný na zodpovednosť za prípadné škody ku ktorým dôjde v dôsledku nesprávnej inštalácie a nesprávneho, nevhodného alebo neprimeraného použitia zariadenia.

Zabezpečenie efektívnej a bezpečnej prevádzky tohto elektrického zariadenia:

Kontaktujte iba autorizované strediská zákazníckeho servisu.

Neupravujte žiadne funkcie zariadenia.


Spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené.


 Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s obmedzenými skúsenosťami alebo vedomosťami môžu toto zariadenie používať pod dozorom alebo ak sa im poskytnú pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a ak rozumejú súvisiacim rizikám.


Deti sa nesmú hrať so zariadením.


Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

V rámci dohľadu nad deťmi treba zabezpečiť, aby sa so spotrebičom nehrali.


 Spotrebič sa musí dať odpojiť od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky, ak je zástrčka prístupná, alebo viacpólovým vypínačom nainštalovaným pred zásuvkou v súlade s pravidlami elektroinštalácie a spotrebič musí byť uzemnený v súlade s vnútroštátnymi normami elektrickej bezpečnosti.

 Nepoužívajte predlžovačky ani viacnásobné zásuvky či adaptéry. Elektrické komponenty nesmú byť po inštalácii prístupné používateľovi. Nepoužívajte zariadenie, keď ste mokří alebo stojíte naboso. Tento spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne alebo ak bol poškodený alebo spadol.


 Aby sa predišlo rizikám, musí poškodený napájací kábel za rovnaký vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnými kvalifikáciami - nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.


 POZOR: Spotrebič a niektoré jeho prístupné časti sa pri používaní môžu zahriať na veľmi vysokú teplotu. Treba dávať pozor, aby ste sa nedotkli ohrievacích prvkov.


- Deti do 8 rokov treba držať ďalej, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom.

 POZOR: Varenie s olejom alebo tukom na varnej ploche bez dohľadu môže byť nebezpečné a mať za následok požiar.

- NIKDY sa nepokúšajte uhasiť oheň vodou, ale vypnite spotrebič a potom plameň zakryte napr. poklopom alebo protipožiarnou prikrývkou.

 POZOR: Nebezpečenstvo požiaru: na varných plochách neskladujte predmety.

 Ak je povrch prasknutý, spotrebič odpojte od napájania, aby nemohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom v prípade varných dosiek zo sklokeramiky alebo podobného materiálu, ktoré chránia časti pod napätím.

 POZOR: Pred vykonaním akejkoľvek údržby sa uistite, že je spotrebič vypnutý a odpojený od elektrickej siete.

! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie.

Nepoužívajte abrazívne alebo korozívne prostriedky, čistiace prostriedky na báze chlóru ani prostriedky na čistenie panvíc. Kovové predmety, ako sú nože, vidličky, lyžice a pokrievky sa nesmú klásať na varnú plochu, pretože by sa mohli veľmi zahriať.

! POZOR: spotrebič nie je určený na prevádzku pomocou externého spínacieho zariadenia, ako je časovač, alebo samostatného diaľkovo ovládaného systému.


- Nebezpečenstvo požiaru: na varných plochách neskladujte predmety.

! POZOR: Proces varenia musí prebiehať pod dohľadom. Na krátky proces varenia treba dohliadať bez prerušenia.

LIKVIDÁCIA SPOTREBIČOV V DOMÁCNOSTI

Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných alebo opätovne použiteľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu. Ďalšie informácie o spracovaní, zhodnocovaní a recyklácii domácich elektrospotrebičov získate na miestnom úrade, v službe zberu domového odpadu alebo v obchode, kde ste spotrebič zakúpili. Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Správnou likvidáciou tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Symbol  na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že by sa s ním nemalo zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale musí sa odovzdať do príslušného zberného strediska na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

LIKVIDÁCIA OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Jednotlivé časti obalu musia byť zlikvidované zodpovedne a v plnom súlade s predpismi miestnych orgánov upravujúcimi likvidáciu odpadu

TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

Využite zvyškové teplo varnej dosky tak, že ju vypnete niekoľko minút pred ukončením varenia.

Dno hrnce alebo panvice by malo úplne zakrývať horúcu platňu;

Nádoba, ktorá je menšia ako horúca platňa, spôsobuje plytvanie energiou.

Počas varenia zakryte hrnce a panvice tesne priliehajúcimi pokrievkami a používajte čo najmenej vody. Varenie s odklopeným vekom výrazne zvyšuje spotrebu energie.

INŠTALÁCIA

Všetky činnosti súvisiace s inštaláciou (elektrické pripojenie) by mal vykonávať kvalifikovaný personál v súlade s platnými predpismi.

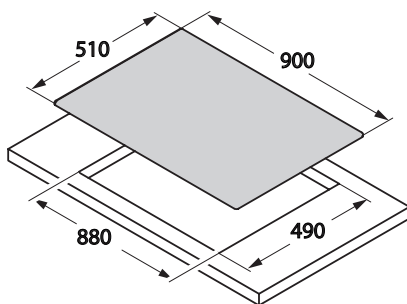
Nepozerajte sa na halógenovú lampu.

Tento návod je určený pre kvalifikovaných technikov ako návod na inštaláciu, nastavenie a údržbu v súlade s platnými zákonmi a normami. Všetky tieto operácie sa musia vykonávať vždy po odpojení spotrebiča od elektrickej siete.

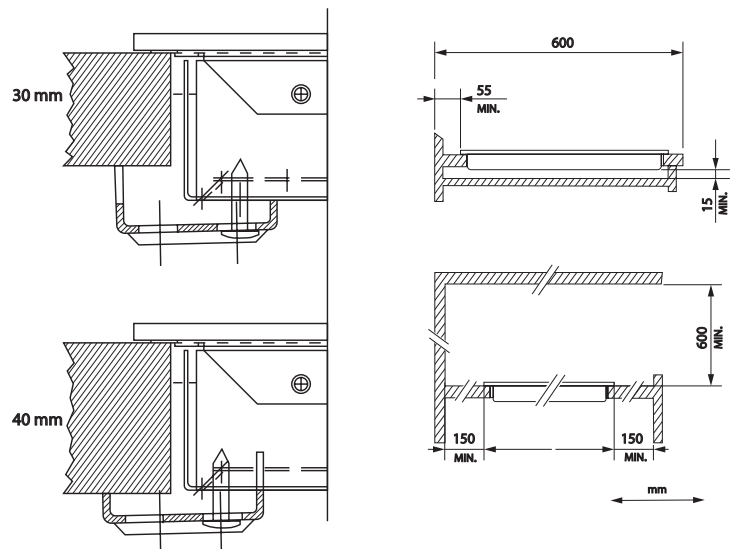
Spotrebič nie je určený na použitie s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.

UMIESTNENIE

Spotrebič je možné namontovať do pracovného priestoru, ako je znázornené na obrázku (obr. 1). Dodané tesnenie naneste po celom obvode pracovnej plochy.



Obr. 1



Obr. 2

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Pred vykonaním elektrického pripojenia sa uistite, že:

- vlastnosti zariadenia sú také, aby zodpovedali tomu, čo je uvedené na technickom údajovom štítku umiestnenom na dspodku pracovnej plochy;
- aby bolo zariadenie vybavené účinným uzemnením v súlade s platnými normami a právnymi predpismi.

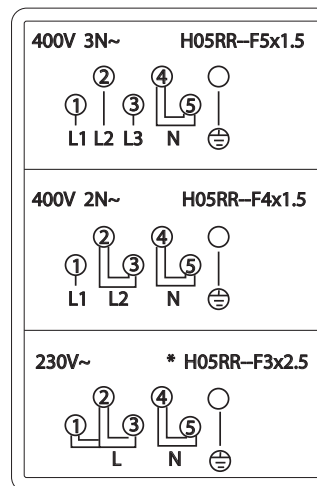
Zemniace spojenie je v zmysle zákona povinné. Ak na zariadení nie je kábel a/alebo zástrčka, použite vhodný absorpčný materiál aj pre pracovnú teplotu, ako je uvedené na technickom údajovom štítku. Kábel nesmie za žiadnych okolností dosiahnuť teplotu vyššiu o viac ako 50 °C od teploty okolia.

V prípade priameho pripojenia k elektrickej sieti namontujte viacpólový spínač vhodnej veľkosti pre menovitý výkon s voľnou vzdialenosťou, ktorý úplne odpojí elektrické vedenie v podmienkach kategórie prepätia III, v súlade s pravidlami inštalácie (žltý/zelený uzemňovací vodič nesmie byť prerušený).

Zástrčka alebo viacpólový spínač musia byť na inštalovanom zariadení ľahko prístupné.

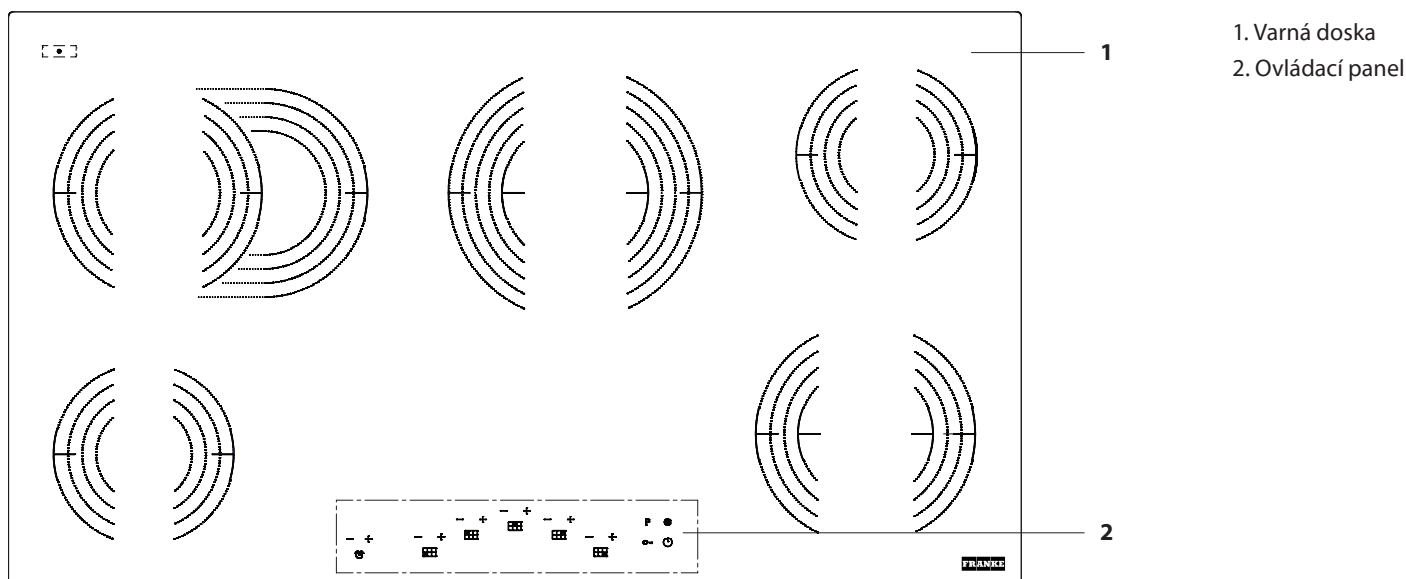
Výrobcovia odmietajú akúkoľvek zodpovednosť v prípade nedodržania vyššie uvedeného a nerešpektovania a nedodržovania noriem prevencie nehôd.

POZNÁMKA: Presvedčte sa, či sú vlastnosti elektrickej siete v domácnosti (napätie, maximálny výkon a prúd) kompatibilné s vlastnosťami spotrebiča.

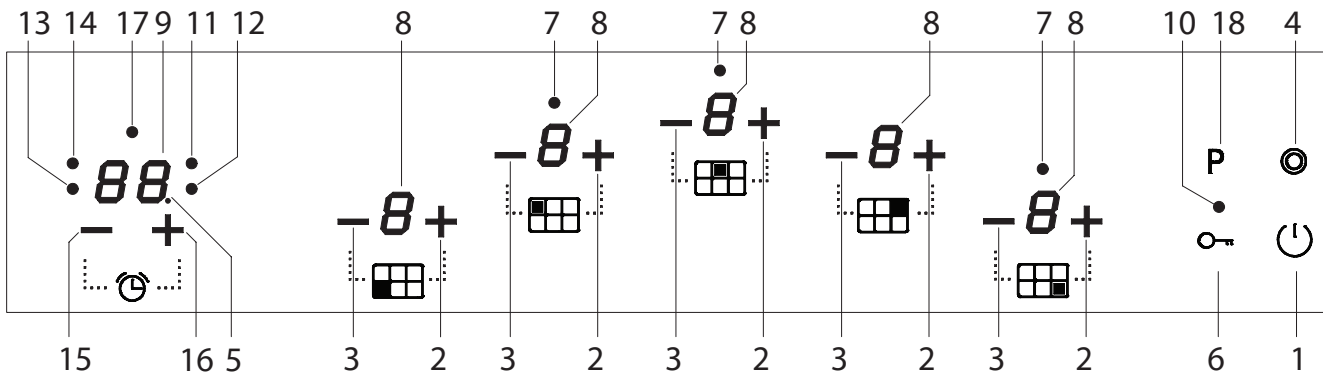


Obr. 3 Zohľadnenie faktora súbežnosti

PREHĽAD



OVLÁDACÍ PANEL



1. ON/OFF zapnúť vypnúť
2. Varná zóna +
3. Varná zóna -
4. Aktivácia dvojkruhovej zóny
5. Nezávislý LED časovač (nedá sa aktivovať bez ostatných časovačov)
6. Bezpečnostná zámka
7. Kontrolka výberu dvojkruhovej zóny
8. Zobrazenie nastavenej hodnoty
9. Zobrazenie hodnoty časovača
10. Kontrolka zapnutej bezpečnostnej zámky
11. Kontrolka časovača pre zadnú varnú zónu
12. Kontrolka časovača pre prednú varnú zónu vpravo
13. Kontrolka časovača pre prednú varnú zónu vľavo
14. Kontrolka časovača pre zadnú varnú zónu vľavo
15. Časovač -
16. Časovač +
17. Kontrolka časovača pre zadnú strednú varnú zónu
18. Maximálne napájanie (10 minút)

OVLÁDANIE

Varnú dosku riadi elektronický mikroprocesor.

Riadiaci softvér zisťuje ovládanie aj prítomnosť akýchkoľvek abnormálnych prevádzkových podmienok, ako napr.:

- vyliatie tekutín alebo iných predmetov na ovládací panel;
- prítomnosť kondenzátu vo vnútri varnej dosky.

V prípade ktoréhokoľvek z uvedených stavov sa systém nastaví do stavu bezpečnostného alarmu: zapnuté dosky sa okamžite vypnú a zobrazí sa kód chyby.

Po odstránení príčiny alarmového stavu sa obnoví štandardná prevádzka. Ak sa prevádzka neobnoví, môže byť potrebné odpojiť sieťové napájanie a znovu ho pripojiť.

DOTYKOVÉ TLAČIDLÁ

Všetky operácie možno vykonávať pomocou dotykových tlačidiel (kapacitné snímače) umiestnených na prednej strane karty; každé tlačidlo zodpovedá displeju.

Každá činnosť sa potvrdí pípnutím.

KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

DOTYKOVÁ KONTROLA VYHRIEVAČÍCH PRVKOV ZAPNUTIE DOTYKOVÉHO OVLÁDANIA

DOTYKOVÉ OVLÁDANIE	INTENZITA TEPLA
1	veľmi slabá
2-3	slabá
4	mierna
5-6	stredná
7-8	silná
9	veľmi silná
P	jasné

Aktivujte tlačidlo ON/OFF, keď prejdete z režimu OFF do režimu WAIT.

Aktivujte tlačidlá **+** a **-** zvolenej varnej zóny, keď prechádzate z režimu WAIT do režimu ACTIVE.

Ak začnete tlačidlom **+**, hladina varu sa zmení z „0“ na „1“.

Ak začnete tlačidlom **-**, hladina varu sa zmení z „0“ na „9“.

Podržaním tlačidiel **+** a **-** sa zvýši alebo zníži hladina varu.

VYPNUTIE


- Súčasne stlačte tlačidlá **+** a **-** príslušnej varnej zóny.
- Zvoľte tlačidlo **-** varnej zóny, kým nedosiahnete „0“.



Príslušné zobrazenie ukáže „H“, kým povrch vypnutej zóny nedosiahne teplotu pod 60 °C.

Všetky varné zóny sa ihneď vypnú tlačidlom ON/OFF.


FUNKCIE

DVOJOKRUHOVÉ ZÓNY

-  Funkciu DOUBLE je možné aktivovať len pokiaľ je relevantná varná zóna v režime ACTIVE.

Vyberte varnú zónu stlačením tlačidla  alebo  zvolenej varnej zóny. Vizúálne je zrejme väčšie osvetlenie príslušného displeja, ako aj zníženie osvetlenia ostatných displejov.

DVOJOKRUHOVÁ ZÓNA

- Vyberte zónu s dvojítm okruhom  a aktivujte tlačidlo s viacerými okruhmi. Rozsvieti sa kontrolka (7).

Externý obvod sa aktivuje tlačidlom pre multi-obvod.

Dvojíty okruh sa vypne opätovnou voľbou funkcie viacerých okruhov (4).

FUNKCIA ČASOVAČA

Funkčný modul časovača sa skladá z maximálne 6 odpočítavacích časovačov (Countdown). K jednotlivým varným zónam možno priradiť 5 časovačov a jeden časovač je nezávislý od varných zón a nazýva sa aj „časovač na vajcia“. Časovač na vajcia neumožňuje používanie iných časovačov. Na 7-segmentových displejoch (9) sa môže zobrazovať napríklad časovač 5 varných zón súčasne, ale časovač s najkratším nastaveným časom zostane zobrazovaný. LED diódy (5-11-12-13-14-17) indikujú priradenie príslušných varných zón s výnimkou kontrolky (5), ktorá slúži na priradenie nezávislého časovača (časovač na vajcia).

Rozsah možného nastavenia sa pohybuje od 1 do 99 minút.

Po nastavení časovača odpočítava čas späť do 0, po ktorom sa vydá optický a akustický signál a ak je nastavený na varnú zónu, vypne sa.

Vypnutím dotykového ovládania pomocou tlačidla On/Off sa vypnú aj všetky časovače.

VÝBER ČASOVAČA

Časovač zvolte tlačidlami (15) alebo (16).

Ak sú varné zóny na nule a žiadna z nich nie je vybratá, nastavený časovač bude nezávislý časovač (časovač na vajcia) a bude zvýraznený rozsvietením kontrolky (5).

Časovač varných zón je zvýraznený rozsvietením kontrolky časovača varnej zóny, napríklad pre ľavú prednú varnú zónu sa rozsvieti kontrolka (13).

Časovače súvisiace s varnou zónou možno vybrať len vtedy, keď je varná zóna aktivovaná (úroveň varenia > 0); deaktivované varné zóny sa ignorujú.



Blikajúca kontrolka časovača signalizuje, že hodnoty 7-segmentového displeja sa vzťahujú na tento časovač. Obsluha tak okamžite rozpozná - podľa blikajúcej kontrolky modulu časovača - odpočítavanie časovača ktorého sa zobrazuje na 7-segmentovom displeji.

Ak v statickom režime svieti kontrolka časovača, znamená to, že príslušný časovač bol naprogramovaný a prebieha jeho odpočítavanie, ale uplynulý čas nie je v danom okamihu zobrazovaný na 7 segmentovom displeji.

Na 7-segmentovom displeji ešte nenaprogramovaného časovača sa zobrazí symbol „00“ a bliká kontrolka časovača. Pre už naprogramovaný časovač sa zobrazí zostatkový čas.



Ak sa do 10 sekúnd od prvej voľby časovača nevykoná žiadne nastavenie, (na displeji zostane „00“). Ak však bol aktivovaný jeden alebo viacero ďalších časovačov, displej sa prepne na časovač s najnižšou nulovou hodnotou.





Hodnota sa zobrazí na 7-segmentovom displeji a priradená kontrolka bliká.

Ak chcete jasne zvýrazniť, že bol zvolený časovač a že ho možno ovládať pomocou  /  bliká 7-segmentový displej časovača.

NASTAVENIE HODNOTYX ČASOVAČA


Po výbere časovača bliká priradená výstražná kontrolka, ako je popísané vyššie.

Čas odpočítavania pre požadovaný časovač môžete nastaviť pomocou tlačidiel  / .

- Počnúc tlačidlom  sa prvá zobrazená hodnota dostane na „01“ a zvyšuje sa v krokoch po 1 až na maximálnu hodnotu „99“ (koniec rozsahu).
- Počnúc tlačidlom  hodnota zobrazená na indikátore vyskočí nahor, „99“ a znižuje sa v krokoch od 1 do „01“. Na dosiahnutie hodnoty „00“ môžu byť tlačidlá  a  stlačené súčasne.

V prípade trvalej aktivácie tlačidla dôjde k automatickému zrýchleniu rýchlosti nastavenia, čo znamená, že čas medzi jedným a ďalším krokom sa skráti, pokiaľ je tlačidlo stlačené.

Vo všeobecnosti sa časovač spustí spolu s odpočítavaním, ak bolo odpočítavanie naprogramované s hodnotami, ktoré sa nerovňajú 0.

Príklad: časovač sa spustí uvoľnením tlačidla  po nastavení hodnoty časovača „01“.

Nastavenia časovača majú prednosť pred vymedzením servisného času v prípade nastavenia vysokého stupňa varenia.

SIGNALIZÁCIA A POTVRDENIE UPLYNUTIA ČASU/ČASOVAČA

Po uplynutí nastaveného času sa spustí alarm časovača a všetky priradené varné zóny sa okamžite vypnú.

V prípade latentného tepla bliká indikácia úrovne varenia „0“ striedavo so symbolom „H“.

Na 7-segmentovom displeji časovača sa zobrazí „00“. Kontrolka časovača pre varnú zónu bliká.

Prioritu majú signalizácie časovačov.

Ak má používateľ po uplynutí času zadať údaje, na potvrdenie alarmu sa použije aktuálna aktivácia tlačidiel. Akustická signalizácia sa aktivuje (pípač).

Akustický signál trvá maximálne jednu minútu, pokiaľ používateľ nezasiahne skôr.

Na konci jednej minúty alebo stlačením ktoréhokoľvek tlačidla sa signál zruší.

Potom je neaktívny aj akustický aj vizuálny signál časovača.

Ak sa alarm potvrdí stlačením tlačidla, zvukový signál sa okamžite deaktivuje a vydá sa zvukový signál na potvrdenie stlačenia tlačidla.

V závislosti od momentu potvrdenia sa signál potvrdenia môže zhodovať so zvukovým signálom alarmu. V prípade potvrdenia alarmu stlačením tlačidla sa skutočná funkcia tlačidiel nevykoná.

Ak chcete aktivovať funkciu klávesov, musíte ich uvoľniť a potom znovu aktivovať.

Výnimka: V prípade potvrdenia poplachu tlačidlom ON/OFF sa poplachové signály deaktivujú 300 ms po aktivácii. Ak tlačidlo zostane aktivované aj následne, ovládanie sa po uplynutí 1 s prepne do režimu OFF.

VYPNUTIE ČASOVAČA / ÚPRAVA NASTAVENÍ ČASOVAČA

Nastavenie časovača v režime WAIT alebo ACTIVE je možné kedykoľvek po vykonaní výberu zmeniť stlačením tlačidla **+** alebo **-**.

Časovač je možné vypnúť nastavením na hodnotu „00“ stlačením tlačidla **-** alebo súčasným stlačením **+** a **-** jedenkrát.

Časovače pripojené k varným zónam sa deaktivujú, keď sa úroveň varenia v priradenej varnej zóne zníži na 0.

🔑 BLOKOVANIE / AKTIVÁCIA ZÁMKY TLAČIDIEL

Stlačením tlačidla Key-Lock v režime WAIT alebo ACTIVE uzamknete klávesnicu.

V statickom režime sa rozsvieti výstražná kontrolka Key-Lock.

Pri aktivácii kľúča Key-Lock je potrebné dodržiavať časový harmonogram.

Ovládanie pokračuje ďalej v predtým nastavenom režime, ale nie je možné ho ovládať iným tlačidlom ako Key-Lock alebo ON/OFF.

Všetky uzamknuté kľúče nie sú riadené ovládaním s ohľadom na nepretržitú aktiváciu.

Vypnutie pomocou tlačidla ON/OFF je možné aj v uzamknutom stave.

Funkcia Key-Lock vrátane kontrolky zostáva aktívna, kým ju opätovným stlačením tlačidla Key-Lock nedeaktivujete.

Aktivácia/deaktivácia funkcie Key-Lock v režime OFF nie je možná.

Ak by mali byť naprogramované časovače v činnosti, príslušné alarmy časovača sa musia potvrdiť stlačením akéhokoľvek tlačidla bez toho, aby sa predtým odblokovalo ovládanie.

Ak je blokovanie klávesov aktívne, stlačením klávesu sa zobrazí slovo „lo“, kým sa blokovanie klávesov nedeaktivuje.

🔑 ODOMKNUTIE/DEAKTIVÁCIA ZÁMKU TLAČIDIEL (KEY-LOCK)

Nová aktivácia klávesu Key-Lock v režime WAIT alebo ACTIVE zahŕňa odomknutie klávesnice a vypnutie priradeného výstražného signálu Key-Lock.

Všetky senzorové tlačidlá možno opäť aktivovať.

OBMEDZENIE PREVÁDZKOVÉHO ČASU

Ak nie sú prijaté žiadne príkazy, dotykové ovládanie sa po niekoľkých hodinách zastaví v závislosti od nastavenej úrovne.

POZNÁMKA: v prípade úrovne p po 10 minút prejde na úroveň 9, potom sa počíta čas úrovne 9.

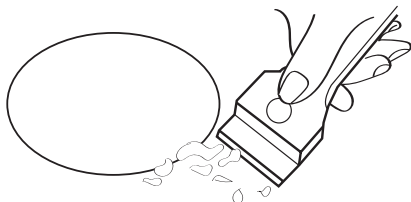
INTENZITA VARENIA	PREVÁDZKOVÝ ČAS (H)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Najskôr odstráňte z varnej plochy rozptýlené kúsky jedla a kvapky tuku pomocou špeciálnej škrabky (obr. 4).

Potom vyčistíte pomocou špecifických prípravkov na sklokeramické varné plochy papierovou utierkou, potom opláchnite vodou a osušte čistou handričkou.

Kúsky hliníkovej fólie a plastového materiálu, ktoré sa neúmyselne roztavili, alebo zvyšky cukru či potravín s vysokým obsahom cukru sa musia okamžite odstrániť z horúceho varného priestoru pomocou špeciálnej škrabky (obr. 4).



Obr. 4

Je to preto, aby sa predišlo prípadnému poškodeniu povrchu dosky.

V žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne špongie ani dráždivé chemické čistiace prostriedky, napríklad odstraňovače škvŕn.

NEPOUŽÍVAJTE PARNÉ ČISTIČE.

Pri použití vykurovacích telies odporúčame nádoby s plochým dnom (obr. 5) s rovnakým alebo mierne vyšším priemerom ako je priemer horúcej plochy.



Obr. 5

- Zabráňte pretečeniu kvapaliny, preto v prípade varu alebo v každom prípade, keď sa kvapalina zahrieva, znížte prívod tepla.
- Nenechávajte zapnuté vykurovacie telesá bez nádob na vrchu alebo s prázdnyimi hrncami a panvicami.

Ak sa na varnej ploche objaví čo i len malá prasklina, okamžite odpojte napájanie, aby ste zabránili možnosti úrazu elektrickým prúdom.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

KÓD PORUCHY	PRÍČINA	RIEŠENIE
F0	Porucha rozhrania	Vypnite a opäť zapojte napájanie. Ak porucha pretrváva, zavolajte popredajný servis.
F1	Porucha jedného tlačidla	Vyčistite plochu tlačidla. Ak porucha pretrváva, spojte sa so servisom.
F2	Porucha tlačidla	Vyčistite plochu tlačidiel. Ak porucha pretrváva, spojte sa so servisom.
F3/F4	Porucha snímača teploty	Porucha by mala zmiznúť, keď sa vráti bezpečná hodnota. Ak porucha pretrváva, spojte sa so servisom.
F5	Porucha rozhrania	Porucha by mala zmiznúť, keď sa vráti bezpečná hodnota. Ak porucha pretrváva, spojte sa so servisom.
F6	Porucha ovládania pri horúcom dotyku	Porucha by mala zmiznúť, keď sa vráti bezpečná hodnota. Ak porucha pretrváva, spojte sa so servisom.
FC/FT/FE	Porucha snímača teploty	Počkajte, kým klesne teplota. Ak porucha pretrváva, spojte sa so servisom.
FC	Porucha snímača	Automatická kontrola odstráni chybu, keď sa vráti bezpečná hodnota. Ak porucha pretrváva, spojte sa so servisom.
FR	Porucha relé	Môže byť problém s jedným z relé. Odpojte napájanie, počkajte jednu minútu a znova ho zapnite. Ak porucha pretrváva, zavolajte popredajný servis.
FH	Porucha EPROM	

TECHNICKÉ ÚDAJE

VYHRIEVACIE PRVKY	
2 jednookruhové žiariče Ø145	1200 W
Dvojokruhové žiariče Ø 120 / Ø 180	700/1700 W
Dvojokruhové žiariče Ø 120/ Ø 210	700/2100 W
Dvojokruhové oválne žiariče Ø 180 / Ø 280	800/2200 W

PODPORA

V prípade akýchkoľvek prevádzkových problémov sa obráťte na technické servisné stredisko spoločnosti Franke.

Nikdy nevyužívajte služby neoprávnených technikov.

Pri oslovení zákaznickeho servisu poskytnite nasledujúce informácie:

- typ poruchy
- model spotrebiča (Art. - Výr.)
- sériové číslo (S.N.)

Tieto informácie sú uvedené na údajovom štítku. Údajový štítok je pripevnený na dolnej strane.

Ak ste ešte v záručnej dobe, musíte mať aj doklad o kúpe.



WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd., Switzerland

СОДЕРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	112
УСТАНОВКА.....	114
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ.....	114
ОБЗОР	115
ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	116
ФУНКЦИИ	116
ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	118
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	119
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	119
ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА	119

Перед первым использованием изделия ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, которые могут возникнуть в результате неправильной установки, а также ненадлежащего или нерационального использования устройства.

Чтобы обеспечить безопасную и эффективную работу этого электрического прибора:

Обращайтесь только в авторизованные сервисные центры.

Не изменяйте функции прибора.

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также недостатком опыта или знаний, если они не были проинструктированы по вопросам эксплуатации прибора или не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.



Использование прибора лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, детьми до 8 лет, а также лицами, не имеющими достаточных знаний и опыта для эксплуатации прибора, допускается исключительно под присмотром или после инструктажа по безопасному использованию прибора при условии, что они осознают все связанные с этим опасности.

Не позволяйте детям играть с прибором.

Детям можно выполнять очистку и обслуживание прибора только под присмотром!

Не разрешайте маленьким детям играть с прибором.



Должна быть предусмотрена возможность отключения прибора от электросети путем вынимания вилки из розетки, если она расположена в доступном месте, или с помощью многополюсного выключателя, установленного перед розеткой в соответствии с правилами электромонтажа, при этом прибор должен быть заземлен в соответствии с требованиями стандартов электробезопасности.



Запрещается использовать удлинители, комбинированные розетки или адаптеры. После установки прибора электрические компоненты не должны оставаться в зоне доступа пользователя. Запрещается пользоваться прибором, касаясь его мокрыми руками или стоя босиком. Запрещается использовать этот прибор, если у него поврежден кабель питания или вилка, если прибор не работает должным образом, если он был поврежден или ронялся.




Во избежание рисков, замену кабеля питания на аналогичный в случае его повреждения должен осуществлять производитель, его сервисный представитель или иной квалифицированный специалист.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время работы прибор и его доступные детали сильно нагреваются. Следует соблюдать осторожность во избежание контакта с нагревательными элементами.


- Дети в возрасте младше 8 лет должны находиться на безопасном расстоянии, если они не находятся под постоянным присмотром.


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Крайне опасно оставлять на варочной поверхности без присмотра готовящиеся блюда, содержащие жир или масло. Это может привести к пожару!

- НИКОГДА не пытайтесь тушить огонь водой, выключите прибор, а затем накройте пламя, например, крышкой или огнеупорным одеялом.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность возгорания: не храните предметы на варочной поверхности.


 Если поверхность имеет трещины, выключите прибор, чтобы избежать удара током.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед выполнением любых действий по техническому обслуживанию убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от электросети.


 Опасность поражения электрическим током!

Запрещается использовать оборудование для очистки паром.

Не применяйте абразивные или коррозионные средства, чистящие средства на основе хлора или чистящие средства для сковородок. Не кладите на варочную поверхность такие металлические предметы, как ножи, вилки, ложки и крышки, поскольку они могут сильно нагреваться.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** прибор не предназначен для управления с помощью внешнего устройства выключения, например, таймера, или отдельной системы дистанционного управления.


- Опасность возгорания: не храните предметы на варочной поверхности.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Обязательно следите за процессом готовки. Если приготовление блюда не занимает много времени, непрерывно следите за процессом готовки.

УТИЛИЗАЦИЯ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

Этот прибор изготовлен из материалов, подлежащих переработке или повторному использованию. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Для получения дополнительной информации об обработке, восстановлении и переработке бытовых электроприборов обратитесь в местные органы власти, в службу сбора бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели электроприбор. Этот прибор имеет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Символ  на изделии или сопроводительной документации указывает на то, что изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, а необходимо сдать его в соответствующий центр сбора для переработки электрического и электронного оборудования.

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Различные части упаковки следует утилизировать ответственно и в полном соответствии с местными нормативными актами, регулирующими утилизацию отходов.

СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

Для того чтобы максимально использовать остаточное тепло плиты, выключайте ее за несколько минут до окончания приготовления пищи.

Дно вашей кастрюли или сковороды должно полностью покрывать поверхность конфорки;

Использование емкости меньшего размера, чем площадь конфорки, приведет к потере энергии.

Во время приготовления пищи накрывайте кастрюли и сковороды плотно прилегающими крышками и используйте как можно меньше воды. Приготовление пищи со снятой крышкой значительно увеличивает расход энергии.

УСТАНОВКА

Все операции по установке (электрическому подключению) должны выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими правилами.

Не смотрите на галогенную лампу.

Данная инструкция предназначена для квалифицированного технического персонала в качестве руководства по установке, настройке и техническому обслуживанию в соответствии с действующими законами и стандартами. Любая из этих операций всегда должна выполняться при отключенном от электросети приборе.

Прибор не предназначен для использования с внешним таймером или с отдельной системой дистанционного управления.

РАЗМЕЩЕНИЕ ПРИБОРА

Прибор может быть установлен в рабочей зоне, как показано на рисунке (рис. 1). Нанесите герметик из комплекта поставки по всему периметру рабочей зоны.

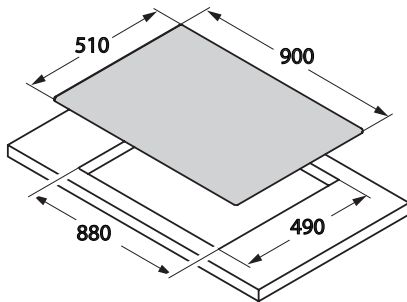


Рис. 1

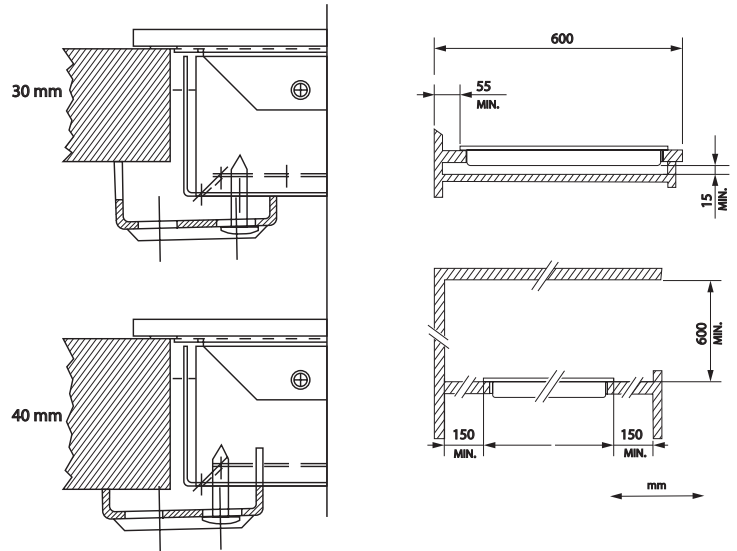


Рис. 2

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Перед выполнением электрического подключения следует убедиться, что:

- настройки прибора соответствуют указанным на матричной табличке, размещенной в нижней части рабочей зоны;
- что прибор оснащен эффективным заземлением в соответствии с действующими стандартами и законами.

Заземление является обязательным в соответствии с законодательством. Если на приборе нет кабеля и/или штекера, используйте подходящий для рабочей температуры поглощающий материал, указанный на матричной табличке. Ни при каких обстоятельствах температура кабеля не должна превышать 50°C от температуры окружающей среды.

При подключении непосредственно к электросети установите многополюсный выключатель подходящего размера для номинальной мощности с расстоянием между контактами, которое полностью отключает линию электропитания в условиях перенапряжения категории III, в соответствии с правилами монтажа (желтый/зеленый провод заземления не должен разрываться).

Штекер или многополюсный переключатель должен быть легко доступен на установленном оборудовании.

Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения описанных выше правил и несоблюдения норм по предотвращению несчастных случаев.

Примечание. Убедитесь, что характеристики бытовой электросети (напряжение, максимальная мощность и ток) соответствуют характеристикам прибора.

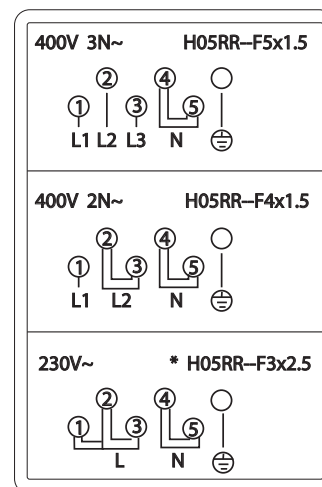
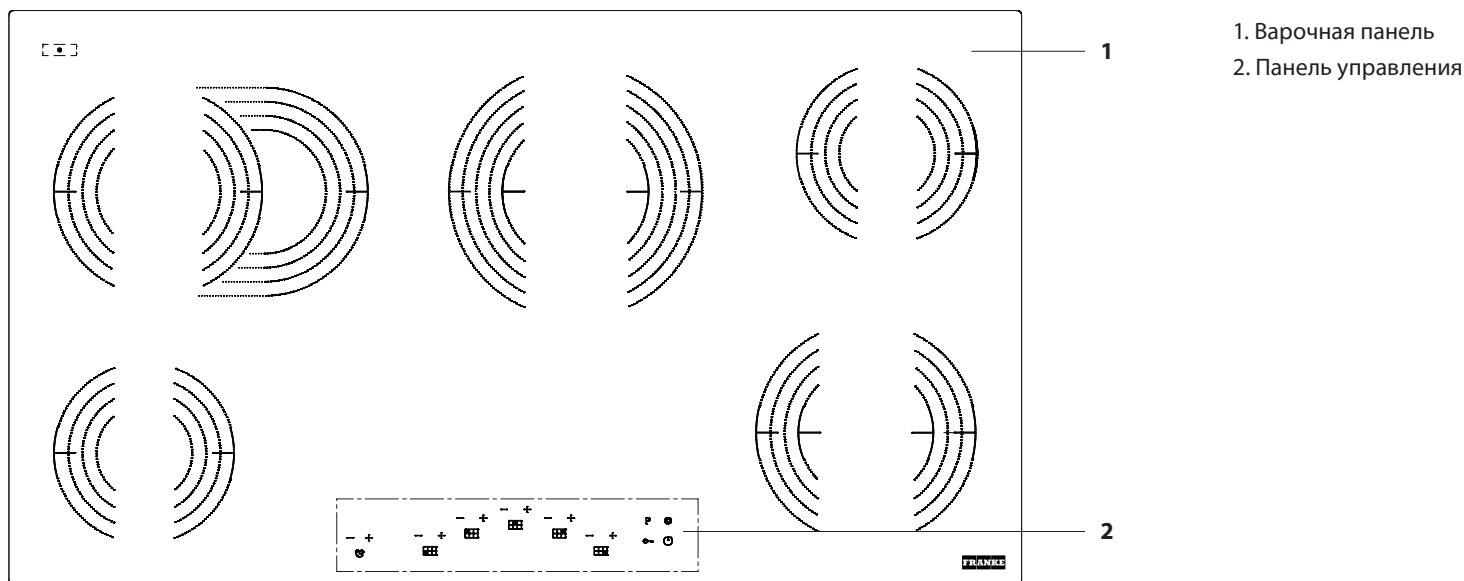
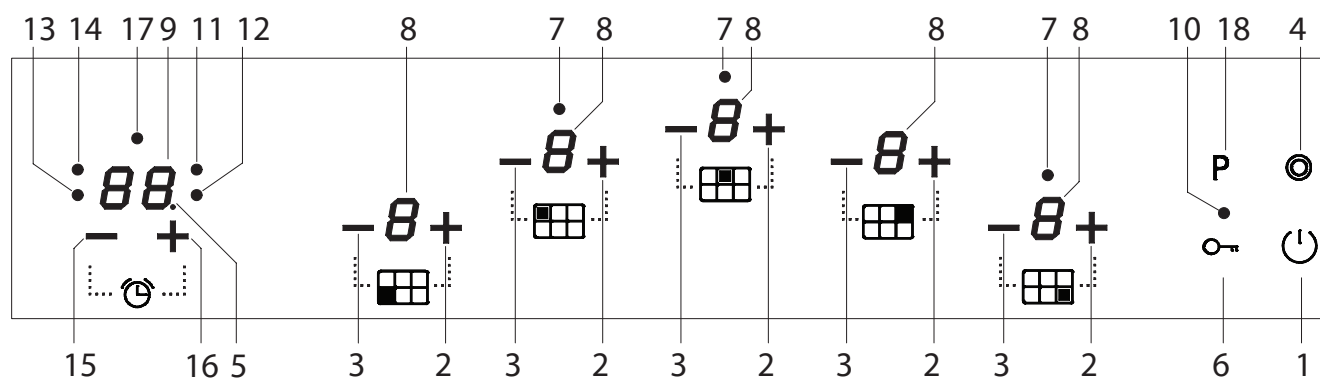


Рис. 3 Учет фактора одновременности действий

ОБЗОР



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. ВКЛ/ВЫКЛ включить выключить 2. Зона варки + 3. Зона варки - 4. Активация двойного контура 5. Независимый светодиодный таймер (нельзя активировать с другими таймерами) 6. Замок безопасности 7. Светодиодный индикатор выбора двойного контура 8. Отображение заданного значения 9. Отображение значения таймера 10. Вставлен светодиодный предохранитель | <ol style="list-style-type: none"> 11. Правый задний светодиодный индикатор таймера зоны варки 12. Правый передний светодиодный индикатор таймера варочной поверхности 13. Левый передний светодиодный индикатор таймера варочной поверхности 14. Левый задний светодиодный индикатор таймера варочной поверхности 15. Таймер - 16. Таймер + 17. Центральный задний светодиодный индикатор таймера зоны варки 18. Макс. мощность (10 минут) |
|---|---|

УПРАВЛЕНИЕ

Варочная поверхность управляется электронным кропроцессором.

Программное обеспечение управления определяет как состояние системы управления, так и наличие любых нестандартных условий работы, таких как:

- проливание жидкостей или попадание других предметов на панель управления;
- наличие конденсата внутри варочной поверхности.

В любом из вышеперечисленных случаев система переходит в режим аварийного отключения: включенная плита немедленно отключается, и на дисплее отображается код ошибки.

Стандартный режим работы возобновляется после устранения причины аварийного состояния. Если режим работы не возобновляется, может потребоваться отключить и снова подключить электропитание.

СЕНСОРНЫЕ КНОПКИ

Все необходимые действия можно выполнять с помощью сенсорных кнопок (емкостных сенсоров), расположенных на лицевой стороне панели; каждая кнопка соответствует одному дисплею. Каждое действие подтверждается звуковым сигналом.

ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

СЕНСОРНОЕ УПРАВЛЕНИЕ НАГРЕВАТЕЛЬНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ

СЕНСОРНОЕ УПРАВЛЕНИЕ	ИНТЕНСИВНОСТЬ НАГРЕВА
1	низкая
2-3	щадящая
4	слабая
5-6	средняя
7-8	высокая
9	очень высокая
P	яркая

ВКЛЮЧЕНИЕ СЕНСОРНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Активировав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, выполняется переход из режима ВЫКЛ в режим ОЖИДАНИЯ.

ФУНКЦИИ

ЗОНЫ ДВОЙНОГО КОНТУРА

- Функцию DOUBLE можно активировать только тогда, когда соответствующая варочная поверхность находится в АКТИВНОМ режиме.

Активная варочная поверхность получается нажатием кнопки **+** или **—** выбранной варочной поверхности.

Визуально видно большее освещение задействованного дисплея, а также уменьшение освещения других дисплеев.

ДВОЙНОЙ КОНТУР

- Выберите поверхность с двойным контуром ● и нажмите кнопку многоконтурной функции. Загорится светодиодный индикатор (7).

Внешний контур активируется с помощью кнопки многоконтурной функции.

Двойной контур отключается повторным нажатием кнопки многоконтурной функции (4).

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА

Функциональный модуль таймера состоит максимум из 6 таймеров обратного отсчета (обратный отсчет). 5 таймеров можно назначить для отдельных варочных поверхностей, и один таймер не зависит от варочных поверхностей, он также называется «таймер для яиц». При использовании таймера для яиц нельзя использовать другие таймеры. 27-сегментные индикаторы (9) могут отображать, например, таймер 5 варочных поверхностей одновременно, но таймер с наименьшим установленным временем так и будет отображаться. Светодиодные индикаторы (5-11-12-13-14-17) указывают назначение соответствующих варочных поверхностей,

При активации кнопок **+** и **—** выбранной варочной поверхности выполняется переход из режима ОЖИДАНИЯ в АКТИВНЫЙ режим.

Если вы начнете с кнопки **+**, уровень мощности изменится с «0» на «1».

Если вы начнете с кнопки **—**, уровень мощности изменится с «0» на «9».

Удержание кнопок **+** и **—** увеличивает или уменьшает уровень мощности.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Одновременное нажатие кнопок **+** и **—** соответствующей варочной поверхности.
- Нажимайте кнопку **—** варочной поверхности, пока не будет выбрано значение 0.

На соответствующем дисплее отображается буква «H», пока температура поверхности выключенной области не достигнет температуры ниже 60°C.

Все варочные поверхности немедленно выключаются с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.

за исключением светодиодного индикатора (5), который предназначен для назначения независимого таймера (таймер для яиц).

Возможный диапазон настройки составляет от 1 до 99 минут.

После установки таймера он отсчитывает время в обратном направлении до 0, после чего отображается световой сигнал и раздается звуковой сигнал тревоги и, если он установлен для варочной поверхности, выключается.

Выключение сенсорного управления кнопкой «Вкл/Выкл» также используется для выключения всех таймеров.

ВЫБОР ТАЙМЕРА

При нажатии кнопки (15) или (16) осуществляется выбор таймера.

Если варочные поверхности установлены на ноль и ни одна из них не выбрана, установленный таймер будет независимым таймером (таймер для яиц) и будет отображаться светодиодный идентификатор (5).

Таймер варочной поверхности подсвечивается с помощью светодиодного индикатора таймера, например, для передней левой варочной поверхности загорится светодиодный индикатор (13).

Таймеры, относящиеся к варочной поверхности, можно выбрать только тогда, когда последняя активирована (уровень приготовления > 0); отключенные варочные поверхности игнорируются.

Мигание индикатора таймера указывает на то, что значения 7-сегментного дисплея относятся к этому таймеру. Таким образом оператор сразу узнает — по мигающему светодиодному индикатору

модуля таймера — обратный отсчет таймера которого отображается на 7-сегментном дисплее.

Если светодиодный индикатор таймера горит в статическом режиме, это означает, что соответствующий таймер был запрограммирован и идет его обратный отсчет, но прошедшее время в данный момент не отображается на 7-сегментном дисплее.

На 7-сегментном дисплее еще незапрограммированного таймера отображается символ «00» с мигающим сигнальным индикатором таймера. Для уже запрограммированного таймера отображается остаточное время.

Если в течение 10 секунд после первого выбора таймера не выполняется никаких настроек (на дисплее остается «00»). Однако, если активирован один или несколько других таймеров, дисплей переключается на таймер с наименьшим значением сброса.

Значение отображается на 7-сегментном дисплее, и мигает соответствующий светодиодный индикатор.

Чтобы четко указать, что таймер выбран и им можно управлять с помощью кнопок **+** / **-**, 7-сегментный дисплей таймера будет мигать.

НАСТРОЙКА ЗНАЧЕНИЯ ТАЙМЕРА

После выбора таймера назначенный индикатор предупреждения мигает, как описано выше.

Время обратного отсчета для необходимого таймера можно установить с помощью кнопок **+** / **-**.

- Начиная с кнопки **+**, первое отображаемое значение становится равным «01» и увеличивается с шагом 1 до максимального значения «99» (конец цикла).
- Начиная с кнопки **-**, значение, отображаемое на индикации, увеличивается, «99» и уменьшается с шагом от 1 до «01». Для достижения «00» кнопки **+** и **-** можно нажимать одновременно.

В случае постоянной активации клавиши происходит автоматическое ускорение скорости регулировки, что означает, что время между одним шагом и следующим будет уменьшаться, пока клавиша удерживается нажатой.

Обычно таймер запускается с обратным отсчетом, если последний был запрограммирован со значениями, не равными 0.

Пример: таймер запускается при отпускании кнопки **+** после установки значения таймера «01».

Настройки таймера имеют приоритет над разграничением времени обслуживания при наличии настроек высокого уровня готовности.

ИСТЕЧЕНИЕ ВРЕМЕНИ/БУДИЛЬНИК И ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ТАЙМЕРА

По истечении установленного времени срабатывает сигнал таймера, и любая указанная варочная поверхность немедленно выключается.

Индикация уровня приготовления «0» мигает попеременно с символом «Н» в случае наличия скрытого тепла.

На 7-сегментном дисплее таймера отображается «00». Светодиодный индикатор таймера варочной поверхности также мигает.

Оповещения таймера имеют приоритет.

Если по истечении времени пользователь должен ввести данные, текущая активация кнопок будет использоваться для подтверждения сигнала. Включен звуковой сигнал (бипер).

Сигнал тревоги раздастся в течение не более одной минуты, если пользователь не вмешается раньше.

По истечении минуты или при нажатии любой кнопки сигнал будильника приостанавливается.

И звуковой, и визуальный сигналы таймера отключены.

Если подтверждение сигнала тревоги происходит нажатием кнопки, звуковой сигнал немедленно отключается и раздается звуковой сигнал подтверждения нажатия кнопки.

В зависимости от момента подтверждения сигнал подтверждения мог совпадать со звуковым сигналом тревоги. В случае подтверждения тревоги нажатием кнопки фактическая функция кнопок выполняться не будет.

Чтобы активировать функцию кнопок, их необходимо отпустить, а затем повторно активировать.

Исключение: кнопка ВКЛ/ВЫКЛ, в случае подтверждения тревоги с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ сигналы тревоги отключаются через 300 мс после активации. Если кнопка останется активированной после этого, система управления переключится в режим ВЫКЛ через 1 с.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА / ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК ТАЙМЕРА

Можно изменить настройку таймера в режимах ОЖИДАНИЕ или АКТИВНО в любое время после того, как сделан выбор, нажав кнопку **+** или **-**.

Таймер можно выключить, установив для него значение «00», нажав кнопку **-** или одновременно нажав кнопки **+** и **-** один раз.

Таймеры, подключенные к варочным поверхностям, отключаются, когда уровень приготовления назначенной варочной поверхности становится равным 0.

ОТКЛЮЧЕНИЕ БЛОКИРОВКИ / АКТИВАЦИЯ БЛОКИРОВКИ КНОПКИ

Нажатие клавиши блокировки кнопки в режиме ОЖИДАНИЯ или АКТИВНЫЙ приводит к блокировке клавиатуры.

В статическом режиме загорается сигнальная лампа блокировки кнопки.

Необходимо соблюдать график активации блокировки кнопки.

Управление продолжает работать в ранее установленном режиме, но не может управляться с помощью кнопки, отличной от кнопки блокировки или ВКЛ/ВЫКЛ.

Все заблокированные кнопки не управляются системой управления в отношении непрерывной активации.

Отключение кнопок ВКЛ/ВЫКЛ также возможно в заблокированном состоянии.

Функция блокировки кнопок, включая освещение, остается активным до тех пор, пока она не будет отключена повторным нажатием клавиши блокировки.

Включение/отключение функции блокировки клавиш в режиме ВЫКЛ невозможна.

Если запрограммированные таймеры должны работать, соответствующие аварийные сигналы таймера необходимо подтвердить нажатием любой кнопки без необходимости предварительной разблокировки элемента управления.

Если блокировка клавиатуры включена, при нажатии кнопки будет появляться слово «Ю» до тех пор, пока блокировка клавиатуры не будет отключена.

ОТКЛЮЧЕНИЕ РАЗБЛОКИРОВКИ/ОТКЛЮЧЕНИЕ БЛОКИРОВКИ КНОПКИ

Новая активация кнопки блокировки в режиме ОЖИДАНИЕ или АКТИВНЫЙ влечет за собой разблокировку клавиатуры и отключение назначенного предупредительного сигнала блокировки кнопок.

Все сенсорные кнопки можно снова активировать.

ОГРАНИЧЕНИЕ ВРЕМЕНИ РАБОТЫ

Сенсорное управление, если команды не получены, останавливается через несколько часов в зависимости от установленного уровня.

ПРИМЕЧАНИЕ. В случае уровня р через 10 минут выполняется переход на уровень 9, тогда засчитывается время уровня 9.

УРОВЕНЬ МОЩНОСТИ	ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ (Ч)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Сначала удалите с варочной поверхности остатки пищи и следы жира с помощью специального скребка (рис. 4).

Затем очистите специальными средствами для стеклокерамических варочных поверхностей и бумажным полотенцем, затем ополосните водой и вытрите насухо чистой тканью.

Пригоревшие кусочки алюминиевой фольги и пластика, а также остатки сахара или высокосахаристых продуктов необходимо удалить с горячей варочной поверхности специальным скребком (рис. 4).

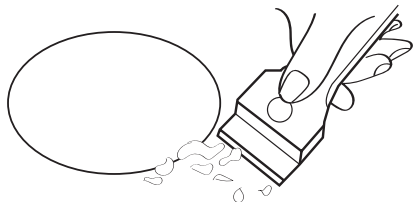


Рис. 4

Это необходимо для того, чтобы избежать возможного повреждения покрытия.

Ни в коем случае не используйте абразивные губки или агрессивные химические моющие средства, например, пятновыводители.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПАРООЧИСТИТЕЛИ.

При использовании нагревательных элементов рекомендуется использовать емкости с плоским дном (рис. 5), диаметр которых равен или немного больше диаметра нагревательной зоны.



Рис. 5

- Избегайте перелива жидкости, поэтому при закипании или при нагревании жидкости уменьшите подачу тепла.
- Не оставляйте нагревательные элементы включенными без емкостей на них или с пустыми кастрюлями и сковородками.

Если на варочной поверхности есть даже небольшая трещина, немедленно отключите электропитание, чтобы избежать возможности удара электрическим током.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

КОД ОШИБКИ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
F0	Ошибка интерфейса	Отключите и снова подключите источник питания. Если ошибка не устраняется, обратитесь в службу послепродажной поддержки.
F1	Ошибка одного ключа	Очистите поверхность клавиш. Если ошибка не устраняется, обратитесь в службу поддержки.
F2	Ошибка клавиш	Очистите поверхность клавиш. Если ошибка не устраняется, обратитесь в службу поддержки.
F3/F4	Ошибка датчика температуры	Ошибка должна исчезнуть, когда снова будет безопасное значение. Если ошибка не устраняется, обратитесь в службу поддержки.
F5	Ошибка интерфейса	Ошибка должна исчезнуть, когда снова будет безопасное значение. Если ошибка не устраняется, обратитесь в службу поддержки.
F6	Ошибка управления горячим касанием	Ошибка должна исчезнуть, когда снова будет безопасное значение. Если ошибка не устраняется, обратитесь в службу поддержки.
FC/FT/FE	Ошибка датчика температуры	Подождите, пока не снизится температура. Если ошибка не устраняется, обратитесь в службу поддержки.
FC	Датчик температуры	При автоматической проверке удаляется ошибка, когда возвращается безопасное значение. Если ошибка не устраняется, обратитесь в службу поддержки.
FR	Ошибка реле	Возможно, возникла проблема с одним из реле. Отключите питание, подождите одну минуту и включите снова. Если ошибка не устраняется, обратитесь в службу послепродажной поддержки.
FH	Ошибка Eeprom	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

НАГРЕВАТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ	
2 одноконтурных конфорки Ø145	1200 Вт
двухконтурная конфорка Ø 120/180	700/1700 Вт
двухконтурная конфорка Ø 120/210	700/2100 Вт
двухконтурная овальная конфорка Ø 180/280	800/2200 Вт

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

При возникновении проблем при эксплуатации устройства обратитесь в центр технического обслуживания Franke.

Никогда не пользуйтесь услугами неавторизованных технических специалистов.

Обращаясь в центр обслуживания клиентов, предоставьте следующую информацию:

- тип неполадки;
- модель прибора (артикул — Art.);
- серийный номер (S.N.).

Эта информация приведена на табличке технических данных. Указанная табличка прикреплена с нижней стороны.

Вы также должны иметь документ, подтверждающий покупку, если гарантийный срок еще не истек.



WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd., Switzerland

ЗМІСТ

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	122
УСТАНОВЛЕННЯ	123
ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ.....	124
ОГЛЯД	125
ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ	126
ФУНКЦІЇ	126
ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	128
ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	128
ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	129
ПІДТРИМКА	129

Перед першим використанням виробу обов'язково ознайомтеся з цим посібником з експлуатації.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що можуть статися внаслідок неправильного встановлення та неправильного, неналежного чи нерозсудливого користування приладом.

Для безпечної та ефективної експлуатації цього електричного приладу дотримуйтеся таких правил:

Звертайтеся лише до вповноважених сервісних центрів.

Не змінюйте функції та характеристики приладу.

Заборонено використовувати прилад особам (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони не мають нагляду або не пройшли інструктаж.



Використання цього приладу дітьми у віці від 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особами, що не мають належних знань і досвіду для експлуатації виробу, допускається виключно під наглядом або у випадку надання вказівок з експлуатації приладу з дотриманням заходів безпеки. Водночас слід переконатися, що зазначені особи усвідомлюють небезпеку, пов'язану з неправильним використанням приладу.

Дітям гратися з приладом заборонено!

Не дозволяйте дітям проводити чищення та обслуговування приладу без нагляду дорослих.

Доглядайте за дітьми, не дозволяючи їм гратися з приладом.



Обов'язково слід передбачити можливість від'єднати прилад від джерела живлення, від'єднавши його за допомогою наявного

штепселя, або за допомогою багатополюсного вимикача, встановленого перед розеткою відповідно до правил електропроводки; прилад повинен бути заземлений відповідно до вимог національних стандартів з електробезпеки.



Не використовуйте подовжувачі, розгалужувачі або перехідники. Електричні компоненти не повинні бути доступні для користувача після встановлення. Не користуйтеся приладом босоніж або мокрими руками. Не використовуйте цей прилад, якщо у нього пошкоджений кабель живлення або штекер, якщо він не працює належним чином, або якщо він був пошкоджений чи впав.



Якщо шнур живлення пошкоджено, виробник, сервісний агент або кваліфіковані особи мають замінити його на ідентичний, щоб уникнути небезпеки – ризику ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час використання прилад і його доступні частини нагріваються. Будьте обережні й не торкайтеся нагрівальних елементів.

- Діти у віці менше 8 років можуть перебувати поруч із приладом лише під постійним наглядом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Приготування на варильній поверхні страв із жиром або олією без нагляду може бути небезпечним. Це може призвести до пожежі!

- **НІКОЛИ** не намагайтеся загасити вогонь водою, замість цього вимкніть прилад, а потім накрийте вогонь, наприклад, кришкою або протипожежною ковдрою.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека пожежу! Не зберігайте жодні предмети на варильній поверхні.

! Якщо на поверхні є тріщини, вимкніть прилад, щоб уникнути ураження електричним струмом.

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Перед виконанням будь-яких операцій з технічного обслуговування переконайтеся, що прилад вимкнено та відключено від джерела живлення.

! Ризик ураження електричним струмом!

За жодних обставин не використовуйте обладнання для очищення парою.

Не використовуйте абразивні або корозійні засоби, засоби для чищення на основі хлору або металеві мочалки для чищення посуду. Не кладіть на варильну поверхню такі металеві предмети, як ножі, виделки, ложки та кришки, оскільки вони можуть сильно нагріватися.

! **УВАГА!** Прилад не призначений для керування за допомогою зовнішнього перемикаючого пристрою, наприклад, таймера або окремої системи дистанційного керування.


- **Небезпека пожегу!** Не зберігайте жодні предмети на варильній поверхні.

! **УВАГА!** Обов'язково слідкуйте за процесом приготування їжі. Якщо приготування страви не займає багато часу, неперервно слідкуйте за процесом готування.

УТИЛІЗАЦІЯ ПОБУТОВОЇ ТЕХНІКИ

Цей прилад виробляється з матеріалів, придатних для повторної переробки чи використання. Утилізуйте його відповідно з діючими нормативними вимогами до утилізації відходів. Щоб отримати додаткову інформацію про обробку, відновлення та повторну переробку побутових електричних приладів, зверніться до місцевих органів влади, служби збирання побутових відходів або крамниці, де було придбано цей прилад. Цей приклад має маркування згідно з Європейською Директивою 2012/19/EU про відходи електричного й електронного обладнання (WEEE).

Належна утилізація цього виробу допоможе запобігти негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людей.

Символ  на виробі або в документації до нього означає, що прилад не підлягає утилізації разом із побутовим сміттям, а має бути доставлений до відповідного центру утилізації відходів електричного та електронного обладнання.

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ

Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та в повній відповідності з правилами місцевих органів влади, що регулюють утилізацію відходів.

ПОРАДИ ЩОДО ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

Макимально використовуйте залишкове тепло конфорки, вимкнувши її за кілька хвилин до закінчення приготування.

Основа вашої каструлі або пательні повинна повністю закривати конфорку.

Використання посуду, діаметр якого менше діаметра конфорки, призведе до втрат енергії.

Під час готування накривайте каструлі та сковорідки щільно прилягаючими кришками і використовуйте якомога менше води. Готування зі знятою кришкою значно збільшить споживання енергії.

УСТАНОВЛЕННЯ

Усі операції, пов'язані з установленням (електричним підключенням), повинні виконуватися кваліфікованим персоналом відповідно до чинних правил.

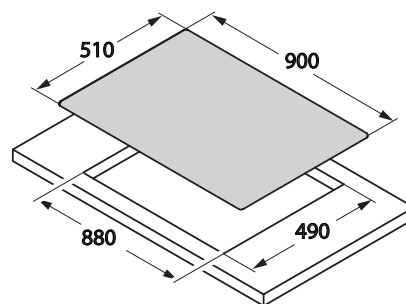
Не дивіться на галогенну лампу.

Ці Інструкції призначені для кваліфікованого технічного спеціаліста, як керівництво з встановлення, регулювання та обслуговування відповідно до чинних законів і стандартів. Будь-яка з цих операцій повинна виконуватися завжди, коли прилад відключений від електричної системи.

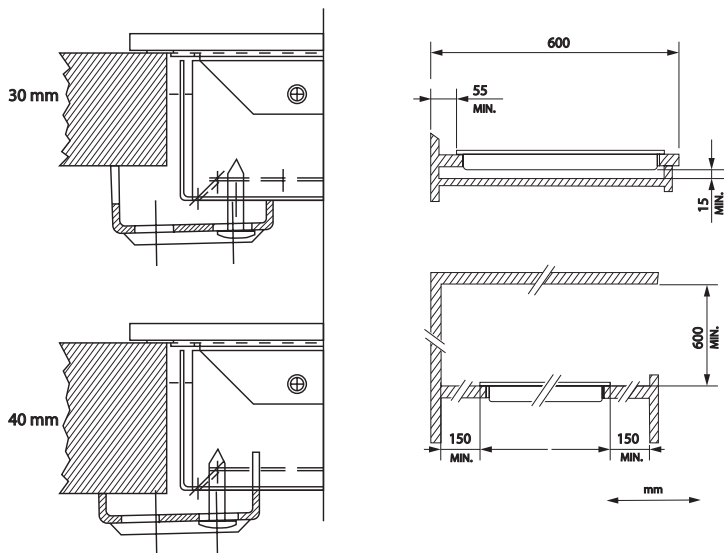
Прилад не призначений для роботи з використанням зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.

РОЗМІЩЕННЯ

Прилад можна встановити в робочій зоні, як показано на малюнку (мал. 1). Нанесіть ущільнювач, що постачається, по всьому периметру робочої зони.



Мал. 1



Мал. 2

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Перед виконанням електричного підключення переконайтеся, що: характеристики установки відповідають тому, що вказано на пластині з експлуатаційними характеристиками, розташованій у нижній частині робочої зони;

установка обладнана ефективним заземленням відповідно до чинних стандартів і положень законодавства.

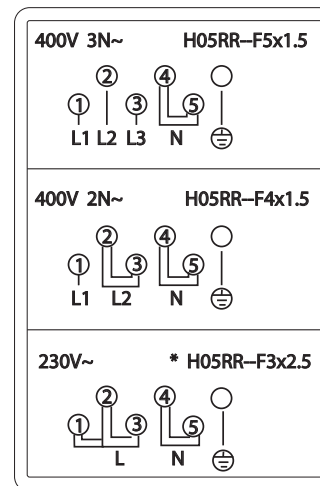
Підключення заземлення є обов'язковим згідно законодавства. Якщо на обладнанні немає кабелю та/або штепсельної вилки, використовуйте відповідний абсорбуючий матеріал для робочої температури, як зазначено на пластині з експлуатаційними характеристиками. За жодних обставин кабель не повинен досягати температури, яка перевищує температуру навколишнього середовища на 50 °С.

У разі підключення безпосередньо до електромережі встановіть багатополісний вимикач відповідного розміру для номінальної потужності з відстанню, яка повністю від'єднує лінію електромережі в умовах перенапруги III, відповідно до правил встановлення (жовто-зелений провід заземлення не повинен перериватися).

Штепсель або багатополісний перемикач повинні бути легко доступні на встановленому обладнанні.

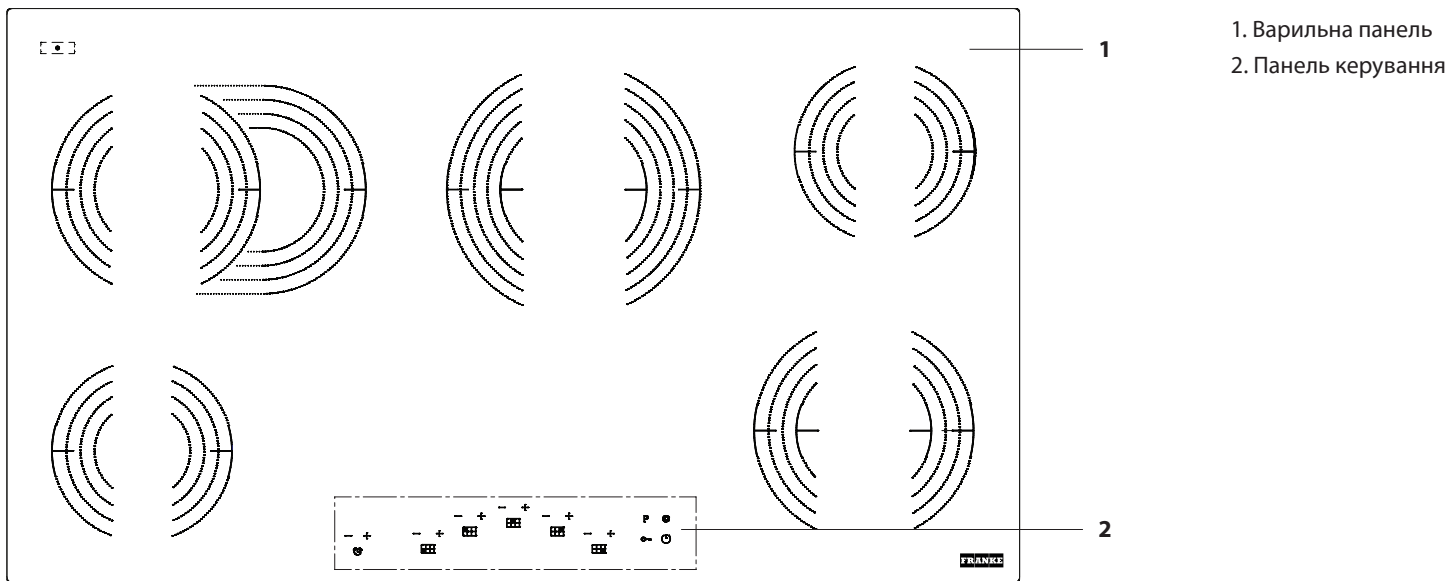
Виробники не несуть жодної відповідальності у разі недотримання описаних вище норм, а також недотримання та порушення норм запобігання нещасним випадкам.

ПРИМІТКА. Переконайтеся, що характеристики побутової електросистеми (напруга, максимальна потужність та струм) сумісні з характеристиками приладу.

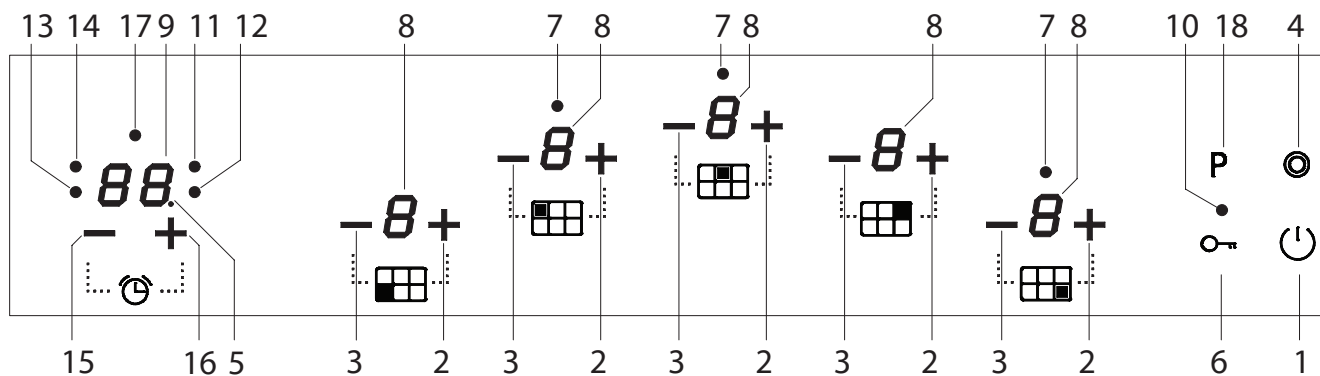


Мал. 3. Урахування фактора одночасного використання

ОГЛЯД



ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Перемикач увімкнення/вимкнення 2. Зона варіння + 3. Зона варіння - 4. Активація подвійного контуру 5. Світлодіод незалежного таймера (цей таймер неможливо активувати разом з іншими таймерами) 6. Пристрій блокування 7. Світлодіод вибору подвійного контуру 8. Дисплей для налаштування значень 9. Дисплей значення таймера 10. Світлодіод пристрою блокування активовано | <ol style="list-style-type: none"> 11. Світлодіод таймера правої задньої зони варіння 12. Світлодіод таймера правої передньої зони варіння 13. Світлодіод таймера лівої передньої зони варіння 14. Світлодіод таймера лівої задньої зони варіння 15. Таймер - 16. Таймер + 17. Світлодіод таймера центральної задньої зони варіння 18. Макс. потужність (10 хвилин) |
|--|---|

ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

Варильною поверхнею керує електронний мікропроцесор.

Керівне програмне забезпечення виявляє як сигнали керування, так і наявність будь-яких нетипових умов роботи, таких як:

- розливання рідини або наявність інших предметів на панелі керування;
- наявність конденсату всередині варильної панелі.

У разі будь-якої з перерахованих вище умов система переходить у стан безпечної тривоги: увімкнені конфорки негайно вимикаються та відображається код помилки.

Стандартна робота відновлюється, як тільки причина аварійного стану буде усунена. Якщо роботу не відновлено, може знадобитися відключити прилад від мережі та підключити його знову.

СЕНСОРНІ КЛАВІШІ

Усі операції можна виконувати за допомогою сенсорних клавіш (ємнісних датчиків), розташованих на лицьовій стороні панелі; кожна клавіша відповідає певному дисплею.

Кожна дія підтверджується звуковим сигналом.

ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

СЕНСОРНЕ КЕРУВАННЯ НАГРІВАЛЬНИМИ ЕЛЕМЕНТАМИ

СЕНСОРНЕ КЕРУВАННЯ	ІНТЕНСИВНІСТЬ НАГРІВУ
1	слабкий
2-3	помірний
4	невисокий
5-6	середній
7-8	високий
9	дуже високий
P	інтенсивний

ФУНКЦІЇ


ЗОНИ З ПОДВІЙНИМ КОНТУРОМ

- Функцію подвійного контура можна активувати, тільки коли відповідна зона варіння знаходиться в АКТИВНОМУ режимі.

Для активації зони варіння слід натиснути клавішу **+** або **-** вибраної зони варіння.

Візуально можна спостерігати краще освітлення залученого дисплея, а також зменшення освітлення для інших дисплеїв.

ПОДВІЙНИЙ КОНТУР

- Виберіть зону з подвійним контуром  та активуйте клавішу декількох контурів. Засвітиться світлодіод (7).

Зовнішній контур активується за допомогою клавіші декількох контурів.

Щоб вимкнути подвійний контур, слід знову вибрати функцію декількох контурів (4).

ФУНКЦІЯ ТАЙМЕРА

Функціональний модуль таймера складається з максимум 6 таймерів зворотного відліку (зворотній відлік). 5 таймерів можна призначити окремим зонам варіння, а один таймер не залежить від конфорок і також називається «таймер для яєць». Таймер для яєць не можна використовувати одночасно з іншими таймерами. Два 7-сегментні дисплеї (9) можуть показувати, наприклад, таймер 5 зон варіння одночасно, але таймер із найкоротшим встановленим часом відображається безперервно. Світлодіоди (5-11-12-13-14-17) вказують на призначення відповідних зон варіння, за винятком світлодіода (5), який призначений для незалежного таймера (таймера для яєць).

Можливий діапазон налаштування від 1 до 99 хвилин.

Після встановлення таймера він відраховує час назад до 0, після чого подається візуальний та звуковий сигнал тривоги, і якщо він встановлений для зони варіння, вона вимикається.

Вимкнення сенсорного керування за допомогою клавіші УВИМК./ВИМК. також вимикає всі таймери.

ВИМКАННЯ СЕНСОРНОГО КЕРУВАННЯ

Після активації клавіші УВИМКН./ВИМК. відбувається перехід із режиму ВИМК. у режим ОЧІКУВАННЯ.

Після активації клавіш **+** та **-** вибраної зони варіння відбувається перехід із режиму ОЧІКУВАННЯ в режим АКТИВНО.

Якщо почати з клавіші **+** рівень варіння змінюється з «0» до «1».

Якщо почати з клавіші **-** рівень варіння змінюється з «0» до «9».

Якщо натиснути та утримувати клавіші **+** та **-**, рівень варіння буде збільшуватися або зменшуватися відповідно.

ВИМИКАННЯ

- Одночасно натисніть клавіші **+** та **-** відповідної зони варіння.
- Натискайте клавішу **-** зони варіння, поки не досягнете 0.

На відповідному дисплеї відображається «Н», поки поверхня вимкненої зони не досягне температури нижче 60 С.

За допомогою перемикача УВИМК./ВИМК. можна миттєво вимкнути всі зони варіння.

ВИБІР ТАЙМЕРІВ

Для вибору таймера слід натиснути клавішу (15) або (16).

Якщо зони варіння встановлені на нуль, і жодна з них не вибрана, встановлений таймер буде незалежним таймером (таймер для яєць) і буде підсвічений світлодіодом (5).

Таймер зон варіння підсвілюється світлодіодом таймера зони варіння, наприклад, для передньої лівої зони варіння увімкнеться світлодіод (13).

Таймери, пов'язані із зоною варіння, можна вибрати лише тоді, коли зона варіння активована (рівень варіння > 0); деактивовані зони варіння ігноруються.

Миготливий попереджувальний індикатор таймера вказує, що значення 7-сегментного дисплея відносяться до цього таймера. Таким чином, побачивши блимаючий світлодіод модуля таймера, оператор одразу зрозуміє, відлік якого таймера відображається на 7-сегментному дисплеї.

Якщо світлодіод таймера увімкнений у статичному режимі, це означає, що відповідний таймер запрограмовано, і його зворотний відлік триває, але час, що минув, на даний момент не відображається на 7-сегментному дисплеї.

На 7-сегментному дисплеї таймера, який ще не запрограмований, відображається символ «00», а попереджувальна лампа таймера блимає. Для вже запрограмованого таймера відображається залишок часу.

Якщо протягом 10 секунд після першого вибору таймера не буде виконано жодного налаштування, на дисплеї залишиться «00». Однак якщо активовано один або кілька інших таймерів, дисплей перемикається на таймер з найменшим значенням скидання.

Значення відображається на 7-сегментному дисплеї, а призначений світлодіод мигає.

Щоб чітко показати, що таймер вибрано і ним можна керувати за допомогою клавіш **+** / **-** 7-сегментний дисплей таймера блиматиме.

НАЛАШТУВАННЯ ЗНАЧЕННЯ ТАЙМЕРА

Після вибору таймера призначена попереджувальна лампа мигає, як описано вище.

Час зворотного відліку для потрібного таймера можна налаштувати за допомогою клавiш **+** / **-**.

- Починаючи з клавiші **+** перше відображене значення змінюється на «01» і збільшується з кроком 1 до максимуму «99» (кінець діапазону).
- Починаючи з клавiші **-**, значення, що відображається на індикації, збільшується до «99» і зменшується з кроком від 1 до «01». Щоб досягти «00», можна одночасно натиснути клавiші **+** та **-**.

У разі постійної активації клавiші відбувається автоматичне прискорення швидкості регулювання, тобто час між одним кроком і наступним буде скорочуватися, доки клавiшу тримають натиснутою. Зазвичай таймер запускає зворотний відлік, якщо він був запрограмований зі значеннями, не рівними 0.

Приклад: таймер починає діяти після відпускання клавiші **+** за умови, що значення таймера налаштоване на «01».

Налаштування таймера мають пріоритет над обмеженнями часу обслуговування за наявності налаштувань високого рівня варіння.

ЗАКІНЧЕННЯ ЧАСУ / СИГНАЛІЗАЦІЯ ТАЙМЕРА ТА ПІДТВЕРДЖЕННЯ

Після закінчення встановленого часу спрацьовує сигналізація таймера, і будь-яка призначена зона варіння негайно вимикається.

У разі залишкового тепла індикатор рівня приготування «0» блимає по черзі з символом «Н».

7-сегментний дисплей таймера показує «00». Індикатор таймера зони варіння також блимає.

Сигналізація таймера має пріоритет.

Якщо після закінчення часу користувач повинен ввести дані, буде використано поточну активацію клавiш для підтвердження сигналізації. Звуковий сигнал активується (звуковий сигналізатор).

Сигнал тривоги триває щонайбільше одну хвилину, якщо користувач не втрутиться раніше.

Наприкінці хвилини або після натискання на будь-яку клавiшу подача сигналу тривоги припиняється.

Як звукові, так і візуальні сигнали таймера деактивуються.

Якщо підтвердження сигналу тривоги відбувається натисканням клавiші, звуковий сигнал негайно вимикається і подається звуковий сигнал підтвердження клавiшею.

Залежно від моменту підтвердження сигнал підтвердження може збігатися зі звуковим сигналом тривоги. У разі підтвердження сигналу тривоги натисканням клавiші, фактична функція клавiші не буде виконуватися.

Щоб активувати функцію клавiші, клавiшу слід відпустити, а потім знову натиснути.

Виняток: клавiша УВІМК./ВИМК.: у разі підтвердження тривоги за допомогою клавiші УВІМК./ВИМК., сигнали тривоги будуть деактивовані через 300 мс після активації. Якщо клавiша залишиться активованою, керування перейде в режим вимкнення через 1 секунду.

ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА / МОДИФІКАЦІЯ НАЛАШТУВАНЬ ТАЙМЕРА

У режимах очікування або активності налаштування таймера можна змінити в будь-який момент після зробленого вибору, натиснувши клавiшу **+** або **-**.

Таймер можна вимкнути, встановивши для нього значення «00», натиснувши клавiшу **-** або одночасно натиснувши клавiші **+** та **-** один раз.

Таймери, пов'язані із зонами варіння, деактивуються, коли рівень варіння в призначеній зоні варіння встановлено на 0.

БЛОКУВАННЯ/АКТИВАЦІЯ КЛАВІШІ 

Натискання клавiші Key-Lock (Блокування клавіатури) в режимі очікування або активності блокує клавіатуру.

Індикатор блокування клавіатури вмикається в статичному режимі.

Для активації клавiші блокування клавіатури необхідно дотримуватися графіка.

Керування продовжує працювати в попередньо встановленому режимі, але ним не можна керувати за допомогою іншої клавiші, окрім клавiші Key-Lock або увімкнення/вимкнення.

Усі заблоковані клавiші не використовуються системою керування з точки зору безперервної активації.

У заблокованому стані також можливе вимкнення за допомогою клавiші УВІМК./ВИМК.

Функція блокування клавіатури, у тому числі й світловий індикатор, залишається активною, поки її не вимкнуть повторним натисканням на клавiшу Key-Lock.

Активація/деактивація функції блокування клавіатури в режимі вимкнення неможлива.

Якщо запрограмовані таймери повинні функціонувати, відповідні сигнали таймера мають бути підтверджені натисканням будь-якої клавiші, без необхідності попереднього розблокування системи керування.

Якщо блокування клавіатури активне, при натисканні клавiші з'являтиметься слово «Ю», доки блокування клавіатури не буде деактивовано.

РОЗБЛОКУВАННЯ/ДЕАКТИВАЦІЯ ФУНКЦІЇ БЛОКУВАННЯ КЛАВІАТУРИ 

Нова активація клавiші Key-Lock у режимі очікування або активності передбачає розблокування клавіатури та вимкнення призначеного попереджувального сигналу блокування клавіатури.

Можна знову активувати всі сенсорні клавiші.

ОБМЕЖЕННЯ ЧАСУ РОБОТИ

Якщо не надходить жодна команда, сенсорне керування припиняється через кілька годин залежно від встановленого рівня.

ПРИМІТКА: у випадку рівня р через 10 хвилин він переходить на рівень 9, після чого відраховується час рівня 9.

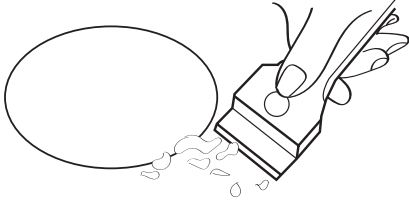
РІВЕНЬ ВАРІННЯ	ЧАС РОБОТИ (ГОД.)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш за все видаліть з варильної поверхні шматочки їжі та краплі жиру за допомогою спеціального скребка (мал. 4).

Потім очистіть паперовим рушником та спеціальними засобами для склокерамічних поверхонь, а потім промийте водою і висушіть чистою тканиною.

Шматки алюмінієвої фольги та пластмаси, які випадково розплавилася, чи залишки цукру або продуктів із високим вмістом цукру, необхідно негайно видалити із зони гарячого варіння за допомогою спеціального скребка (мал. 4).



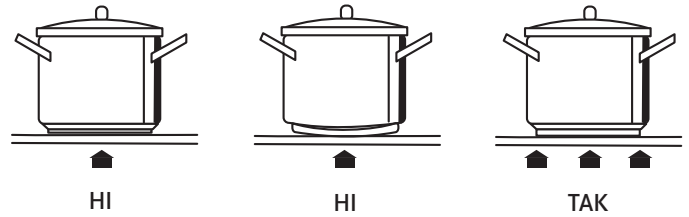
Мал. 4

Це робиться для того, щоб уникнути можливого пошкодження верхньої частини варильної поверхні.

За жодних обставин не можна використовувати абразивні губки або дратівливі хімічні мийні засоби, такі як засоби для видалення плям.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПАРООЧИСНИКИ.

Під час користування нагрівальними елементами ми радимо використовувати ємності з плоским дном (мал. 5) такого ж діаметра або трохи більше, ніж у гарячій зоні.



Мал. 5.

Уникайте переливання рідини, тому, коли почалося кипіння, або в будь-якому іншому випадку, коли рідина нагрівається, зменшіть подачу тепла.

Не залишайте нагрівальні елементи увімкненими без ємностей на верхній частині або з пустими каструлями та сковородками.

Якщо на варильній поверхні є навіть невелика тріщина, негайно відключіть джерело живлення, щоб уникнути ураження електричним струмом.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

КОД ПОМИЛКИ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
F0	Помилка інтерфейсу	Від'єднайте та знову приєднайте пристрій до мережі електроживлення. Якщо помилка не зникає, зателефонуйте в службу підтримки.
F1	Помилка однієї клавіші	Очистіть поверхню клавіші. Якщо помилка не зникає, зверніться в службу підтримки.
F2	Помилка клавіші	Очистіть поверхню клавіш. Якщо помилка не зникає, зверніться в службу підтримки.
F3/F4	Помилка датчика температури	Помилка має щезнути, коли введене правильне значення. Якщо помилка не зникає, зверніться в службу підтримки.
F5	Помилка інтерфейсу	Помилка має щезнути, коли введене правильне значення. Якщо помилка не зникає, зверніться в службу підтримки.
F6	Помилка активного сенсорного керування	Помилка має щезнути, коли введене правильне значення. Якщо помилка не зникає, зверніться в службу підтримки.
FC/FT/FE	Помилка датчика температури	Дочекайтеся зниження температури. Якщо помилка не зникає, зверніться в службу підтримки.
FC	Помилка датчика	Помилка зникає під час автоматичної перевірки, коли введено правильне значення. Якщо помилка не зникає, зверніться в службу підтримки.
FR	Помилка реле	У роботі одного з реле виникла помилка. Від'єднайте електроживлення, зачекайте одну хвилину та ввімкніть знову. Якщо помилка не зникає, зателефонуйте в службу підтримки.
FH	Помилка Eprom	

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

НАГРІВАЛЬНІ ЕЛЕМЕНТИ	
2 одноконтурних джерела випромінювання Ø 145	1200 Вт
Довконтурне овальне джерело випромінювання Ø 120 / Ø 180	700/1700 Вт
Довконтурне овальне джерело випромінювання Ø 120 / Ø 210	700/2100 Вт
Довконтурне овальне джерело випромінювання Ø 180x280	800/2200 Вт

ПІДТРИМКА

У разі проблем під час експлуатації пристрою зверніться до центру технічного обслуговування Franke.

Не користуйтеся послугами некваліфікованих техніків.

Звертаючись до сервісного центру, обов'язково надайте таку інформацію:

- тип несправності;
- модель приладу (Art.);
- серійний номер (S. N.).

Ці відомості зазначено на паспортній табличці. Табличку прикріплено з нижнього боку.

Надайте документ, що засвідчує факт придбання, якщо ще діє гарантійний період.



İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK BİLGİLERİ	130
KURULUM	131
ELEKTRİK BAĞLANTISI.....	132
GENEL BAKIŞ.....	132
GÜNLÜK KULLANIM.....	133
FONKSİYONLAR.....	134
TEMİZLİK VE BAKIM.....	135
SORUN GİDERME	136
TEKNİK VERİLER	136
DESTEK.....	136

Ürünü ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyun.


Ürünün yanlış kurulmasından ve yanlış, uygunsuz veya makul olmayan bir biçimde kullanılmasından kaynaklanabilecek olası hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.

Bu elektrikli cihazın güvenli ve etkili bir şekilde çalışmasını sağlamak için:

Sadece yetkili servis merkezleriyle irtibata geçin.

Ürünün hiçbir özelliğini modifiye etmeyin.


Bu cihaz, gözetim veya yönlendirme sağlanmadığı sürece, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kabiliyeti kısıtlı kişiler veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.


 Bu ürün 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetkinlikleri sınırlı olan veya sınırlı deneyimi veya bilgisi olan kişiler tarafından ancak ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde ve gözetim altında veya ürünün güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin talimatların verilmesi halinde kullanılabilir.

Çocuklar ürünle oynamamalıdır.


Temizlik ve bakım işlemleri bir yetişkinin gözetimi altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.


Çocuklar cihazla oynamamaları için gözetim altında olmalıdır.

 Fişi erişilebilir durumdaysa fişi çekilerek veya kablolu kurallarına uygun olarak prizden önüne monte edilmiş çok kutuplu bir anahtarla cihazın güç kaynağıyla bağlantısının kesilmesi mümkün olmalı ve cihaz ulusal elektrik güvenliği standartlarına uygun olarak topraklanmalıdır.


 Uzatma kablosu, çoklu soket veya adaptör kullanmayın. Elektrikli bileşenler kurulum sonrasında kullanıcı tarafından erişilebilir durumda olmamalıdır. Ürünü ıslak veya yalın ayak

kullanmayın. Hasarlı bir güç kablosu veya fişi varsa, düzgün çalışmıyorsa veya hasar görmüş ya da yere düşürülmüşse bu ürünü çalıştırmayın.


 Güç kablosu zarar görürse, olası bir tehlikeyi - örneğin elektrik çarpması riskini - önlemek için üretici, servis sorumlusu veya yetkili servis tarafından bir benzeriyle değiştirilmelidir.


 UYARI: Ürün ve erişilebilir parçaları kullanım sırasında sıcak hale gelebilir. Isıtma elemanlarına dokunmaktan kaçınin.


• 8 yaşın altındaki çocuklar sürekli gözetim altında olmamaları halinde uzak tutulmalıdır.

 UYARI: Ocakta, katı veya sıvı yağ ile gözetimsiz yemek yapılması tehlikeli olabilir ve yangına yol açabilir.

• KESİNLİKLE yangını suyla söndürmeye çalışmayın, cihazı kapatın ve ardından alevin üzerini örn. kapak veya yangın battaniyesi ile örtün.

 UYARI: Pişirme yüzeylerinin üstünde herhangi bir obje saklamayın.

 Ürünün yüzeyi çatlamış ise elektrik çarpması olasılığını önlemek için cihazı kapatın.

 UYARI: Herhangi bir bakım işleminden önce cihazın kapalı olduğundan ve güç kaynağıyla bağlantısının kesildiğinden emin olun.

 Elektrik çarpması riski!

Asla buharlı temizleme ekipmanı kullanmayın.

Aşındırıcı ürünler, klor bazlı temizleyiciler veya bulaşık teli kullanmayın. Çatal, bıçak, kaşık ve kapak gibi metalik nesnelere ocağın yüzeyine yerleştirilmemelidir zira çok sıcak hale gelebilirler.

⚠ DİKKAT: Bu cihaz, zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi gibi harici bir anahtarlama cihazı üzerinden çalıştırılmamalıdır.


- Yangın tehlikesi: Pişirme yüzeylerinin üstünde herhangi bir obje saklamayın.

⚠ DİKKAT: Pişirme işlemi gözetim altında gerçekleştirilmelidir. Kısa süreli pişirme işlemleri aralıksız gözetim altında gerçekleştirilmelidir.

EV ALETLERİNİN İMHASI

Cihaz geri dönüştürülebilir veya tekrar kullanılabilir malzemelerle üretilmiştir. Yerel atık imha yönetmeliklerine uygun olarak imha edin. Elektrikli ev aletlerinin işlenmesi, geri kazanılması ve geri dönüştürülmesi hakkında daha fazla bilgi için, yetkili yerel makamınızla, evsel atık toplama servisiyle veya cihazı satın aldığınız mağazayla iletişime geçin. Bu cihaz, 2012/19/EU sayılı Avrupa Yönergesi, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) ile uyumlu olarak işaretlenmiştir.

Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesini sağlayarak çevre ve insan sağlığı için olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaksınız.

Ürün veya beraberindeki belgeler üzerindeki sembol , evsel atık olarak imha edilmemesini, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için uygun bir toplama merkezine götürülmesi gerektiğini belirtir.

AMBALAJ MALZEMELERİNİN İMHASI

Ambalajın birçok çeşitli kısımları hassas bir biçimde ve atık imhası ile ilgili yerel makamların düzenlemelerine tamamen uygun şekilde imha edilmelidir.

ENERJİ TASARRUFU İÇİN İPUÇLARI

Pişirmeyi bitirmeden birkaç dakika önce kapatarak ocakta kalan ısıdan en iyi şekilde yararlanın.

Tencerenizin veya tavanızın tabanı, ocak gözünü tamamen örtmelidir; kabın ocak gözünden daha küçük olması enerji israfına neden olur.

Pişirme sırasında tencere ve tavalarınızı uyumlu kapaklarla kapatın ve mümkün olduğunca az su kullanın. Kapak açık şekilde pişirmek enerji tüketimini önemli ölçüde artırır.

KURULUM

Kurulumla ilgili tüm işlemler (elektrik bağlantısı) kalifiye personel tarafından yürürlükteki kurallara uygun olarak gerçekleştirilmelidir.

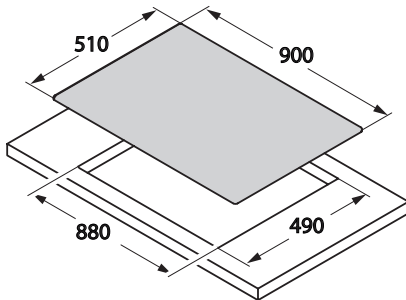
Halojen lambaya uzun süre bakmayın.

Bu talimatlar, yürürlükteki yasalara ve standartlara göre, kalifiye teknisyenler için kurulum, ayarlama ve bakımda kullanılmak üzere kılavuz niteliğindedir. Bu işlemlerden herhangi birinin gerçekleştirilmesi için her zaman cihazın elektrik sistemiyle bağlantısı kesilmiş olmalıdır.

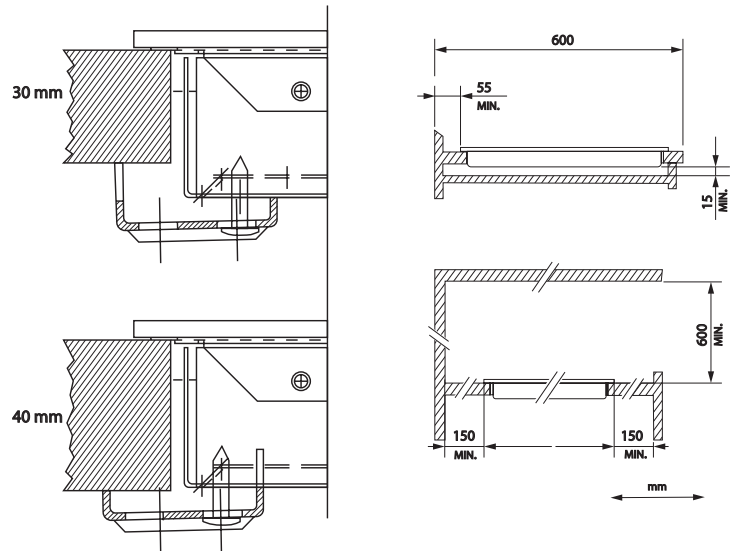
Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemiyle kullanılmamalıdır.

KONUMLANDIRMA

Cihaz, şekilde gösterildiği gibi bir çalışma alanına yerleştirilebilir (Şek. 1). Birlikte teslim edilen contayı çalışma alanına çepeçevre uygulayın.



Şek. 1



Şek. 2

ELEKTRİK BAĞLANTISI

Elektrik bağlantısını kurmadan önce şunlardan emin olun:

- sistemin özellikleri, ocağın altına yerleştirilen teknik veri plakasında belirtilenlere uyacak şekildedir;
- sistem standartlara ve yürürlükteki kanunlara uygun bir şekilde etkili bir topraklama bağlantısıyla donatılmıştır.

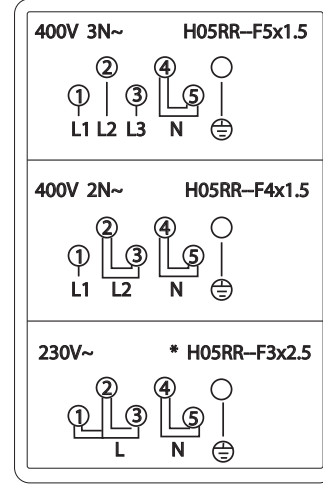
Topraklama bağlantısı yasal olarak zorunludur. Ocakta kablo ve/veya fiş yoksa, teknik veri plakasında belirtildiği gibi, çalışma sıcaklığına da uygun emici malzeme kullanın. Kablo, hiçbir koşulda 50°C'lik ortam sıcaklığının üzerine çıkmamalıdır.

Doğrudan ana güç kaynağına bağlanıyorsa, kurulum kurallarına uygun olarak, aşırı gerilim kategorisi III koşullarında elektrik hattını tamamen kesen bir boşluk mesafesine sahip, nominal kapasite için uygun boyutta çok kutuplu bir anahtar takın (sarı/yeşil topraklama kablosu kesilmemelidir).

Fiş veya omnipolar anahtar, kurulan ekipman üzerinde kolayca erişilebilir olmalıdır.

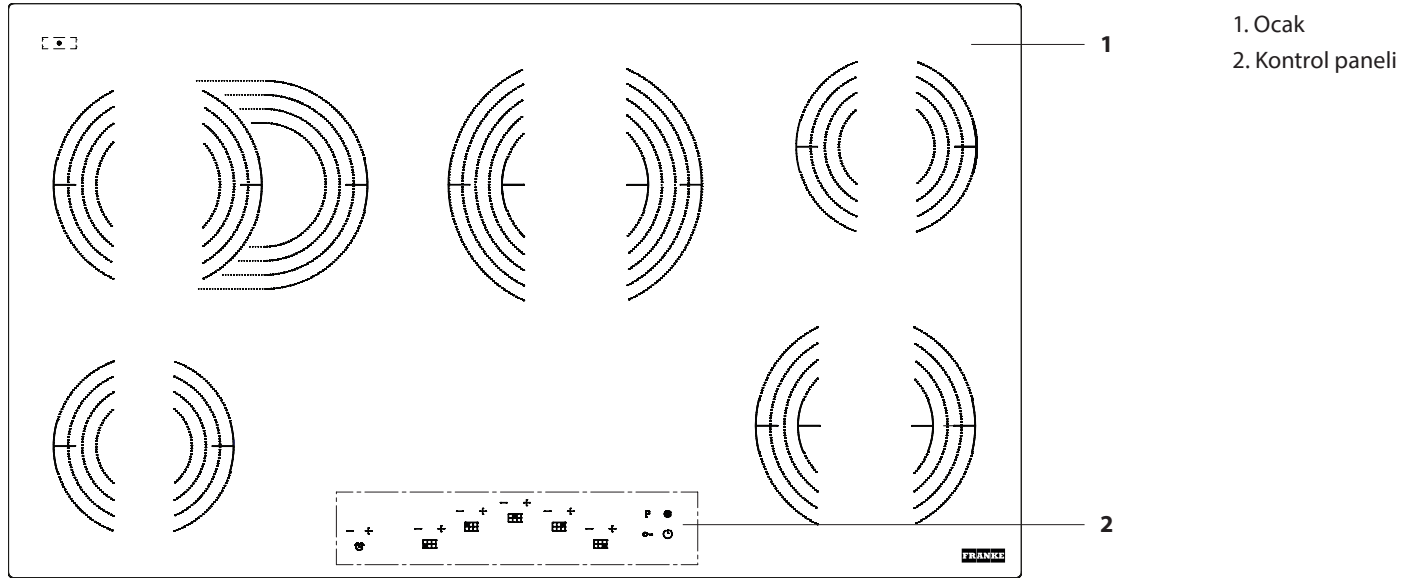
Üreticiler, yukarıda açıklananlara ve kaza önleme normlarına uyulmaması durumunda hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir.

NOT: Evsel elektrik sisteminin (gerilim, maksimum güç ve akım) özelliklerinin, cihazın özelliklerine uygun olduğundan emin olun.

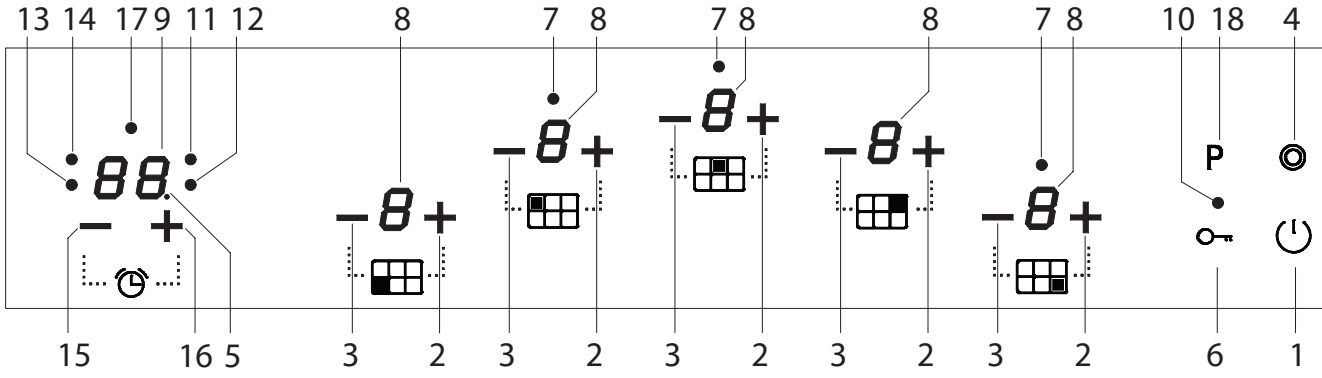


Şek. 3 Eşzamanlılık faktörünü göz önünde bulundurma

GENEL BAKIŞ



KONTROL PANELİ



1. Aç/Kapat açma kapatma
2. Pişirme bölgesi +
3. Pişirme bölgesi =
4. Çift devreli aktivasyon
5. Bağımsız Led Zamanlayıcı (diğer zamanlayıcılar ile etkinleştirilemez)
6. Güvenlik kilidi
7. Çift devreli seçim Led'i
8. Ayar değeri ekranı
9. Zamanlayıcı değeri ekranı
10. Led güvenlik kilidi etkinleştirildi
11. Sağ arka pişirme bölgesi Zamanlayıcı Led
12. Sağ ön pişirme bölgesi Zamanlayıcı Led
13. Sol ön pişirme bölgesi Zamanlayıcı Led
14. Sol arka pişirme bölgesi Zamanlayıcı Led
15. Zamanlayıcı
16. Zamanlayıcı +
17. Orta arka pişirme bölgesi Zamanlayıcı Led
18. Maks güç (10 dakika)

KONTROLLER

Ocak, bir elektronik mikro işlemci tarafından kontrol edilir.

Kontrol yazılımı hem kontrolü hem de herhangi bir anormal çalışma koşulunu algılar, örneğin:

- sıvıların dökülmesi veya kontrol paneli üzerinde diğer nesnelere varlığı;
- ocağın içinde yoğunlaşma suyunun varlığı.

Yukarıdaki durumlardan herhangi birinin meydana gelmesi halinde sistem, güvenlik alarmı durumuna geçer: Açık olan plakalar hemen kapatılır ve bir hata kodu görüntülenir.

Alarmı neden olan durum ortadan kaldırıldığında standart çalışmaya devam edilir. Çalışma geri yüklenmezse, ana şalterin bağlantısını kesip yeniden kurmak gerekebilir.

DOKUNMATİK TUŞLAR

Kontrol panelinin ön yüzünde yer alan dokunmatik tuşlar (kapasitif sensörler) kullanılarak tüm işlemler gerçekleştirilebilir; her tuş bir ekrana karşılık gelir.

Her işlem bir bip sesi ile onaylanır.

GÜNLÜK KULLANIM

DOKUNMATİK KONTROL	KONTROLLÜ ISITMA ELEMANLARI
1	zayıf
2-3	nazık
4	yavaş
5-6	orta
7-8	güçlü
9	çok güçlü
P	yoğun

DOKUNMATİK KONTROLÜN AÇILMASI

Açma/Kapatma tuşunun etkinleştirilmesi ile Kapalı moddan BEKLEME moduna geçersiniz.

Seçilen pişirme bölgesinin + ve - tuşlarının etkinleştirilmesi ile BEKLEME modundan AKTİF moda geçersiniz.

+ tuşu ile başlarsanız pişirme seviyesi 0'dan "1" değerine geçer.

- tuşu ile başlarsanız pişirme seviyesi 0'dan "9" değerine geçer.

+ ve - tuşlarına basılı tutulması pişirme seviyesini artırır veya azaltır.

KAPATMA

- İlgili pişirme bölgesinin + ve - tuşlarına aynı anda basılması.
- 0 değerine ulaşana kadar pişirme bölgesinin - tuşuna basın.

Karşılık gelen ekran kapatılan alanın yüzeyi 60°C altında bir sıcaklığa inene kadar "H" değerini gösterir.

Tüm pişirme bölgeleri Açma/Kapatma tuşu ile hemen kapatılır.

FONKSİYONLAR

ÇİFT DEVRELİ BÖLGELER

- **☉** ÇİFT fonksiyonu sadece ilgili pişirme bölgesi AKTİF moda olduğunda etkinleştirilebilir.

Aktif pişirme bölgesi seçilen pişirme bölgesinin **+** veya **-** tuşuna basılarak elde edilebilir.

İlgili ekranda daha fazla aydınlatma yapılırken diğer tüm ekranların aydınlatma seviyesi düşürülür.

ÇİFT DEVRE

- Çift devre ile bir bölge seçin **☉** ve çok devreli tuşu etkinleştirin. Bir Led (7) açılacaktır.

Harici devre çok devreli tuş ile etkinleştirilir.

Çift devre çoklu devre fonksiyonu (4) bir kez daha seçilerek kapatılabilir.

ZAMANLAYICI FONKSİYONU

Zamanlayıcı fonksiyonel modülü maksimum 6 adede kadar geri sayma sayacından oluşur (Geri sayma). 5 Zamanlayıcılar ilgili pişirme bölgelerine atanabilir ve pişirme bölgelerinden bağımsız bir zamanlayıcı kalır ve bu "yumurta zamanlayıcı" olarak adlandırılır. Yumurta zamanlayıcı diğer zamanlayıcıların kullanılmasına izin vermez. İki 7-segmentli ekran (9) örneğin aynı anda 5 pişirme bölgesinin zamanlayıcısını gösterebilir, ancak en kısa ayara sahip olan zamanlayıcı görüntülenmeye devam edecektir. LED'ler (5-11-12-13-14-17), LED (5) haricinde ilgili pişirme bölgelerinin atamalarını gösterir, LED (5) ise bağımsız zamanlayıcının (yumurta zamanlayıcısı) atanması içindir.

Mümkün olan ayar aralığı 1 ile 99 dakika arasında değişir.

Zamanlayıcı ayarlandıktan sonra, zamanı 0'a doğru geri saymaya başlar. ve bitince optik ve akustik bir alarm sinyali verilir ve eğer pişirme için ayarlanmışsa pişirme bölgesi kapatılır.

Açma/Kapatma tuşu ile dokunmatik kontrolün kapatılması tüm zamanlayıcıları kapatır.

ZAMANLAYICI SEÇİMİ

(15) veya (16) tuşuna basılması zamanlayıcıyı seçer.

Eğer pişirme bölgeleri sıfır değerindeyse ve herhangi biri seçili değilse, zamanlayıcı uyarı bağımsız zamanlayıcı (yumurta zamanlayıcısı) olacaktır ve Led'in (5) yanması ile ışığı yanacaktır.

Pişirme bölgelerinin zamanlayıcısı, pişirme bölgesi zamanlayıcının ışığının yanması ile vurgulanır, örneğin ön sol pişirme bölgesi için Led (13) yanacaktır.

Bir pişirme bölgesi ile ilgili zamanlayıcılar sadece pişirme bölgesi etkinleştirildiğinde (pişirme seviyesi > 0) seçilebilir; kapalı pişirme bölgeleri yok sayılır.

Zamanlayıcı yanıp sönme uyarısı iki 7 segmentli ekrandaki değerlerin bu zamanlayıcı ile ilgili olduğunu gösterir. Yani operatör iki 7 segmentli ekranda hangi zamanlayıcı geri sayımı olduğunu hemen farkeder – zamanlayıcı modülünde yanıp sönen LED'i görür.

Eğer bir zamanlayıcı LED'i statik moda yanmışsa bu ilgili zamanlayıcının programlandığı ve geri sayımın hazırlandığını gösterir ancak geçen süre henüz 7 segmentli ekranda gösterilmemektedir.

Henüz programlanmamış bir zamanlayıcının 7 segmentli ekranında "00" sembolü gösterilir, zamanlayıcı uyarısı da yanıp söner. Halihazırda programlanmış bir zamanlayıcı için ise kalan süre gösterilir.

Eğer bir zamanlayıcının seçiminden sonra 10 saniye içerisinde bir ayar yapılmazsa, ekran "00" değerinde kalır. Ancak bir veya daha fazla zamanlayıcı etkinleştirilirse ekran en düşük sıfırlama değerine sahip olan zamanlayıcıya geçiş yapar.

Değer, iki 7 segmentli ekranda gösterilir ve atanan LED yanıp söner.

Bir zamanlayıcının seçildiğini ve **+** / **-** tuşları ile çalıştırılabileceğini net bir şekilde göstermek için 7-segmentli zamanlayıcı ekranı yanıp sönecektir.

ZAMANLAYICIYI DEĞERİNİN AYARLANMASI

Zamanlayıcının seçimini takiben atanan uyarı ışığı yukarıda açıklanan şekilde yanıp söner.

İstenen zamanlayıcı için geri sayım süresi **+** / **-** tuşları ile ayarlanabilir.

- **+** tuşu ile başlayarak görüntülenen ilk değer "01" değerine gider ve 1 değerindeki adımlarla maksimum "99" a gelir (maksimum ayar süresi).
- **-** tuşu ile başlayarak göstergede görüntülenen değer yukarı doğru fırlar, "99" ve sonrasında "01" değerine kadar 1 değerinde adımlarla girerler. "00" a ulaşmak için **+** ve **-** tuşlarına aynı anda basılmalıdır.

Tuşun daimi olarak etkinleştirilmesi durumunda, ayar hızında otomatik bir ivmelenme meydana gelecektir, bu da bir adım ile bir sonraki adım arasındaki sürenin tuşa basılı tutulduğu sürece azalacağı anlamına gelir.

Genelde sonrakinin 0'a eşit olmayan değerler ile programlanması halinde geri sayım ile devam eder.

Örnek: zamanlayıcı değeri "01" olarak ayarlandıktan sonra **+** tuşuna basılması ile zamanlayıcı başlar.

Yüksek pişirme seviyesi ayarı bulunması halinde zamanlayıcı ayarları servis süresi sınırlamalarına göre önceliğe sahiptir.

SÜRE AŞIMI/ZAMANLAYICI ALARMI VE ONAYI

Ayarlanan süre dolduktan sonra zamanlayıcı alarmı tetiklenir ve atanmış olan herhangi bir pişirme bölgesi hemen kapatılır.

Isı kalmış olması halinde pişirme seviyesi ekran göstergesi "0", "H" sembolü ile dönüşümlü olarak yanıp söner.

7-segmentli zamanlayıcı ekranı "00" değerini gösterir. Pişirme bölgesi zamanlayıcısının Led'i de yanıp söner.

Zamanlayıcı alarmları önceliklidir.

Eğer sürenin bitiminde kullanıcının veri girmesi gerekiyorsa, tuşların mevcut aktivasyonu alarmı onaylamak için kullanılacaktır. Ses sinyali etkinleştirilir (bip sesi).

Alarm sinyali, kullanıcının müdahale etmemesi halinde maksimum bir dakika sürer.

Bir dakikanın sonunda veya herhangi bir tuşa basılarak alarm sinyali kapatılır.

Zamanlayıcının hem sesli hem de görsel sinyalleri devreden çıkarılır.

Eğer bir tuşa basılması ile alarmın onayı gerçekleştirilirse, ses sinyali hemen devreden çıkarılır ve bir tuş onayı bip sesi verilir.

Onaylama anına bağlı olarak onay sinyali alarm sesli sinyali ile çakışabilir. Bir tuşa basılması ile alarmın onaylanması durumunda, tuşların gerçek fonksiyonları gerçekleştirilecektir.

Tuş fonksiyonunu etkinleştirmek için bunlar bırakılmalı ve tekrar etkinleştirilmelidir.

İstisna: Açma/Kapatma tuşu key: Açma/Kapatma tuşu ile bir alarm onayı verilmesi halinde, aktivasyondan 300 ms sonra alarm sinyalleri devreden çıkarılacaktır. Eğer sonrasında tuşun etkinleştirilmesi halinde, toplam 1s sonra kontrol Kapalı moda geçiş yapacaktır.

ZAMANLAYICININ KAPATILMASI / ZAMANLAYICI AYARLARININ DEĞİŞTİRİLMESİ

BEKLEME veya AKTİF modlarda, seçimi yaptıktan sonra herhangi bir zamanda **+** veya **-** tuşuna basılarak zamanlayıcının ayarlarının değiştirilmesi mümkündür.

Zamanlayıcı "00" değerine alınarak, **-** tuşuna basılarak veya aynı anda **+** ve **-** tuşlarına basılarak kapatılabilir.

Pişirme bölgelerine bağlı zamanlayıcılar, atanan pişirme bölgesindeki pişirme seviyesi 0 değerine alındığında devreden çıkarılır.

KEY LOCK KİLİDİNİN KİLİTLENMESİ / AKTİVASYONU

BEKLEME veya AKTİF modda Key-Lock tuşuna basılması klavyeyi kilitlet.

Key-Lock uyarı ışığı statik modda açılır.

Key-Lock tuşunun etkinleştirilmesi için zaman planına uyulmalıdır.

Kontrol daha önceden atanmış olan modda çalışmaya devam eder ancak Key-Lock veya Açma/Kapatma tuşu dışında başka herhangi bir tuş ile kontrol edilemez.

Kilitlenen tüm tuşlar, sürekli aktivasyon ile bağlantılı olarak kontrolün kumandasında olmazlar.

Açma/Kapatma tuşu ile kapatma kilitli durumda da mümkündür.

Işık ile birlikte Key-Lock fonksiyonu, Key-Lock tuşuna yeniden basılarak kapatılana kadar aktif kalmaya devam eder.

Kapalı modda Key-Lock fonksiyonunun aktivasyonuna/devreden çıkarılmasına izin verilmez.

Eğer programlanan zamanlayıcıların fonksiyonda olması gerekiyorsa, ilgili zamanlayıcı alarmları, öncesinde kontrolün kilidinin açılmasına gerek olmadan herhangi bir tuşa basılarak onaylanabilir.

Key-lock aktifse, key-lock devreden çıkarılana kadar bir tuşa basıldığında "lo" kelimesi gösterilecektir.

KEY LOCK KİLİDİNİN AÇILMASI / AKTİVASYONU

BEKLEME veya AKTİF modda Key-Lock tuşunun yeniden aktivasyonu, klavyenin kilidinin açılması ve atanan Key-Lock uyarı sinyalinin kapatılması demektir.

Tüm sensör tuşları bir kez daha etkinleştirilebilir.

ÇALIŞMA SÜRESİ SINIRLAMASI

Herhangi bir komut alınmadığında dokunmatik kontrol ayarlanan seviyeye bağlı olarak birkaç saat sonrasında durur.

NOT: 10 dakika sonra seviye P olması durumunda seviye 9'a geçiş yapar ve sonrasında seviye 9 süresi sayılır.

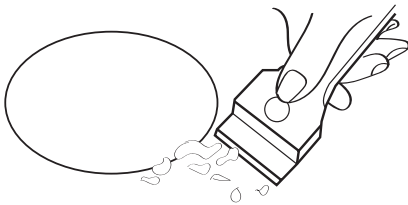
PIŞİRME SEVİYESİ	ÇALIŞMA SÜRESİ (SA)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

TEMİZLİK VE BAKIM

Öncelikle özel kazıyıcı ile pişirme yüzeyindeki yemek parçalarını ve yağ damllarını temizleyin (Şek. 4).

Ardından cam seramik pişirme yüzeylerine özel ürünler ve kağıt havluyu temizleyin, suyla durulayın ve temiz bir bezle kurulayın.

Dikkatsizlik sonucu eriyen alüminyum folyo veya plastik malzeme parçaları veya yüksek oranda şeker içeren yiyeceklerin şekerli kalıntıları, özel kazıyıcıyla derhal sıcak pişirme bölgesinden temizlenmelidir (Şek. 4).



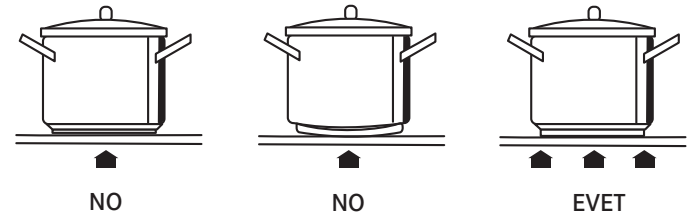
Şek. 4

Bu işlem, yüzeyin üzerinde herhangi bir hasarı önlemek için önemlidir.

Aşındırıcı süngerler veya zarar verici kimyasal deterjanlar leke giderici olarak kesinlikle kullanılmamalıdır.

BUHARLI TEMİZLEYİCİLER KULLANMAYIN.

Isıtma elemanları kullanılacaksa, sıcak bölgeyle aynı çapta veya biraz daha yüksek bir düz zeminli kap kullanılmasını öneririz (Şek. 5).



Şek. 5

- Kaynatma durumunda veya tüm sıvı kaynatma işlemlerinde sıvıların taşmasını önlemek için ısı beslemesini azaltın.
- Isıtma elemanlarını kap olmadan üst kısma veya boş tencere ve tavalarla koymayın.

Pişirme yüzeyinde hafif bir çatlak bile olsa, elektrik çarpması ihtimalini önlemek için güç kaynağının bağlantısını derhal kesin.

SORUN GİDERME

HATA KODU	NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
F0	Arayüz hatası	Güç kaynağının bağlantısını kesin ve tekrar kurun. Hata devam ederse teknik destek servisini arayın.
F1	Tek tuş hatası	Tuşun yüzeyini temizleyin. Hata devam ederse servis ile irtibata geçin.
F2	Tuş hatası	Tuşların yüzeylerini temizleyin. Hata devam ederse servis ile irtibata geçin.
F3/F4	Sıcaklık sensörü hatası	Güvenli bir değer alındığında hata kaybolmalıdır. Hata devam ederse servis ile irtibata geçin.
F5	Arayüz hatası	Güvenli bir değer alındığında hata kaybolmalıdır. Hata devam ederse servis ile irtibata geçin.
F6	Sıcak dokunmatik kontrol hatası	Güvenli bir değer alındığında hata kaybolmalıdır. Hata devam ederse servis ile irtibata geçin.
FC/FT/FE	Sıcaklık sensörü hatası	Sıcaklığın düşmesini bekleyin. Hata devam ederse servis ile irtibata geçin.
FC	Sensör hatası	Otomatik kontrol güvenli bir değer alındığında hatayı siler. Hata devam ederse servis ile irtibata geçin.
FR	Röle hatası	Rölelerden biriyle ilgili bir sorun olabilir. Güç kaynağının bağlantısını kesin, bir dakika bekleyin ve bağlantıyı tekrar kurun. Hata devam ederse teknik destek servisini arayın.
FH	Eprom hatası	

TEKNİK VERİLER

ISITMA ELEMANLARI	
2 tek devreli radyant Ø 145	1200 W
çift devreli radyant Ø 120 / Ø 180	700/1700 W
çift devreli radyant Ø 120 / Ø 210	700/2100 W
çift devreli oval radyant Ø 180 / Ø 280	800/2200 W

DESTEK

Çalıştırma ile ilgili herhangi bir sorunla karşılaşmanız durumunda, Franke Teknik Servis Merkezi'ne başvurun.

Yetkisiz kişilerin ürüne müdahale etmesine kesinlikle izin verilmemelidir. Müşteri hizmetleriyle irtibata geçerken lütfen aşağıdaki bilgileri temin edin:

- arıza türü
- ürün modeli (Art.)
- seri numarası (S.N.)

Bu bilgi veri plakasında bulunmaktadır. Veri plakası alt tarafa takılıdır.

Garanti süresinin devam etmesi halinde geçerli bir satınalma belgesi sunmanız gerekmektedir.



WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd., Switzerland

عناصر التسخين	
2 شعاع دائرة فردية بقطر 145	1200 واط
شعاع دائرة مزدوجة بقطر 120 / 180	700/1700 واط
شعاع دائرة مزدوجة بقطر 120 / 210	700/2100 واط
شعاع بيضاوي لدائرة مزدوجة بقطر 180/280	800/2200 واط

الدعم

يجب أيضاً أن يكون بحوزتك دليل إثبات الشراء إذا كان جهازك لا يزال في فترة الضمان.

في حال أي مشاكل بالتشغيل، اتصل بمركز الخدمة الفنية بشركة Franke.

تجنب نهائياً الاستعانة بخدمات الفنيين غير المعتمدين.

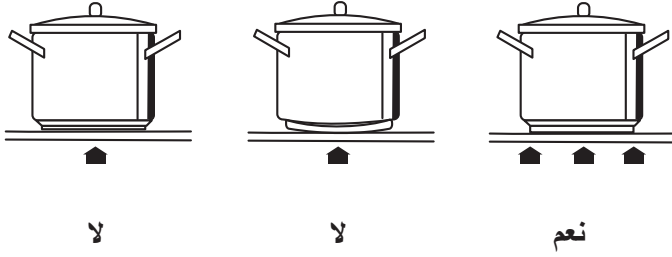
عند الاتصال بخدمة العملاء، يُرجى تقديم المعلومات التالية:

- نوع العطل
- طراز الجهاز (Art.)
- الرقم التسلسلي (S.N.)

تتوفر هذه المعلومات على لوحة توضيح البيانات. تم لصق لوحة البيانات على الجزء السفلي.

التنظيف والصيانة

عند استخدام عناصر التسخين، ننصحك باستخدام الأواني ذات القواعد المسطحة (الشكل 5) بالقطر نفسه أو أعلى نسبيًا من نطاق التسخين.



الشكل 5

- تجنب فيضان السوائل، لذا عند حدوث غليان أو في أي حالة تسخين زائد للسوائل، اخفض قدرة التسخين.

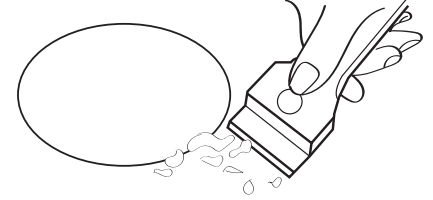
- تجنب ترك عناصر التسخين مُشغلة دون وضع أواني على سطح الطهي وأيضًا دون وضع مقالي أو أواني فارغة.

عند حدوث كسر ولو ضئيل في سطح الطهي، افصل مصدر التيار الكهربائي على الفور لتجنب احتمالية حدوث صدمة كهربائية.

أولاً وقبل أي شيء أزل فتات الطعام ونقاط الشحم عن سطح الطهي باستخدام كاشطة خاصة (الشكل 4).

وبعد ذلك قم بالتنظيف باستخدام منتجات خاصة لأسطح الطهي المصنوعة من السيراميك الزجاجي باستخدام مناديل ورقية، ثم اشطفها بالماء وجففها بقطعة قماش نظيفة.

يجب على الفور إزالة رقائق الألومنيوم والمواد البلاستيكية التي انصهرت دون قصد وأيضًا بقايا السكر أو السكريات، عن نطاق سطح الطهي الساخن باستخدام كاشطة خاصة (الشكل 4).



الشكل 4

وهذا لتجنب أي ضرر قد يحدث لسطح الطهي العلوي.

تجنب تحت أي ظرف استخدام قطع إسفنجية كاشطة أو منظفات كيميائية شديدة كمزيلات للبقع. لا تستخدم أدوات التنظيف بالبخار.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

رمز الخطأ	السبب	الحل
F0	خطأ الوصلة	افصل مصدر التيار الكهربائي وأعد توصيله. إذا استمر الخطأ، اتصل بخدمة دعم ما بعد البيع.
F1	خطأ في مفتاح الإشارة	نظف سطح المفتاح. إذا استمر الخطأ، اتصل بمركز الخدمة.
F2	خطأ في المفتاح	نظف سطح المفاتيح. إذا استمر الخطأ، اتصل بمركز الخدمة.
F3/F4	خطأ بمستشعر درجة الحرارة	يُفترض اختفاء الخطأ عند العودة إلى قيمة أمنة. إذا استمر الخطأ، اتصل بمركز الخدمة.
F5	خطأ الوصلة	يُفترض اختفاء الخطأ عند العودة إلى قيمة أمنة. إذا استمر الخطأ، اتصل بمركز الخدمة.
F6	خطأ في عنصر التحكم باللمس الساخن	يُفترض اختفاء الخطأ عند العودة إلى قيمة أمنة. إذا استمر الخطأ، اتصل بمركز الخدمة.
FC/FT/FE	خطأ بمستشعر درجة الحرارة	انتظر حتى تنخفض درجة الحرارة. إذا استمر الخطأ، اتصل بمركز الخدمة.
FC	خطأ في المستشعر	يؤدي الفحص التلقائي إلى إزالة الخطأ عند العودة إلى قيمة أمنة. إذا استمر الخطأ، اتصل بمركز الخدمة.
FR	خطأ بالمرحل	قد تكون هناك مشكلة بأحد المرحلات. افصل مصدر التيار، وانتظر دقيقة واحدة وأعد توصيله مرة أخرى. إذا استمر الخطأ، اتصل بخدمة دعم ما بعد البيع.
FH	خطأ في ذاكرة قراءة فقط قابلة للبرمجة وللمحو	

🔑 تحرير / إيقاف تفعيل قفل المفاتيح

تفعيل مفتاح Key-Lock (قفل المفاتيح) مرة أخرى في الوضع WAIT (انتظار) أو الوضع ACTIVE (نشط) يؤدي إلى تحرير لوحة المفاتيح وإيقاف إشارة تحذير قفل المفاتيح المعينة. ويمكن تفعيل جميع مفاتيح المستشعر مرة أخرى.

تحديد وقت التشغيل

يتوقف التحكم باللمس، في حالة عدم تلقي أوامر، بعد بضع ساعات اعتماداً على المستوى المضبوط.

ملاحظة: بعد مرور دقيقة واحدة من التواجد في المستوى P، ينتقل إلى المستوى 9، ثم يتم احتساب وقت المستوى 9.

مستوى الطهي	وقت التشغيل (ساعة)
0	0
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1
P	1/6

تنبيه انتهاء الوقت/الميكاتي والتأكيد

عند انتهاء الوقت المضبوط، يتم تشغيل منبه الميكاتي وإيقاف أي نطاق طهي معين على الفور. يومض مؤشر بيان مستوى الطهي "0" بالتناوب مع الرمز "H" في حالة وجود سخونة متبقية. يشير بيان الميكاتي سباعي الأجزاء إلى "00". كما يومض مؤشر Led ميكاتي نطاق الطهي. وتنتال تنبيهات الميكاتي الأولوية.

في حالة انتهاء الوقت الذي يجب على المستخدم إدخال البيانات فيه، سيتم استخدام التنشيط الحالي للمفاتيح لتأكيد التنبيه. يتم تنشيط الإشارة الصوتية (صافرة).

تستغرق إشارة التنبيه دقيقة واحدة على الأكثر، إذا لم يتدخل المستخدم بشكل مبكر.

وتتوقف إشارة التنبيه في نهاية الدقيقة أو بالضغط على أي مفتاح.

وتتوقف فعالية الإشارات الصوتية والمرئية للميكاتي على حد سواء.

إذا تم تأكيد التنبيه بالضغط على أي مفتاح، تتوقف فعالية الإشارة الصوتية على الفور وتصدر صافرة تأكيد المفتاح.

واعتماداً على وقت التأكيد، يمكن أن تتزامن إشارة التأكيد مع إشارة التنبيه الصوتية. في حالة تأكيد التنبيه عن طريق الضغط على أي مفتاح، لن يتم تنفيذ الوظيفة الفعلية للمفاتيح.

لتفعيل وظيفة المفتاح، يجب تحريره ثم إعادة تفعيله.

استثناء: مفتاح ON/OFF (تشغيل/إيقاف): في حالة تأكيد التنبيه عن طريق الضغط على مفتاح ON/OFF (تشغيل/إيقاف)، تتوقف فعالية إشارات التنبيه بعد 300 مللي ثانية من التفعيل. إذا ظل المفتاح نشطاً بعد ذلك، فسينتقل عنصر التحكم إلى الوضع OFF (إيقاف) بعد مرور 1 ثانية كحد أقصى.

إيقاف الميكاتي / تعديل إعدادات الميكاتي

يمكن تغيير إعداد الميكاتي في الوضع WAIT (انتظار) أو الوضع ACTIVE (نشط) في أي وقت بعد الاختيار من خلال الضغط على المفتاح + أو - .

يمكن إيقاف الميكاتي عن طريق نقله إلى القيمة "00" أو الضغط على المفتاح - أو الضغط على المفتاح + و - المفتاح مرة واحدة في نفس الوقت.

تتوقف فعالية أجهزة الميكاتي المتصلة بنطاقات الطهي عند رفع مستوى الطهي في نطاق الطهي المعين إلى 0.

🔑 تأمين / تفعيل قفل المفاتيح

يؤدي الضغط على مفتاح Key-Lock (قفل المفاتيح) في الوضع WAIT (انتظار) أو الوضع ACTIVE (نشط) إلى قفل لوحة المفاتيح.

ويضيء ضوء تحذير قفل المفاتيح في الوضع الثابت.

يجب مراعاة الجدول الزمني لتنشيط مفتاح Key-Lock (قفل المفاتيح).

يستمر التحكم في الوضع المضبوط مسبقاً ولكن لا يمكن التحكم فيه باستخدام مفتاح آخر غير مفتاح Key-Lock (قفل المفاتيح) أو ON/OFF (تشغيل/إيقاف).

لا يتم التحكم في جميع المفاتيح مؤمنة القفل فيما يتعلق بالتفعيل المستمر.

ويمكن الإيقاف باستخدام المفتاح ON/OFF (تشغيل/إيقاف) في حالة تأمين القفل.

تظل وظيفة قفل المفاتيح، بما في ذلك الضوء، قيد التفعيل حتى يتم إلغاء تفعيلها بالضغط على مفتاح Key-Lock (قفل المفاتيح) مرة أخرى.

لا يمكن تفعيل/إيقاف فعالية وظيفة قفل المفاتيح في الوضع OFF (إيقاف).

إذا كان من المقرر تشغيل أجهزة الميكاتي المبرمجة، فيجب تأكيد تنبيهات الميكاتي ذات الصلة بالضغط على أي مفتاح، دون الحاجة إلى إلغاء قفل عنصر التحكم مسبقاً.

إذا كان قفل المفاتيح مفعلاً، ستظهر كلمة "lo" بالضغط على أي مفتاح حتى يتم إلغاء تفعيل قفل المفاتيح.

التحكم باللمس	شدة التسخين
1	ضعيفة
2-3	هادئة
4	بطيئة
5-6	متوسطة
7-8	قوية
9	قوية للغاية
P	مكثفة

تشغيل التحكم باللمس
تفعيل مفتاح ON/OFF (تشغيل/إيقاف) ينقلك من وضع OFF (الإيقاف) إلى وضع WAIT (انتظار).

تفعيل المفاتيح + و - بنطاق الطهي المحددة ينقلك من الوضع WAIT (انتظار) إلى الوضع ACTIVE (نشط).

عند البدء باستخدام المفتاح + ينتقل مستوى الطهي من "0" إلى "1".

عند البدء باستخدام المفتاح - ينتقل مستوى الطهي من "0" إلى "9".

يؤدي استمرار الضغط على المفاتيح + و - إلى زيادة أو تقليل مستوى الطهي.

إيقاف التشغيل

• اضغط على المفاتيح + و - بنطاق الطهي المعني في وقت واحد.

• اضغط على المفتاح - لنطاق الطهي حتى تصل إلى 0.

تُظهر شاشة العرض المعنية البيان "H" إلى أن يصل سطح النطاق المطفاً إلى درجة حرارة أقل من 60°م.

تتوقف جميع نطاقات الطهي على الفور باستخدام المفتاح ON/OFF (تشغيل/إيقاف).

الوظائف

نطاقات الدائرة المزدوجة

• لا يمكن تفعيل الوظيفة DOUBLE (مزدوج) إلا عندما يكون نطاق الطهي في الوضع ACTIVE (نشط).

يمكن الحصول على نطاق الطهي النشط بالضغط على المفتاح + أو - بنطاق الطهي المختار.

تتضح إضاءة أكبر بصرياً لشاشة العرض المعنية بالإضافة إلى تقليل إضاءة شاشات العرض الأخرى.

الدائرة المزدوجة

• حدد نطاقاً ذي دائرة مزدوجة ② وقم بتشغيل المفتاح متعدد الدوائر. يضيء مؤشر Led (7).

يتم تنشيط الدائرة الخارجية باستخدام المفتاح متعدد الدوائر.

تتوقف الدائرة المزدوجة بمجرد اختيار وظيفة أخرى متعددة الدوائر (4).

وظيفة الميقاتي

تتكون الوحدة المشغلة بميقاتي من 6 أجهزة ميقاتي عد تنازلي كحد أقصى (عد تنازلي). يمكن تعيين 5 أجهزة ميقاتي إلى نطاقات الطهي الفردية وميقاتي واحد مستقل عن نطاقات الطهي ويُسمى "ميقاتي البيض". ولا يسمح بميقاتي البيض باستخدام أجهزة الميقاتي الأخرى. يمكن أن تشير الميقاتي سباعية الأجزاء (9) إلى ميقاتي 5 نطاقات طهي في نفس الوقت، ولكن يستمر عرض الميقاتي ذي أقل وقت مضبوط. وتشير مؤشرات LED (5-11-12-13-14-17) إلى مهام نطاقات الطهي المعنية باستثناء المؤشر LED (5) المخصص لتعيين الميقاتي المستقل (ميقاتي البيض).

ينتقل نطاق الضبط المتاح بين 1 و 99 دقيقة.

بعد ضبط الميقاتي، فإنه يحسب الوقت تنازلياً إلى 0، وبعدها تصدر إشارة تنبيه مرئية ومسموعة، وإذا تم ضبطه لنطاق طهي، فإنه يتوقف.

يؤدي إيقاف التحكم باللمس باستخدام مفتاح On/Off (تشغيل/إيقاف) إلى إيقاف جميع أجهزة الميقاتي أيضاً.

اختيار الميقاتي

اضغط على المفتاح (15) أو (16) لتحديد الميقاتي.

إذا كانت نطاقات الطهي مضبوطة على صفر ولم يُحدد أي منها، فسيصبح الميقاتي المضبوط ميقاتي مستقلاً (ميقاتي البيض) ويتم تمييزه من خلال إضاءة المؤشر Led (5).

يتم تمييز ميقاتي نطاق الطهي من خلال إضاءة مؤشر Led لميقاتي نطاق الطهي، على سبيل المثال يضيء مؤشر Led لنطاق الطهي الأمامي الأيسر (13).

ولا يمكن تحديد أجهزة الميقاتي ذات الصلة بنطاق طهي إلا عند تفعيل آخر نطاق (مستوى الطهي > 0)، ويتم تجاهل نطاقات الطهي غير المفعلة.

يتم الإشارة إلى ميقاتي نطاق الطهي من خلال إضاءة ميقاتي LED لنطاق الطهي، على سبيل المثال، يضيء المؤشر LED (13) لنطاق الطهي الأمامي الأيسر.

يشير ضوء التحذير الومضي للميقاتي إلى أن قيم الميقاتي سباعي الأجزاء تشير إلى هذا الميقاتي. وبالتالي يعرف المشغل على الفور - من خلال رؤية مؤشر LED الومضي لوحدة الميقاتي - العد التنازلي للميقاتي الظاهر على الميقاتي سباعي الأجزاء.

إذا أضاء مؤشر LED للميقاتي في الوضع الثابت، فهذا يعني أن الميقاتي المعني قد تمت برمجته وأن العد التنازلي له قيد التنفيذ ولكن الوقت المنقضي غير معروض في الوقت الحالي على الميقاتي سباعي الأجزاء.

يظهر الرمز "00" على الميقاتي سباعي الأجزاء للميقاتي غير المبرمج بعد، مع وميض ضوء تحذير الميقاتي. ويتم عرض الوقت المتبقي للميقاتي المبرمج بالفعل.

في حالة عدم إجراء أي ضبط خلال 10 ثوانٍ من أول اختبار للميقاتي، يستمر الميقاتي "00". ومع ذلك، إذا تم تفعيل ميقاتي واحد أو أكثر، ينتقل الميقاتي المشتمل على أدنى قيمة معاد ضبطها.

تظهر القيمة على الميقاتي سباعي الأجزاء ويومض مؤشر LED المعين.

يومض مبيّن الميقاتي سباعي الأجزاء للإشارة بوضوح إلى اختيار ميقاتي وإمكانية تشغيله باستخدام المفاتيح + / - .

ضبط قيمة الميقاتي

بعد تحديد الميقاتي، يومض ضوء التحذير المعين كما هو موضح أعلاه.

يمكن ضبط وقت العد التنازلي للميقاتي المرغوب باستخدام المفاتيح + / - .

- عند البدء باستخدام المفتاح + ، تنتقل أول قيمة معروضة من "01" وتزداد على خطوات من 1 إلى "99" كحد أقصى (نهاية التشغيل).

- عند بدء التشغيل باستخدام المفتاح - ، تقفز القيمة المعروضة على المؤشر إلى "99" وتنخفض على خطوات من 1 إلى "01". وللوصول إلى "00"، يمكن الضغط على المفتاح + و - في نفس الوقت.

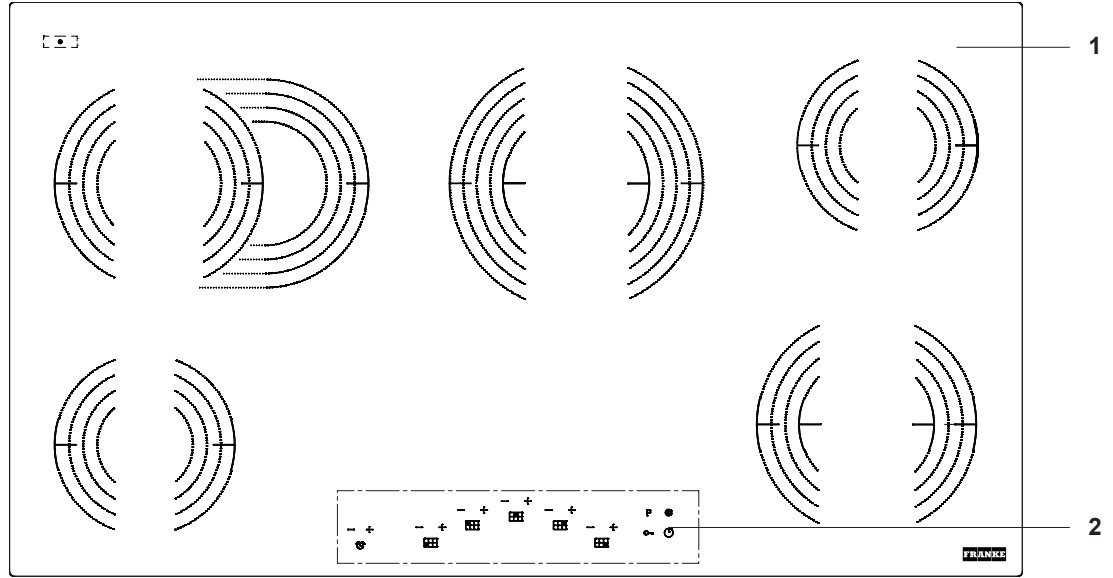
في حالة التفعيل الدائم للمفتاح، يحدث تسارع أوتوماتيكي في سرعة الضبط، مما يعني أن الوقت المستهلك بين الخطوة والخطوة التالية سينخفض طوال مدة الضغط على المفتاح.

وبصفة عامة، يبدأ الميقاتي بالعد التنازلي إذا تمت برمجته على قيم لا تساوي 0.

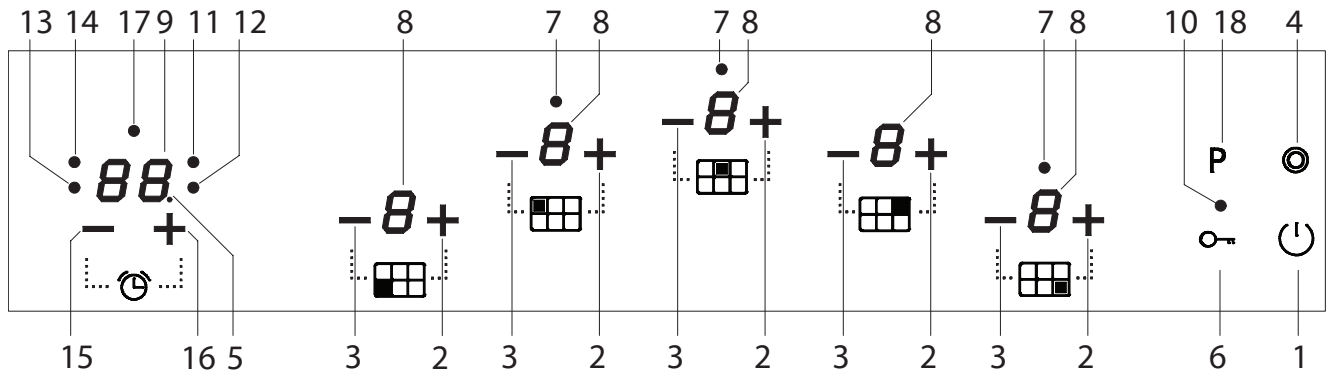
مثال: يبدأ الميقاتي مع تحرير المفتاح + بعد ضبط قيمة الميقاتي "01".

وتنال إعدادات الميقاتي الأولية عن عمليات تحديد وقت الخدمة في ظل إعدادات مستوى طهي مرتفعة.

1. سطح الطهي
2. لوحة التحكم



لوحة التحكم



11. مؤشر Led لميقاتي نطاق الطهي الخلفي الأيمن
12. مؤشر Led لميقاتي نطاق الطهي الأمامي الأيمن
13. مؤشر Led لميقاتي نطاق الطهي الأمامي الأيسر
14. مؤشر Led لميقاتي نطاق الطهي الخلفي الأيسر
15. تقليل الميقاتي
16. زيادة الميقاتي
17. مؤشر Led لميقاتي نطاق الطهي الخلفي الأوسط
18. طاقة قصوى (10 دقائق)

1. التشغيل والإيقاف ON/OFF
2. زيادة نطاق الطهي
3. تقليل نطاق الطهي
4. تفعيل الدائرة المزدوجة
5. ميقاتي Led المستقل (لا يمكن تفعيله مع أجهزة الميقاتي الأخرى)
6. قفل الأمان
7. مؤشر Led لاختيار الدائرة المزدوجة
8. شاشة عرض القيمة المضبوطة
9. شاشة عرض قيمة الميقاتي
10. مؤشر Led لقفل الأمان المفعّل

مفاتيح اللمس

يمكن إجراء جميع العمليات باستخدام مفاتيح اللمس (مستشعرات سعوية) الموجودة بالواجهة الأمامية من البطاقة، يتوافق كل مفتاح مع بيان عرض. يتم تأكيد كل عملية من خلال صافرة.

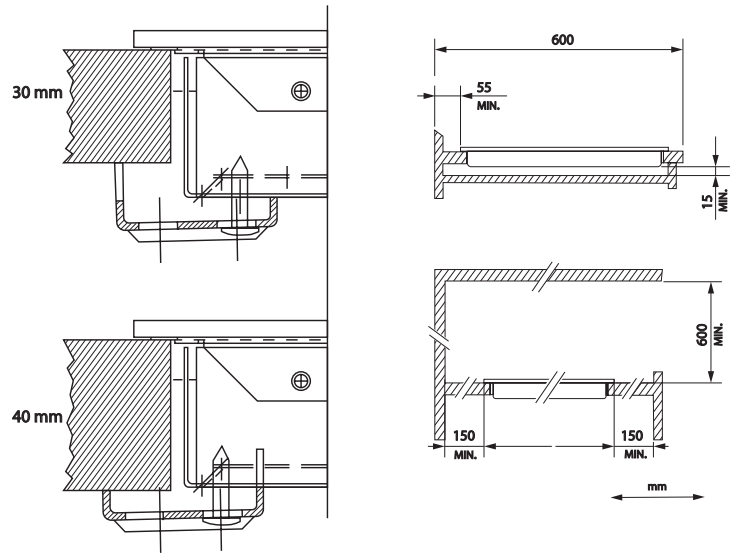
عناصر التحكم

يتم التحكم بسطح الطهي من خلال معالج دقيق إلكتروني. يرصد برنامج التحكم كلاً من أوامر التحكم ووجود أي من أوضاع تشغيل غير اعتيادية، على سبيل المثال:

- انسكاب السوائل أو وجود أشياء أخرى على لوحة التحكم،
- وجود تكتيف داخل الموقد.

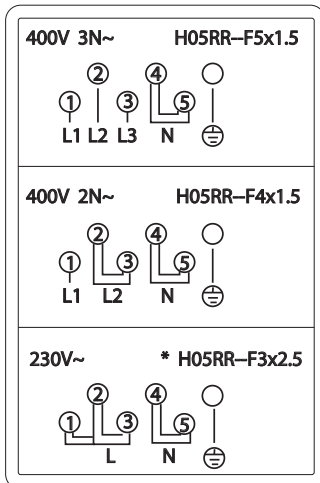
في حال حدوث أي من الحالات المذكورة أعلاه، يتحول النظام أي وضع إنذار السلامة: ويتم على الفور إيقاف ألواح الطهي المشغلة ويظهر بشاشة العرض كود الخطأ.

يتم استئناف التشغيل الاعتيادي بمجرد زوال سبب الإنذار. إذا تعذر استئناف التشغيل، قد يلزم حينئذ فصل مصدر التيار الرئيسي وإعادة توصيله.



الشكل 2

التوصيل الكهربائي



قبل إجراء التوصيل الكهربائي، يُرجى التأكد من:

- أن توافَق خصائص المنظومة الكهربائية ما هو محدد في لوح المصنوفة الموجود أسفل موقد الطهي،

- أن الجهاز مُركب بوصلة أرضي تعمل بكفاءة، باتباع المعايير وأحكام القانون السارية.

وصلة الأرضي إلزامية وفقاً لنصوص القانون. في حال عدم وجود كابل و/أو قابس بموقد الطهي، استخدم مواد امتصاص مناسبة لدرجة حرارة التشغيل كما هو محدد بلوح المصنوفة. يجب ألا تتجاوز نهائياً درجة حرارة الكابل 50°م من درجة الحرارة المحيطة.

في حال التوصيل مباشرة بمصدر تيار رئيسي، قم بتركيب مفتاح متعدد الأقطاب بحجم مناسب للقدرة المُقدرة مع مسافة خلوص تتيح فصل خط التيار بالكامل عند رصد ظروف فولطية زائدة من الفئة III، بالتناسق مع قوانين التركيب (يجب ألا يتم قطع سلك التاربيض الأصفر/الأخضر).

يجب سهولة الوصول للقابس أو المفتاح متعدد الأقطاب المُركب بالجهاز.

لا تتحمل الجهات الصانعة أي مسؤولية في حال عدم الالتزام بما هو موضح أعلاه وإذا لم يتم احترام معايير منع الحوادث واتباعها.

لتجنب جميع المخاطر، في حال تلف كابل التيار يجب استبداله من قبل الجهة الصانعة أو من خلال مركز خدمة معتمد أو فني كهرباء مؤهل.

يجب تغيير كابل التيار من خلال فني كهرباء مؤهل فقط.

التخلص من مواد التغليف

يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لعبوة التغليف بطريقة مسؤولة وبما يتوافق تمامًا مع لوائح السلطة المحلية التي تحكم التخلص من النفايات.

إرشادات بشأن توفير الطاقة

حاول الاستفادة قدر المستطاع من الحرارة المتبقية في الأطباق الساخنة من خلال إيقاف الجهاز عدة دقائق قبل إنهاء عملية الطهي.

يجب أن تغطي قاعدة الإناء أو المقلاة لوح التسخين بالكامل،


حيث يتسبب الوعاء الأقل حجمًا من لوح التسخين في إهدار الطاقة.

قم بتغطية المقالي والأواني الخاصة بك بأغطية محكمة الغلق أثناء الطهي واستخدم أقل كمية من الماء قدر المستطاع. يتسبب الطهي دون وضع غطاء في استهلاك قدر كبير من الطاقة.

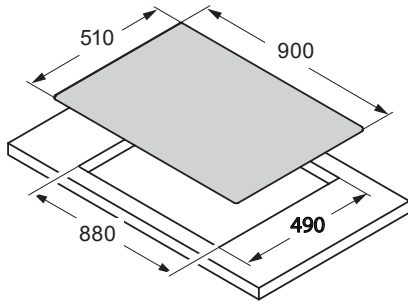
التخلص من الأجهزة المنزلية

تم تصنيع هذا الجهاز من مواد قابلة لإعادة التدوير أو إعادة الاستخدام. التخلص من الجهاز وفقًا لتشريعات التخلص من النفايات المحلية. لمزيد من المعلومات بشأن التعامل والإصلاح وإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية المنزلية، اتصل بالسلطة المحلية المختصة لديك، أو خدمة تجميع النفايات للنفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه الجهاز. يتميز هذا الجهاز بالتوافق مع التوجيه الأوروبي 2012/19 للاتحاد الأوروبي، النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE).

بمجرد التخلص من هذا الجهاز بطريقة صحيحة، ستساهم حينئذ في منع النتائج السلبية على البيئة وصحة الإنسان.

يشير الرمز  الموجود على المنتج أو على المستندات الموردة إلى أنه لا يجب التعامل مع الجهاز على أنه ضمن النفايات المنزلية ولكن يجب نقله إلى مركز تجميع ملاءم لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

التركيب



يجب تنفيذ جميع الإجراءات ذات الصلة بالتركيب (التوصيل الكهربائي) من خلال أفراد مهرة بالتوافق مع القوانين السارية.


تجنب النظر مباشرة إلى لمبة الهالوجين.

تختص هذه التعليمات بالفني المؤهل كدليل لعملية التركيب والضبط والصيانة وفقًا للقوانين والمعايير السارية. يجب دائمًا تنفيذ أي من هذه العمليات بينما الجهاز مفصول من النظام الكهربائي. الجهاز غير مصمم للتشغيل بميقاتي خارجي أو بنظام تحكم عن بعد مستقل.


وضع الجهاز

يمكن تركيب الجهاز داخل منطقة عمل كما هو موضح في الشكل (الشكل 1). ضع مانع التسرب المورد على محيط حيز تركيب الجهاز بالكامل.


الشكل 1


 تحذير: يصبح الجهاز وأجزاؤه التي يسهل الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام. لذا، يجب توخي الحذر لتجنب لمس الأجزاء الساخنة.


- يجب إبعاد الأطفال دون سن 8 سنوات مالم يتم الإشراف عليهم بصفة مستمرة.


 تحذير: عدم متابعة الموقد أثناء عملية طهي باستخدام دهون أو زيت قد تشكل خطرًا وتتسبب في نشوب حريق.

- تجنب نهائيًا إخماد حريق باستخدام الماء، ولكن ما عليك فعله إيقاف الجهاز ثم تغطية اللهب باستخدام غطاء أو بطانية حريق.


 تحذير: خطر نشوب حريق: تجنب وضع أشياء على أسطح الطهي.

 إذا حدث كسر بسطح الموقد، قم بإيقاف الجهاز لتجنب احتمالية حدوث صدمة كهربائية.


 تحذير: تأكد من إيقاف الجهاز وفصله من مصدر التيار قبل إجراء أي عملية صيانة.

 خطر التعرض لصدمة كهربائية!
تجنب نهائيًا استخدام أجهزة التنظيف بالبخار.

تجنب استخدام منتجات كاشطة أو مسببة للتآكل، أو منظفات تحتوي على كلور أو منظفات أواني مصنوعة من السلك. ينبغي عدم وضع الأجسام المعدنية مثل السكاكين والشوك والملاعق والأغطية على سطح الموقد لأنها يمكن أن تصبح ساخنة.


 تنبيه: الجهاز غير مصمم للتشغيل من خلال أجهزة تشغيل خارجية مثل ميكاتي أو نظام تحكم عن بعد مستقل.

- خطر نشوب حريق: تجنب وضع أشياء على أسطح الطهي.


 تنبيه: يجب الإشراف على عملية الطهي. يجب الإشراف على عملية الطهي التي تستغرق مدة قصيرة باستمرار.


اقرأ تعليمات التشغيل قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى. لا تتحمل الجهة الصانعة المسؤولية عن الأضرار المحتملة التي قد تحدث بسبب التركيب غير الصحيح، والاستخدام غير الصحيح أو غير المناسب أو غير المعقول للجهاز. لضمان تشغيل هذا الجهاز الكهربائي بشكل فعال وآمن: اتصل بمراكز الخدمة المعتمدة فقط. تجنب تعديل أي من خصائص الجهاز.


يحظر استخدام هذا الجهاز من قبل الأفراد (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم وتوجيههم.

 يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال منذ عمر 8 سنوات فأكثر، والأفراد الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين يعانون من نقص الخبرة والمعرفة بشرط أن يتم الإشراف عليهم وتوجيههم إلى كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وإدراكهم للأخطار المتعلقة بذلك.

يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف وإجراءات الصيانة المنوطة بالمستخدم دون الإشراف عليهم. ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز.

 يجب تسهيل فصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي من خلال إزالة القابس، في حال سهولة الوصول للقابس، أو من خلال تركيب مفتاح متعدد الأقطاب في اتجاه المقبس وفقًا لقواعد التوصيل ويجب تأريض الجهاز بالتوافق مع معايير السلامة الكهربائية القومية.

 تجنب استخدام وصلات التمديد أو مقابس متعددة أو مهاينات. يجب ألا يسهل وصول المستخدم للمكونات الكهربائية بعد تركيب الجهاز. تجنب استخدام الجهاز وأنت مبلل أو حافي القدمين. تجنب استخدام هذا الجهاز في حال تلف كابل التيار أو القابس، أو إذا كان يعمل بشكل غير صحيح، أو إذا لحق الضرر به أو سقط.

 في حال تلف سلك التيار، يجب استبداله بأخر مطابق له من قبل الجهة الصانعة، أو وكيل الصيانة أو من خلال أشخاص آخرين لديهم خبرة مماثلة وذلك لتجنب وقوع أي مخاطر - خطر التعرض لصدمة كهربائية.

٢	معلومات السلامة
٣	التركيب
٤	التوصيل الكهربائي
٥	نظرة عامة
٦	الاستخدام اليومي
٦	الوظائف
٨	التنظيف والصيانة
٨	استكشاف الأعطال وإصلاحها
٩	البيانات الفنية
٩	الدعم

